叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 图画故事集锦。第三册(stories Pictures Tell. Book 3) 000001

2. 图画故事集锦。第三册(stories Pictures Tell. Book 3) 000002

3. 图画故事集锦。第三册(stories Pictures Tell. Book 3) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

图画故事集锦。第三册(Stories Pictures Tell. Book 3)

['stɔ:riz] ['pɪktʃərz] [tel]
STORIES **PICTURES** **TELL**
故事 图片 告诉

故事，图片，讲述

['stɔ:riz]
STORIES
故事

故事

['pɪktʃərz] [tel]
PICTURES **TELL**
图片 告诉

图片会说话

[bʊk] [θri:]
BOOK **THREE**
书 三

第三部

[baɪ]
By
经过

经过

['flɔ:rə] [el] . ['kɑ:rpəntər]
FLORA **L** **.** **CARPENTER**
植物 L . 木匠

弗洛拉·L·卡彭特

[ɪn'strʌktər] [ɪn] ['drɔ:ɪŋ] [ɪn] [weit] [haɪ] [sku:l] , [tə'li:doʊ] , [oʊ'haɪoʊ]
Instructor **in** **drawing** **in** **Waite** **High** **School** **,** **Toledo** **,** **Ohio**
讲师 在 绘画 在 韦特 高的 学校 , 托莱多 , 俄亥俄州

俄亥俄州托莱多市韦特高中的绘画教师

['fɔ:rmərli] ['su:pərvaɪzər][ʌv; əv] ['drɔ:ɪŋ] , ['blu:mɪŋtən] , [ˌɪlə'nɔɪ]
Formerly **supervisor** **of** **drawing** **,** **Bloomington** **,** **Illinois**
以前 导师 的 绘画 , 布卢明顿 , 伊利诺伊州

曾任伊利诺伊州布卢明顿市绘图主管

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [hæf] [toʊnz] [frʌm; frəm]
Illustrated **with** **Half** **Tones** **from**
插图 和 一半 音调 从

插图采用半色调

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['fəutəgræfs]
Original **Photographs**
原来的 照片

原始照片

[rænd,rɑ:nt] [mək'næ,li:] & ['kʌmpəni]
RAND **McNALLY** **&** **COMPANY**
兰德公司 麦克纳利 & 公司

兰德麦克纳利公司

[ʃɪˈkɑːgoʊ] [nuː] [jɔːk]
CHICAGO **NEW** **YORK**
芝加哥 新的 约克

芝加哥 纽约

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright **,** **1918** **,** **by**
版权 , - , 经过

版权所有，1918 年，作者

[rændˌrɑːnt][məkˈnæˌliː] & ['kʌmpəni]
Rand **McNally** **&** **Company**
兰德 麦克纳利 & 公司

兰德麦克纳利公司

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːrvd]
All **rights** **reserved**
全部 权利 预订的

版权所有

[ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] -
Edition **of** **1926**
版 的 -

1926年版

[meɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Made **in** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
制成 在 U . S . 一个 .

美国制造

[ðə; ði] ['kɑːntents]
THE **CONTENTS**
这 内容

目录

[sepˈtembər] [ænd; ənd][ɑːkˈtoʊbər]
September **and** **October**
九月 和 十月

九月和十月

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

“ [ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [hjuːˈmeɪn][səˈsaɪəti] ” ['lændˌsɪr] [wʌn]
“ **A** **Member** **of** **the** **Royal** **Humane** **Society** **”** **Landseer** **1**
〃 一个 成员 的 这 皇家 人道 社会 〃 兰西尔 1

“皇家人道协会会员”Landseer 1

“ ['praɪmeri] [skuːl] [ɪn] ['brɪtəni] ” ['dʒiːəfrɔɪ] -
“ **Primary** **School** **in** **Brittany** **”** **Geoffroy** **12**
〃 基本的 学校 在 布列塔尼 〃 杰弗里 -

“布列塔尼小学”杰弗里12

[noʊˈvembər] , [dɪˈsembər] , [ænd; ənd]['dʒænjueri]
November **,** **December** **,** **and** **January**
十一月 , 十二月 , 和 一月

十一月、十二月和一月

“ ['wʊmən] ['tʃɜːrnɪŋ] ” ['mɪlɪt] -
“ **Woman** **Churning** **”** **Millet** **20**
〃 女士 搅拌 〃 粟 -

“女人搅乳” 小米 20

“ [ðə; ði]['broʊkən] ['pɪtʃər] ” [gruːz] -
“ The Broken Pitcher ” Greuze 30
“ 这 破碎的 投手 ” 格勒兹 -

《破碎的投手》格勒兹 30

['februeri] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ]
February and March
二月 和 行进

二月和三月

“ ['mædəm] ['lɛbrən] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['dɔːtər] ” ['mædəm/, /mə'dæm] ['lɛbrən] -
“ Madame Lebrun and Her Daughter ” Mme Lebrun 36
“ 夫人 勒布伦 和 她 女儿 ” 夫人 勒布伦 -

《勒布伦夫人和她的女儿》勒布伦夫人 36

“ [æn; ən][oʊld] ['mɑːnərk] ” ['roʊzə] [bɒ'nɜːr] -
“ An Old Monarch ” Rosa Bonheur 44
“ 一个 老的 君主 ” 罗莎 幸福 -

“一位老君主”罗莎·博纳尔 44

['eɪprəl] , [meɪ] , [ænd; ənd][dʒuːn]
April , May , and June
四月 , 可能 , 和 六月

四月、五月和六月

“ [pə'neləpi] ['buːθbi] ” [ɔːr] “ [ðə; ði][mɑːb][kæp] ” ['renldz] -
“ Penelope Boothby ” or “ The Mob Cap ” Reynolds 56
“ 佩内洛普 布斯比 ” 或者 “ 这 暴民 帽 ” 雷诺兹 -

《佩内洛普·布斯比》或《黑帮之帽》雷诺兹 56

[rɪ'vjuː] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['ɑːrtɪsts] ['stʌdid]
Review of Pictures and Artists Studied
审查 的 图片 和 艺术家 研究

对所研究的图片和艺术家的回顾

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] ['tiːtʃərz] -
The Suggestions to Teachers 66
这 建议 到 教师 -

给教师的建议 66

[ˌviːˌaɪ'aɪ]
vii
七

七

[ðə; ði] ['prefəs]
THE PREFACE
这 前言

序言

[ɑːrt] ['suːpəvaɪzəz] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] [ə'saɪn] ['pɪktʃər] - ['stʌdi] [wɜːrk][ɪn] [iːtʃ] [greɪd] ,
Art supervisors in the public schools assign picture - study work in each grade ,
艺术 主管 在 这 民众 学校 分配 图片 - 学习 工作 在 每个 年级 ,

公立学校的美术老师会在每个年级布置图画赏析作业。

[ˌrekə'mend] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] ['pɪktʃərz] [baɪ] [wel] - [noʊn] ['mæstərz] .
recommending the study of certain pictures by well - known masters .
推荐 这 学习 的 肯定 图片 经过 出色地 - 已知 大师 .

建议研究一些著名大师的画作。

[æz; əz]['suːpərvaɪzər][ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] [aɪ][faʊnd] [ðæt][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɪn'dʒɔɪd] [ðɪs] [wɜːrk][bʌt; bət][ðæt]

As	Supervisor	of	Drawing	I	found	that	the	children	enjoyed	this	work	but	that
作为	导师	的	绘画	我	成立	那	这	孩子们	享受	这	工作	但	那

[ðə; ðɪ] ['tiːtʃərz] [felt] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ðə; ðɪ]['lesnz; 'lesənz][æz; əz] [ðeɪ] [lækt] [taɪm][tuː; tə]

the	teachers	felt	incompetent	to	conduct	the	lessons	as	they	lacked	time	to
这	教师	毛毡	不称职的	到	执行	这	课程	作为	他们	缺乏	时间	到

[lʊk] [ʌp][ðə; ðɪ]['sʌbdʒekt][ænd; ənd][tuː; tə] ['gæðər] ['ædɪkwət] [mə'tɪrɪəl] .

look	up	the	subject	and	to	gather	adequate	material	.
看	向上	这	主题	和	到	收集	足够的	材料	.

作为绘画课的指导老师，我发现孩子们很喜欢这项工作，但老师们觉得自己没有能力进行授课，因为他们缺乏时间去查阅资料和收集足够的材料。

['riːkɔːrs] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [bʊks] [wʌz; wəz] ['nesəseri] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [waɪl] [mʌtʃ]

Recourse	to	a	great	many	books	was	necessary	and	often	while	much
追索权	到	一个	伟大的	许多	图书	曾是	必要的	和	经常	尽管	很多

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [wʊd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [faʊnd] [ə'baʊt][ðə; ðɪ]['ɑːrtɪst] ,

information	would	usually	be	found	about	the	artist	,
信息	会	通常	是	成立	关于	这	艺术家	,

查阅大量书籍是必要的，而且通常能从中找到很多关于艺术家的信息，

['veri] ['lɪt(ə)l][wʌz; wəz][ə'veɪləb(ə)l][ə'baʊt][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] .

very	little	was	available	about	his	pictures	.
非常	小的	曾是	可用的	关于	他的	图片	.

关于他的画作，可查阅的资料非常少。

[hens] [aɪ][bɪ'gæn] [kə'lektɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt][ðə; ðɪ] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ðɪ]

Hence	I	began	collecting	information	about	the	pictures	and	preparing	the
因此	我	开始	收集	信息	关于	这	图片	和	准备	这

['lesnz; 'lesənz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['tiːtʃərz] [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][maɪ'self][tuː; tə]['pjuːp(ə)lz]

lessons	for	the	teachers	just	as	I	would	give	them	myself	to	pupils
课程	为了	这	教师	只是	作为	我	会	给	他们	我	到	学生

[ʌv; əv][ðer; ðər] [greɪd] .

of	their	grade	.
的	他们的	年级	.

因此，我开始收集有关图片的信息，并为老师们准备课程，就像我自己给他们年级的学生上课一样。

[maɪ][plæn] [dʌz] [nɑːt] [ɪn'kluːd] ['meni] ['pɪktʃərz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [jɪr] ,

My	plan	does	not	include	many	pictures	during	the	year	,
我的	计划	做	不是	包括	许多	图片	期间	这	年	,

我的计划中并不包括一年内拍摄很多照片，

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['oʊnli][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɑːrt][wɜːrk][ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]

as	this	is	to	be	only	a	part	of	the	art	work	and	is	not	intended	to
作为	这	是	到	是	仅有的	一个	部分	的	这	艺术	工作	和	是	不是	故意的	到

[teɪk] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] .

take	the	place	of	drawing	.
拿	这	地方	的	绘画	.

因为这仅仅是艺术作品的一部分，并不是为了取代绘画。

[ðə; ðɪ]['lesnz; 'lesənz][ɪn] [ðɪs] [greɪd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['juːʒuəl] ['drɔːɪŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv]

The	lessons	in	this	grade	may	be	used	for	the	usual	drawing	period	of
这	课程	在	这	年级	可能	是	用过的	为了	这	通常	绘画	时期	的

[frʌm; frəm] ['twenti] [tuː; tə] ['θɜːrti] ['mɪnɪts] ,

from	twenty	to	thirty	minutes	,
从	二十	到	三十	分钟	,

本年级的课程时长通常为二十分钟至三十分钟，可用于绘画练习。

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [sək'sesfəli] ['gɪv(ə)n][ɪn] [ðæt] [taɪm] .

and	have	been	successfully	given	in	that	time	.
和	有	到过	成功地	给定	在	那	时间	.

并且在此期间已成功交付。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][moʊst][ˌsætɪs'fæktəri] [wei] [ʌv; əv]['juːzɪŋ][ðə; ði] [bʊks] [ɪz][æz; əz] [ˌsʌplɪ'mentri]
However , the most satisfactory way of using the books is as supplementary
然而 , 这 最多 令人满意的 方式 的 使用 这 图书 是 作为 补充
['riːdɚz] ,
readers ,
读者 ,

然而，使用这些书籍最令人满意的方式是作为辅助读物。

[ðʌs] [pə'mitɪŋ] [iːtʃ] [tʃaɪld][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] ['stɔːriz] [hɪm'self] .
thus permitting each child to study the pictures and read the stories himself .
因此 允许 每个 孩子 到 学习 这 图片 和 读 这 故事 他自己 .

这样一来，每个孩子都可以自己欣赏图画、阅读故事。

['flɔːrə][el] . Carpenter1
Flora L . Carpenter1
弗洛拉 L . Carpenter1

弗洛拉·L·卡彭特1

['stɔːriz]
STORIES
故事

故事

['pɪktʃərz] [tel]
PICTURES TELL
图片 告诉

图片会说话

([klɪk] [ɑːn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər]['lɑːrdʒər] [vjuː] .)
(Click on illustration for larger view .)
(点击 在 插图 为了 更大的 看法 .)

（点击图片可查看大图。）

[ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [hjuː'meɪn] [sə'saɪəti]
A MEMBER OF THE ROYAL HUMANE SOCIETY
一个 成员 的 这 皇家 人道 社会

英国皇家救生协会会员

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wer] [ɪz] [ðɪs] [dɔːg] ?
Where is this dog ?
在哪里 是 这 狗 ?

这条狗在哪里?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?

你为什么这么认为?

[dʌz] [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['wɔːtər] , [ɔːr] [tɔːrd] [ðə; ði][lænd] ?
Does he seem to be looking across the water , or toward the land ?
做 他 似乎 到 是 寻找 穿过 这 水 , 或者 朝向 这 土地 ?

他看起来像是在眺望水面，还是在眺望陆地?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][dɔːg][ɪz][hiː; hi] ?
What kind of dog is he ?
什么 种类 的 狗 是 他 ?

这是什么品种的狗?

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [hiː; hi][ɪz]['laɪɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] ?
How do you know he is lying in the sunshine ?
如何 做 你 知道 他 是 说谎 在 这 阳光 ?

你怎么知道他正躺在阳光下?

What2
What2
What2

What2

[dʌz] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [tel] [ˌjuː 'es][ə'baʊt][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [deɪ] ?
does the length of the shadows tell us about the time of day ?
做 这 长度 的 这 阴影 告诉 我们 关于 这 时间 的 天 ?

影子的长度能告诉我们一天中的时间吗?

[wʌt] [kʊd; kəd] [ðɪs] [dɔːg][duː] [ɪf] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [stɔːrm][ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] ?
What could this dog do if there should be a severe storm on the water ?
什么 可以 这 狗 做 如果 那里 应该 是 一个 严重 风暴 在 这 水 ?

如果水面上发生强风暴，这条狗能做些什么?

[kæn; kən][juː; jʊ] [siː] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ðæt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]
Can you see anything in the picture that makes you think there may be a
能 你 看 任何事物 在 这 图片 那 制作 你 思考 那里 可能 是 一个
[stɔːrm] ['kʌmɪŋ] ?
storm coming ?
风暴 未来 ?

你从图片中看出什么迹象表明可能会有暴风雨来临吗?

[wer] [duː][ðə; ði] [siː] [gʌlz] [goʊ] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ][stɔːrm] ?
Where do the sea gulls go before a storm ?
在哪里 做 这 海 海鸥 去 前 一个 风暴 ?

暴风雨来临前，海鸥都飞到哪里去了?

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ][nɑːt][biː; bi][ə'freɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [dɔːg] ?
Why would you not be afraid of this dog ?
为什么 会 你 不是 是 害怕的 的 这 狗 ?

你为什么不怕这条狗?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [ðə; ði]['aɪərn] [rɪŋ] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ?
What do you suppose the iron ring is used for ?
什么 做 你 认为 这 铁 戒指 是 用过的 为了 ?

你认为这个铁环是用来做什么的?

[duː][juː; jʊ][laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?
Do you like this picture ?
做 你 喜欢 这 图片 ?

你喜欢这张照片吗?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : ['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] [ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] [ɑːrt] , ['lʌndən] , ['ɪŋgləndˌ] .
Original Picture : National Gallery of British Art , London , England .
原来的 图片 : 国家的 画廊 的 英国 艺术 , 伦敦 , 英格兰 .

原图：英国伦敦大英国家美术馆。

['ɑːrtɪst] : [sɜːr]['edwɪn] ['lændˌsɪr] (lănd´sēr) .
Artist : Sir Edwin Landseer (lănd´sēr) .
艺术家 : 先生 埃德温 兰西尔 (lănd´sēr) .

艺术家：埃德温·兰西尔爵士 (lănd´sēr)。

['bɜ:rθpleɪs] : ['lʌndən] , ['ɪŋgləɪnd] .

Birthplace	**:**	**London**	**,**	**England**	**.**
出生地	:	伦敦	,	英格兰	.

出生地：英国伦敦。

[deɪts] : [bɔ:rn] , - ; [daɪd] , - .

Dates	**:**	**Born**	**,**	**1802**	**;**	**died**	**,**	**1873**	**.**
日期	:	出生	,	-	;	死亡	,	-	.

生卒年月：1802年出生；1873年去世。

[ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

The	**story**	**of**	**the**	**picture**	**.**
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

[wʌn] [deɪ] [wen] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst] , [sɜ:r]['edwɪn] ['lænd,sɪr] , [wʌz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [faɪn] [hoʊm][ʌv; əv]

One	**day**	**when**	**the**	**artist**	**,**	**Sir**	**Edwin**	**Landseer**	**,**	**was**	**visiting**	**in**	**the**	**fine**	**home**	**of**
一	天	什么时候	这	艺术家	,	先生	埃德温	兰西尔	,	曾是	访问	在	这	美好的	家	的

[hɪz; ɪz] [frend] ,

his	**friend**	**,**
他的	朋友	,

有一天，当艺术家埃德温·兰西尔爵士拜访他朋友位于豪宅中的住所时，

['mɪstər] . ['nju:mən] [smɪθ] ,

Mr	**.**	**Newman**	**Smith**	**,**
先生	.	纽曼	史密斯	,

纽曼·史密斯先生

[ə; eɪ] [greɪt] [njʊ'faʊndlənd] [dɔ:g] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['bæskɪt][ʌv; əv] ['flaʊərz] [ɪn]

a	**great**	**Newfoundland**	**dog**	**came**	**into**	**the**	**room**	**carrying**	**a**	**basket**	**of**	**flowers**	**in**
一个	伟大的	纽芬兰	狗	来了	进入	这	房间	携带	一个	篮子	的	花朵	在

[hɪz; ɪz] [maʊθ] .

his	**mouth**	**.**
他的	嘴	.

一只体型庞大的纽芬兰犬叼着一篮鲜花走进了房间。

[sɜ:r]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd]['nevər] [si:n] [soʊ][lɑ:rdʒ][ænd; ənd][faɪn][ə; eɪ][dɔ:g] ,

Sir	**Edwin**	**Landseer**	**thought**	**he**	**had**	**never**	**seen**	**so**	**large**	**and**	**fine**	**a**	**dog**	**,**
先生	埃德温	兰西尔	想法	他	有	绝不	已见	所以	大的	和	美好的	一个	狗	,

埃德温·兰西尔爵士认为他从未见过如此高大漂亮的狗。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][dɔ:g] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɪm; ɪm][ðə; ði]['bæskɪt][ʌv; əv]

and	**when**	**the**	**dog**	**came**	**up**	**to**	**him**	**and**	**offered**	**him**	**the**	**basket**	**of**
和	什么时候	这	狗	来了	向上	到	他	和	提供	他	这	篮子	的

['flaʊərz] ,

flowers	**,**
花朵	,

当那只狗走到他跟前，把那篮鲜花递给他时，

[æz; əz][hɪz; ɪz] ['oʊnər] [toʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][du:] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .

as	**his**	**owner**	**told**	**him**	**to**	**do**	**,**	**he**	**was**	**delighted**	**.**
作为	他的	所有者	讲述	他	到	做	,	他	曾是	高兴极了	.

他遵照主人的指示去做，非常高兴。

['bi:ɪŋ] ['veri] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['ænɪmlz] , ['lænd,sɪr] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] [ðem; ðəm] ,

Being	**very**	**fond**	**of**	**animals**	**,**	**Landseer**	**always**	**thought**	**of**	**painting**	**them**	**,**
存在	非常	喜爱	的	动物	,	兰西尔	总是	想法	的	绘画	他们	,

兰西尔非常喜欢动物，他一直想着要画动物。

[soʊ][hi:; hi] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [hi:; hi] [peɪnt] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɔ:g] .

so	**he**	**suggested**	**that**	**he**	**paint**	**a**	**picture**	**of**	**this**	**dog**	**.**
所以	他	建议	那	他	画	一个	图片	的	这	狗	.

于是他建议画一幅这只狗的画像。

['mɪstər] . ['nju:mən] [smɪθ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [sər'praɪzd] ,

Mr	**.**	**Newman**	**Smith**	**must**	**have**	**been**	**surprised**	**,**
先生	.	纽曼	史密斯	必须	有	到过	惊讶	,

纽曼·史密斯先生一定感到惊讶。

[fɔ:r; fər] ['evri] [wʌn] [nu:] [sɜ:r]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [hæd; həd][soʊ] ['meni] ['ænɪmlz] [tu:; tə] [peɪnt] [ðæt] [hi:; hi]

for	**every**	**one**	**knew**	**Sir**	**Edwin**	**Landseer**	**had**	**so**	**many**	**animals**	**to**	**paint**	**that**	**he**
为了	每一个	一	知道	先生	埃德温	兰西尔	有	所以	许多	动物	到	画	那	他

[kept] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['weɪtɪŋ] [lɪst] ,

kept	**a**	**long**	**waiting**	**list**	**,**
保留	一个	长的	等待	列表	,

众所周知，埃德温·兰西尔爵士要画的动物太多了，以至于他一直都有长长的预约名单。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['meni] [wi:ks] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] could3

and	**it**	**was**	**usually**	**many**	**weeks**	**before**	**he**	**could3**
和	它	曾是	通常	许多	周	前	他	could3

通常需要好几周时间他才能恢复。

[kə'mens] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] .

commence	**a**	**picture**	**.**
开始	一个	图片	.

开始绘画。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ]['ɑ:rtɪst][kʊd; kəd][nɑ:t][fər'get][ðə; ðɪ][kaɪnd] , [ɪn'telɪdʒənt] [aɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hænsəm] ,

But	**the**	**artist**	**could**	**not**	**forget**	**the**	**kind**	**,**	**intelligent**	**eyes**	**of**	**this**	**handsome**	**,**
但	这	艺术家	可以	不是	忘记	这	种类	,	聪明的	眼睛	的	这	英俊的	,

但这位艺术家始终无法忘记这位英俊男子的善良、聪慧的眼神。

['trʌsti] , ['paʊərf(ə)l][dɔ:g] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [hi:; hi] [sent] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

trusty	**,**	**powerful**	**dog**	**,**	**and**	**in**	**a**	**few**	**days**	**he**	**sent**	**for**	**him**	**.**
可靠	,	强大的	狗	,	和	在	一个	很少	天	他	发送	为了	他	.

这是一条忠诚、强壮的狗，几天后他就派人把它接了过来。

[soʊ] [pɔ:l] [praɪ] — [fɔ:r; fər] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['dɔgz] [neɪm] , — [wʌz; wəz]['teɪkən][tu:; tə][sɜ:r]['edwɪn]

So	**Paul**	**Pry**	**—**	**for**	**that**	**was**	**the**	**dog's**	**name**	**,**	**—**	**was**	**taken**	**to**	**Sir**	**Edwin**
所以	保罗	撬	—	为了	那	曾是	这	狗的	姓名	,	—	曾是	已采取	到	先生	埃德温

[lændsi:rz] ['stu:dioʊ] .

Landseer's	**studio**	**.**
兰西尔的	工作室	.

于是，保罗·普赖（那是那只狗的名字）被带到了埃德温·兰西尔爵士的工作室。

[ðə; ðɪ] [wei] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] [haʊs] [led] [θru:] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [pɑ:rk] , [kɔ:ld] ['ri:dʒənts]

The	**way**	**to**	**the**	**artist's**	**house**	**led**	**through**	**a**	**beautiful**	**park**	**,**	**called**	**Regent's**
这	方式	到	这	艺术家的	房子	引领	通过	一个	美丽的	公园	,	称为	摄政王

[pɑ:rk] ,

Park	**,**
公园	,

通往艺术家故居的路要穿过一个美丽的公园，名叫摄政公园。

[ænd; ənd] [ðen] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ðɪ][roʊd] [kɔ:ld] “ [ˌes 'ti:] . ['dʒɑ:nz] [wʊd] [roʊd] .

and	**then**	**along**	**the**	**road**	**called**	**“**	**St**	**.**	**John's**	**Wood**	**Road**	**.**
和	然后	沿着	这	路	称为	“	英石	.	约翰的	木头	路	.

然后沿着名为“圣约翰伍德路”的道路行驶。

” [ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] [smɔ:l] [bʌt; bət][bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['gɑ:rdn] ,

”	**The**	**house**	**was**	**small**	**but**	**behind**	**it**	**was**	**the**	**garden**	**,**
”	这	房子	曾是	小的	但	在后面	它	曾是	这	花园	,

房子虽小，但后面有个花园。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːrdn][wʌz; wəz] [wʌt] [hæd; həd][wʌns] [bɪn] [æn; ən][oʊld]
and 和 | **at** 在 | **the** 这 | **end** 结尾 | **of** 的 | **the** 这 | **garden** 花园 | **was** 曾是 | **what** 什么 | **had** 有 | **once** 一次 | **been** 到过 | **an** 一个 | **old** 老的
[bɑːrn] .
barn 谷仓 | .

花园尽头曾经是一座旧谷仓。

[ðɪs] [bɑːrn][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] ['oʊvər][ʌn'tɪl] ,
This 这 | **barn** 谷仓 | **had** 有 | **been** 到过 | **made** 制成 | **over** 超过 | **until** 直到 | **,** ,

这个谷仓曾经被改造过，直到……

[wɪð; wɪθ][ɪts] ['meni] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd] [faɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɔːl] [raʊnd] ,
with 和 | **its** 它是 | **many** 许多 | **windows** 视窗 | **and** 和 | **fine** 美好的 | **view** 看法 | **of** 的 | **the** 这 | **country** 国家 | **all** 全部 | **round** 圆形的 | **,** ,

它拥有许多窗户，可以欣赏到周围乡村的优美景色。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [æn; ən][aɪ'diːəl] [pleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['stuːdioʊ] .
it 它 | **had** 有 | **become** 变得 | **an** 一个 | **ideal** 理想的 | **place** 地方 | **for** 为了 | **a** 一个 | **studio** 工作室 | **.** .

这里已成为理想的工作室场所。

[pɔːl] [praɪ] [rɪ'membər] ['lændˌsɪr] [æt; ət][wʌns] ,
Paul 保罗 | **Pry** 撬 | **remembered** 记得 | **Landseer** 兰西尔 | **at** 在 | **once** 一次 | **,** ,

保罗·普赖立刻想起了兰西尔。

[æz; əz] ['eniwʌn] [kʊd; kəd] [siː] [baɪ][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [went] [ʌp][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
as 作为 | **anyone** 任何人 | **could** 可以 | **see** 看 | **by** 经过 | **the** 这 | **way** 方式 | **he** 他 | **went** 去 | **up** 向上 | **to** 到 | **him** 他 | **,** ,

从他走向他的方式任何人都能看出这一点。

['wægɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl][ænd; ənd] ['ɔːfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɔː] .
wagging 摇尾巴 | **his** 他的 | **tail** 尾巴 | **and** 和 | **offering** 提供 | **his** 他的 | **paw** 爪子 | **.** .

它摇着尾巴，伸出爪子。

[hiː; hi][dɪd][ɪg'zæktli][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] , [ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə][ˌʌndər'stænd] ['pɜːrfɪktli]
He 他 | **did** 做过 | **exactly** 确切地 | **as** 作为 | **he** 他 | **was** 曾是 | **told** 讲述 | **,** , | **and** 和 | **seemed** 似乎 | **to** 到 | **understand** 理解 | **perfectly** 完美
['evriθɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] [sed] .
everything 一切 | **that** 那 | **was** 曾是 | **said** 说 | **.** .

他完全按照吩咐去做，而且似乎完全理解了所说的一切。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ænɪm(ə)l] ,
He 他 | **was** 曾是 | **a** 一个 | **beautiful** 美丽的 | **animal** 动物 | **,** ,

他是一只很漂亮的动物，

[ænd; ənd] ['lændˌsɪr] [kʊd; kəd][nɑːt][help] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [strɔːŋ] [sʌtʃ] [dɔːgz][ɑːr; ər][ænd; ənd] [wʌt]
and 和 | **Landseer** 兰西尔 | **could** 可以 | **not** 不是 | **help** 帮助 | **thinking** 思维 | **how** 如何 | **strong** 强的 | **such** 这样的 | **dogs** 狗 | **are** 是 | **and** 和 | **what** 什么
['wʌndərf(ə)l] [θɪŋz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [treɪnd] [tuː; tə][duː] .
wonderful 精彩的 | **things** 事物 | **they** 他们 | **can** 能 | **be** 是 | **trained** 受过训练 | **to** 到 | **do** 做 | **.** .

兰西尔不禁想到，这样的狗多么强壮，可以训练它们去做多么了不起的事情。

[pər'hæps][ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [hi:; hi] [θɔ:t] [ʌv; əv][wʌz; wəz] [haʊ] [ðeɪ] [seɪv] ['pi:p(ə)l][frʌm; frəm]

Perhaps	**the**	**first**	**thing**	**he**	**thought**	**of**	**was**	**how**	**they**	**save**	**people**	**from**
也许	这	第一的	事物	他	想法	的	曾是	如何	他们	节省	人们	从

['draʊnɪŋ] ,

drowning	**,**
溺水	,

他或许首先想到的是他们如何救人于溺水之中。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] [strɔ:ŋ] ['swɪmər] [ænd; ənd][kæn; kən] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] [wen] [men][ɑ:r; ər]

for	**they**	**are**	**very**	**strong**	**swimmers**	**and**	**can**	**save**	**lives**	**when**	**men**	**are**
为了	他们	是	非常	强的	游泳运动员	和	能	节省	生活	什么时候	男人	是

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][du:] ['eniθɪŋ] .

unable	**to**	**do**	**anything**	**.**
无法	到	做	任何事物	.

因为他们都是游泳健将，在男人束手无策的时候，他们可以救人。

[sɜ:r]['edwɪn] ['lænd,sɪr] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [dɔ:g] [ðæt] [lʊkt] [ɪ'nʌf] [laɪk] [ðɪs] one4

Sir	**Edwin**	**Landseer**	**painted**	**a**	**picture**	**of**	**another**	**dog**	**that**	**looked**	**enough**	**like**	**this**	**one4**
先生	埃德温	兰西尔	绘	一个	图片	的	其他	狗	那	看起来	足够的	喜欢	这	one4

埃德温·兰西尔爵士画过另一只狗，它和这只狗非常相似。

[tu:; tə][bi:; bi] [pɔ:l] [praɪ][hɪm'self] .

to	**be**	**Paul**	**Pry**	**himself**	**.**
到	是	保罗	撬	他自己	.

就是保罗·普莱本人。

[hi:; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['pɪktʃər] “ [seɪvd] , ” [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][dɔ:g][hæz; həz][dʒʌst] [seɪvd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

He	**called**	**the**	**picture**	**“**	**Saved**	**,**	**”**	**because**	**the**	**dog**	**has**	**just**	**saved**	**a**	**little**
他	称为	这	图片	“	已保存	,	”	因为	这	狗	有	只是	已保存	一个	小的

[tʃaɪld][frʌm; frəm] ['draʊnɪŋ] .

child	**from**	**drowning**	**.**
孩子	从	溺水	.

他将这张照片命名为“获救”，因为这只狗刚刚救起了一个溺水的小孩。

[ɪn] [ðæt] ['pɪktʃər] [ðə; ði][dɔ:g][ɪz] [si:n] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] ,

In	**that**	**picture**	**the**	**dog**	**is**	**seen**	**lying**	**on**	**the**	**shore**	**,**
在	那	图片	这	狗	是	已见	说谎	在	这	支撑	,

照片中可以看到那只狗躺在岸边。

[tu:] [ɪg'zɔ:stɪd] [tu:; tə][du:] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][weɪt][fɔ:r; fər][help] .

too	**exhausted**	**to**	**do**	**anything**	**more**	**than**	**wait**	**for**	**help**	**.**
也	筋疲力尽的	到	做	任何事物	更多的	比	等待	为了	帮助	.

筋疲力尽，除了等待救援什么也做不了。

[hi:; hi][hæz; həz] [streɪnd] ['evri] [nɜ:rv] [ænd; ənd] ['rɪskt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld]

He	**has**	**strained**	**every**	**nerve**	**and**	**risked**	**his**	**own**	**life**	**to**	**bring**	**the**	**child**
他	有	紧张	每一个	神经	和	冒险	他的	自己的	生活	到	带来	这	孩子

[tu:; tə][lænd] .

to	**land**	**.**
到	土地	.

他竭尽全力，冒着生命危险，才将孩子带到陆地上。

[sɜ:r]['edwɪn] [kɔ:ld] [pɔ:l] [praɪ][ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][dʒʌmp][ʌp][ɑ:n][ə; eɪ][bɪg] ['teɪbl] [wer]

Sir	**Edwin**	**called**	**Paul**	**Pry**	**and**	**told**	**him**	**to**	**jump**	**up**	**on**	**a**	**big**	**table**	**where**
先生	埃德温	称为	保罗	撬	和	讲述	他	到	跳	向上	在	一个	大的	桌子	在哪里

[hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [hɪm; ɪm] ['betər] .

he	**could**	**see**	**him**	**better**	**.**
他	可以	看	他	更好的	.

埃德温爵士叫保罗·普赖上前，让他跳到一张大桌子上，这样他就能看得更清楚。

[ðen] [æz; əz][hi:; hi] ['peɪntɪd] ,
Then **as** **he** **painted** **,**
然后 作为 他 绘 ,

然后，当他作画时，

[hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][dɔ:g] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɪr] [ɔ:r] [wɔ:rf] ,
he **seemed** **to** **see** **the** **dog** **lying** **on** **the** **edge** **of** **a** **pier** **or** **wharf** **,**
他 似乎 到 看 这 狗 说谎 在 这 边缘 的 一个 码头 或者 码头 ,

他似乎看到那只狗躺在码头或栈桥的边缘。

['weɪtɪŋ] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði]['reskju:] [ɪf] [sʌm; səm][wʌn][ʃʊd; ʃəd] [ni:d] [hɪm; ɪm] .
waiting **to** **go** **to** **the** **rescue** **if** **some** **one** **should** **need** **him** **.**
等待 到 去 到 这 救援 如果 一些 一 应该 需要 他 .

他随时准备在有人需要他的时候去救援。

[soʊ][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wi:; wi] [si:] [pɔ:l] [praɪ] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:rf] [waɪl] [ðə; ði]['wɔ:tər] [kʌmz]
So **in** **this** **picture** **we** **see** **Paul** **Pry** **lying** **on** **the** **stone** **wharf** **while** **the** **water** **comes**
所以 在 这 图片 我们 看 保罗 撬 说谎 在 这 石头 码头 尽管 这 水 来
['læpɪŋ] ['dʒentli] [ə'genst] [ðə; ði]['aɪərn] ['mʊrɪŋ] [rɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] ['boʊts][ɑ:r; ər] ['fɑ:sənd] .
lapping **gently** **against** **the** **iron** **mooring** **ring** **to** **which** **boats** **are** **fastened** **.**
交叠 轻轻地 反对 这 铁 停泊 戒指 到 哪个 船 是 系紧 .

所以在这张照片中，我们看到保罗·普赖躺在石头码头上，海水轻轻地拍打着系泊船只的铁制系泊环。

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][æt; ət][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][taɪd] ,
It **must** **be** **at** **the** **highest** **point** **of** **the** **tide** **,**
它 必须 是 在 这 最高 观点 的 这 潮 ,

它一定位于潮汐的最高点。

[fɔ:r; fər][wi:; wi][ɑ:r; ər] [ʃʊr] [ðə; ði]['wɔ:tər]['nevər]['raɪzɪz] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]['kʌvər] [ðæt] ['aɪərn] [rɪŋ]
for **we** **are** **sure** **the** **water** **never** **rises** **high** **enough** **to** **cover** **that** **iron** **ring**
为了 我们 是 当然 这 水 绝不 上升 高的 足够的 到 覆盖 那 铁 戒指
[ɪn'taɪərli] .
entirely **.**
完全 .

因为我们确信水位永远不会高到足以完全淹没那个铁环。

[dʒʌst] [naʊ] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
Just **now** **the** **sun** **is** **shining** **brightly** **.**
只是 现在 这 太阳 是 灼灼 明亮地 .

现在阳光灿烂。

[wi:; wi][kæn; kən] [tel] [ðɪs] [baɪ][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔgz] [greɪt] [dɑ:rk] [hed] [ɑ:n][ðə; ði] [waɪt]
We **can** **tell** **this** **by** **the** **shadow** **of** **the** **dog's** **great** **dark** **head** **on** **the** **white**
我们 能 告诉 这 经过 这 阴影 的 这 狗的 伟大的 黑暗的 头 在 这 白色的
[koʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
coat **of** **his** **body** **.**
外套 的 他的 身体 .

我们可以通过狗狗硕大的黑色脑袋在白色皮毛上的阴影来判断这一点。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [tel] [ˌju: 'es] [ðæt] [ðə; ði][sʌn]
The **length** **and** **direction** **of** **the** **shadows** **tell** **us** **that** **the** **sun**
这 长度 和 方向 的 这 阴影 告诉 我们 那 这 太阳
[mʌst; məst][bi:; bi] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
must **be** **high** **in** **the** **sky** **.**
必须 是 高的 在 这 天空 .

影子的长度和方向告诉我们，太阳一定在高空。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] [loʊ] [ɪn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [wʊd] [bi:; bi][lɔ:ŋgər] .
If **it** **were** **low** **in** **the** **horizon** **the** **shadows** **would** **be** **longer** **.**
如果 它 是 低的 在 这 地平线 这 阴影 会 是 更长 .

如果它在地平线附近，影子就会更长。

[wi:; wi][kæn; kən][bi:; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv] [ðɪs] [baɪ] ['wɑtʃɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['ʃæˌdoʊz] [æz; əz][wi:; wi][goʊ]

We	can	be	sure	of	this	by	watching	our	own	shadows	as	we	go
我们	能	是	当然	的	这	经过	观看	我们的	自己的	阴影	作为	我们	去

[hoʊm][frʌm; frəm] [skuːl] .

home	from	school	.
家	从	学校	.

我们放学回家时，只要观察一下自己的影子，就能确定这一点。

[ðə; ði] [fjuː] [siː] [gʌlz] ['sɜːrklɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] call5

The	few	sea	gulls	circling	near	the	shore	call5
这	很少	海	海鸥	盘旋	靠近	这	支撑	call5

少数在海岸附近盘旋的海鸥发出5声叫声

['aʊər; ɑ:r] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] , [wer] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɑ:r; ər][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] ['gæðər] ,

our	attention	to	the	sky	,	where	the	clouds	are	just	beginning	to	gather	,
我们的	注意力	到	这	天空	,	在哪里	这	云	是	只是	开始	到	收集	,

我们抬头望向天空，只见云层开始聚集。

[æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][stɔːrm] [maɪt] [biː; bi] [ə'proʊtʃɪŋ] .

as	if	a	storm	might	be	approaching	.
作为	如果	一个	风暴	可能	是	接近	.

仿佛暴风雨即将来临。

[pər'hæps][ðə; ði] [gʊd] [dɔːg][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['sentɪd] [ðə; ði][stɔːrm] ,

Perhaps	the	good	dog	has	already	scented	the	storm	,
也许	这	好的	狗	有	已经	香味	这	风暴	,

或许这只乖狗狗已经嗅到了暴风雨的气息。

[ænd; ənd][ɪz]['kwaɪətli] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [siː] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz]['eni] [wɜːrk][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][duː] .

and	is	quietly	waiting	to	see	if	there	is	any	work	for	him	to	do	.
和	是	悄悄	等待	到	看	如果	那里	是	任何	工作	为了	他	到	做	.

他静静地等待着，看看有没有工作可以做。

[hɪz; ɪz] [ɪrz] , ['slaɪtli] ['lɪftɪd] , [ʃoʊ] [ˌjuː 'es] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ə'tentɪv] [ænd; ənd] ['wɑtʃɪŋ] .

His	ears	,	slightly	lifted	,	show	us	that	he	is	attentive	and	watching	.
他的	耳朵	,	轻微地	抬起	,	展示	我们	那	他	是	细心	和	观看	.

他微微竖起耳朵，表明他正在专注地观察。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['kwaɪət] ,

It	must	be	a	quiet	,
它	必须	是	一个	安静的	,

一定很安静，

[wɔːrm] [deɪ] [ɔːr] [pɔːl] [praɪ] [wʊd] [nɑːt] [lʊk] [soʊ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]['laɪɪŋ] [ɑːn] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'spoʊzd]

warm	day	or	Paul	Pry	would	not	look	so	comfortable	lying	on	such	an	exposed
温暖的	天	或者	保罗	撬	会	不是	看	所以	舒服的	说谎	在	这样的	一个	裸露

[end][ʌv; əv][ðə; ði] [pɪr] .

end	of	the	pier	.
结尾	的	这	码头	.

如果天气暖和的话，保罗·普赖就不会那么舒服地躺在码头如此暴露的一端了。

[pər'hæps][ðə; ði] [er] [ɪz] ['sʌltri] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n][ɪz] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ][stɔːrm] ,

Perhaps	the	air	is	sultry	,	as	it	often	is	before	a	storm	,
也许	这	空气	是	闷热	,	作为	它	经常	是	前	一个	风暴	,

或许空气闷热潮湿，就像暴风雨来临前经常发生的那样。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɔgz] [tʌŋ] [hæŋz] [aʊt] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlmoʊst] [hɪr] [hɪm; ɪm][pænt] .

for	the	dog's	tongue	hangs	out	and	you	can	almost	hear	him	pant	.
为了	这	狗的	舌头	悬挂	出去	和	你	能	几乎	听到	他	喘气	.

狗狗的舌头伸了出来，你几乎可以听到它的喘息声。

[ðɪs] [breɪv] [oʊld][dɔːg] , [soʊ] ['redi] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪsk][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [seɪv] ['ʌðər] [laɪvz; lɪvz]

This	brave	old	dog	,	so	ready	and	willing	to	risk	his	life	to	save	other	lives
这	勇敢的	老的	狗	,	所以	准备好	和	愿意的	到	风险	他的	生活	到	节省	其他	生活

,

,

,

这只勇敢的老狗，总是随时准备冒着生命危险去拯救其他生命。

[maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] “ [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [kruː] ,

might	have	been	called	“	A	Distinguished	Member	of	the	Life	-	Saving	Crew	,
可能	有	到过	称为	“	一个	杰出的	成员	的	这	生活	-	保存	全体人员	,

或许可以称他为“救生队的杰出成员”，

” [bʌt; bət][sɜːr]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [nuː] [hɪz; ɪz][dɔːg] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [breɪv] [ɑːn][lænd][æz; əz][ɑːn]

”	but	Sir	Edwin	Landseer	knew	his	dog	would	be	as	brave	on	land	as	on
”	但	先生	埃德温	兰西尔	知道	他的	狗	会	是	作为	勇敢的	在	土地	作为	在

[ðə; ði] [siː] ,

the	sea	,
这	海	,

但埃德温·兰西尔爵士知道，他的狗在陆地上和在海上一样勇敢。

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [neɪm] “ ['rɔɪəl] [hjuː'meɪn][sə'saɪəti] , ” [wɪtʃ] [meɪ] [ɪn'kluːd] [bəuθ] .

so	he	used	the	name	“	Royal	Humane	Society	,	”	which	may	include	both	.
所以	他	用过的	这	姓名	“	皇家	人道	社会	,	”	哪个	可能	包括	两个都	.

所以他使用了“皇家救生协会”这个名称，其中可能包含了这两个含义。

[wen] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['hʌndrədz]

When	the	painting	was	finished	it	was	placed	on	exhibition	and	hundreds
什么时候	这	绘画	曾是	完成的	它	曾是	放置	在	展览	和	数百

[ʌv; əv]['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

of	people	came	to	see	it	.
的	人们	来了	到	看	它	.

画作完成后被展出，数百人前来参观。

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔːg] , ['mɪstər] . ['njuːmən] [smɪθ] , [wʌz; wəz] ['veri] [praʊd] [ɪn'diːd] .

The	owner	of	the	dog	,	Mr	.	Newman	Smith	,	was	very	proud	indeed	.
这	所有者	的	这	狗	,	先生	.	纽曼	史密斯	,	曾是	非常	自豪的	的确	.

狗的主人纽曼·史密斯先生感到非常自豪。

['kwestʃənz] [tuː; tə][help][ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	to	help	the	pupil	understand	the	picture	.
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[wer] [dɪd][sɜːr]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [fɜːrst] [siː] [ðɪs] [dɔːg] ?

Where	did	Sir	Edwin	Landseer	first	see	this	dog	?
在哪里	做过	先生	埃德温	兰西尔	第一的	看	这	狗	?

埃德温·兰西尔爵士第一次见到这只狗是在哪里?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][dɔːg][duː] [ðæt] [pliːzd] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] ['veri] [mʌtʃ] ?

What	did	the	dog	do	that	pleased	the	artist	very	much	?
什么	做过	这	狗	做	那	高兴	这	艺术家	非常	很多	?

狗狗做了什么让这位艺术家非常高兴?

[huː] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [hiː; hi] [peɪnt] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

Who	suggested	that	he	paint	this	picture	?
WHO	建议	那	他	画	这	图片	?

谁建议他画这幅画的?

[waɪ] ?

why	?
为什么	?

为什么?

[waɪ] [wʌz; wəz]['mɪstər] . Smith6

Why	was	Mr	.	Smith6
为什么	曾是	先生	.	Smith6

为什么史密斯先生6

[sər'praɪzd] ?

surprised	?
惊讶	?

感到惊讶吗?

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['dɔgz] [neɪm] ?

What	was	the	dog's	name	?
什么	曾是	这	狗的	姓名	?

那只狗叫什么名字?

[wer] [dɪd] [pɔ:l] [praɪ][goʊ][tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] ['peɪntɪd] ?

Where	did	Paul	Pry	go	to	have	his	picture	painted	?
在哪里	做过	保罗	撬	去	到	有	他的	图片	绘	?

保罗·普赖是在哪里请人给他画肖像的?

[tel] [ə'baʊt][sɜ:r]['edwɪn] [lændsi:rz] ['stu:dioʊ] .

Tell	about	Sir	Edwin	Landseer's	studio	.
告诉	关于	先生	埃德温	兰西尔的	工作室	.

讲讲埃德温·兰西尔爵士的工作室。

[haʊ] [dɪd] [pɔ:l] [praɪ] [bɪ'heɪv] ?

How	did	Paul	Pry	behave	?
如何	做过	保罗	撬	表现	?

保罗·普赖的行为如何?

[wer] [wʌz; wəz][hi:; hi] ['laɪɪŋ] [wen] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst] ['peɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] ?

Where	was	he	lying	when	the	artist	painted	his	picture	?
在哪里	曾是	他	说谎	什么时候	这	艺术家	绘	他的	图片	?

当画家为他画像时，他躺在哪里?

[wer] [dɪd][sɜ:r]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [ɪ'mædʒɪn][ðə; ði][dɔ:g][tu:; tə][bi:; bi] ?

Where	did	Sir	Edwin	Landseer	imagine	the	dog	to	be	?
在哪里	做过	先生	埃德温	兰西尔	想象	这	狗	到	是	?

埃德温·兰西尔爵士想象中的狗在哪里?

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [sə'poʊz] [meɪd] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] ?

What	do	you	suppose	made	him	think	of	that	?
什么	做	你	认为	制成	他	思考	的	那	?

你觉得是什么让他想到这一点的?

[haʊ] [du:] [ði:z] [dɔ:gz] [seɪv] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] ['draʊnɪŋ] ?

How	do	these	dogs	save	people	from	drowning	?
如何	做	这些	狗	节省	人们	从	溺水	?

这些狗狗是如何救人于溺水之中的?

[wʌt] [meɪks] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][stɔ:rm] ?

What	makes	you	think	there	will	be	a	storm	?
什么	制作	你	思考	那里	将要	是	一个	风暴	?

你为什么认为会有暴风雨?

[wʌt] [meɪks] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [er] [ɪz] ['sʌltri] ?

What	makes	you	think	the	air	is	sultry	?
什么	制作	你	思考	这	空气	是	闷热	?

你为什么觉得空气闷热?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?

What	time	of	day	is	it	?
什么	时间	的	天	是	它	?

现在几点?

[waɪ] [dɪd][ðə; ði]['ɑːrtɪst][kɔːl][ðə; ði] ['pɪktʃər] “ [ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [hjuː'meɪn][sə'saɪəti] ” ?

Why	did	the	artist	call	the	picture	“	A	Member	of	the	Royal	Humane	Society	”	?
为什么	做过	这	艺术家	称呼	这	图片	“	一个	成员	的	这	皇家	人道	社会	”	?

为什么艺术家将这幅画命名为“皇家救生协会成员”?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] : [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][tɔːk] [ə'baʊt][ðer; ðər] [oʊn] [pet][dɔːgz] ,

To	the	Teacher	:	Encourage	the	children	to	talk	about	their	own	pet	dogs	,
到	这	老师	:	鼓励	这	孩子们	到	讲话	关于	他们的	自己的	宠物	狗	,

致老师：鼓励孩子们谈论他们自己的宠物狗，

[ænd; ənd][tuː; tə] [drɔː] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , ['juːzɪŋ] ['tʃɑːrkoʊl] [ænd; ənd][mə'nɪlə]['peɪpər] .

and	to	draw	pictures	of	them	,	using	charcoal	and	manila	paper	.
和	到	画	图片	的	他们	,	使用	木炭	和	马尼拉	纸	.

并用木炭和马尼拉纸画出他们的画像。

[ðə; ði] ['drɔɪŋz] [wɪl] ['prɑːbəbli][nɑːt][biː; bi] [wɜːrθ] [mʌtʃ] [ɪn] [ðəm'selvz] ,

The	drawings	will	probably	not	be	worth	much	in	themselves	,
这	图画	将要	大概	不是	是	值得	很多	在	他们自己	,

这些画作本身可能并不值多少钱。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['præktɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [mɔːr] [əb'zɜːrvənt] ,

but	the	practice	will	make	the	children	more	observant	,
但	这	实践	将要	制作	这	孩子们	更多的	观察者	,

但这种做法会让孩子们更加善于观察。

[ænd; ənd] [wɪl] [tend] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər]['leɪtər] ['drɔɪŋz] ['betər] .

and	will	tend	to	make	their	later	drawings	better	.
和	将要	趋向	到	制作	他们的	之后	图画	更好的	.

而且他们后期的画作往往会更好。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	story	of	the	artist	.
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

[sɜːr]['edwɪn] ['lændˌsɪr] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [drɔː] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fɑːðər] ,

Sir	Edwin	Landseer	learned	how	to	draw	from	his	father	,
先生	埃德温	兰西尔	学习	如何	到	画	从	他的	父亲	,

埃德温·兰西尔爵士的绘画技艺是跟他父亲学的。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][bʌt; bət][faɪv] ['jɪrz] [oʊld][hiː; hi][kʊd; kəd] [drɔː] [rɪ'mɑːrkəbli] [wel] .

and	when	he	was	but	five	years	old	he	could	draw	remarkably	well	.
和	什么时候	他	曾是	但	五	年	老的	他	可以	画	非常	出色地	.

他五岁时就能画出非常漂亮的画。

['edwɪn][hæd; həd] [θriː] ['sɪstər] [ænd; ənd] [tuː] ['brʌðərz] [huː] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] , [tuː] .

Edwin	had	three	sisters	and	two	brothers	who	liked	to	draw	,	too	.
埃德温	有	三	姐妹	和	二	兄弟	WHO	喜欢	到	画	,	也	.

埃德温有三个姐妹和两个兄弟，他们也都喜欢画画。

[ðə; ði]['fæməli] [lɪvd] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['nɪrli] ['evri] [deɪ][æt; ət] ['brekfəst] [ðə; ði]['fɑːðər]

The	family	lived	out	in	the	country	and	nearly	every	day	at	breakfast	the	father
这	家庭	居住地	出去	在	这	国家	和	几乎	每一个	天	在	早餐	这	父亲

[wʊd] [æsk][hɪz; ɪz] [bɔɪz] ,

would	ask	his	boys	,
会	问	他的	男孩们	,

一家人住在乡下，几乎每天吃早饭时，父亲都会问他的儿子们：

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [drɔː] [tuː; tə] - [deɪ] ?

“	What	shall	we	draw	to	-	day	?
“	什么	将	我们	画	到	-	天	?

“我们今天画什么呢？”

" [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [tɜːrnz][ɪn] ['tʃuːzɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [voʊt][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

"	They	would	take	turns	in	choosing	,	and	sometimes	they	would	vote	on	it	.
"	他们	会	拿	转弯	在	选择	,	和	有时	他们	会	投票	在	它	.

他们会轮流选择，有时还会投票表决。

[ðen] [aʊt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bɔɪz] [wʊd] [træmp] until7

Then	out	across	the	fields	the	father	and	his	boys	would	tramp	until7
然后	出去	穿过	这	字段	这	父亲	和	他的	男孩们	会	流浪汉	until7

然后，父亲带着儿子们穿过田野，一直走到7点。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] ['dɔŋkiz] , [ʃiːp] , [goʊts] , [ænd; ənd] [kaʊz] [wɜːr; wər] ['greɪzɪŋ] .

they	came	to	where	the	donkeys	,	sheep	,	goats	,	and	cows	were	grazing	.
他们	来了	到	在哪里	这	驴	,	羊	,	山羊	,	和	牛	是	放牧	.

他们来到驴、羊、山羊和牛吃草的地方。

[iːtʃ] [wʊd] [tʃuːz] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [drɔː] ,

Each	would	choose	the	subject	he	wished	to	draw	,
每个	会	选择	这	主题	他	希望	到	画	,

每个人都会选择自己想画的主题，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] [wʊd] [sɪt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [sketʃ] .

and	the	four	would	sit	down	on	the	grass	and	begin	to	sketch	.
和	这	四	会	坐	向下	在	这	草	和	开始	到	草图	.

然后四个人会坐在草地上开始素描。

['ɛdwɪnz] [fɜːrst] [tʃɔɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [helpt] [hɪm; ɪm] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

Edwin's	first	choice	was	a	cow	and	his	father	helped	him	draw	it	.
埃德温的	第一的	选择	曾是	一个	奶牛	和	他的	父亲	帮助	他	画	它	.

埃德温的第一选择是一头牛，他的父亲帮他画了出来。

['æftər] [ðɪs] ['edwɪn] [keɪm] [tuː; tə] [ðiːz] [fiːldz] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [kɔːld] [ðem; ðəm] "

After	this	Edwin	came	to	these	fields	every	day	and	his	father	called	them	"
后	这	埃德温	来了	到	这些	字段	每一个	天	和	他的	父亲	称为	他们	"

['ɛdwɪnz] ['stuːdioʊ] .

Edwin's	studio	.
埃德温的	工作室	.

此后，埃德温每天都来到这片田地，他的父亲称这里为"埃德温的工作室"。

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['edwɪn][hæd; həd] [θriː] [dɔːgz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] ['bruːtəs] ,

"	At	this	time	Edwin	had	three	dogs	of	his	own	which	he	called	Brutus	,
"	在	这	时间	埃德温	有	三	狗	的	他的	自己的	哪个	他	称为	布鲁图斯	,

['vɪksn] , [ænd; ənd]['bɑːksər] .

Vixen	,	and	Boxer	.
泼妇	,	和	拳击手	.

"当时埃德温自己养了三条狗，他分别给它们取名为布鲁图斯、维克森和博克瑟。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd][wɜːr; wər][soʊ] [ɪn'telɪdʒənt] [ðæt] [ðeɪ] [siːmd]

They	were	always	with	him	and	were	so	intelligent	that	they	seemed
他们	是	总是	和	他	和	是	所以	聪明的	那	他们	似乎

['ɔːlmoʊst]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .

almost	able	to	speak	.
几乎	有能力的	到	说话	.

它们总是陪伴在他身边，而且非常聪明，似乎都能说话了。

[ɪn][ðə; ði] [bæk] [jɑːrd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] ['sevrəl] [penz][fɔːr; fər][pet] ['ræbəts] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kept]

In	the	back	yard	the	children	had	several	pens	for	pet	rabbits	and	they	kept
在	这	后退	院子	这	孩子们	有	一些	钢笔	为了	宠物	兔子	和	他们	保留

['pɪdʒɪns] [ɪn][ðə; ði]['ætɪk][ʌv; əv][ðer; ðər] [haʊs] .

pigeons	in	the	attic	of	their	house	.
鸽子	在	这	阁楼	的	他们的	房子	.

孩子们在后院建了几个兔舍养宠物兔，还在房子的阁楼里养鸽子。

[wʌns] ['mɪstər] . ['lænd,sɪr] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [mu:v] .

Once	Mr	.	Landseer	decided	to	move	.
一次	先生	.	兰西尔	决定	到	移动	.

兰西尔先生决定搬家之后。

[hi:; hi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ə; eɪ] [haʊs] , [ænd; ənd] [θɔ:t] [ɔ:l][wʌz; wəz] ['setld] ,

He	selected	a	house	,	and	thought	all	was	settled	,
他	已选	一个	房子	,	和	想法	全部	曾是	定居	,

他选好了一栋房子，以为一切都安排妥当了。

[wen] [hi:; hi] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ðə; ðɪ]['lændlɔ:rd] [wʊd] [nɑ:t][rent][ðə; ðɪ] [haʊs] [tu:; tə][hɪm; ɪm]

when	he	discovered	that	the	landlord	would	not	rent	the	house	to	him
什么时候	他	发现	那	这	房东	会	不是	租	这	房子	到	他

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [kept] [soʊ] ['meni] [dɔ:gz][ænd; ənd] ['ʌðər] [pets] .

because	he	kept	so	many	dogs	and	other	pets	.
因为	他	保留	所以	许多	狗	和	其他	宠物	.

当他发现房东因为他养了太多狗和其他宠物而不把房子租给他时。

[wen] ['edwɪn][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌθɜ:r'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] [tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɪbɪtɪd]

When	Edwin	was	only	thirteen	years	old	two	of	his	pictures	were	exhibited
什么时候	埃德温	曾是	仅有的	十三	年	老的	二	的	他的	图片	是	展出

[æt; ət][ðə; ðɪ] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] .

at	the	Royal	Academy	.
在	这	皇家	学院	.

埃德温十三岁时，他的两幅画作就在皇家艺术学院展出。

[wʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][mju:l][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ][dɔ:g]

One	was	a	painting	of	a	mule	and	the	other	was	of	a	dog
一	曾是	一个	绘画	的	一个	骡子	和	这	其他	曾是	的	一个	狗

[ænd; ənd] ['pʌpiz] .

and	puppies	.
和	小狗	.

其中一幅画的是骡子，另一幅画的是狗和小狗。

['edwɪn] ['peɪntɪd] ['ɔ:lweɪz] [frʌm; frəm]['ri:əl][laɪf] , [nɑ:t] ['kerɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] ['kɑ:piz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][wɜ:rk]

Edwin	painted	always	from	real	life	,	not	caring	to	make	copies	from	the	work
埃德温	绘	总是	从	真实的	生活	,	不是	关怀	到	制作	副本	从	这	工作

[ʌv; əv] ['ʌðər] .

of	others	.
的	其他的	.

埃德温总是以现实生活为题材进行绘画，从不抄袭他人的作品。

[ɔ:l][ðə; ðɪ] [sketʃɪz] [hi:; hi] [meɪd] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɜ:r; wər] [kept] ['veri] ['kerfəli]

All	the	sketches	he	made	when	he	was	a	little	boy	were	kept	very	carefully
全部	这	草图	他	制成	什么时候	他	曾是	一个	小的	男生	是	保留	非常	小心

[baɪ][ðə; ðɪ]['fɑ:ðər] ,

by	the	father	,
经过	这	父亲	,

他父亲非常仔细地保存了他小时候画的所有素描。

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪf] [ju:; jʊ][goʊ][tu:; tə] ['ɪŋgləndˌ] [ju:; jʊ] [meɪ] [si:] [ðem; ðəm][ɪn] [saʊθ] ['kenzɪŋtən]

and	now	if	you	go	to	England	you	may	see	them	in	South	Kensington
和	现在	如果	你	去	到	英格兰	你	可能	看	他们	在	南	肯辛顿

[mju'zi:əm][ɪn] ['lʌndən] . [eɪt]

Museum	in	London	.	8
博物馆	在	伦敦	.	8

现在，如果你去英国，或许可以在伦敦南肯辛顿博物馆看到它们。8

[wi:; wi] [ri:d] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [meɪd] ['meni] ['vɪzɪts] [tu:; tə] [ðə; ði]

We	read	of	how	the	father	and	his	sons	made	many	visits	to	the
我们	读	的	如何	这	父亲	和	他的	儿子们	制成	许多	访问	到	这

- ['gɑ:dnz] ,

Zoölogical	Gardens	,
-	花园	,

我们读到，这位父亲和他的儿子们多次参观了动物园。

[wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wɑ:tʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [sketʃiz] [ʌv; əv] ['laɪənz] , [berz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [waɪld] ['ænɪmlz] .

where	they	could	watch	and	make	sketches	of	lions	,	bears	,	and	other	wild	animals	.
在哪里	他们	可以	手表	和	制作	草图	的	狮子	,	熊	,	和	其他	荒野	动物	.

在那里，他们可以观察狮子、熊和其他野生动物，并进行素描。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [saɪt] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɔ:r] ['wɪndoʊz] [ɪn] ['lʌndən] — [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [njʊ'faʊndlənd] [dɔ:g] ['kerɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['laɪən] .

One	day	they	saw	a	strange	sight	in	one	of	the	store	windows	in	London	—	it	was	a	Newfoundland	dog	caring	for	a	lion	.
一	天	他们	锯	一个	奇怪的	视线	在	一	的	这	店铺	视窗	在	伦敦	—	它	曾是	一个	纽芬兰	狗	关怀	为了	一个	狮子	.

有一天，他们在伦敦的一家商店橱窗里看到了奇怪的景象——一只纽芬兰犬正在照顾一头狮子。

[ðə; ði] ['laɪən] [hæd; həd] [bɪn] [kɔ:t] [ɪn] ['æfrɪkə] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,

The	lion	had	been	caught	in	Africa	when	it	was	very	little	,
这	狮子	有	到过	捕捉	在	非洲	什么时候	它	曾是	非常	小的	,

这头狮子是在非洲被捕获的，当时它还很小。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [bɪn] [kɛəd] [fɔ:r; fər] [baɪ] [ðɪs] [greɪt] [njʊ'faʊndlənd] [dɔ:g] .

and	had	been	cared	for	by	this	great	Newfoundland	dog	.
和	有	到过	关心	为了	经过	这	伟大的	纽芬兰	狗	.

并一直受到这只伟大的纽芬兰犬的照顾。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] ['sepəreɪtɪd] , [ænd; ənd] [naʊ] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['laɪən] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [dɔ:g] ,

They	had	never	been	separated	,	and	now	,	although	the	lion	was	much	larger	than	the	dog	,
他们	有	绝不	到过	分开	,	和	现在	,	虽然	这	狮子	曾是	很多	更大的	比	这	狗	,

它们从未分开过，而现在，尽管狮子比狗大得多，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [frendz] .

they	were	still	the	best	of	friends	.
他们	是	仍然	这	最好的	的	朋友们	.

他们依然是最好的朋友。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [dɔ:g] [wʊd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['laɪən] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [dɪd] [nɑ:t] [bɪ'heɪv] ,

Sometimes	the	dog	would	punish	the	lion	if	it	did	not	behave	,
有时	这	狗	会	惩治	这	狮子	如果	它	做过	不是	表现	,

有时，如果狮子不听话，狗就会惩罚它。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] [bi:st] [wʊd] ['wɪmpər] [dʒʌst] [æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [help] [ɪt'self] .

and	the	great	beast	would	whimper	just	as	though	it	could	not	help	itself	.
和	这	伟大的	兽	会	呜咽	只是	作为	尽管	它	可以	不是	帮助	本身	.

那头巨兽会发出呜咽声，仿佛它无法控制自己。

[ɔ:l] [θri:] [bɔɪz] [meɪd] ['meni] [sketʃiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] [per] ,

All	three	boys	made	many	sketches	of	this	strange	pair	,
全部	三	男孩们	制成	许多	草图	的	这	奇怪的	一对	,

三个男孩都画了很多关于这对奇怪组合的素描。

[ænd; ənd][kʊd; kəd]['hɑːrdli][biː; bi] [pə'sweidid] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['wɪndoʊ] .

and	could	hardly	be	persuaded	to	leave	the	window	.
和	可以	几乎	是	被说服	到	离开	这	窗户	.

很难说服它离开窗边。

['edwɪn] , [wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] , ['dʒent(ə)l]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd]

Edwin	,	we	are	told	,	was	a	bright	,	gentle	little	boy	with	blue	eyes	and
埃德温	,	我们	是	讲述	,	曾是	一个	明亮的	,	温和的	小的	男生	和	蓝色的	眼睛	和

[laɪt] ['kɜːrli] [her] .

light	curly	hair	.
光	卷曲	头发	.

据我们了解，埃德温是一个聪明、温柔的小男孩，有着蓝色的眼睛和浅色的卷发。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['pjuːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi]

When	he	was	fourteen	years	old	he	became	a	pupil	at	the	Royal	Academy
什么时候	他	曾是	十四	年	老的	他	成为	一个	瞳孔	在	这	皇家	学院

.

:

.

他十四岁时考入了皇家艺术学院。

[ðə; ði] ['kiːpər] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] .

The	keeper	there	was	an	old	man	.
这	守门员	那里	曾是	一个	老的	男人	.

那里的管理员是一位老人。

[hiː; hi] [gruː] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv]['edwɪn] .

He	grew	very	fond	of	Edwin	.
他	生长	非常	喜爱	的	埃德温	.

他非常喜欢埃德温。

[hiː; hi] [wʊd] [lʊk] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][hɪm; ɪm] , [wʊd] [seɪ] ,

He	would	look	all	around	and	if	he	could	not	find	him	,	would	say	,
他	会	看	全部	大约	和	如果	他	可以	不是	寻找	他	,	会	说	,

他会四处寻找，如果找不到他，就会说：

“ [wer] [ɪz][maɪ]['kɜːrli] - ['hedɪd] [dɔːg] [bɔɪ] ?

“	Where	is	my	curly	-	headed	dog	boy	?
“	在哪里	是	我的	卷曲	-	标题	狗	男生	?

“我的卷毛狗狗在哪里？”

” [hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli][ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [wen] [hiː; hi] [ɪg'zɪbɪtɪd] [hɪz; ɪz]['wʌndərf(ə)l] ['pɪktʃər] [kɔːld] “

”	He	was	only	sixteen	years	old	when	he	exhibited	his	wonderful	picture	called	“
”	他	曾是	仅有的	十六	年	老的	什么时候	他	展出	他的	精彩的	图片	称为	“

['faɪtɪŋ] [dɔːgz] ['getɪŋ] [wɪnd] .

Fighting	Dogs	Getting	Wind	.
斗争	狗	获得	风	.

“他十六岁时就展出了他的精彩画作《斗犬迎风而立》。

” [ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] [mæn] whose9

”	A	very	rich	man	whose9
”	一个	非常	富有的	男人	whose9

”一位非常富有的人，他的9

[preɪz] [ment] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [bɔːt] [ðɪs] ['pɪktʃər] , [ænd; ənd] ['ɛdwɪnz] [sək'ses]

praise	meant	a	great	deal	at	that	time	bought	this	picture	,	and	Edwin's	success
称赞	意思是	一个	伟大的	交易	在	那	时间	买	这	图片	,	和	埃德温的	成功

[wʌz; wəz] [ə'ʃʊrd] .

was	assured	.
曾是	保证	.

当时的赞誉意义重大，埃德温买下了这幅画，他的成功也因此有了保障。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , [tuː] ,

It	was	about	this	time	,	too	,
它	曾是	关于	这	时间	,	也	,

也差不多就是这个时候，

[ðæt] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [æn; ən][oʊld] [waɪt] [hɔːrs] [ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l][ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['welθi] [mæn] .

that	he	painted	an	old	white	horse	in	the	stable	of	another	wealthy	man	.
那	他	绘	一个	老的	白色的	马	在	这	稳定的	的	其他	富裕	男人	.

他画了一幅另一位富翁马厩里一匹老白马的画像。

['æftər][ðə; ði] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] , [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] ['dɪsə'pɪrd] .

After	the	picture	was	finished	and	ready	to	be	delivered	,	it	suddenly	disappeared	.
后	这	图片	曾是	完成的	和	准备好	到	是	发表	,	它	突然	消失	.

画作完成后，正准备交付时，却突然消失了。

[sɜːrtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ['evriwer] [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [faʊnd] [ʌn'tɪl] ['twenti] - [fɔːr] ['jɪrz] ['æftərwərdz] .

Search	was	made	for	it	everywhere	but	it	was	not	found	until	twenty	-	four	years	afterwards	.
搜索	曾是	制成	为了	它	到处	但	它	曾是	不是	成立	直到	二十	-	四	年	然后	.

人们四处寻找，但直到二十四年后才找到它。

[ə; eɪ]['sɜːrvənt][hæd; həd]['stoʊlən][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]['hɪd(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]['heɪlɔːft] .

A	servant	had	stolen	it	and	hidden	it	in	a	hayloft	.
一个	仆人	有	被盗	它	和	隐	它	在	一个	干草阁楼	.

一个仆人把它偷走藏在了干草堆里。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] , [ɔːr]['iːv(ə)n][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hoʊm] ,

He	was	afraid	to	sell	it	,	or	even	to	keep	it	in	his	home	,
他	曾是	害怕的	到	卖	它	,	或者	甚至	到	保持	它	在	他的	家	,

他不敢卖掉它，甚至不敢把它放在家里。

[fɔːr; fər] ['evri] [wʌn] [wʊd] [hæv; həv] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts][wɜːrk] .

for	every	one	would	have	recognized	the	great	artist's	work	.
为了	每一个	一	会	有	认可	这	伟大的	艺术家的	工作	.

因为每个人都能认出这位伟大艺术家的作品。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][sɜːr]['edwɪn] [lændsiːrz] [ə'pɪnjən] [ðæt] ['ænɪmlz] [ˌʌndər'stænd] , [fiːl] , [ænd; ənd]['riːz(ə)n] [dʒʌst][laɪk] ['piːp(ə)l] ,

It	was	Sir	Edwin	Landseer's	opinion	that	animals	understand	,	feel	,	and	reason	just	like	people	,
它	曾是	先生	埃德温	兰西尔的	观点	那	动物	理解	,	感觉	,	和	原因	只是	喜欢	人们	,

埃德温·兰西尔爵士认为，动物和人类一样，拥有理解、感受和推理的能力。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] ['hæpi] , [sæd] , [geɪ] , ['dɪgnɪfaɪd] , ['frɪvələs] , [rɪtʃ] , [pʊr] ,

and	so	he	painted	them	as	happy	,	sad	,	gay	,	dignified	,	frivolous	,	rich	,	poor	,
和	所以	他	绘	他们	作为	快乐的	,	伤心	,	同性恋	,	凝重	,	轻浮	,	富有的	,	贫穷的	,

于是他把他们描绘成快乐的、悲伤的、欢快的、有尊严的、轻浮的、富有的、贫穷的。

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [weɪz] [dʒʌst][laɪk]['hjuːmən] ['biːɪŋs] .

and	in	all	ways	just	like	human	beings	.
和	在	全部	方式	只是	喜欢	人类	生物	.

各方面都和人类一样。

[ðɪs] [ə'pi:ld] [tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l]['veri] [mʌtʃ] [ænd; ənd][hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['veri]['pɑ:pjələr] [ɪn'di:d] .

This	appealed	to	the	people	very	much	and	he	became	very	popular	indeed	.
这	上诉	到	这	人们	非常	很多	和	他	成为	非常	受欢迎的	的确	.

这非常符合民众的口味，他因此变得非常受欢迎。

['evri] [wʌn] [nu:] [ʌv; əv] ['lænd,sɪr] [ænd; ənd] [i:tʃ] ['wɑ:ntɪd][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz]

Every	one	knew	of	Landseer	and	each	wanted	a	certain	one	of	his	pictures
每一个	一	知道	的	兰西尔	和	每个	通缉	一个	肯定	一	的	他的	图片

[ʌv; əv][dɔ:gz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][dɔ:g][ɪn][ˌaɪ 'ti:] [lʊkt] [soʊ] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ][dɔ:g] [ðeɪ] [nu:] .

of	dogs	because	the	dog	in	it	looked	so	much	like	a	dog	they	knew	.
的	狗	因为	这	狗	在	它	看起来	所以	很多	喜欢	一个	狗	他们	知道	.

每个人都知道兰西尔，每个人都想要他画的某幅狗的画，因为画中的狗看起来很像他们认识的某只狗。

[fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] [sɜ:r]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [lɪvd] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɝz] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ]

For	many	years	Sir	Edwin	Landseer	lived	and	painted	in	his	father's	house	in	a
为了	许多	年	先生	埃德温	兰西尔	居住地	和	绘	在	他的	父亲的	房子	在	一个

[pʊr] ['lɪt(ə)l] [ru:m] [wɪ'ðaʊt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['kɑ:rpɪt] .

poor	little	room	without	even	a	carpet	.
贫穷的	小的	房间	没有	甚至	一个	地毯	.

多年来，埃德温·兰西尔爵士一直住在父亲的房子里，在一个连地毯都没有的简陋小房间里作画。

[ðə; ði]['oʊnli] ['fɜ:rnɪtʃər] , [wi:; wi][ɑ:r; ər][toʊld] , [kən'sistid] [ʌv; əv] [θri:] [tʃi:p] [tʃerz] [ænd; ənd][æn; ən]

The	only	furniture	,	we	are	told	,	consisted	of	three	cheap	chairs	and	an
这	仅有的	家具	,	我们	是	讲述	,	由.....组成	的	三	便宜的	椅子	和	一个

['i:z(ə)l] .

easel	.
画架	.

据称，屋里唯一的家具只有三把廉价椅子和一个画架。

[bʌt; bət][æz; əz][hɪz; ɪz] [feɪm] [gru:] [hi:; hi][hæd; həd] [mɔ:r] ['ɔ:rdərz][ðæn; ðən][hi:; hi][kʊd; kəd] [fɪl] ,

But	as	his	fame	grew	he	had	more	orders	than	he	could	fill	,
但	作为	他的	名声	生长	他	有	更多的	订单	比	他	可以	充满	,

但随着他名气越来越大，订单也越来越多，他根本忙不过来。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] ['ɪntu:][ə; eɪ] [faɪn] ['stu:dioʊ] near10

and	before	long	he	was	able	to	move	into	a	fine	studio	near10
和	前	长的	他	曾是	有能力的	到	移动	进入	一个	美好的	工作室	near10

不久之后，他就搬进了一间位于10号附近的精致工作室。

['ri:dʒənts] [pɑ:rk] .

Regent's	Park	.
摄政王	公园	.

摄政公园。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt] [hi:; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['feɪməs] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [pɔ:l] [praɪ] .

It	was	here	that	he	painted	the	famous	picture	of	Paul	Pry	.
它	曾是	这里	那	他	绘	这	著名的	图片	的	保罗	撬	.

他正是在这里创作了著名的保罗·普赖肖像画。

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['bɪznəs] [mæn][ænd; ənd][hi:; hi] [left] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ə'ferz] [tu:; tə]

He	was	not	a	very	good	business	man	and	he	left	all	his	affairs	to
他	曾是	不是	一个	非常	好的	商业	男人	和	他	左边	全部	他的	事务	到

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,

his	father	,
他的	父亲	,

他不是个很会做生意的人，把所有生意都留给了父亲。

[hu:] [soʊld][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kept] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnts] .

who	sold	his	pictures	for	him	and	kept	his	accounts	.
WHO	卖	他的	图片	为了	他	和	保留	他的	账户	.

谁帮他卖画，谁帮他记账。

[ðɪs] ['stɔːri] [ɪz][toʊld][ʌv; əv][sɜːr]['edwɪn] ['lænd,sɪr] .

This	story	is	told	of	Sir	Edwin	Landseer	.
这	故事	是	讲述	的	先生	埃德温	兰西尔	.

这个故事讲述的是埃德温·兰西尔爵士的生平。

[æt; ət][æn; ən] ['iːvnɪŋ] ['pɑːrti] , [æt; ət] [wɪtʃ] ['lænd,sɪr] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] ,

At	an	evening	party	,	at	which	Landseer	was	present	,
在	一个	晚上	派对	,	在	哪个	兰西尔	曾是	展示	,

在兰西尔出席的一次晚宴上，

[sʌm; səm][wʌn] [meɪd] [ðə; ði][rɪ'mɑːrk] [ðæt] [noʊ][wʌn][hæd; həd]['evər] [bɪn] [faʊnd] [huː] [kʊd; kəd] [drɔː]

some	one	made	the	remark	that	no	one	had	ever	been	found	who	could	draw
一些	一	制成	这	评论	那	不	一	有	曾经	到过	成立	WHO	可以	画

[tuː] [θɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

two	things	at	the	same	time	.
二	事物	在	这	相同的	时间	.

有人评论说，从来没有人能同时画出两样东西。

['lænd,sɪr] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] , “ [oʊ] , [aɪ][kæn; kən][duː] [ðæt] ; [lend][ˌem 'iː] [tuː] ['penslz] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl]

Landseer	quickly	replied	,	“	Oh	,	I	can	do	that	;	lend	me	two	pencils	and	I	will
兰西尔	迅速地	回复	,	“	哦	,	我	能	做	那	;	借	我	二	铅笔	和	我	将要

[ʃoʊ] [juː; jʊ] .

show	you	.
展示	你	.

兰西尔很快回答说：“哦，我可以做到；借我两支铅笔，我来给你演示一下。”

” [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [fjuː] ['mɪnɪts] [hiː; hi] [druː] [wɪð; wɪθ][wʌn][hænd][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] ,

”	In	a	very	few	minutes	he	drew	with	one	hand	the	head	of	a	horse	,
”	在	一个	非常	很少	分钟	他	画	和	一	手	这	头	的	一个	马	,

“短短几分钟内，他就用一只手画出了马头，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [dɪrz] [hed] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .

at	the	same	time	drawing	a	deer's	head	with	the	other	.
在	这	相同的	时间	绘画	一个	鹿的	头	和	这	其他	.

同时用另一只手画了一个鹿头。

[bəuθ][wɜːr; wər][soʊ] [gʊd] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [wel] [hæv; həv] [bɪn] [drɔːn] [wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm]

Both	were	so	good	that	they	might	well	have	been	drawn	one	at	a	time
两个都	是	所以	好的	那	他们	可能	出色地	有	到过	绘制	一	在	一个	时间

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [mɔːr] ['efərt] .

and	with	much	more	effort	.
和	和	很多	更多的	努力	.

这两幅画都非常出色，完全可以一幅一幅地画出来，而且会花费更多的心血。

[ɔːl'ðoʊ] ['lænd,sɪr] ['peɪntɪd] [soʊ] ['meni] [waɪld] ['ænɪmlz] , [bɜːrdz] , [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [siːnz] ,

Although	Landseer	painted	so	many	wild	animals	,	birds	,	and	hunting	scenes	,
虽然	兰西尔	绘	所以	许多	荒野	动物	,	鸟类	,	和	打猎	场景	,

尽管兰西尔创作了许多野生动物、鸟类和狩猎场景的画作，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə] [hʌnt] [ɔːr] [ʃuːt] .

he	did	not	care	to	hunt	or	shoot	.
他	做过	不是	关心	到	打猎	或者	射击	.

他既不关心打猎也不关心射击。

[hɪz; ɪz]['pens(ə)l][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['wepən] .

His	pencil	was	his	weapon	.
他的	铅笔	曾是	他的	武器	.

他的铅笔就是他的武器。

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [wʊd] ['haɪər][ə; eɪ] [gaɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðə; ði]['waɪldɪst]['pleɪsɪz][ɪn]

Sometimes	**he**	**would**	**hire**	**a**	**guide**	**to**	**take**	**him**	**into**	**the**	**wildest**	**places**	**in**
有时	他	会	聘请	一个	指导	到	拿	他	进入	这	最狂野的	地方	在

[sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [geɪm] .

search	**of**	**game**	**.**
搜索	的	游戏	.

有时他会雇佣向导带他到最偏僻的地方去寻找猎物。

[tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [sər'praɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [gaɪd] ,

To	**the**	**great**	**surprise**	**of**	**his**	**guide**	**,**
到	这	伟大的	惊喜	的	他的	指导	,

令他的向导大为惊讶的是，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['ʃu:tɪŋ] [wen] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪr] [keɪm] ['baʊndɪŋ] [tɔ:rd] [hɪm; ɪm] ,

instead	**of**	**shooting**	**when**	**a**	**great**	**deer**	**came**	**bounding**	**toward**	**him**	**,**
反而	的	射击	什么时候	一个	伟大的	鹿	来了	边界	朝向	他	,

当一头大鹿向他奔来时，他没有开枪，

[hi:; hi] [wʊd] ['kwɪkli] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz] [sketʃ] [bʊk] .

he	**would**	**quickly**	**make**	**a**	**drawing**	**of**	**it**	**in**	**his**	**sketch**	**book**	**.**
他	会	迅速地	制作	一个	绘画	的	它	在	他的	草图	书	.

他会迅速在素描本上把它画下来。

[ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [lɪv; laɪv] [dɪr] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ded]

A	**beautiful**	**live**	**deer**	**was**	**much**	**more**	**interesting**	**to**	**him**	**than**	**a**	**dead**
一个	美丽的	居住	鹿	曾是	很多	更多的	有趣的	到	他	比	一个	死的

[wʌn] .

one	**.**
一	.

一只美丽的活鹿比一只死鹿更能吸引他的注意力。

[hi:; hi] [sed] , “ [tu:; tə] [ʃu:t] [ə; eɪ][bɜ:rd][ɪz][tu:; tə] [lu:z] [ˌaɪ 'ti:] .

He	**said**	**,**	**“**	**To**	**shoot**	**a**	**bird**	**is**	**to**	**lose**	**it**	**.**
他	说	,	“	到	射击	一个	鸟	是	到	失去	它	.

他说：“射杀一只鸟就等于失去了它。”

” ['ɛdwɪnz] ['brʌðər] ['tɔməs] [meɪd] [ɪn'greɪvɪŋ] [ʌv; əv] ['nɪrli] [ɔ:l][ʌv; əv] ['ɛdwɪnz] ['peintiŋz] , [ænd; ənd]

”	**Edwin's**	**brother**	**Thomas**	**made**	**engravings**	**of**	**nearly**	**all**	**of**	**Edwin's**	**paintings**	**,**	**and**
”	埃德温的	兄弟	托马斯	制成	雕刻	的	几乎	全部	的	埃德温的	绘画	,	和

[soʊ] although11

so	**although11**
所以	although11

“埃德温的兄弟托马斯几乎为埃德温的所有画作制作了版画，因此尽管11

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [bai] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['peintiŋz] ,

we	**cannot**	**afford**	**to**	**buy**	**one**	**of**	**the**	**paintings**	**,**
我们	不能	买得起	到	买	一	的	这	绘画	,

我们买不起其中任何一幅画。

[wi:; wi][kæn; kən] ['i:zəli] [hæv; həv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪnts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'greɪvɪŋ] .

we	**can**	**easily**	**have**	**one**	**of**	**the**	**prints**	**from**	**the**	**engravings**	**.**
我们	能	容易地	有	一	的	这	印刷	从	这	雕刻	.

我们很容易就能从这些版画中找到一张印刷品。

[noʊ] ['ɪŋglɪʃ] ['peɪntər] [hæz; həz]['evər] [bɪn] [mɔ:r] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri]

No	**English**	**painter**	**has**	**ever**	**been**	**more**	**appreciated**	**and**	**loved**	**in**	**his**	**own**	**country**
不	英语	画家	有	曾经	到过	更多的	感谢	和	喜爱	在	他的	自己的	国家

[ðæn; ðən][sɜ:r]['edwɪn] ['lænd,sɪr] .

than	**Sir**	**Edwin**	**Landseer**	**.**
比	先生	埃德温	兰西尔	.

在英国，没有哪位英国画家能像埃德温·兰西尔爵士那样受到如此多的赞赏和喜爱。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːrtɪst] .

Questions	**about**	**the**	**artist**	**.**
问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

Who	**painted**	**this**	**picture**	**?**
WHO	绘	这	图片	?

这幅画是谁画的?

[wen] [dɪd] [hiː; hi] [fɜːrst] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [drɔː] ?

When	**did**	**he**	**first**	**begin**	**to**	**draw**	**?**
什么时候	做过	他	第一的	开始	到	画	?

他最早是什么时候开始画画的?

[haʊ] ['meni] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] [dɪd] [hiː; hi] [hæv; həv] ?

How	**many**	**brothers**	**and**	**sisters**	**did**	**he**	**have**	**?**
如何	许多	兄弟	和	姐妹	做过	他	有	?

他有几个兄弟姐妹?

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] ?

How	**many**	**of**	**them**	**liked**	**to**	**draw**	**?**
如何	许多	的	他们	喜欢	到	画	?

他们当中有多少人喜欢画画?

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ?

Where	**did**	**they**	**live**	**?**
在哪里	做过	他们	居住	?

他们住在哪里?

[wʌt] ['kwestʃən] [dɪd] [ðə; ði] ['fɑːðər] [æsk] [æt; ət] [ðə; ði] ['brekfəst] ['teɪbl] ?

What	**question**	**did**	**the**	**father**	**ask**	**at**	**the**	**breakfast**	**table**	**?**
什么	问题	做过	这	父亲	问	在	这	早餐	桌子	?

父亲在餐桌上问了什么问题?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [dɪ'saɪd] ?

How	**did**	**they**	**decide**	**?**
如何	做过	他们	决定	?

他们是如何决定的?

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [goʊ] ?

Where	**did**	**they**	**go**	**?**
在哪里	做过	他们	去	?

他们去了哪里?

[wʌt] ['ænɪm(ə)l] [dɪd] ['edwɪn] [tʃuːz] [fɜːrst] ?

What	**animal**	**did**	**Edwin**	**choose**	**first**	**?**
什么	动物	做过	埃德温	选择	第一的	?

埃德温最先选择的是什么动物?

[huː] [helpt] [hɪm; ɪm] ?

Who	**helped**	**him**	**?**
WHO	帮助	他	?

谁帮助了他?

[wer] [wʌz; wəz] “ ['ɛdwɪnz] ['stuːdioʊ] ” ?

Where	**was**	**“**	**Edwin's**	**studio**	**”**	**?**
在哪里	曾是	“	埃德温的	工作室	”	?

“埃德温的工作室”在哪里?

[tel] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pets] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] .

Tell	**about**	**the**	**pets**	**these**	**children**	**had**	**.**
告诉	关于	这	宠物	这些	孩子们	有	.

介绍一下这些孩子养过的宠物。

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [kiːp] [ðem; ðəm] ?
Where did they keep them ?
在哪里 做过 他们 保持 他们 ?

他们把它们藏在哪里了?

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['oʊnər] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [rent] ['mɪstər] . ['lænd,sɪr] [ə; eɪ] [haʊs] ?
Why did the owner refuse to rent Mr . Landseer a house ?
为什么 做过 这 所有者 拒绝 到 租 先生 . 兰西尔 一个 房子 ?

为什么房东拒绝将房子租给兰西尔先生?

[wen] ['edwɪn][wʌz; wəz] [ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] , [wɪtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [wɜːr; wər] [ɪg'zɪbɪtɪd] ?
When Edwin was thirteen years old , which of his pictures were exhibited ?
什么时候 埃德温 曾是 十三 年 老的 , 哪个 的 他的 图片 是 展出 ?

埃德温十三岁时，他的哪些画作曾展出过?

[wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [sketʃiz] [hiː; hi] [meɪd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?
What became of the sketches he made when he was a boy ?
什么 成为 的 这 草图 他 制成 什么时候 他 曾是 一个 男生 ?

他小时候画的那些素描后来怎么样了?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] [njʊ'faʊndlənd] [dɔːg][ænd; ənd][ðə; ði]['laɪən] .
Tell about the Newfoundland dog and the lion .
告诉 关于 这 纽芬兰 狗 和 这 狮子 .

讲讲纽芬兰犬和狮子的故事。

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['kiːpər] [æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [kɔːl]['edwɪn] ?
What did the keeper at the Royal Academy call Edwin ?
什么 做过 这 守门员 在 这 皇家 学院 称呼 埃德温 ?

皇家艺术学院的管理员叫埃德温什么?

[wʌt] [dɪd][sɜːr]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [θɪŋk] ['ænɪmlz] [kʊd; kəd][duː] [ðæt] [meɪd] [ðem; ðəm] [siːm] [laɪk] ['piːp(ə)l] ?
What did Sir Edwin Landseer think animals could do that made them seem like people ?
什么 做过 先生 埃德温 兰西尔 思考 动物 可以 做 那 制成 他们 似乎 喜欢 人们 ?

埃德温·兰西尔爵士认为动物能做到什么，才使它们看起来像人?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [waɪt] [hɔːrs] .
Tell about the picture of the old white horse .
告诉 关于 这 图片 的 这 老的 白色的 马 .

讲讲那张老白马的照片。

[tel] [haʊ] [sɜːr]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [went] ['hʌntɪŋ] .
Tell how Sir Edwin Landseer went hunting .
告诉 如何 先生 埃德温 兰西尔 去 打猎 .

讲述埃德温·兰西尔爵士的狩猎经历。

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][nɑːt] [ʃuːt] ?
Why did he not shoot ?
为什么 做过 他 不是 射击 ?

他为什么不开枪?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] ['drɔɪŋz] [hiː; hi] [meɪd] [wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz] .
Tell about the drawings he made with both hands .
告诉 关于 这 图画 他 制成 和 两个都 双手 .

讲述他用双手创作的画作。

[haʊ] [dɪd] ['piːp(ə)l] [laɪk] [sɜːr]['edwɪn] ['lænd,sɪr] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['peintiŋz] ? -
How did people like Sir Edwin Landseer and his paintings ? 12
如何 做过 人们 喜欢 先生 埃德温 兰西尔 和 他的 绘画 ? -

人们是如何看待埃德温·兰西尔爵士及其画作的? 12

([klɪk] [ɑːn] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈlɑːrdʒər] [vjuː] .)

(	Click	on	illustration	for	larger	view	.	)
(	点击	在	插图	为了	更大的	看法	.	)

（点击图片可查看大图。）

[ˈpraɪmeri] [skuːl] [ɪn] [ˈbrɪtəni]

PRIMARY	SCHOOL	IN	BRITTANY
基本的	学校	在	布列塔尼

布列塔尼小学

[ˈkwestʃənz] [tuː; tə] [əˈraʊz] [ˈɪntrəst] .

Questions	to	arouse	interest	.
问题	到	引起	兴趣	.

激发兴趣的问题。

[wer] [ɑːr; ər] [ðiːz] [ˈtʃɪldrən] ?

Where	are	these	children	?
在哪里	是	这些	孩子们	?

这些孩子在哪里?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?

Why	do	you	think	so	?
为什么	做	你	思考	所以	?

你为什么这么认为?

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈduːɪŋ] ?

What	are	they	doing	?
什么	是	他们	正在做	?

他们在做什么?

[haʊ] [duː][ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ʃuːz] [ˈdɪfər] [frʌm; frəm][ˈaʊərz] ?

How	do	their	clothes	and	shoes	differ	from	ours	?
如何	做	他们的	衣服	和	鞋	不同	从	我们的	?

他们的衣服和鞋子与我们的不同之处是什么?

[haʊ] [ˈmeni] [ˈklæsɪz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?

How	many	classes	are	there	?
如何	许多	课程	是	那里	?

一共有多少门课?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ˈduːɪŋ] ?

What	is	the	teacher	doing	?
什么	是	这	老师	正在做	?

老师在做什么?

[haʊ] [ɪz][ʃiː; ʃi] [drest] ?

How	is	she	dressed	?
如何	是	她	穿着	?

她穿什么衣服?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜːrl] [ˈliːnɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ɪz][dʒʌst] [ˈlɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [riːd]

Why	do	you	think	the	little	girl	leaning	against	the	teacher	is	just	learning	to	read	?
为什么	做	你	思考	这	小的	女孩	倾斜	反对	这	老师	是	只是	学习	到	读	?

你认为靠在老师身上的小女孩为什么会刚开始学习阅读?

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ][wɜːrd][ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] ?

What	makes	you	think	she	has	come	to	a	word	she	does	not	know	?
什么	制作	你	思考	她	有	来	到	一个	单词	她	做	不是	知道	?

你凭什么认为她会遇到她不认识的词?

[wɪtʃ] [tʃaɪld] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [nu:] ?
Which child looks as if she knew ?
哪个 孩子 看起来 作为 如果 她 知道 ?

哪个孩子看起来像是知道真相?

[wɪtʃ] ['lɪt(ə)l][gɜ:rl][ɪz] ['lʊkɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪndoʊ] ?
Which little girl is looking out of the window ?
哪个 小的 女孩 是 寻找 出去 的 这 窗户 ?

哪个小女孩在往窗外看?

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ['sɪtɪŋ] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃər] ['du:ɪŋ] ? -
What are the two little children sitting next to the teacher doing ? 13
什么 是 这 二 小的 孩子们 坐着 下一个 到 这 老师 正在做 ? -

坐在老师旁边的两个小孩在做什么? 13

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [nɑ:t][ɪn] [klæs] ?
Why are they not in class ?
为什么 是 他们 不是 在 班级 ?

他们为什么没来上课?

[haʊ] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [drest] ?
How are they dressed ?
如何 是 他们 穿着 ?

他们穿什么衣服?

[waɪ] [du:] [ðeɪ] [nɑ:t] [wer] ['bɔnɪts] [laɪk][ðə; ði]['oʊldər]['gɝ:lz] ?
Why do they not wear bonnets like the older girls ?
为什么 做 他们 不是 穿 引擎盖 喜欢 这 老 女孩们 ?

为什么她们不像大一点的女孩那样戴帽子?

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [æt; ət][ðə; ði] [desks] ['du:ɪŋ] ?
What are the children at the desks doing ?
什么 是 这 孩子们 在 这 桌子 正在做 ?

孩子们在课桌前做什么?

[wɪtʃ] [wʌn][ɪn] [klæs] [ɪz][nɑ:t] ['lɪsnɪŋ] ?
Which one in class is not listening ?
哪个 一 在 班级 是 不是 聆听 ?

班上谁没在听讲?

[haʊ] ['meni] ['wɪndoʊz] [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] ?
How many windows can you see ?
如何 许多 视窗 能 你 看 ?

你能看到多少扇窗户?

[wʌt] [meɪks] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['ʌðər] ['wɪndoʊz] ?
What makes you think there must be other windows ?
什么 制作 你 思考 那里 必须 是 其他 视窗 ?

你凭什么认为一定还有其他窗户?

[wʌt] [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:lz] ?
What can you see on the walls ?
什么 能 你 看 在 这 墙壁 ?

墙上有什么图案?

['ɑ:rtɪst] : [dʒi:n] ['dʒi:əfrɔɪ] ([ˌzi:'eɪtʃ] [oˑ] ´frwā´) .
Artist : Jean Geoffroy (zh [oˑ] ´frwā´) .
艺术家 : 让 杰弗里 (zh [oˑ] ´frwā´) .

艺术家：Jean Geoffroy (zh[oˑ]´frwā´)。

['bɜ:rθpleɪs] : [mɑ:ɪnz] , [fræns] .
Birthplace : Marennes , France .
出生地 : 马雷讷 , 法国 .

出生地：法国马雷讷。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [stɪl] ['lɪvɪŋ] , - .
Dates : Born , 1853 ; still living , 1918 .
日期 : 出生 , - ; 仍然 活的 , - .

生卒年月：1853年出生；1918年仍然在世。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['pɪktʃər] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['brɪtəni] , [fræns] ,
In a little village in Brittany , France ,
在 一个 小的 村庄 在 布列塔尼 , 法国 ,

在法国布列塔尼的一个小村庄里，

[ðer; ðər][ɪz][dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [skuːl] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][wiː; wi] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] .
there is just such a school as the one we see in this picture .
那里 是 只是 这样的 一个 学校 作为 这 一 我们 看 在 这 图片 .

图片中所示的学校确实存在。

[wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] [ɪz] [truː] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['ɑːrtɪst] , ['mɪstər] . [dʒiːn] ['dʒiːəfrɔɪ] ,
We know this is true because the artist , Mr . Jean Geoffroy ,
我们 知道 这 是 真的 因为 这 艺术家 , 先生 . 让 杰弗里 ,

我们知道这是真的，因为这位艺术家让·杰弗里先生

[laɪvz; lɪvz] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][hæz; həz][toʊld][juː 'es][ɔːl] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd]
lives near it and has told us all about it with his brush and
生活 靠近 它 和 有 讲述 我们 全部 关于 它 和 他的 刷子 和
[peɪnts] .
paints .
油漆 .

他住在附近，用画笔和颜料向我们讲述了这一切。

[wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld] , [tuː] ,
We are told , too ,
我们 是 讲述 , 也 ,

我们也被告知，

[ðæt] [hiː; hi]['vɪzɪts] [ðɪs] [skuːl] ['veri] ['ɔːf(ə)n][ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [frendz] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [bɔɪz]
that he visits this school very often and has made friends with all the boys
那 他 访问 这 学校 非常 经常 和 有 制成 朋友们 和 全部 这 男孩们
[ænd; ənd]['gɝːlz] .
and girls .
和 女孩们 .

他经常来这所学校，和所有的男生女生都成了朋友。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] , ['dʒenərəs] [mæn][ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] ['peɪntɪŋ] [ðer; ðər] ['pɪktʃərz] [æz; əz][lɑːrdʒ]
He is a very rich , generous man and besides painting their pictures as large
他 是 一个 非常 富有的 , 慷慨的 男人 和 除了 绘画 他们的 图片 作为 大的
[æz; əz][laɪf] ,
as life ,
作为 生活 ,

他是一位非常富有、慷慨的人，除了将他们的画像画得栩栩如生之外，

[hiː; hi] ['gɪvz] [ðem; ðəm] ['flaʊərz] , [keɪks] , [ænd; ənd]['kændi] .
he gives them flowers , cakes , and candy .
他 给予 他们 花朵 , 蛋糕 , 和 糖果 .

他送给他们鲜花、蛋糕和糖果。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz]['nætʃ(ə)rəli][ə; eɪ] ['veri] [ʃaɪ] , ['kwaɪət][mæn] ,
Although he is naturally a very shy , quiet man ,
虽然 他 是 自然 一个 非常 害羞的 , 安静的 男人 ,

虽然他天性非常害羞、安静，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['nevər][faɪnd][hɪm; ɪm][soʊ] [wen] [hiː; hi][ɪz] [ˌentər'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm] .

the	**children**	**never**	**find**	**him**	**so**	**when**	**he**	**is**	**entertaining**	**them**	**.**
这	孩子们	绝不	寻找	他	所以	什么时候	他	是	娱乐	他们	.

孩子们总是找不到他，因为他正在逗他们开心。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] ['veri] ['kwaɪətli][ænd; ənd][goʊ]['ɪntuː] [ðɪs] ['skuːlhaʊs] [tuː; tə] -

If	**we**	**could**	**open**	**the**	**door**	**very**	**quietly**	**and**	**go**	**into**	**this**	**schoolhouse**	**to**	**-**
如果	我们	可以	打开	这	门	非常	悄悄	和	去	进入	这	校舍	到	-

[deɪ] ,

day	**,**
天	,

如果我们今天能悄悄地打开门，走进这所学校，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [siː] [ə; eɪ] [siːn] [dʒʌst][laɪk] [ðæt] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['pɪktʃər] .

we	**should**	**see**	**a**	**scene**	**just**	**like**	**that**	**in**	**our**	**picture**	**.**
我们	应该	看	一个	场景	只是	喜欢	那	在	我们的	图片	.

我们应该能在图片中看到类似的场景。

[ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv] ['brɪtəni] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [stɪl] [wer] [ðoʊz] [kwɪr] ['bɔnɪts] , [waɪd] ['kɑːlərz] ,

In	**that**	**part**	**of**	**Brittany**	**the**	**children**	**still**	**wear**	**those**	**queer**	**bonnets**	**,**	**wide**	**collars**	**,**
在	那	部分	的	布列塔尼	这	孩子们	仍然	穿	那些	酷儿	引擎盖	,	宽的	项圈	,

[ænd; ənd] ['wʊd(ə)n] [ʃuːz] . -

and	**wooden**	**shoes**	**.**	**14**
和	木制的	鞋	.	-

在布列塔尼的那个地区，孩子们仍然戴着那些奇特的帽子，穿着宽领子的衣服和木屐。[14]

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [kʌm] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [tuː; tə] [skuːl] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['haʊzɪz]

Many	**of**	**the**	**children**	**have**	**come**	**a**	**long**	**way**	**to**	**school**	**,**	**for**	**the**	**houses**
许多	的	这	孩子们	有	来	一个	长的	方式	到	学校	,	为了	这	房屋

[ɑːr; ər] ['skætərd] .

are	**scattered**	**.**
是	疏散	.

由于房屋分散，许多孩子要走很远的路才能到学校。

[ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv] ['brɪtəni] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [siː] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [loʊ] [hɪlz] ['meni] [æn; ən][oʊld]

In	**some**	**parts**	**of**	**Brittany**	**we**	**should**	**see**	**built**	**on**	**the**	**low**	**hills**	**many**	**an**	**old**
在	一些	部分	的	布列塔尼	我们	应该	看	建造	在	这	低的	丘陵	许多	一个	老的

['kæs(ə)l] ,

castle	**,**
城堡	,

在布列塔尼的一些地区，我们可以看到许多古老的城堡建在低矮的山丘上。

[wɪð; wɪθ][ɪts] ['taʊərz] [ænd; ənd] [wɔːlz] [ɪn]['ruːɪn] .

with	**its**	**towers**	**and**	**walls**	**in**	**ruin**	**.**
和	它是	塔楼	和	墙壁	在	废墟	.

它的塔楼和城墙都已成废墟。

['næroʊ] ['lɪt(ə)l] ['brɪdʒɪz] [krɔːs] [ðə; ði] [striːmz] [wɪtʃ] [dæʃ] ['oʊvər][ðə; ði] ['rɑːks] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə]

Narrow	**little**	**bridges**	**cross**	**the**	**streams**	**which**	**dash**	**over**	**the**	**rocks**	**on**	**their**	**way**	**to**
狭窄的	小的	桥梁	叉	这	溪流	哪个	短跑	超过	这	岩石	在	他们的	方式	到

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

the	**ocean**	**.**
这	海洋	.

狭窄的小桥横跨溪流，溪水奔腾而下，流过岩石，最终汇入大海。

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði] [greɪt] ['fɔrists] [ʌv; əv][oʊk] [triːz] [wer] , [lɔːŋ] [ə'goʊ] ,

Then	**there**	**are**	**the**	**great**	**forests**	**of**	**oak**	**trees**	**where**	**,**	**long**	**ago**	**,**
然后	那里	是	这	伟大的	森林	的	橡木	树木	在哪里	,	长的	前	,

然后还有茂密的橡树林，很久以前，

[ðə; ði]['druːɪd] [priːsts] [juːst] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][hoʊld][ðer; ðər] [mɪ'stɪriəs] ['miːtiŋz] ,

the	Druid	priests	used	to	live	and	hold	their	mysterious	meetings	,
这	德鲁伊	神父	用过的	到	居住	和	抓住	他们的	神秘	会议	,

德鲁伊祭司们过去常常居住在那里，并举行神秘的集会。

[ænd; ənd][ə'baʊt] [huːz] ['mædʒɪk][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [wɪrd] [teɪlz; 'teɪˌliz][ɑːr; ər][toʊld] .

and	about	whose	magic	all	kinds	of	weird	tales	are	told	.
和	关于	谁	魔法	全部	种类	的	诡异的	故事	是	讲述	.

关于他的魔法，流传着各种各样奇特的故事。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][ɔːl][soʊ] [lɔːŋ] [ə'goʊ] [ðæt] [noʊ] [daʊt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [θɪŋk] [naʊ] ['oʊnli][ʌv; əv]

But	this	was	all	so	long	ago	that	no	doubt	the	children	think	now	only	of
但	这	曾是	全部	所以	长的	前	那	不	怀疑	这	孩子们	思考	现在	仅有的	的

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['fɛəriz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][oʊk] [triːz] [ænd; ənd][goʊ][ə'baʊt] ['duːɪŋ] [gʊd] .

the	beautiful	fairies	who	live	in	the	oak	trees	and	go	about	doing	good	.
这	美丽的	仙女	WHO	居住	在	这	橡木	树木	和	去	关于	正在做	好的	.

但这都是很久以前的事了，孩子们现在无疑只会想起住在橡树上、四处行善的美丽仙女。

[ðeɪ] [meɪ] ['iːv(ə)n] [stiːl] ['kwaɪətli][ɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] [triːz] , ['lɪsnɪŋ] ,

They	may	even	steal	quietly	in	among	the	great	trees	,	listening	,
他们	可能	甚至	偷	悄悄	在	之中	这	伟大的	树木	,	聆听	,

他们甚至可能会悄悄溜进参天大树之间，侧耳倾听。

[ænd; ənd]['hoʊpɪŋ][tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði][loʊ] [nɑːk] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['feri] [huː] [wɪl] [tel] [ðem; ðəm] [wer]

and	hoping	to	hear	the	low	knock	of	some	fairy	who	will	tell	them	where
和	希望	到	听到	这	低的	敲	的	一些	仙女	WHO	将要	告诉	他们	在哪里

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [kiː] [wɪtʃ] [wɪl] [ˌʌn'lɑːk] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][let][hɜːr; hər][aʊt] — [fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz]

to	find	the	key	which	will	unlock	the	door	and	let	her	out	—	for	that	is
到	寻找	这	钥匙	哪个	将要	开锁	这	门	和	让	她	出去	—	为了	那	是

[ðə; ði]['oʊnli] [weɪ] [wʌn][kʊd; kəd][hoʊp][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['feri] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .

the	only	way	one	could	hope	to	see	a	fairy	in	the	daytime	.
这	仅有的	方式	一	可以	希望	到	看	一个	仙女	在	这	白天	.

他们希望听到某个仙女轻轻敲门的声音，告诉他们哪里可以找到钥匙，打开门让她出来——因为这是人们希望在白天见到仙女的唯一方法。

[wen] [ðə; ði] [skuːl] [bel] [rɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kʌm] ['kæriɪŋ] [ðer; ðər] [bʊks]

When	the	school	bell	rings	in	the	morning	the	children	come	carrying	their	books
什么时候	这	学校	钟	戒指	在	这	早晨	这	孩子们	来	携带	他们的	图书

[ænd; ənd][ðer; ðər] [lʌntʃiz] — [ə; eɪ] [geɪ] ['lɪt(ə)l] [prə'seʃ(ə)n] [frʌm; frəm][fɑːr][ænd; ənd] [nɪr] ,

and	their	lunches	—	a	gay	little	procession	from	far	and	near	,
和	他们的	午餐	—	一个	同性恋	小的	游行	从	远的	和	靠近	,

早晨学校铃声响起时，孩子们带着书本和午餐来到学校——这是一支来自四面八方的欢快小队伍。

[iːtʃ] ['werɪŋ] [ə; eɪ][kweɪnt] ['bɑːnɪt] , [dres] , [ænd; ənd] [ʃuːz] [laɪk] [ðoʊz] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər]

each	wearing	a	quaint	bonnet	,	dress	,	and	shoes	like	those	you	see	in	the	picture
每个	穿着	一个	古雅	引擎盖	,	裙子	,	和	鞋	喜欢	那些	你	看	在	这	图片

.

:

.

她们每个人都戴着古朴的帽子，穿着连衣裙和鞋子，就像你在图片中看到的那样。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] ['pɪktʃər] , [skuːl] [hæz; həz] [bɪ'gʌn] , [ðə; ði]['oʊpənɪŋ]['eksərsaɪzɪz][ɑːr; ər]['oʊvər] ,

In	our	picture	,	school	has	begun	,	the	opening	exercises	are	over	,
在	我们的	图片	,	学校	有	开始	,	这	开幕	练习	是	超过	,

在我们的照片中，学校已经开学，开学典礼也结束了。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [klæs] [ʌv; əv] [bɪ'gɪnərz] [ɪz] [ri'saitɪŋ] .

and	the	first	class	of	beginners	is	reciting	.
和	这	第一的	班级	的	初学者	是	背诵	.

第一堂入门课是背诵。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪz][dʒʌst] ['lɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ri:d] , [ænd; ənd] [pɔɪnts]

The	little	girl	leaning	against	the	teacher	is	just	learning	to	read	,	and	points
这	小的	女孩	倾斜	反对	这	老师	是	只是	学习	到	读	,	和	积分

to15

to15

to15

靠在老师身上的小女孩正在学习阅读，她指着15。

[i:tʃ] [wɜ:rd][æz; əz][ʃi:; ʃi] [prə'naunsiz] [ˌaɪ 'ti:] .

each	word	as	she	pronounces	it	.
每个	单词	作为	她	发音	它	.

她一字一顿地念出每一个字。

[ʃi:; ʃi] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ə; eɪ][wɜ:rd][ʃi:; ʃi] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] .

She	seems	to	have	come	to	a	word	she	does	not	know	.
她	似乎	到	有	来	到	一个	单词	她	做	不是	知道	.

她似乎遇到了一个她不认识的词。

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʃi:; ʃi] [wɪl] [lɜ:rn] [ˌaɪ 'ti:] ?

How	do	you	think	she	will	learn	it	?
如何	做	你	思考	她	将要	学习	它	?

你觉得她会怎么学会呢?

[wɪl] [ʃi:; ʃi] [saʊnd] [ˌaɪ 'ti:] , [ɔ:r] [spel] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][let][sʌm; səm][wʌn][ɪn][ðə; ði] [klæs] [tel] [hɜ:r; hər] ,

Will	she	sound	it	,	or	spell	it	and	let	some	one	in	the	class	tell	her	,
将要	她	声音	它	,	或者	拼写	它	和	让	一些	一	在	这	班级	告诉	她	,

她会拼读出来，还是拼写出来让班里的同学告诉她?

[ɔ:r] [wɪl] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [tel] [hɜ:r; hər] ?

or	will	the	teacher	tell	her	?
或者	将要	这	老师	告诉	她	?

老师会告诉她吗?

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:rl][æt; ət] [ðɪs] [end] ['hoʊldɪŋ][hɜ:r; hər]['eɪprən][soʊ] ['taɪtli] ['wɒnts][tu:; tə] [tel] [hɜ:r; hər] —

The	little	girl	at	this	end	holding	her	apron	so	tightly	wants	to	tell	her	—
这	小的	女孩	在	这	结尾	保持	她	围裙	所以	紧紧	想要	到	告诉	她	—

[æt; ət] [li:st] [ʃi:; ʃi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [nu:] ,

at	least	she	looks	as	if	she	knew	,
在	至少	她	看起来	作为	如果	她	知道	,

这边的小女孩紧紧抓着围裙，似乎很想告诉她——至少她看上去好像知道似的。

[ænd; ənd][soʊ] [dʌz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bʊk] ['oʊvər][ðə; ði]['tʃaɪldz] ['ʃoʊldər] .

and	so	does	the	little	girl	looking	at	the	book	over	the	child's	shoulder	.
和	所以	做	这	小的	女孩	寻找	在	这	书	超过	这	孩子的	肩膀	.

看着孩子肩膀上那本书的小女孩也是如此。

[bʌt; bət][ðə; ði][gɜ:rl] ['lʊkɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv]

But	the	girl	looking	out	of	the	window	does	not	seem	to	be	thinking	of
但	这	女孩	寻找	出去	的	这	窗户	做	不是	似乎	到	是	思维	的

[hɜ:r; hər] [sku:l] [wɜ:rk][ænd; ənd][wi:; wi] [fɪr] [ʃi:; ʃi] [wɪl] [nɑ:t] [noʊ] [hɜ:r; hər]['les(ə)n] .

her	school	work	and	we	fear	she	will	not	know	her	lesson	.
她	学校	工作	和	我们	害怕	她	将要	不是	知道	她	课	.

但是，那个望着窗外的女孩似乎并没有在想着学校的功课，我们担心她会忘记功课。

[ðə; ði] [tɔ:lɪst] [gɜ:rl][ɪz]['prɑ:bəbli] ['ri:dɪŋ] [ɪn] [ə'nʌðər] [bʊk] [ænd; ənd][ɪz]['fɑ:rðər] [əd'vænst] ,

The	tallest	girl	is	probably	reading	in	another	book	and	is	farther	advanced	,
这	最高	女孩	是	大概	阅读	在	其他	书	和	是	更远	先进的	,

个子最高的女孩可能正在看另一本书，而且她读的进度可能更远。

[fɔ:r; fər][ɪn] ['kʌntri] [sku:lz] [ðeɪ] [du:][nɑ:t][traɪ][tu:; tə] [ki:p] [tə'geðər] ,

for	in	country	schools	they	do	not	try	to	keep	together	,
为了	在	国家	学校	他们	做	不是	尝试	到	保持	一起	,

因为在乡村学校里，他们并不试图保持团结。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [wʌn][goʊz] [əˈhed] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][ɔːr][ʃiː; ʃi][ɪz]['eɪb(ə)l] .

but	each	one	goes	ahead	as	fast	as	he	or	she	is	able	.
但	每个	一	去	前方	作为	快速地	作为	他	或者	她	是	有能力的	.

但每个人都尽其所能地向前走。

[pərˈhæps] [ðæt] [ɪz][wʌn]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði]['oʊldər]['gɝːlz] ['siːtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [desks] [ɑːr; ər] ['stʌdiɪŋ]

Perhaps	that	is	one	reason	why	the	older	girls	seated	at	the	desks	are	studying
也许	那	是	一	原因	为什么	这	老	女孩们	坐着	在	这	桌子	是	学习

[soʊ][hɑːrd] .

so	hard	.
所以	难的	.

也许这就是坐在书桌前的那些高年级女生学习如此努力的原因之一。

[noʊ] [daʊt] [ðer; ðər]['lesnz; 'lesənz][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [lɔːŋgər][ðæn; ðən]['aʊərz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [skuːl] [jɪr] [ɪz]

No	doubt	their	lessons	are	much	longer	than	ours	,	for	the	school	year	is
不	怀疑	他们的	课程	是	很多	更长	比	我们的	,	为了	这	学校	年	是

['ʃɔːrtər] .

shorter	.
较短	.

毫无疑问，他们的课程比我们的长得多，因为他们的学年较短。

[ðeɪ] [mʌst; məst][wɜːrk] ['veri] [hɑːrd] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [kiːp] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] .

They	must	work	very	hard	if	they	would	keep	up	with	the	rest	of	the	class	.
他们	必须	工作	非常	难的	如果	他们	会	保持	向上	和	这	休息	的	这	班级	.

如果他们想跟上班上其他同学的进度，就必须非常努力。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ['sɪtɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɑːr; ər] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [kwɪr]

The	two	little	children	sitting	beside	the	teacher	are	too	young	to	wear	the	queer
这	二	小的	孩子们	坐着	旁	这	老师	是	也	年轻的	到	穿	这	酷儿

['bɔnɪts] [ðə; ði] ['ʌðər] [wer] ,

bonnets	the	others	wear	,
引擎盖	这	其他的	穿	,

坐在老师旁边的两个小孩年纪太小，戴不了其他孩子戴的那种奇特的帽子。

[ɔːr][tuː; tə][sɪt][ɑːn][ðə; ði] [haɪ] [bentʃiz] ,

or	to	sit	on	the	high	benches	,
或者	到	坐	在	这	高的	长椅	,

或者坐在高高的长凳上，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['kɑːntent][tuː; tə][biː; bi][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] [ænd; ənd][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə]

but	they	are	content	to	be	close	to	the	teacher	and	to	listen	to
但	他们	是	内容	到	是	关闭	到	这	老师	和	到	听	到

[ðə; ði]['oʊldər] ['tʃɪldrən] [wɪð; wɪθ] ['wʌndər] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

the	older	children	with	wonder	and	admiration	.
这	老	孩子们	和	想知道	和	钦佩	.

但他们很乐意待在老师身边，带着惊奇和钦佩的心情聆听大孩子们讲话。

[ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli][duː][nɑːt] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][sɪks] ['jɪrz] [oʊld] . -

They	certainly	do	not	look	as	if	they	were	six	years	old	.	16
他们	当然	做	不是	看	作为	如果	他们	是	六	年	老的	.	-

他们看起来绝对不像只有六岁。16

[wʌt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [feɪs] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [hæz; həz] !

What	a	pleasant	face	the	teacher	has	!
什么	一个	令人愉快的	脸	这	老师	有	!

老师的脸真和蔼可亲！

[lʊk] [æt; ət] ['eni] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [ænd; ənd][jʊr; jər] [aɪz] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [drɔ:n]

Look	at	any	part	of	the	picture	you	wish	and	your	eyes	will	soon	be	drawn
看	在	任何	部分	的	这	图片	你	希望	和	你的	眼睛	将要	很快	是	绘制

[bæk] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [feɪs] [æz; əz][ʃi:; ʃi][sɪts][ɪn][ðə; ði] [braɪt] [laɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən]

back	to	her	face	as	she	sits	in	the	bright	light	with	the	group	of	children
后退	到	她	脸	作为	她	坐着	在	这	明亮的	光	和	这	团体	的	孩子们

[ə'baʊt][hɜ:r; hər] .

about	her	.
关于	她	.

无论你看照片的哪个部分，你的目光很快就会被吸引到她的脸上，她坐在明亮的灯光下，周围围着一群孩子。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'tendɪd] .

This	is	what	the	artist	must	have	intended	.
这	是	什么	这	艺术家	必须	有	故意的	.

这一定是艺术家想要表达的意思。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ][ɪk'spleɪnz] [waɪ] [hi:; hi] [left] [soʊ][ˌɪndɪ'stɪŋkt][ðə; ði]['feɪsɪz][ænd; ənd] ['fɪgjərz] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	also	explains	why	he	left	so	indistinct	the	faces	and	figures	of	the
它	还	解释	为什么	他	左边	所以	模糊	这	面孔	和	数据	的	这

['pju:p(ə)lz][æt; ət][ðer; ðər] [si:ts] ,

pupils	at	their	seats	,
学生	在	他们的	座位	,

这也解释了为什么他没有把学生们坐在座位上的面容和身影描绘得如此模糊不清。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði][mæps][ænd; ənd] [tʃɑ:ts] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] [soʊ] [veɪg] .

and	made	the	maps	and	charts	on	the	wall	so	vague	.
和	制成	这	地图	和	图表	在	这	墙	所以	模糊的	.

墙上的地图和图表也画得非常模糊。

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə][stænd][ɪn][ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['ti:tʃər] [ænd; ənd]

If	we	were	to	stand	in	the	doorway	and	look	at	the	teacher	and
如果	我们	是	到	站立	在	这	门口	和	看	在	这	老师	和

[hɜ:r; hər] [klæs] ,

her	class	,
她	班级	,

如果我们站在门口，看着老师和她的学生，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [si:] [ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ɪn][ðer; ðər] [si:ts] ['oʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [blɜ:rd] [mæs] [ʌn'tɪl][wi:; wi]

we	should	see	the	pupils	in	their	seats	only	as	a	blurred	mass	until	we
我们	应该	看	这	学生	在	他们的	座位	仅有的	作为	一个	模糊	大量的	直到	我们

[tɜ:rnd] [tu:; tə] [lʊk] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðem; ðəm] .

turned	to	look	directly	at	them	.
转向	到	看	直接地	在	他们	.

直到我们转过身直视他们，我们才能看到座位上的学生们模糊的一团。

[sə'poʊz] [ðə; ði] [bel] [fɔ:r; fər] ['ri:ses] [ʃʊd; ʃəd] [rɪŋ] .

Suppose	the	bell	for	recess	should	ring	.
认为	这	钟	为了	凹陷处	应该	戒指	.

假设下课铃响了。

[ðen] [ɔ:l] [wʊd] [bi:; bi] [kə'moʊʃ(ə)n] ; [bʌt; bət][nɑ:t][kən'fju:ʒ(ə)n][wi:; wi][ɑ:r; ər] [ʃʊr] ,

Then	all	would	be	commotion	;	but	not	confusion	we	are	sure	,
然后	全部	会	是	骚动	;	但	不是	困惑	我们	是	当然	,

那样的话，到处都会是骚动；但我们确信不会是混乱。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ɪn] [ðɪs] [sku:l] [hæv; həv] [bɪn] [tɔ:t] [tu:; tə]

for	it	is	easy	to	see	that	the	pupils	in	this	school	have	been	taught	to
为了	它	是	简单的	到	看	那	这	学生	在	这	学校	有	到过	教授	到

[bi:; bi] ['ɔ:rdərli] .

be	orderly	.
是	秩序	.

不难看出，这所学校的学生都受过良好的秩序教育。

[wiː; wi] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [ʃaɪ] [tuː; tə] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ]

We	wonder	if	the	two	little	ones	will	be	too	shy	to	run	and	play	with
我们	想知道	如果	这	二	小的	一个	将要	是	也	害羞的	到	跑步	和	玩	和

[ðə; ði] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] .

the	other	children	.
这	其他	孩子们	.

我们想知道这两个小家伙会不会太害羞，不敢和其他小朋友一起跑来跑去玩耍。

['prɑːbəbli] [ðer; ðər] [ɪz] [sʌm; səm] ['oʊldər] ['sɪstər] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər] [ðem; ðəm] .

Probably	there	is	some	older	sister	to	look	after	them	.
大概	那里	是	一些	老	姐姐	到	看	后	他们	.

可能有姐姐照顾她们。

[ænd; ənd] [wʌt] [wɪl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪ] ?

And	what	will	the	children	play	?
和	什么	将要	这	孩子们	玩	?

孩子们会玩什么呢?

[ðeɪ] ['prɑːbəbli] [duː] [nɑːt] [hæv; həv] [tə'bɑːgən] [slaɪdz] , ['siːˌsɔːz] , [swɪŋz] , [ɔːr] ['bæskɪt] - [bɔːlz] [ɑːn]

They	probably	do	not	have	toboggan	slides	,	seesaws	,	swings	,	or	basket	-	balls	on
他们	大概	做	不是	有	雪橇	幻灯片	,	跷跷板	,	摇摆	,	或者	篮子	-	球	在

[ðer; ðər] [p'leɪgraʊndz] ,

their	playgrounds	,
他们的	游乐场	,

他们的游乐场上可能没有雪橇滑梯、跷跷板、秋千或篮球。

[bʌt; bət] [noʊ] [daʊt] [ðeɪ] [pleɪ] [geɪmz] [laɪk] ['aʊər; ɑːr] “ ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['liːdər] , ”

but	no	doubt	they	play	games	like	our	“	Follow	the	Leader	,	”
但	不	怀疑	他们	玩	游戏	喜欢	我们的	“	跟随	这	领导者	,	”

但毫无疑问，他们也会玩像我们这种“跟着领头人走”的游戏。

“ ['lʌndən] [brɪdʒ] , ”

“	London	Bridge	,	”
“	伦敦	桥	,	”

“伦敦桥”

“ [kræk] [ðə; ði] [wɪp] , ” [ænd; ənd] ['ʌðər] [geɪmz] [wiː; wi] [laɪk] [tuː; tə] [pleɪ] .

“	Crack	the	Whip	,	”	and	other	games	we	like	to	play	.
“	裂缝	这	鞭	,	”	和	其他	游戏	我们	喜欢	到	玩	.

“挥鞭子”以及我们喜欢玩的其他游戏。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rʌn] ['veri] [fæst] [ɪn] [sʌtʃ] ['klʌmzi] ['wʊd(ə)n] [ʃuːz] .

It	does	not	seem	as	if	they	could	run	very	fast	in	such	clumsy	wooden	shoes	.
它	做	不是	似乎	作为	如果	他们	可以	跑步	非常	快速地	在	这样的	笨拙	木制的	鞋	.

穿着这么笨重的木屐，他们似乎跑不了多快。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['evər] tried17

If	you	have	ever	tried17
如果	你	有	曾经	tried17

如果你曾经尝试过17

[tuː; tə] [wer] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [dʌtʃ] ['wʊd(ə)n] [ʃuːz] [juː; jʊ] [wɪl] ['wʌndər] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi]

to	wear	a	pair	of	Dutch	wooden	shoes	you	will	wonder	how	they	could	be
到	穿	一个	一对	的	荷兰语	木制的	鞋	你	将要	想知道	如何	他们	可以	是

[wɔːrn] [ɪn] [skuːl] ,

worn	in	school	,
磨损	在	学校	,

穿上一双荷兰木鞋，你可能会纳闷它们怎么能在学校里穿。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['laɪkli] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [nɔɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [flɔːr] .

for	they	are	very	likely	to	make	a	great	deal	of	noise	on	the	wooden	floor	.
为了	他们	是	非常	可能	到	制作	一个	伟大的	交易	的	噪音	在	这	木制的	地面	.

因为它们很可能会在木地板上发出很大的噪音。

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ðæt] [ɔːl][ɪz] ['veri] ['kwaɪət][ɪn][ðə; ði]

But	you	can	tell	by	looking	at	this	picture	that	all	is	very	quiet	in	the
但	你	能	告诉	经过	寻找	在	这	图片	那	全部	是	非常	安静的	在	这

['skuːlruːmˌskuːlrʊm] .

schoolroom	.
教室	.

但从这张照片可以看出，教室里非常安静。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði]['oʊldər]['gɜːlz][tuː; tə] [rɪ'saɪt] ,

It	will	soon	be	time	for	the	older	girls	to	recite	,
它	将要	很快	是	时间	为了	这	老	女孩们	到	背诵	,

很快就轮到高年级女生背诵了，

[ænd; ənd] [ðen] [ðɪs] [bɪ'gɪnərz] - [klæs] [kæn; kən] ['stʌdi] .

and	then	this	beginners	'	class	can	study	.
和	然后	这	初学者	-	班级	能	学习	.

然后，这群初学者就可以开始学习了。

['prɑːbəbli][ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm]['smɔːlər] [bentʃiz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv]

Probably	there	are	some	smaller	benches	for	them	on	the	other	side	of
大概	那里	是	一些	较小的	长椅	为了	他们	在	这	其他	边	的

[ðə; ði] [ruːm] .

the	room	.
这	房间	.

房间另一侧可能有一些小长凳供他们使用。

[wiː; wi] [hoʊp] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [huː] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [wɪl] [wɜːrk][ænd; ənd][nɑːt]

We	hope	the	little	girl	who	is	looking	out	of	the	window	will	work	and	not
我们	希望	这	小的	女孩	WHO	是	寻找	出去	的	这	窗户	将要	工作	和	不是

['bɑːðər] [hɜːr; hər] ['neɪbər] ,

bother	her	neighbor	,
打扰	她	邻居	,

我们希望那个从窗户往外看的小女孩能好好工作，不要打扰邻居。

[æz; əz] [ðæt] [bɪg][gɜːrl][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz] ['duːɪŋ] .

as	that	big	girl	at	the	right	-	hand	side	of	the	picture	is	doing	.
作为	那	大的	女孩	在	这	正确的	-	手	边	的	这	图片	是	正在做	.

就像照片右侧那个大女孩正在做的那样。

[haʊ'evər] , [hɜːr; hər] ['neɪbər] [kiːps] [hɜːr; hər] [aɪz] [ɑːn][hɜːr; hər] [bʊk] [ænd; ənd] [peɪz] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n]

However	,	her	neighbor	keeps	her	eyes	on	her	book	and	pays	no	attention
然而	,	她	邻居	保持	她	眼睛	在	她	书	和	支付	不	注意力

[tuː; tə][hɜːr; hər] .

to	her	.
到	她	.

然而，她的邻居却一直盯着书本，对她视而不见。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][laɪk][tuː; tə]['vɪzɪt] [ðɪs] [skuːl] , [ænd; ənd] , [best][ʌv; əv][ɔːl] ,

We	should	like	to	visit	this	school	,	and	,	best	of	all	,
我们	应该	喜欢	到	访问	这	学校	,	和	,	最好的	的	全部	,

我们很想参观这所学校，而且，最重要的是，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][laɪk][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [ɑːn][ðer; ðər] ['hoʊmwərd] ['dʒɜːrni] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

we	should	like	to	go	with	these	children	on	their	homeward	journey	across	the
我们	应该	喜欢	到	去	和	这些	孩子们	在	他们的	回家	旅行	穿过	这

['nærəʊ] ['lɪt(ə)l] [brɪdʒ] ,

narrow	little	bridge	,
狭窄的	小的	桥	,

我们真想陪着这些孩子一起走过那座狭窄的小桥，踏上回家的路。

[ʌp][ðə; ði] [hɪl] , [pæst][ðə; ði] [greɪt] [oʊk] ['fɔːrɪst] , [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] .

up	the	hill	,	past	the	great	oak	forest	,	and	across	the	fields	.
向上	这	爬坡道	，	过去的	这	伟大的	橡木	森林	，	和	穿过	这	字段	.

沿着山坡向上，穿过大橡树林，越过田野。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	to	help	the	pupil	understand	the	picture	.
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[haʊ] ['meni] [hæv; həv] ['evər] ['vɪzɪtɪd] [ə; eɪ] ['kʌntri] [skuːl] ?

How	many	have	ever	visited	a	country	school	?
如何	许多	有	曾经	到访	一个	国家	学校	?

有多少人参观过乡村学校?

[ə; eɪ] ['sɪti] [skuːl] ?

a	city	school	?
一个	城市	学校	?

城市学校?

[ɪn] [wʌt] [weɪz] [duː] [ðeɪ] ['dɪfər] ?

In	what	ways	do	they	differ	?
在	什么	方式	做	他们	不同	?

它们有哪些不同之处?

[haʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ə'laɪk] ?

How	are	they	alike	?
如何	是	他们	同样	?

它们有哪些相似之处?

[wɪtʃ] [dʌz] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ˌreprɪ'zent] ?

Which	does	this	picture	represent	?
哪个	做	这	图片	代表	?

这幅图描绘的是什么?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?

Why	do	you	think	so	?
为什么	做	你	思考	所以	?

你为什么这么认为?

[wer] [ɪz] [ðɪs] [skuːl] ?

Where	is	this	school	?
在哪里	是	这	学校	?

这所学校在哪里?

[huː] [laɪvz; lɪvz] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː] ?

Who	lives	near	it	?
WHO	生活	靠近	它	?

谁住在附近?

[wʌt] [dʌz] [hiː; hi] [laɪk] [tuː; tə] [duː] ?

What	does	he	like	to	do	?
什么	做	他	喜欢	到	做	?

他喜欢做什么?

[wʌt] [dʌz] [hiː; hi] [duː] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?

What	does	he	do	for	the	children	?
什么	做	他	做	为了	这	孩子们	?

他为孩子们做了什么?

[haʊ] [duː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dres] [ɪn] ['brɪtəni] ?

How	do	the	children	dress	in	Brittany	?
如何	做	这	孩子们	裙子	在	布列塔尼	?

布列塔尼的孩子们穿什么衣服?

[waɪ] [du:][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [kʌm] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['dɪstəns] [tu:; tə] [sku:l] ?

Why	do	most	of	them	come	a	long	distance	to	school	?
为什么	做	最多	的	他们	来	一个	长的	距离	到	学校	?

为什么他们中的大多数人都要长途跋涉来上学?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] old18

Tell	about	the	old18
告诉	关于	这	old18

讲述一下旧的18

['kɑ:slz] ; [ðə; ði] ['fɔrists] [ænd; ənd][ðə; ði]['dru:idz] .

castles	;	the	forests	and	the	Druids	.
城堡	;	这	森林	和	这	德鲁伊	.

城堡；森林和德鲁伊教徒。

[wɪtʃ] [klæs] [ɪz] [ri'saitɪŋ] [naʊ] ?

Which	class	is	reciting	now	?
哪个	班级	是	背诵	现在	?

哪个班级正在朗诵?

[tel] [wʌt] [i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ɪz]['du:ɪŋ] .

Tell	what	each	one	of	the	pupils	is	doing	.
告诉	什么	每个	一	的	这	学生	是	正在做	.

描述一下每个学生在做什么。

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [æt; ət][ðə; ði][desks] .

Tell	about	the	children	at	the	desks	.
告诉	关于	这	孩子们	在	这	桌子	.

讲讲坐在课桌旁的孩子们。

[waɪ] [mʌst; məst] [ðeɪ] ['stʌdi] [soʊ][hɑ:rd] ?

Why	must	they	study	so	hard	?
为什么	必须	他们	学习	所以	难的	?

他们为什么要这么努力学习?

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][du:][æt; ət] ['ri:ses] ?

What	do	you	think	they	will	all	do	at	recess	?
什么	做	你	思考	他们	将要	全部	做	在	凹陷处	?

你觉得他们课间休息时会做什么?

[wʌt] [meɪks] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['kwaɪət] , ['ɔ:rdərli]['sku:lru:m,'sku:lrʊm] ?

What	makes	you	think	this	is	a	quiet	,	orderly	schoolroom	?
什么	制作	你	思考	这	是	一个	安静的	,	秩序	教室	?

你凭什么认为这是一间安静有序的教室?

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃər] , [ðen] [kloʊz][jʊr; jər] [aɪz] , [ænd; ənd] [ðen] ['oʊpən][ðem; ðəm] ['sloʊli] .

Look	at	the	picture	,	then	close	your	eyes	,	and	then	open	them	slowly	.
看	在	这	图片	,	然后	关闭	你的	眼睛	,	和	然后	打开	他们	缓慢地	.

看看这张图片，然后闭上眼睛，再慢慢睁开。

[hu:m] [du:][ju:; jʊ] [si:] [fɜ:rst] ?

Whom	do	you	see	first	?
谁	做	你	看	第一的	?

你第一个看到的是谁?

[hu:m] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [ɪn'tendɪd] [ˌju: 'es][tu:; tə] [si:] [fɜ:rst] ?

Whom	do	you	think	the	artist	intended	us	to	see	first	?
谁	做	你	思考	这	艺术家	故意的	我们	到	看	第一的	?

你认为艺术家希望我们首先看到的是谁?

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [peɪnt][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [soʊ][ˌɪndɪ'stɪŋkt] ?

Why	did	he	paint	the	children	in	the	background	so	indistinct	?
为什么	做过	他	画	这	孩子们	在	这	背景	所以	模糊	?

他为什么把背景中的孩子画得那么模糊不清?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] :

To	the	Teacher	:
到	这	老师	:

致老师:

['sʌbdʒekts][fɔːr; fər] [,kɔmpə'ziʃənz]

Subjects	for	Compositions
主题	为了	作品

作文主题

[wʌt] [aɪ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] .

What	I	See	in	This	Picture	.
什么	我	看	在	这	图片	.

我从这张照片中看到了什么。

[ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði]['skuːlruːm,'skuːlrʊm] .

A	Visit	to	the	Schoolroom	.
一个	访问	到	这	教室	.

参观教室。

[waɪ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ðɪs] [skuːl] .

Why	I	Should	Like	to	Go	to	This	School	.
为什么	我	应该	喜欢	到	去	到	这	学校	.

我为什么想来这所学校。

[waɪ] [aɪ] [laɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [skuːl] [best] .

Why	I	Like	Our	Own	School	Best	.
为什么	我	喜欢	我们的	自己的	学校	最好的	.

我为什么最喜欢我们自己的学校。

[æn; ən][ɪ'mædʒɪneri] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [skuːl] .

An	Imaginary	Painting	of	Our	School	.
一个	假想	绘画	的	我们的	学校	.

我想象中的学校。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	story	of	the	artist	.
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

['mɪstər] . [dʒiːn] ['dʒiːəfrɔɪ] [ɪz] [stɪl] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [kɔːld] [mɑːɪnz] ,

Mr	.	Jean	Geoffroy	is	still	living	in	this	little	village	called	Marennes	,
先生	.	让	杰弗里	是	仍然	活的	在	这	小的	村庄	称为	马雷讷	,

让·杰弗罗伊先生仍然居住在这个名叫马雷讷的小村庄里。

[nɪr] [ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] ['peɪntɪd] [soʊ] ['meni] ['pɪktʃərz] .

near	the	school	of	which	he	has	painted	so	many	pictures	.
靠近	这	学校	的	哪个	他	有	绘	所以	许多	图片	.

就在他创作过许多画作的学校附近。

[hiː; hi][ɪz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [kaʊnts] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][best] [frendz] .

He	is	very	fond	of	children	,	and	counts	them	among	his	best	friends	.
他	是	非常	喜爱	的	孩子们	,	和	计数	他们	之中	他的	最好的	朋友们	.

他非常喜欢孩子，把他们视为自己最好的朋友。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃərz] ['dʒiːəfrɔɪ] [hæz; həz] ['peɪntɪd] [ɑːr; ər][ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .

A	large	number	of	the	pictures	Geoffroy	has	painted	are	of	children	.
一个	大的	数字	的	这	图片	杰弗里	有	绘	是	的	孩子们	.

杰弗里创作的画作中有很多都是关于儿童的。

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt]['ɔːf(ə)n] [peɪnt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['fæʃ(ə)n] ,

He	does	not	often	paint	the	children	of	wealth	and	fashion	,
他	做	不是	经常	画	这	孩子们	的	财富	和	时尚	,

他很少画富家子弟和时尚人士的子女，

[priˈfəːiŋ] [ɪnˈsted] [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈdɔtɜ-z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpuːrɜ-] , [hɑːrd] -

preferring	instead	to	paint	the	little	sons	and	daughters	of	the	poorer	,	hard	-
偏好	反而	到	画	这	小的	儿子们	和	女儿们	的	这	贫穷	,	难的	-

[ˈwɜːrkɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .

working	people	.
在职的	人们	.

他更喜欢描绘贫穷勤劳的人们的儿女。

[hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [ˈɔːlweɪz] [tel] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] , [ænd; ənd] [tel] it19

His	pictures	always	tell	a	story	,	and	tell	it19
他的	图片	总是	告诉	一个	故事	,	和	告诉	it19

他的照片总是讲述一个故事，而且讲述得非常精彩。19

[soʊ] [ˈpleɪnli] [ðæt] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [niːd] [ˈtaɪtəlz] .

so	plainly	that	they	do	not	need	titles	.
所以	显然	那	他们	做	不是	需要	标题	.

如此显而易见，以至于他们不需要头衔。

[ðeɪ] [hæv; həv] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [greɪt] [preɪz] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈɔnəz] ,

They	have	brought	him	great	praise	and	many	honors	,
他们	有	带来	他	伟大的	称赞	和	许多	荣誉	,

他们给他带来了极大的赞誉和许多荣誉。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmɑːdɪst] [mæn] [ænd; ənd] [wiː; wi] [noʊ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

but	he	is	a	modest	man	and	we	know	very	little	about	his	life	.
但	他	是	一个	谦虚的	男人	和	我们	知道	非常	小的	关于	他的	生活	.

但他为人谦逊，我们对他的生活知之甚少。

[hiː; hi] [saɪnz] [hɪz; ɪz] [ˈpeintiŋz] “ [dʒioʊ; dʒiːə; dʒiˈɑː] .

He	signs	his	paintings	“	Geo	.
他	标志	他的	绘画	“	地理	.

他在画作上签名“Geo.

” [ˈkwestʃənz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɑːrtɪst] .

”	Questions	about	the	artist	.
”	问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[huː] [ˈpeɪntɪd] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] ?

Who	painted	this	picture	?
WHO	绘	这	图片	?

这幅画是谁画的?

[wer] [dʌz] [hiː; hi] [lɪv; laɪv] ?

Where	does	he	live	?
在哪里	做	他	居住	?

他住在哪里?

[wʌt] [ˈʌðər] [ˈpɪktʃərz] [hæz; həz] [hiː; hi] [ˈpeɪntɪd] ?

What	other	pictures	has	he	painted	?
什么	其他	图片	有	他	绘	?

他还创作过哪些其他画作?

[waɪ] [duː] [hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [nɑːt] [niːd] [ˈtaɪtəlz] ? -

Why	do	his	pictures	not	need	titles	?	20
为什么	做	他的	图片	不是	需要	标题	?	-

为什么他的照片不需要标题? 20

[ˈwʊmən] [ˈtʃɜːrnɪŋ]

WOMAN	CHURNING
女士	搅拌

女人搅动

([klɪk] [ɑːn] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['lɑːrdʒər] [vjuː] .) -

(	Click	on	illustration	for	larger	view	.	)	21
(	点击	在	插图	为了	更大的	看法	.	)	-

（点击插图可查看大图。）21

['wʊmən] ['tʃɜːrnɪŋ]

WOMAN	CHURNING
女士	搅拌

女人搅动

['kwestʃənz] [tuː; tə] [əˈraʊz] ['ɪntrəst] .

Questions	to	arouse	interest	.
问题	到	引起	兴趣	.

激发兴趣的问题。

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] ['duːɪŋ] ?

What	is	this	woman	doing	?
什么	是	这	女士	正在做	?

这个女人在做什么?

[haʊ] ['meni] [noʊ] [haʊ] ['bʌtər] [ɪz] [meɪd] ?

How	many	know	how	butter	is	made	?
如何	许多	知道	如何	黄油	是	制成	?

有多少人知道黄油是怎么制作的?

[haʊ] ['meni] [hæv; həv] ['evər] [traɪd] [tuː; tə] [tʃɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] ?

How	many	have	ever	tried	to	churn	it	?
如何	许多	有	曾经	尝试	到	搅动	它	?

有多少人尝试过搅动它?

[wʌt] [els] [kæn; kən] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] ?

What	else	can	you	see	in	the	picture	?
什么	别的	能	你	看	在	这	图片	?

你还能从图片中看到什么?

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [kæt] [wɑːnt] ?

What	does	the	cat	want	?
什么	做	这	猫	想	?

猫想要什么?

[wʌt] [ɪz] [ʃiː; ʃi] ['duːɪŋ] ?

What	is	she	doing	?
什么	是	她	正在做	?

她在做什么?

[wʌt] [kæn; kən] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] ?

What	can	you	see	in	the	back	of	the	room	?
什么	能	你	看	在	这	后退	的	这	房间	?

你看到房间后面有什么?

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [siː] [ɑːn] [ðə; ði] [bentʃ] ?

What	do	you	see	on	the	bench	?
什么	做	你	看	在	这	长椅	?

你看到长椅上有什么?

[ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [flɔːr] [meɪd] ?

Of	what	is	the	floor	made	?
的	什么	是	这	地面	制成	?

地板是用什么材料制成的?

[waɪ] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ruːm] [ɪz] [kuːl] ?

Why	do	you	think	this	room	is	cool	?
为什么	做	你	思考	这	房间	是	凉爽的	?

你觉得这个房间酷在哪里?

[haʊ] [ɪz][ðə; ði]['wʊmən] [drest] ?
How is the woman dressed ?
如何 是 这 女士 穿着 ?

这位女士的穿着如何?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] ?
What can you see in the doorway ?
什么 能 你 看 在 这 门口 ?

你从门口看到了什么?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][hen] ['duːɪŋ] ?
What is the hen doing ?
什么 是 这 母鸡 正在做 ?

这只母鸡在做什么?

[wʌt] [duː][juː; jʊ][laɪk] [best] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?
What do you like best about this picture ?
什么 做 你 喜欢 最好的 关于 这 图片 ?

你最喜欢这张照片的哪一点?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : ['lʌksəmbɜːrg] ['gæləri] , ['pærɪs] , [fræns] .
Original Picture : Luxembourg Gallery , Paris , France .
原来的 图片 : 卢森堡 画廊 , 巴黎 , 法国 .

原图：法国巴黎卢森堡画廊。

['ɑːrtɪst] : [dʒiːn][fræn'swɑː] ['mɪlɪt] (mē´lĕ´)
Artist : Jean François Millet (mē´lĕ´)
艺术家 : 让 弗朗索瓦 粟 (mē´lĕ´)

艺术家：让·弗朗索瓦·米勒 (mē´lĕ´)

['bɜːrθpleɪs] : ['gruːtʃi] , [fræns] .
Birthplace : Gruchy , France .
出生地 : 脾气暴躁 , 法国 .

出生地：法国格鲁希。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1814 ; died , 1875 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1814年出生；1875年去世。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[wen] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] , [dʒiːn][fræn'swɑː] ['mɪlɪt] ,
When the artist , Jean François Millet ,
什么时候 这 艺术家 , 让 弗朗索瓦 粟 ,

当艺术家让·弗朗索瓦·米勒

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [wer] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l] [nuː] [haʊ]
was a little boy he lived in the country where nearly all the people knew how
曾是 一个 小的 男生 他 居住地 在 这 国家 在哪里 几乎 全部 这 人们 知道 如何
[tuː; tə] [tʃɜːrn] [ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn] ['bʌtər] .
to churn and make their own butter .
到 搅动 和 制作 他们的 自己的 黄油 .

他还是个小男孩的时候，住在乡下，那里几乎所有人都知道如何搅打和制作自己的黄油。

[noʊ] [daʊt] [hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [wɑːtʃt] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðər] [tʃɜːrn] [ænd; ənd] [helpt] [hɜːr; hər] , [tuː] .
No doubt he often watched his grandmother churn and helped her , too .
不 怀疑 他 经常 观看 他的 祖母 搅动 和 帮助 她 , 也 .

毫无疑问，他经常看着奶奶搅乳酪，也帮着她搅乳酪。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] [pɔːr] [ðə; ði][mɪlk]['ɪntuː][ðə; ði][bɪg][pænz] ,

He	must	have	liked	to	see	her	pour	the	milk	into	the	big	pans	,
他	必须	有	喜欢	到	看	她	倒	这	牛奶	进入	这	大的	平底锅	,

他一定很喜欢看她把牛奶倒进大锅里的样子。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [ðen] [set] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] [ʌnˈtɪl] [ɔːl][ðə; ði] [kriːm] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]

which	she	then	set	away	in	a	cool	place	until	all	the	cream	had	come	to	the
哪个	她	然后	放	离开	在	一个	凉爽的	地方	直到	全部	这	奶油	有	来	到	这

[tɑːp] .

top	.
顶部	.

然后她把面团放在阴凉处，直到奶油全部浮到表面。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [skɪm][ðə; ði] [kriːm] [frʌm; frəm][ðə; ði][mɪlk] , [pʊt] it22

Then	she	would	skim	the	cream	from	the	milk	,	put	it22
然后	她	会	撇去	这	奶油	从	这	牛奶	,	放	it22

然后她会撇去牛奶中的奶油，把它放进去。

['ɪntuː][ðə; ði][bɪg]['wʊd(ə)n] [tʃɜːrn] , [ænd; ənd][bɪ'gɪn][tuː; tə][wɜːrk][ðə; ði] ['tʃɜːrnɪŋ] [rɑːd][ʌp][ænd; ənd]

into	the	big	wooden	churn	,	and	begin	to	work	the	churning	rod	up	and
进入	这	大的	木制的	搅动	,	和	开始	到	工作	这	搅拌	杆	向上	和

[daʊn] ,

down	,
向下	,

将泥浆倒入大木搅乳器中，然后开始上下搅动搅棒。

[ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,

up	and	down	,
向上	和	向下	,

上下，

[ʌnˈtɪl][hɜːr; hər][ɑːrmz] [gruː] [soʊ]['taɪərd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][glæd][tuː; tə][rest][ðem; ðəm][ə; eɪ] [waɪl]

until	her	arms	grew	so	tired	that	she	was	glad	to	rest	them	a	while
直到	她	武器	生长	所以	疲劳的	那	她	曾是	高兴的	到	休息	他们	一个	尽管

[ænd; ənd][let][hɪm; ɪm] [tʃɜːrn] .

and	let	him	churn	.
和	让	他	搅动	.

直到她的双臂疲惫不堪，她才很高兴能休息一会儿，让他继续搅动。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][rɑːd][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tʃɜːrn] [ɑːr; ər] [tuː] ['bɔrdz] ['fɑːsənd] ['krɔːswaɪz]

At	the	end	of	the	rod	inside	the	churn	are	two	boards	fastened	crosswise
在	这	结尾	的	这	杆	里面	这	搅动	是	二	板	系紧	横向

[wɪtʃ] [wɜːrk][ðə; ði] [kriːm] ['ɪntuː] ['bʌtər] [æz; əz][ðə; ði][rɑːd][ɪz] [muːvd] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

which	work	the	cream	into	butter	as	the	rod	is	moved	up	and	down	.
哪个	工作	这	奶油	进入	黄油	作为	这	杆	是	已搬	向上	和	向下	.

在搅拌器内部的杆的末端，有两个横向固定的木板，当杆上下移动时，这两个木板会将奶油搅成黄油。

[ðə; ði] [tʃɜːrn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [hæz; həz][ə; eɪ]['kʌvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hoʊl][ɪn][ðə; ði]['sentər][fɔːr; fər][ðə; ði]

The	churn	in	the	picture	has	a	cover	with	a	hole	in	the	center	for	the
这	搅动	在	这	图片	有	一个	覆盖	和	一个	洞	在	这	中心	为了	这

['hænd(ə)l] ,

handle	,
处理	,

图片中的搅拌器有一个盖子，盖子中间有一个孔，用来放置把手。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [kriːm] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['θɪkən] [sʌm; səm][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɜːrks][ʌp]

and	as	soon	as	the	cream	begins	to	thicken	some	of	it	works	up
和	作为	很快	作为	这	奶油	开始	到	加厚	一些	的	它	作品	向上

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɑːd][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrn] .

with	the	rod	to	the	top	of	the	churn	.
和	这	杆	到	这	顶部	的	这	搅动	.

当奶油开始变稠时，一部分奶油会随着搅拌棒上升到搅拌器的顶部。

[wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

We	can	see	it	in	the	picture	.
我们	能	看	它	在	这	图片	.

我们可以从图片中看到。

[ðɪs] [kriːm] [mʌst; məst][biː; bi] [wʌt] [ðə; ði][kæt] [smelz] [ænd; ənd]['wɒnts] .

This	cream	must	be	what	the	cat	smells	and	wants	.
这	奶油	必须	是	什么	这	猫	气味	和	想要	.

这一定是猫咪喜欢闻到并且想要的那种乳霜。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv]['evər] [wɑːtʃt] [ə; eɪ][kæt] ['snɪfɪŋ] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][laɪks] ,

If	you	have	ever	watched	a	cat	sniffing	at	something	it	likes	,
如果	你	有	曾经	观看	一个	猫	嗅闻	在	某物	它	点赞	,

如果你曾经观察过猫咪嗅闻它喜欢的东西，

[juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [raɪt] [ə'weɪ] [wʌt] [ðə; ði][kæt][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz] ['duːɪŋ] .

you	will	know	right	away	what	the	cat	in	the	picture	is	doing	.
你	将要	知道	正确的	离开	什么	这	猫	在	这	图片	是	正在做	.

你一眼就能看出图片里的猫在做什么。

[ʃiː; ʃi] [rʌbz] [ə'genst] [ðə; ði] ['wʊmənz] [dres] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][rɪ'maɪndər] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][ðer; ðər] ,

She	rubs	against	the	woman's	dress	as	a	gentle	reminder	that	she	is	there	,
她	摩擦	反对	这	女性的	裙子	作为	一个	温和的	提醒	那	她	是	那里	,

她轻轻蹭着女人的裙子，仿佛在温柔地提醒她自己的存在。

[ænd; ənd] [wʊd] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [kriːm] .

and	would	very	much	like	to	have	some	cream	.
和	会	非常	很多	喜欢	到	有	一些	奶油	.

我很想吃点奶油。

[ɪf] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [kɔːld] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['betər] [teɪk] [ðə; ði][kæt]

If	the	woman	is	called	away	for	a	few	moments	she	had	better	take	the	cat
如果	这	女士	是	称为	离开	为了	一个	很少	时刻	她	有	更好的	拿	这	猫

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ɔːr][aɪ] [fɪr] [pʊs] [wɪl] [nɑːt][weɪt][tuː; tə][biː; bi] [sɜːrvd] .

with	her	or	I	fear	Puss	will	not	wait	to	be	served	.
和	她	或者	我	害怕	猫	将要	不是	等待	到	是	服务	.

如果这位女士被叫走一会儿，她最好把猫带走，否则我担心猫咪不会等你来伺候。

[ə; eɪ][hen] [lʊks] [ɪn][æt; ət][ðə; ði]['oʊpən] [dɔːr] , ['kjʊriəs] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ɪz]['goʊɪŋ][ɑːn] .

A	hen	looks	in	at	the	open	door	,	curious	to	know	what	is	going	on	.
一个	母鸡	看起来	在	在	这	打开	门	,	好奇的	到	知道	什么	是	去	在	.

一只母鸡好奇地望着敞开的门，想知道里面发生了什么事。

[ðə; ði]['wʊmən] [kən'tɪnjuːz] [hɜːr; hər] ['tʃɜːrnɪŋ] .

The	woman	continues	her	churning	.
这	女士	继续	她	搅拌	.

女人继续搅动着身体。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [tʃɜːrn] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['bʌtər] [kʌmz] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][ɪn] ['twenti] ['mɪnɪts] [ɔːr][æn; ən]

She	must	churn	until	the	butter	comes	,	which	may	be	in	twenty	minutes	or	an
她	必须	搅动	直到	这	黄油	来	,	哪个	可能	是	在	二十	分钟	或者	一个

['aʊər] ,

hour	,
小时	,

她必须不停搅拌直到黄油变成黄油，这可能需要二十分钟，也可能需要一个小时。

[di'pendiŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kriːm] .

depending	upon	the	condition	of	the	cream	.
取决于	之上	这	状况	的	这	奶油	.

取决于乳霜的状况。

[ðen] [ðə; ði] ['bʌtər] [wɪl] [biː; bi] ['sɔːltɪd] [ænd; ənd] [prɪ'pərd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['teɪbl] . -

Then	the	butter	will	be	salted	and	prepared	for	the	table	.	23
然后	这	黄油	将要	是	咸的	和	准备	为了	这	桌子	.	-

然后，黄油将被加盐，并准备好上桌。23

['meni] ['fɑːrmɝz] [naʊ] [send] [ðer; ðər] [mɪlk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kriːməriz] , [wer] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] ['ɪntuː]

Many	farmers	now	send	their	milk	to	the	creameries	,	where	it	is	made	into
许多	农民	现在	发送	他们的	牛奶	到	这	乳品厂	,	在哪里	它	是	制成	进入

['bʌtər] .

butter	.
黄油	.

现在很多农民把牛奶送到乳品厂，在那里牛奶被制成黄油。

[ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ʌv; əv] [kriːm] ['sɛpəˌɹeɪtɝz] [ænd; ənd] [mə'ʃiːnəri] [ʌv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] ,

In	these	days	of	cream	separators	and	machinery	of	all	kinds	,
在	这些	天	的	奶油	分隔符	和	机械	的	全部	种类	,

如今，奶油分离器和各种机械设备层出不穷。

['bʌtərˌmeɪkɪŋ] [hæz; həz] ['siːst] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [tæsk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] [wʌz; wəz] .

buttermaking	has	ceased	to	be	the	difficult	task	that	it	once	was	.
黄油制作	有	停止	到	是	这	难的	任务	那	它	一次	曾是	.

制作黄油已经不再像以前那样困难了。

['bʌtər] [hæz; həz] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [juːst] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['teɪbl] [æz; əz] [wiː; wi] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

Butter	has	not	always	been	used	for	the	table	as	we	use	it	now	.
黄油	有	不是	总是	到过	用过的	为了	这	桌子	作为	我们	使用	它	现在	.

黄油并非一直像我们现在这样用于餐桌。

[wiː; wi] [riːd] [ðæt] , [lɔːŋ] [ə'goʊ] , [ðə; ði] ['roʊmənz] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊnli] [æz; əz] [æn; ən] ['ɔɪntmənt] [ænd; ənd]

We	read	that	,	long	ago	,	the	Romans	used	it	only	as	an	ointment	and
我们	读	那	,	长的	前	,	这	罗马书	用过的	它	仅有的	作为	一个	软膏	和

[ɪn] ['medɪs(ə)n] .

in	medicine	.
在	药品	.

我们读到，很久以前，罗马人只把它用作药膏和医药用途。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['ɪndiə] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ə'nɔɪnt] [ðə; ði] ['wuːndz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['elifənts] .

The	people	of	India	used	it	to	anoint	the	wounds	of	their	elephants	.
这	人们	的	印度	用过的	它	到	涂油	这	伤口	的	他们的	大象	.

印度人曾用它来涂抹大象的伤口。

[ðə; ði] ['griːks] [nuː] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [kən'sɪdərd] [ɪts] ['oʊdər] ['veri] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] .

The	Greeks	knew	very	little	about	it	,	and	considered	its	odor	very	disagreeable	.
这	希腊人	知道	非常	小的	关于	它	,	和	经过考虑的	它是	气味	非常	令人不快的	.

希腊人对它知之甚少，并且认为它的气味非常难闻。

[wʌn] ['raɪtər] (['pluːˌtɑːrk]) [telz] [ˌjuː 'es] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['spɑːrt(ə)n] ['leɪdi] [peɪd] [tuː; tə]

One	writer	(	Plutarch	)	tells	us	of	a	visit	which	a	great	Spartan	lady	paid	to
一	作家	(	普鲁塔克	)	讲述	我们	的	一个	访问	哪个	一个	伟大的	斯巴达	女士	有薪酬的	到

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ə'fɪʃ(ə)l] ,

the	wife	of	an	important	official	,
这	妻子	的	一个	重要的	官方的	,

一位作家（普鲁塔克）告诉我们，一位斯巴达贵妇拜访了一位重要官员的妻子。

[wen] [ðə; ði] [wʌn] [smeld] [soʊ] ['strɔːŋli] [ʌv; əv] [swiːt] ['ɔɪntmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv] ['bʌtər]

when	the	one	smelled	so	strongly	of	sweet	ointment	and	the	other	of	butter
什么时候	这	一	闻起来	所以	强烈	的	甜的	软膏	和	这	其他	的	黄油

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ɪn'dʊr] [iːtʃ] ['ʌðər] .

that	they	could	not	endure	each	other	.
那	他们	可以	不是	忍受	每个	其他	.

当一个人身上散发着浓烈的甜香膏味，另一个人身上散发着浓烈的黄油味，以至于他们无法忍受彼此。

['piːp(ə)l][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [juːst] ['ɑːlɪv] [ɔɪl][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] ['bʌtər] [ænd; ənd] [ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv]

People	in	those	days	used	olive	oil	in	place	of	butter	and	this	must	have
人们	在	那些	天	用过的	橄榄	油	在	地方	的	黄油	和	这	必须	有

['sætɪsfaɪd][ðer; ðər] [teɪsts] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['bʌtər] [dʌz] ['aʊərz] .

satisfied	their	tastes	as	well	as	butter	does	ours	.
使满意	他们的	口味	作为	出色地	作为	黄油	做	我们的	.

当时的人们用橄榄油代替黄油，这一定像黄油满足了我们的口味一样满足了他们的口味。

[ðɪs] ['pɪktʃər] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [kɔːld] “ [ðə; ði] ['bʌtərˌmeɪkər] .

This	picture	is	often	called	“	The	Buttermaker	.
这	图片	是	经常	称为	“	这	黄油制造商	.

这幅画通常被称为“黄油制造者”。

” [laɪk] [ɔːl][ʌv; əv] ['mɪlɪts] ['pɪktʃərz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][wɜːrk] .

”	Like	all	of	Millet's	pictures	,	it	is	a	picture	of	work	.
”	喜欢	全部	的	小米的	图片	,	它	是	一个	图片	的	工作	.

“和米勒的所有画作一样，这是一幅劳动的画作。”

[ðə; ði]['wʊmən] [lʊks] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] , [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː] [iːtʃ] [tæsk][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

The	woman	looks	strong	and	capable	,	and	willing	to	do	each	task	as	it	comes	to	her	.
这	女士	看起来	强的	和	有能力的	,	和	愿意的	到	做	每个	任务	作为	它	来	到	她	.

这位女士看起来坚强能干，并且愿意接受分配给她的每一项任务。

['fɑːrðər] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [bentʃ] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒɑːrz][ʌv; əv][mɪlk] .

Farther	back	in	the	room	we	can	see	a	bench	upon	which	are	placed	the	great	jars	of	milk	.
更远	后退	在	这	房间	我们	能	看	一个	长椅	之上	哪个	是	放置	这	伟大的	罐子	的	牛奶	.

房间更深处可以看到一张长凳，上面摆放着几大罐牛奶。

[ðə; ði] [stoʊn] [flɔːr] [ænd; ənd][ðə; ði][hæf] - ['daːkənd] [ruːm] [sə'dʒest] [ə; eɪ] [kuːl] ,

The	stone	floor	and	the	half	-	darkened	room	suggest	a	cool	,
这	石头	地面	和	这	一半	-	变暗	房间	建议	一个	凉爽的	,

石质地板和半明半暗的房间暗示着一种凉爽的氛围。

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ə; eɪ][hɑːt] ['sʌmər] [deɪ] .

comfortable	place	in	which	to	work	on	a	hot	summer	day	.
舒服的	地方	在	哪个	到	工作	在	一个	热的	夏天	天	.

在炎热的夏日，这里是一个舒适的工作场所。

[ðə; ði]['wʊmən] is24

The	woman	is24
这	女士	is24

这名女子24岁

[drest] [laɪk][ɔːl][ðə; ði] [frentʃ] ['pesnts] , [ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] [wuːnd] [ə'raʊnd][hɜːr; hər] [hed] ,

dressed	like	all	the	French	peasants	,	a	handkerchief	wound	around	her	head	,
穿着	喜欢	全部	这	法语	农民	,	一个	手帕	伤口	大约	她	头	,

她穿着打扮像所有法国农妇一样，头上缠着手帕。

[ænd; ənd] ['werɪŋ] [ðoʊz] ['wʊd(ə)n] [ʃuːz] [wɪtʃ] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [wɔːr] , ['iːv(ə)n][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .

and	wearing	those	wooden	shoes	which	everybody	wore	,	even	the	little	children	.
和	穿着	那些	木制的	鞋	哪个	大家	穿着	,	甚至	这	小的	孩子们	.

大家都穿着那种木屐，就连小孩子也穿。

[ðə; ði] [bruːm] ['restɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [bentʃ] [sə'dʒests; səg'dʒests] [ə'nʌðər] [tæsk] [wen] [ðɪs] [wʌn][ɪz]
The **broom** **resting** **against** **the** **bench** **suggests** **another** **task** **when** **this** **one** **is**
这 扫帚 休息 反对 这 长椅 建议 其他 任务 什么时候 这 一 是
['fɪnɪʃt] .
finished **.**
完成的 .

靠在长凳上的扫帚表明，完成这项工作后，还有另一项任务要做。

[ðə; ði] [strɔːŋ] [laɪt] [ɪn][ðə; ði][left] - [hænd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [mʌst; məst] [kʌm] [frʌm; frəm]
The **strong** **light** **in** **the** **left** **-** **hand** **side** **of** **the** **picture** **must** **come** **from**
这 强的 光 在 这 左边 - 手 边 的 这 图片 必须 来 从
[sʌm; səm] ['wɪndoʊ] [nɪr] [baɪ] ,
some **window** **near** **by** **,**
一些 窗户 靠近 经过 ,

图片左侧的强光一定来自附近的某个窗户。

[fɔːr; fər] [ðæt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] [ænd; ənd] [dres] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrn] [ænd; ənd]
for **that** **side** **of** **the** **woman's** **face** **and** **dress** **,** **and** **of** **the** **churn** **and**
为了 那 边 的 这 女性的 脸 和 裙子 , 和 的 这 搅动 和
['hænd(ə)l] ,
handle **,**
处理 ,

至于女人脸庞和裙子的那一侧，以及搅乳器和把手，

[ɪz] ['braɪtli] ['laɪtɪd] .
is **brightly** **lighted** **.**
是 明亮地 照明 .

灯火通明。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz][ˌɪndɪ'stɪŋkt] ,
Most **of** **the** **woman's** **face** **,** **however** **,** **is** **indistinct** **,**
最多 的 这 女性的 脸 , 然而 , 是 模糊 ,

然而，这名女子的脸大部分都模糊不清。

[fɔːr; fər] ['mɪlɪt] [dɪd][nɑːt][kən'sɪdər][ðə; ði] [fitʃər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['peɪntɪd] [hɪz; ɪz]
for **Millet** **did** **not** **consider** **the** **features** **important** **and** **usually** **painted** **his**
为了 粟 做过 不是 考虑 这 特征 重要的 和 通常 绘 他的
['feɪsɪz][ɪn] ['ʃædoʊ] .
faces **in** **shadow** **.**
面孔 在 阴影 .

米勒并不认为人物的五官很重要，他通常用阴影来描绘人物的脸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [wʌt] [ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [duː][ˌaɪ 'tiː] [ðæt]
It **is** **in** **what** **the** **men** **and** **women** **are** **doing** **and** **how** **they** **do** **it** **that**
它 是 在 什么 这 男人 和 女性 是 正在做 和 如何 他们 做 它 那
[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] ['ɪntrəst] [ˌjuː 'es] .
he **wished** **to** **interest** **us** **.**
他 希望 到 兴趣 我们 .

他希望我们感兴趣的是这些男男女女正在做什么以及他们是如何做的。

['kwestʃənz] [tuː; tə][help][ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
Questions **to** **help** **the** **pupil** **understand** **the** **picture** **.**
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[haʊ] [dɪd] ['mɪlɪt] [noʊ] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ['tʃɜːrnɪŋ] ['bʌtər] ?
How **did** **Millet** **know** **so** **much** **about** **churning** **butter** **?**
如何 做过 粟 知道 所以 很多 关于 搅拌 黄油 ?

米勒怎么会对搅打黄油那么了解?

[haʊ] [dɪd][hɪz; ɪz] ['grænmʌðər] [meɪk] ['bʌtər] ?

How	**did**	**his**	**grandmother**	**make**	**butter**	**?**
如何	做过	他的	祖母	制作	黄油	?

他奶奶是怎么制作黄油的?

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [tʃɜːrn] .

Describe	**the**	**churn**	**.**
描述	这	搅动	.

描述一下人员流动情况。

[wʌt] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][rɑːd][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tʃɜːrn] ?

What	**is**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**rod**	**inside**	**the**	**churn**	**?**
什么	是	在	这	结尾	的	这	杆	里面	这	搅动	?

搅拌器内部杆的末端是什么?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜːrn] ?

What	**can**	**you**	**see**	**on**	**the**	**top**	**of**	**this**	**churn**	**?**
什么	能	你	看	在	这	顶部	的	这	搅动	?

在这个搅拌机的顶部你能看到什么?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

图画故事集锦。第三册(Stories Pictures Tell. Book 3)
第2/3页

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði][kæt][wɑːnt] ?
What does the cat want ?
什么 做 这 猫 想 ?

猫想要什么?

[haʊ] [dʌz] [ʃiː; ʃi][æsk][fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] ?
How does she ask for it ?
如何 做 她 问 为了 它 ?

她该如何开口索要?

[haʊ] [lɔːŋ] [mʌst; məst][ðə; ði] ['wʊmən] [tʃɜːrn] ?
How long must the woman churn ?
如何 长的 必须 这 女士 搅动 ?

女人要搅动多久?

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['bʌtər] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['teɪbl] ?
How is the butter prepared for the table ?
如何 是 这 黄油 准备 为了 这 桌子 ?

餐桌上的黄油是如何准备的?

[wer] [ɪz][moʊst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['bʌtər] [meɪd] [tuː; tə] - [deɪ] ?
Where is most of our butter made to - day ?
在哪里 是 最多 的 我们的 黄油 制成 到 - 天 ?

如今，我们的大部分黄油产自哪里?

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [tʃɜːnd] ?
How is it churned ?
如何 是 它 搅打 ?

它是如何搅拌的?

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['roʊmənz][juːz] ['bʌtər] ?
How did the Romans use butter ?
如何 做过 这 罗马书 使用 黄油 ?

罗马人是如何使用黄油的?

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv]['ɪndiə] ?
the people of India ?
这 人们 的 印度 ?

印度人民?

[ðə; ði] ['griːks] ?
the Greeks ?
这 希腊人 ?

希腊人?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði]['vɪzɪt][ʌv; əv][ðə; ði]['spɑːrt(ə)n]['leɪdi] .
Tell about the visit of the Spartan lady .
告诉 关于 这 访问 的 这 斯巴达 女士 .

讲述一下斯巴达女士的来访。

[wʌt] [dɪd]['piːp(ə)l][juːz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bʌtər] ?
What did people use instead of butter ?
什么 做过 人们 使用 反而 的 黄油 ?

人们用什么代替黄油?

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['pɪktʃər] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] ?
What **is** **this** **picture** **sometimes** **called** **?**
什么 是 这 图片 有时 称为 ?

这幅画有时也被称为什么?

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɪn][moʊst][ʌv; əv] ['mɪlɪts] pictures25
What **are** **the** **figures** **in** **most** **of** **Millet's** **pictures25**
什么 是 这 数据 在 最多 的 小米的 pictures25

米勒的大多数画作中的人物是什么? 25

['duːɪŋ] ?
doing **?**
正在做 ?

正在做?

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] [drest] ?
How **is** **this** **woman** **dressed** **?**
如何 是 这 女士 穿着 ?

这位女士的穿着打扮如何?

[waɪ] [dɪd] ['mɪlɪt] [peɪnt] [moʊst][ʌv; əv][hɜːr; hər] [feɪs] [ˌɪndɪ'stɪŋktli] ?
Why **did** **Millet** **paint** **most** **of** **her** **face** **indistinctly** **?**
为什么 做过 粟 画 最多 的 她 脸 模糊不清 ?

米勒为什么把她的脸画得模糊不清?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [kən'sɪdər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ?
What **did** **he** **consider** **important** **?**
什么 做过 他 考虑 重要的 ?

他认为什么最重要?

[wer] [dʌz] [ðə; ði] [laɪt] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where **does** **the** **light** **come** **from** **?**
在哪里 做 这 光 来 从 ?

光从哪里来?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] : [hæv; həv][ə; eɪ][tʃaɪld][poʊz][æz; əz] [ɪf] ['tʃɜːrnɪŋ] .
To **the** **Teacher** **:** **Have** **a** **child** **pose** **as** **if** **churning** **.**
到 这 老师 : 有 一个 孩子 姿势 作为 如果 搅拌 .

致老师：让一个孩子摆出搅动物体的姿势。

[æn; ən]['ɔːrd(ə)neri][peɪl][ɔːr][ðə; ði] [weɪst] - ['peɪpər]['bæskɪt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bruːm] [ɔːr][mɑːp]['hænd(ə)l] [wɪl]
An **ordinary** **pail** **or** **the** **waste** **-** **paper** **basket** **with** **a** **broom** **or** **mop** **handle** **will**
一个 普通的 桶 或者 这 浪费 - 纸 篮子 和 一个 扫帚 或者 拖把 处理 将要
[duː] ['veri] [wel] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃɜːrn] .
do **very** **well** **for** **the** **churn** **.**
做 非常 出色地 为了 这 搅动 .

普通的水桶或废纸篓，配上扫帚柄或拖把柄，就非常适合用来搅拌。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] , [hæv; həv][ðə; ði][tʃaɪld][stænd][ɑːn][ə; eɪ]['plætfɔːrm][ɔːr] ['teɪbl] .
If **possible** **,** **have** **the** **child** **stand** **on** **a** **platform** **or** **table** **.**
如果 可能的 , 有 这 孩子 站立 在 一个 平台 或者 桌子 .

如果可能，让孩子站在平台或桌子上。

[ðə; ði] ['tiːtʃɝz] ['eɪprən] [meɪ] [biː; bi][wɔːrn] , [bʌt; bət][ðə; ði][aɪ'diːə][ɪz][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n] ,
The **teacher's** **apron** **may** **be** **worn** **,** **but** **the** **idea** **is** **to** **represent** **the** **action** **,**
这 老师的 围裙 可能 是 磨损 , 但 这 主意 是 到 代表 这 行动 ,

教师可以穿上围裙，但目的是为了表现这一行为。

— [ðə; ði] [bent] [hed] , [kɜːrv] [ʌv; əv] [ˈʃəuldəz] , [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɑːrmz] , [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfiːlɪŋ]
— the bent head , curve of shoulders , position of arms , and general feeling
— 这 弯曲 头 , 曲线 的 肩膀 , 位置 的 武器 , 和 一般的 感觉
[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɪgjər] .
of the figure .
的 这 数字 .

—低垂的头部、肩膀的曲线、手臂的位置以及人物的整体感觉。

[juːz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ɪŋk] [fɔːr; fər] [ˌsɪluˈet] [ˈpɪktʃər] , [ɔːr] [ˈtʃɑːrkoʊl] [ænd; ənd] [məˈnɪlə] [ˈpeɪpər] .
Use brush and ink for silhouette picture , or charcoal and manila paper .
使用 刷子 和 墨水 为了 轮廓 图片 , 或者 木炭 和 马尼拉 纸 .

可以用毛笔和墨水绘制剪影图，也可以用木炭和马尼拉纸绘制剪影图。

[ˈsʌbdʒekts] [fɔːr; fər] [ʃɔːrt] [ˌkɔmpəˈziʃənz]
Subjects for Short Compositions
主题 为了 短的 作品

短文作文题材

[wʌt] [aɪ] [siː] [ɪn] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] .
What I See in This Picture .
什么 我 看 在 这 图片 .

我从这张照片中看到了什么。

[haʊ] [ˈbʌtər] [ɪz] [meɪd] .
How Butter Is Made .
如何 黄油 是 制成 .

黄油是如何制作的。

[ðə; ði] [kæt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hen] .
The Cat and the Hen .
这 猫 和 这 母鸡 .

猫和母鸡。

[wʌt] [aɪ] [laɪk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] .
What I Like about This Picture .
什么 我 喜欢 关于 这 图片 .

我喜欢这张照片的地方。

[ðə; ði] [mæn] [huː] [ˈpeɪntɪd] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] .
The Man Who Painted This Picture .
这 男人 WHO 绘 这 图片 .

画这幅画的人。

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] [ˈveri] [lɔːŋ] [wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈskuːlhaʊs] [æt; ət] [ˈgruːtʃi]
It was not a very long walk to the little village schoolhouse at Gruchy
它 曾是 不是 一个 非常 长的 走 到 这 小的 村庄 校舍 在 脾气暴躁
[wer] [dʒiːn] [fræn'swɑː] [ˈmɪlɪt] [ˈstʌdid] .
where Jean François Millet studied .
在哪里 让 弗朗索瓦 粟 研究 .

从格鲁希村的小学校走到让·弗朗索瓦·米勒就读的地方并不远。

[hɪz; ɪz] [gʊd] [oʊld] [ˈgrænmʌðər] [hæd; həd] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] [ˈletərz] [æt; ət] [hoʊm] ,
His good old grandmother had taught him his letters at home ,
他的 好的 老的 祖母 有 教授 他 他的 信件 在 家 ,

他慈祥的老奶奶在家教他识字。

[ænd; ənd][hi:; hi][kʊd; kəd] [ri:d] [ænd; ənd] [spel] ['veri] [wel] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi]['evər] [went] [tu:; tə] [sku:l] [æt; ət]

and	he	could	read	and	spell	very	well	before	he	ever	went	to	school	at
和	他	可以	读	和	拼写	非常	出色地	前	他	曾经	去	到	学校	在

[ɔ:l] .

all	.
全部	.

他甚至在上学之前就能读写得很好。

[hi:; hi][wʌz; wəz][pæst][sɪks] ['jɪrz] [oʊld] , [ænd; ənd][lɑ:rdʒ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][eɪdʒ] , [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi]['stɑ:rtɪd] .

He	was	past	six	years	old	,	and	large	for	his	age	,	before	he	started	.
他	曾是	过去的	六	年	老的	,	和	大的	为了	他的	年龄	,	前	他	开始	.

他开始打工时已经超过六岁，而且个子比同龄人高大。

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [sku:l] [jɑ:rd][ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [hi:; hi][dɪd][wʌz; wəz][tu:; tə] [faɪt] .

When	he	arrived	at	the	school	yard	the	first	thing	he	did	was	to	fight	.
什么时候	他	到达的	在	这	学校	院子	这	第一的	事物	他	做过	曾是	到	斗争	.

他一到学校操场，做的第一件事就是打架。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [sku:l] [hu:] [hæd; həd] [fɔ:t] every26

There	was	a	boy	in	the	school	who	had	fought	every26
那里	曾是	一个	男生	在	这	学校	WHO	有	战斗	every26

学校里有个男孩，每隔26天就打架。

[bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [klæs] , [ænd; ənd] [pru:vd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] .

boy	in	the	class	,	and	proved	that	he	was	the	strongest	.
男生	在	这	班级	,	和	已证实	那	他	曾是	这	最强	.

他是班上最强壮的男生，并证明了自己是最厉害的。

[soʊ] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] ['mɪlɪt] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [stri:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['oʊldər] ['tʃɪldrən] [ɪn] [hu:z]

So	when	he	saw	Millet	coming	down	the	street	with	the	older	children	in	whose
所以	什么时候	他	锯	粟	未来	向下	这	街道	和	这	老	孩子们	在	谁

[ker] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [sent] ,

care	he	had	been	sent	,
关心	他	有	到过	发送	,

所以当他看到米勒带着照顾他的那些大孩子们沿着街道走过来时，

[ðɪs] [bɔɪ] ['hɜ:rid] [tɔ:rd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [derd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [faɪt] .

this	boy	hurried	toward	him	and	dared	him	to	fight	.
这	男生	慌忙	朝向	他	和	敢于	他	到	斗争	.

这个男孩快步走向他，挑衅他来打架。

['mɪlɪt] [hɪm'self] [telz] [haʊ] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [vɪk'tɔ:riəs] , [ænd; ənd] [haʊ] [praʊd] [ðə; ði]['oʊldər] ['tʃɪldrən]

Millet	himself	tells	how	he	came	out	victorious	,	and	how	proud	the	older	children
粟	他自己	讲述	如何	他	来了	出去	胜利者	,	和	如何	自豪的	这	老	孩子们

[wɜ:r; wər] .

were	.
是	.

米勒本人讲述了他如何取得胜利，以及年长的孩子们有多么自豪。

“ ['mɪlɪt] [ɪz]['oʊnli][sɪks][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] , ” [ðeɪ] [sed] ,

“	Millet	is	only	six	and	a	half	,	”	they	said	,
“	粟	是	仅有的	六	和	一个	一半	,	”	他们	说	,

“米勒才六岁半，”他们说。

“ [ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz] ['bi:tn] [ə; eɪ] [bɔɪ] [mɔ:r] [ðæn; ðən]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] .

“	and	he	has	beaten	a	boy	more	than	seven	years	old	.
“	和	他	有	被打败	一个	男生	更多的	比	七	年	老的	.

“他还殴打了一名七岁以上的男孩。”

" [bʌt; bət] ['mɪlɪt] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['faɪtər] , [ænd; ənd] [fɔ:t] ['oʊnli] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔ:rst]

"	But	Millet	was	not	a	fighter	,	and	fought	only	when	he	was	forced
"	但	粟	曾是	不是	一个	战斗机	,	和	战斗	仅有的	什么时候	他	曾是	强制

[tu:; tə] .

to	.
到	.

但米勒并非好战分子，只有在被迫的情况下才会战斗。

[hi:; hi] [lʌvd] [tu:; tə] ['stʌdi] , [ænd; ənd] [su:n] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [klæs] .

He	loved	to	study	,	and	soon	stood	at	the	head	of	his	class	.
他	喜爱	到	学习	,	和	很快	站立	在	这	头	的	他的	班级	.

他热爱学习，很快就成为了班上的佼佼者。

[wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [pri:st] ['ɔ:fərd] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] ['lætn] [hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [tu:] [glæd][tu:; tə]

When	the	village	priest	offered	to	teach	him	Latin	he	was	only	too	glad	to
什么时候	这	村庄	牧师	提供	到	教	他	拉丁	他	曾是	仅有的	也	高兴的	到

['stʌdi] ['i:vnɪŋz] [ɔ:r][æt; ət]['eni] ['ʌðər] [taɪm] .

study	evenings	or	at	any	other	time	.
学习	晚上	或者	在	任何	其他	时间	.

当村里的牧师提出要教他拉丁语时，他非常乐意在晚上或其他任何时间学习。

[æt; ət][hoʊm][hi:; hi] [faʊnd] ['lɪt(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [ɪk'sept] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] , [wɪtʃ] [bɪ'lɔ:ŋd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]

At	home	he	found	little	to	read	except	the	Bible	,	which	belonged	to	his
在	家	他	成立	小的	到	读	除了	这	圣经	,	哪个	属于	到	他的

['grænmʌðər] ;

grandmother	;
祖母	;

在家中，他除了祖母的《圣经》之外，几乎找不到什么书可读；

['i:v(ə)n] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l][ʃi:; ʃi][hæd; həd][toʊld][hɪm; ɪm] ['meni] ['wʌndərf(ə)l] ['stɔ:riz]

even	when	he	was	very	little	she	had	told	him	many	wonderful	stories
甚至	什么时候	他	曾是	非常	小的	她	有	讲述	他	许多	精彩的	故事

[frʌm; frəm] [ðɪs] [bʊk] .

from	this	book	.
从	这	书	.

甚至在他很小的时候，她就给他讲过这本书里的许多精彩故事。

[ðɪs] ['baɪb(ə)l] [kən'teɪnd] ['meni] ['pɪktʃərz] ,

This	Bible	contained	many	pictures	,
这	圣经	包含	许多	图片	,

这本圣经里有很多图画，

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [sər'praɪzd] [hɜ:r; hər][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv]

and	one	day	he	surprised	her	by	making	a	drawing	from	one	of
和	一	天	他	惊讶	她	经过	制作	一个	绘画	从	一	的

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

有一天，他根据其中一幅画作给了她一个惊喜。

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [wɪð; wɪθ] [waɪt] [tʃɔ:k] .

He	drew	his	picture	on	the	wall	of	the	house	,	with	white	chalk	.
他	画	他的	图片	在	这	墙	的	这	房子	,	和	白色的	粉笔	.

他用白色粉笔在房子的墙上画了一幅画。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] , [ænd; ənd][soʊ][wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd]['fɑ:ðər] [wen] [ðeɪ] [sɔ:]

She	was	delighted	,	and	so	were	his	mother	and	father	when	they	saw
她	曾是	高兴极了	,	和	所以	是	他的	母亲	和	父亲	什么时候	他们	锯

[ðə; ði] ['pɪktʃər] .

the	picture	.
这	图片	.

她非常高兴，他的父母看到照片后也很高兴。

['æftər] [ðæt] [hiː; hi] [druː] ['meni] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði] [haʊs] ,

After	that	he	drew	many	pictures	of	things	in	and	about	the	house	,
后	那	他	画	许多	图片	的	事物	在	和	关于	这	房子	,

之后，他画了很多关于房子里里外外的画。

[ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['grænmʌðər] , [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['perənts] .

and	of	his	grandmother	,	his	brothers	and	sisters	,	and	his	parents	.
和	的	他的	祖母	,	他的	兄弟	和	姐妹	,	和	他的	父母	.

以及他的祖母、兄弟姐妹和父母。

[æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] ['mɪlɪt] [hæd; həd][tuː; tə][wɜːrk][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fɑːðər][ænd; ənd][hiː; hi]

As	a	boy	Millet	had	to	work	in	the	fields	with	his	father	and	he
作为	一个	男生	粟	有	到	工作	在	这	字段	和	他的	父亲	和	他

[hæd; həd]['lɪt(ə)l][taɪm][tuː; tə] spend27

had	little	time	to	spend27
有	小的	时间	到	spend27

米勒小时候就得和父亲一起下地干活，很少有时间消磨时间。27

[ɑːn][hɪz; ɪz] ['drɔɪŋz] [ɔːr][hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .

on	his	drawings	or	his	studies	.
在	他的	图画	或者	他的	研究	.

在他的绘画或研究中。

[ɪn] [fræns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['kʌstəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pesnts] [tuː; tə][spend][æn; ən]['aʊər] ['evri] [deɪ][ɪn]

In	France	it	is	the	custom	among	the	peasants	to	spend	an	hour	every	day	in
在	法国	它	是	这	风俗	之中	这	农民	到	花费	一个	小时	每一个	天	在

[rest] .

rest	.
休息	.

在法国，农民们有每天休息一小时的习俗。

[bʌt; bət] ['mɪlɪt] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['sliːpɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðæt] ['aʊər] , [spent] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] ['hoʊmli]

But	Millet	,	instead	of	sleeping	during	that	hour	,	spent	it	in	drawing	the	homely
但	粟	,	反而	的	睡眠	期间	那	小时	,	花费	它	在	绘画	这	家常的

[siːnz] [ə'raʊnd][hɪm; ɪm] .

scenes	around	him	.
场景	大约	他	.

但米勒并没有在那一个小时里睡觉，而是用来描绘他周围的家庭场景。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] , [haʊ'evər] ,

It	was	not	until	he	was	eighteen	years	old	,	however	,
它	曾是	不是	直到	他	曾是	十八	年	老的	,	然而	,

然而，直到他十八岁那年，

[ðæt] [hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [wɪtʃ] [meɪd] [hɪz; ɪz]['perənts] [dɪ'saɪd] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [æn; ən]

that	he	drew	a	picture	which	made	his	parents	decide	he	should	become	an
那	他	画	一个	图片	哪个	制成	他的	父母	决定	他	应该	变得	一个

['ɑːrtɪst] .

artist	.
艺术家	.

他画了一幅画，这幅画让他的父母决定让他成为一名艺术家。

[ðɪs] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz][ʌv; əv][æn; ən][oʊld][mæn][bent]['oʊvər][ə; eɪ] [keɪn] ,

This	picture	was	of	an	old	man	bent	over	a	cane	,
这	图片	曾是	的	一个	老的	男人	弯曲	超过	一个	甘蔗	,

这张照片是一位拄着拐杖、弯腰驼背的老人。

[huːm] ['mɪlɪt] [met][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [hoʊm][frʌm; frəm] [tʃɜːrtʃ] .

whom	Millet	met	as	he	was	coming	home	from	church	.
谁	粟	遇见	作为	他	曾是	未来	家	从	教会	.

米勒在做完礼拜回家的路上遇到了他。

[hiː; hi] [druː] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['tʃɑːrkoʊl] [ɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] [wɔːl] ,

He	drew	this	with	charcoal	on	a	stone	wall	,
他	画	这	和	木炭	在	一个	石头	墙	,

他用木炭在石墙上画了这幅画。

[ænd; ənd] ['piːp(ə)l] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][wʌns][ænd; ənd][wɜːr; wər] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] .

and	people	recognized	it	at	once	and	were	very	much	pleased	.
和	人们	认可	它	在	一次	和	是	非常	很多	高兴	.

人们立刻认出了它，并且非常高兴。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [æn; ən]['ɑːrtɪst][ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə]

His	father	said	he	would	take	him	to	see	an	artist	in	the	next	village	to
他的	父亲	说	他	会	拿	他	到	看	一个	艺术家	在	这	下一个	村庄	到

[huːm] [hiː; hi] [wʊd] [ʃoʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv] ['mɪlɪts] ['drɔɪŋz] [ænd; ənd][faɪnd][aʊt] ['weðər] [hiː; hi]

whom	he	would	show	some	of	Millet's	drawings	and	find	out	whether	he
谁	他	会	展示	一些	的	小米的	图画	和	寻找	出去	无论	他

[θɔːt] [ðə; ði] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [æn; ən]['ɑːrtɪst] .

thought	the	boy	could	become	an	artist	.
想法	这	男生	可以	变得	一个	艺术家	.

他父亲说要带他去邻村拜访一位艺术家，给这位艺术家看米勒的一些画作，看看他是否认为这个男孩有成为艺术家的潜质。

['mɪlɪt] [tʊk] [tuː] ['drɔɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Millet	took	two	drawings	with	him	.
粟	采取	二	图画	和	他	.

米勒随身带了两幅画。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˌreprɪ'zentɪd] [tuː] ['ʃepərdz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ʃiːp] , [wʌn] ['ʃepərd] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [fluːt]

The	first	represented	two	shepherds	with	their	sheep	,	one	shepherd	playing	a	flute
这	第一的	代表	二	牧羊人	和	他们的	羊	,	一	牧羊人	玩耍	一个	长笛

,

,

,

第一幅画描绘了两个牧羊人和他们的羊群，其中一个牧羊人在吹笛子。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['lɪsnɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [ʃiːp] ['nɪblɪŋ] [ðə; ði] [græs] [nɪr] [baɪ] .

the	other	listening	as	he	watched	the	sheep	nibbling	the	grass	near	by	.
这	其他	聆听	作为	他	观看	这	羊	轻咬	这	草	靠近	经过	.

另一个人一边听着，一边看着附近的绵羊啃食青草。

[ðə; ði]['sekənd] ['drɔːɪŋ] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] ['gɪvɪŋ] [bred] [tuː; tə][ə; eɪ] ['begər] [æt; ət][hɪz; ɪz] [dɔːr]

The	second	drawing	was	of	a	man	giving	bread	to	a	beggar	at	his	door
这	第二	绘画	曾是	的	一个	男人	给予	面包	到	一个	乞丐	在	他的	门

.

:

.

第二幅画描绘的是一个男人在门口给乞丐分发面包。

[wen] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] ([muː'ʃɛl]) [sɔː] [ðiːz] ['drɔɪŋz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'meɪzd] ,

When	the	artist	(	Mouchel	)	saw	these	drawings	he	was	amazed	,
什么时候	这	艺术家	(	穆歇尔	)	锯	这些	图画	他	曾是	惊叹	,

当艺术家（穆歇尔）看到这些画作时，他感到非常惊讶。

[ænd; ənd][æt; ət][fɜːrst] [wʊd] [nɑːt] [bɪ'liːv] ['mɪlɪt] [hæd; həd] [drɔːn] [ðem; ðəm][hɪm'self] .

and	at	first	would	not	believe	Millet	had	drawn	them	himself	.
和	在	第一的	会	不是	相信	粟	有	绘制	他们	他自己	.

起初他们不相信这些画是米勒本人所画。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] ['mɪlɪt] [wʊd] ['ʃʊrli] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['peɪntər] .

He	said	that	Millet	would	surely	be	a	great	painter	.
他	说	那	粟	会	一定	是	一个	伟大的	画家	.

他说米勒将来一定会成为一位伟大的画家。

[ðɪs] [dɪ'saɪdɪd][ðə; ði]['mætər] , [ænd; ənd] ['mɪlɪt] [bɪ'keɪm] - ['pju:p(ə)l] .

This	decided	the	matter	,	and	Millet	became	Mouchel's	pupil	.
这	决定	这	事情	,	和	粟	成为	-	瞳孔	.

此事就此尘埃落定，米勒成为了穆歇尔的学生。

['mɪlɪt] ['stʌdid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑ:rtɪst][nɑ:t][kwaɪt] two28

Millet	studied	with	the	artist	not	quite	two28
粟	研究	和	这	艺术家	不是	相当	two28

米勒曾跟随这位艺术家学习，时间不到两年。28

[mʌnθs] [wen] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðər][daɪd] ,

months	when	his	father	died	,
几个月	什么时候	他的	父亲	死亡	,

在他父亲去世的几个月后，

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][rɪ'tɜ:rn] [hoʊm][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɚz] [pleɪs] [ɑ:n][ðə; ði]

and	he	was	obliged	to	return	home	to	take	his	father's	place	on	the
和	他	曾是	有义务	到	返回	家	到	拿	他的	父亲的	地方	在	这

[fɑ:rm][æz; əz][best][hi:; hi][kʊd; kəd] .

farm	as	best	he	could	.
农场	作为	最好的	他	可以	.

他不得不回到家乡，尽其所能地接替父亲在农场的工作。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [bæd][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə]

But	the	people	of	the	village	thought	it	was	too	bad	for	him	to
但	这	人们	的	这	村庄	想法	它	曾是	也	坏的	为了	他	到

[gɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] ,

give	up	his	painting	,
给	向上	他的	绘画	,

但村民们认为他放弃绘画实在太可惜了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][help][hɪm; ɪm] .

and	they	determined	to	help	him	.
和	他们	决定	到	帮助	他	.

他们决心帮助他。

[soʊ] [ðeɪ] [reɪzd] [ə; eɪ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd][sent][hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə]

So	they	raised	a	sum	of	money	for	him	and	sent	him	back	to
所以	他们	提高	一个	和	的	钱	为了	他	和	发送	他	后退	到

[ðə; ði]['ɑ:rtɪst][tu:; tə] ['stʌdi] ,

the	artist	to	study	,
这	艺术家	到	学习	,

于是他们筹集了一笔钱，送他回到那位艺术家那里继续学习。

[ænd; ənd]['faɪnəli][tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['sɪti][ʌv; əv]['pærɪs] , [fræns] .

and	finally	to	the	great	city	of	Paris	,	France	.
和	最后	到	这	伟大的	城市	的	巴黎	,	法国	.

最后，我们来到了伟大的法国巴黎市。

[æt; ət]['pærɪs][hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['pju:p(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['fæʃ(ə)nəb(ə)l] ['peɪntər][ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] .

At	Paris	he	became	the	pupil	of	a	fashionable	painter	of	that	day	.
在	巴黎	他	成为	这	瞳孔	的	一个	时髦	画家	的	那	天	.

在巴黎，他拜师于当时一位颇受欢迎的画家门下。

[wen] [hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] [klæs] , [ə; eɪ] [gri:n] ['pez(ə)nt] [bɔɪ] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['pju:p(ə)lz] [læft] [æt; ət]

When	he	entered	the	class	,	a	green	peasant	boy	,	the	other	pupils	laughed	at
什么时候	他	进入	这	班级	,	一个	绿色的	农民	男生	,	这	其他	学生	笑了	在

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

他走进教室时，是个皮肤黝黑的农家男孩，其他同学都嘲笑他。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz][wɜ:rk] [ðeɪ] [əd'maɪəd][ˌaɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .

but	**when**	**they**	**saw**	**his**	**work**	**they**	**admired**	**it**	**very**	**much**	**.**
但	什么时候	他们	锯	他的	工作	他们	钦佩	它	非常	很多	.

但当他们看到他的作品时，都非常欣赏。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['pi:p(ə)l][hi:; hi] ['peɪntɪd] ,

However	**,**	**they**	**did**	**not**	**care**	**for**	**the**	**people**	**he**	**painted**	**,**
然而	,	他们	做过	不是	关心	为了	这	人们	他	绘	,

然而，他们并不在意他画中的人物。

[fɔ:r; fər][hi:; hi]['ɔ:lweɪz] ['piktʃəd] [ðə; ði] [pʊr] [frentʃ] ['pesnts] [hu:m] [hi:; hi] [nu:] [ænd; ənd] [lʌvd]

for	**he**	**always**	**pictured**	**the**	**poor**	**French**	**peasants**	**whom**	**he**	**knew**	**and**	**loved**
为了	他	总是	如图所示	这	贫穷的	法语	农民	谁	他	知道	和	喜爱

[best] .

best	**.**
最好的	.

因为他总是想起他最了解、最深爱的那些贫穷的法国农民。

[ðə; ði] ['veri] ['peintiŋz] [wi:; wi][praɪz][soʊ] ['haɪli] [naʊ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [ðen] ,

The	**very**	**paintings**	**we**	**prize**	**so**	**highly**	**now**	**were**	**not**	**appreciated**	**then**	**,**
这	非常	绘画	我们	奖	所以	高度	现在	是	不是	感谢	然后	,

我们现在如此珍视的许多画作，在当时却不被人欣赏。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['i:zi] [fɔ:r; fər] ['mɪlɪt] [tu:; tə] [sel] [ðem; ðəm] .

and	**it**	**was**	**not**	**easy**	**for**	**Millet**	**to**	**sell**	**them**	**.**
和	它	曾是	不是	简单的	为了	粟	到	卖	他们	.

米勒公司很难把这些书卖出去。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [pʊr] [ʌn'tɪl][ðə; ði][læst][ten] ['jɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

He	**was**	**very**	**poor**	**until**	**the**	**last**	**ten**	**years**	**of**	**his**	**life**	**.**
他	曾是	非常	贫穷的	直到	这	最后的	十	年	的	他的	生活	.

他生前十分贫穷，直到生命的最后十年才有所好转。

[ðen] ['pi:p(ə)l][bɪ'gæn][tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] [preɪz] [ðæt] [hi:; hi][soʊ] [mʌtʃ]

Then	**people**	**began**	**to**	**give**	**him**	**the**	**honor**	**and**	**praise**	**that**	**he**	**so**	**much**
然后	人们	开始	到	给	他	这	荣誉	和	称赞	那	他	所以	很多

[dɪ'zɜ:rvd] .

deserved	**.**
应得的	.

然后人们开始给予他应得的荣誉和赞扬。

[ðen] [tu:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪn'kri:sɪŋ] [feɪm] [keɪm] ['betər] [faɪ'nænʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

Then	**too**	**with**	**his**	**increasing**	**fame**	**came**	**better**	**financial**	**conditions**	**.**
然后	也	和	他的	增加	名声	来了	更好的	金融的	状况	.

随着名气越来越大，他的经济状况也得到了改善。

[ɪn] - [hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ]['med(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [blu:] ['rɪbən] [ʌv; əv][ðə; ði]['li:dʒən][ʌv; əv] ['ɑ:nər] .

In	**1867**	**he**	**received**	**a**	**medal**	**and**	**the**	**blue**	**ribbon**	**of**	**the**	**Legion**	**of**	**Honor**	**.**
在	-	他	已收到	一个	勋章	和	这	蓝色的	丝带	的	这	军团	的	荣誉	.

1867年，他获得了一枚奖章和荣誉军团的蓝色绶带。

[su:n] ['æftərwərd][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪr] ['ɑ:rtɪst] [frend] [meɪd] ['mɪlɪt] [fɔ:l] [ɪl] .

Soon	**afterward**	**the**	**death**	**of**	**a**	**dear**	**artist**	**friend**	**made**	**Millet**	**fall**	**ill**	**.**
很快	之后	这	死亡	的	一个	亲爱的	艺术家	朋友	制成	粟	落下	患病的	.

不久之后，一位挚友艺术家的去世使米勒病倒了。

[hi:; hi]['nevər] [rɪ'kʌvərd] [hɪz; ɪz] [helθ] [ænd; ənd][daɪd][ə; eɪ][fju:] ['jɪrz] ['leɪtər] .

He	**never**	**recovered**	**his**	**health**	**and**	**died**	**a**	**few**	**years**	**later**	**.**
他	绝不	恢复	他的	健康	和	死亡	一个	很少	年	之后	.

他的健康状况一直没有恢复，几年后便去世了。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

Questions	**about**	**the**	**artist**	**.**
问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

Who	**painted**	**this**	**picture**	**?**
WHO	绘	这	图片	?

这幅画是谁画的?

[haʊ] [oʊld][wʌz; wəz][hiː; hi] [wen] [hiː; hi] started29

How	**old**	**was**	**he**	**when**	**he**	**started29**
如何	老的	曾是	他	什么时候	他	started29

他开始打球时多大了? 29岁

[tuː; tə] [skuːl] ?

to	**school**	**?**
到	学校	?

去学校吗?

[tel] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [deɪ] [æt; ət] [skuːl] .

Tell	**about**	**his**	**first**	**day**	**at**	**school**	**.**
告诉	关于	他的	第一的	天	在	学校	.

讲述他第一天上学的情况。

[haʊ] [dɪd][hiː; hi][get] [ə'lɔːŋ] [æt; ət] [skuːl] ?

How	**did**	**he**	**get**	**along**	**at**	**school**	**?**
如何	做过	他	得到	沿着	在	学校	?

他在学校表现如何?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [priːst] ?

What	**did**	**he**	**study**	**with**	**the**	**priest**	**?**
什么	做过	他	学习	和	这	牧师	?

他跟那位牧师学习了什么?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [riːd] [æt; ət][hoʊm] ?

What	**did**	**he**	**read**	**at**	**home**	**?**
什么	做过	他	读	在	家	?

他在家读什么书?

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [sər'praɪz] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðər] ?

How	**did**	**he**	**surprise**	**his**	**grandmother**	**?**
如何	做过	他	惊喜	他的	祖母	?

他是如何给奶奶带来惊喜的?

[wer] [dɪd][hiː; hi] [drɔː] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] ?

Where	**did**	**he**	**draw**	**his**	**picture**	**?**
在哪里	做过	他	画	他的	图片	?

他是在哪里画的这幅画?

[wʌt] [els] [dɪd][hiː; hi] [drɔː] ?

What	**else**	**did**	**he**	**draw**	**?**
什么	别的	做过	他	画	?

他还画了什么?

[ʌv; əv] [huːm] [dɪd][hiː; hi] [drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [hoʊm][frʌm; frəm] [tʃɜːrtʃ] ?

Of	**whom**	**did**	**he**	**draw**	**a**	**picture**	**as**	**he**	**was**	**coming**	**home**	**from**	**church**	**?**
的	谁	做过	他	画	一个	图片	作为	他	曾是	未来	家	从	教会	?

他从教堂回家途中画的是谁的画像?

[waɪ] [mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [lʊkt] [laɪk][ðə; ði][mæn] ?

Why	**must**	**it**	**have**	**looked**	**like**	**the**	**man**	**?**
为什么	必须	它	有	看起来	喜欢	这	男人	?

为什么它一定要长得像那个人?

[wer] [dɪd] ['mɪlɪts] ['fɑːðər] [teɪk] [hɪm; ɪm] ?

Where	**did**	**Millet's**	**father**	**take**	**him**	**?**
在哪里	做过	小米的	父亲	拿	他	?

米勒的父亲把他带到哪里去了?

[wʌt] [tuː] ['drɔɪŋz] [dɪd] [ðeɪ] [teɪk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?

What	**two**	**drawings**	**did**	**they**	**take**	**with**	**them**	**?**
什么	二	图画	做过	他们	拿	和	他们	?

他们带走了哪两幅画?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['ɑːrtɪst] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðiːz] ['drɔɪŋz] ?

What	**did**	**the**	**artist**	**think**	**about**	**these**	**drawings**	**?**
什么	做过	这	艺术家	思考	关于	这些	图画	?

这位艺术家对这些画作有何看法?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] [ə'baʊt] ['mɪlɪt] ?

What	**did**	**he**	**say**	**about**	**Millet**	**?**
什么	做过	他	说	关于	粟	?

他如何评价米勒?

[waɪ] [dɪd] ['mɪlɪt] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] ?

Why	**did**	**Millet**	**return**	**home**	**?**
为什么	做过	粟	返回	家	?

米勒为什么回国了?

[wʌt] [dɪd][hɪz; ɪz] ['nebəz] [duː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ?

What	**did**	**his**	**neighbors**	**do**	**for**	**him**	**?**
什么	做过	他的	邻居	做	为了	他	?

他的邻居们为他做了什么?

[huː] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ?

Who	**laughed**	**at**	**him**	**in**	**the**	**city**	**?**
WHO	笑了	在	他	在	这	城市	?

城里谁嘲笑过他?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [fiːl] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː] ?

How	**did**	**they**	**feel**	**when**	**they**	**saw**	**what**	**he**	**could**	**do**	**?**
如何	做过	他们	感觉	什么时候	他们	锯	什么	他	可以	做	?

当他们看到他的能力时，他们是什么感受?

[waɪ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑːt] [sel] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] ?

Why	**could**	**he**	**not**	**sell**	**all**	**his**	**pictures**	**?**
为什么	可以	他	不是	卖	全部	他的	图片	?

为什么他没能把所有照片都卖出去?

[wen] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ə'priːʃieɪtɪd] ?

When	**were**	**they**	**appreciated**	**?**
什么时候	是	他们	感谢	?

他们何时受到赏识?

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [soʊ]['væljuəb(ə)l] [naʊ] ? -

Why	**are**	**they**	**so**	**valuable**	**now**	**?**	**30**
为什么	是	他们	所以	有价值的	现在	?	-

它们现在为什么如此值钱? 30

[ðə; ði] ['broʊkən] ['pɪtʃər]

THE	**BROKEN**	**PITCHER**
这	破碎的	投手

破碎的投手

([klɪk] [ɑːn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər]['lɑːrdʒər] [vjuː] .) -

(	**Click**	**on**	**illustration**	**for**	**larger**	**view**	**.**	**)**	**31**
(	点击	在	插图	为了	更大的	看法	.	)	-

（点击插图可查看大图。）31

[ðə; ði] ['broʊkən] ['pɪtʃər]
THE **BROKEN** **PITCHER**
这 破碎的 投手

破碎的投手

['kwestʃənz] [tu:; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions **to** **arouse** **interest** **.**
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wer] [ɪz] [ðɪs] [jʌŋ] [gɜ:rl] ?
Where **is** **this** **young** **girl** **?**
在哪里 是 这 年轻的 女孩 ?

这个小女孩在哪里?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Why **do** **you** **think** **so** **?**
为什么 做 你 思考 所以 ?

你为什么这么认为?

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [si:] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ðæt] [telz] [ju:; jʊ][soʊ] ?
What **do** **you** **see** **in** **the** **background** **that** **tells** **you** **so** **?**
什么 做 你 看 在 这 背景 那 讲述 你 所以 ?

你从背景中看到了什么让你得出这样的结论?

[wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] ?
What **has** **happened** **?**
什么 有 发生 ?

发生了什么事?

[waɪ] [dʌz] [ʃi:; ʃi] [lʊk] [soʊ] ['sɪriəs] ?
Why **does** **she** **look** **so** **serious** **?**
为什么 做 她 看 所以 严肃的 ?

她为什么看起来这么严肃?

[dʌz] [ʃi:; ʃi] [lʊk] ['fraɪt(ə)nd] , [ɔ:r][dʒʌst] ['sɑ:ri] ?
Does **she** **look** **frightened** **,** **or** **just** **sorry** **?**
做 她 看 害怕 , 或者 只是 对不起 ?

她看起来是害怕，还是只是感到抱歉?

[wʌt] [ɪz][ʃi:; ʃi] ['kæriɪŋ] [ɑ:n][hɜ:r; hər][ɑ:rm] ?
What **is** **she** **carrying** **on** **her** **arm** **?**
什么 是 她 携带 在 她 手臂 ?

她胳膊上扛着的是什么?

[wʌt] [ɪz][ʃi:; ʃi] ['kæriɪŋ] [ɪn][hɜ:r; hər]['eɪprən] ?
What **is** **she** **carrying** **in** **her** **apron** **?**
什么 是 她 携带 在 她 围裙 ?

她围裙里装的是什么?

[haʊ] [ɪz][ʃi:; ʃi] [drest] ?
How **is** **she** **dressed** **?**
如何 是 她 穿着 ?

她穿什么衣服?

[haʊ] [ɪz][hɜ:r; hər] [her] [kəumd] ?
How **is** **her** **hair** **combed** **?**
如何 是 她 头发 梳理过的 ?

她的头发是怎么梳的?

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [si:] [ɪn][hɜ:r; hər] [her] ?
What **do** **you** **see** **in** **her** **hair** **?**
什么 做 你 看 在 她 头发 ?

你从她的头发里看到了什么?

[wʌt] [ɪz] [pɪnd] [ɑːn][hɜːr; hər] [dres] ?
What **is** **pinned** **on** **her** **dress** **?**
什么 是 已置顶 在 她 裙子 ?

她裙子上别的是什么?

[haʊ] [oʊld][duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz] ?
How **old** **do** **you** **think** **she** **is** **?**
如何 老的 做 你 思考 她 是 ?

你觉得她多大了?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][hɜːr; hər] ?
Why **do** **you** **think** **you** **would** **like** **her** **?**
为什么 做 你 思考 你 会 喜欢 她 ?

你为什么觉得你会喜欢她?

['ɡæləri] , ['pærɪs] , [fræns] .
Gallery **,** **Paris** **,** **France** **.**
画廊 , 巴黎 , 法国 .

画廊，巴黎，法国。

['ɑːrtɪst] : [dʒiːn] [bəp'tɪst] [gruːz] (-) .
Artist **:** **Jean** **Baptiste** **Greuze** **(** **grûz** **)** **.**
艺术家 : 让 巴蒂斯特 格勒兹 (-) .

艺术家：Jean Baptiste Greuze (grûz)。

['bɜːrθpleɪs] : [tʊrnəs] (Tōōr´nüs´) , [fræns] .
Birthplace **:** **Tournus** **(** **Tōōr´nüs´** **)** **,** **France** **.**
出生地 : 巡回赛 (Tōōr´nüs´) , 法国 .

出生地：法国图尔尼 (Tōōr´nüs´)。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .
Dates **:** **Born** **,** **1725** **;** **died** **,** **1805** **.**
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1725年出生；1805年去世。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
The **story** **of** **the** **picture** **.**
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[wʌn] [glæns] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪktʃər] [telz] [ˌjuː 'es] [wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] ,
One **glance** **at** **this** **picture** **tells** **us** **what** **has** **happened** **,**
一 瞥一眼 在 这 图片 讲述 我们 什么 有 发生 ,

只需看一眼这张照片，我们就能明白发生了什么。

[ænd; ənd] [waɪ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [lʊks] [soʊ] ['sɪriəs] .
and **why** **the** **little** **girl** **looks** **so** **serious** **.**
和 为什么 这 小的 女孩 看起来 所以 严肃的 .

为什么小女孩看起来这么严肃?

[ɑːn][hɜːr; hər][ɑːrm][ʃiː; ʃi] ['kæriz] [ə; eɪ][kweɪnt][oʊld] ['pɪtʃər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][dʒʌst]['broʊkən] .
On **her** **arm** **she** **carries** **a** **quaint** **old** **pitcher** **which** **she** **has** **just** **broken** **.**
在 她 手臂 她 携带 一个 古雅 老的 投手 哪个 她 有 只是 破碎的 .

她胳膊上挎着一个古朴的旧水罐，但刚刚被她打碎了。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər] [drest] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['pɑːrti] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][ɑːr; ər]

It	looks	as	though	she	were	dressed	for	a	party	,	for	there	are
它	看起来	作为	尽管	她	是	穿着	为了	一个	派对	,	为了	那里	是

['flaʊərz] [ɪn][hɜːr; hər] [her] ,

flowers	in	her	hair	,
花朵	在	她	头发	,

她看起来像是要去参加派对，因为她的头发上戴着鲜花。

[ə; eɪ] [buˈkeɪ] [ɑːn][hɜːr; hər] [dres] , [ænd; ənd] ['flaʊərz] [ɪn][hɜːr; hər]['eɪprən] .

a	bouquet	on	her	dress	,	and	flowers	in	her	apron	.
一个	花束	在	她	裙子	,	和	花朵	在	她	围裙	.

她裙子上别着一束花，围裙里也别着花。

[pərˈhæps][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [pɪkt] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər][soʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi]

Perhaps	she	had	picked	the	flowers	and	was	getting	the	water	so	that	she
也许	她	有	挑选	这	花朵	和	曾是	获得	这	水	所以	那	她

[kʊd; kəd] [pleɪs] [ðə; ði] ['pɪtʃər] [fʊl] [ʌv; əv] ['blɔsəmz] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] . -

could	place	the	pitcher	full	of	blossoms	on	the	table	.	32
可以	地方	这	投手	满的	的	花朵	在	这	桌子	.	-

或许她已经采摘了花朵，正在打水，准备把装满鲜花的罐子放在桌子上。32

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [hæv; həv] ['gæðərd] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði]['broʊkən] ['piːsɪz] [ɪn][hɜːr; hər]['eɪprən] ,

She	may	have	gathered	up	all	the	broken	pieces	in	her	apron	,
她	可能	有	聚集	向上	全部	这	破碎的	件	在	她	围裙	,

她可能把所有碎片都收集在了围裙里。

['hoʊpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pɪtʃər] [kæn; kən][biː; bi] ['mɛndɪd] .

hoping	that	the	pitcher	can	be	mended	.
希望	那	这	投手	能	是	已修复	.

希望投手能够康复。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ʃʊr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['pɪtʃər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [praɪzd] ['veri] ['haɪli]

We	are	sure	that	it	must	have	been	a	pitcher	that	she	prized	very	highly
我们	是	当然	那	它	必须	有	到过	一个	投手	那	她	珍贵的	非常	高度

[ænd; ənd] [hoʊps] [tuː; tə] [seɪv] ,

and	hopes	to	save	,
和	希望	到	节省	,

我们确信这一定是她非常珍爱并希望保存下来的一个水壶。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [stɪl] [hoʊldz][ˌaɪ 'tiː] .

for	she	still	holds	it	.
为了	她	仍然	持有	它	.

因为她仍然保留着它。

[bʌt; bət] ['ʃʊrli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['kʌstəmeri] [tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɪtʃər] [tuː; tə][ðə; ði]['faʊnt(ə)n] ;

But	surely	it	is	not	customary	to	take	such	a	good	pitcher	to	the	fountain	;
但	一定	它	是	不是	习惯	到	拿	这样的	一个	好的	投手	到	这	喷泉	;

但带着这么好的水罐去喷泉边，肯定不是惯例;

[ə; eɪ][tɪn][peɪl][ɔːr][ə; eɪ][dʒʌg] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [mʌtʃ] ['seɪfər] .

a	tin	pail	or	a	jug	would	be	so	much	safer	.
一个	锡	桶	或者	一个	水壶	会	是	所以	很多	更安全	.

用锡桶或罐子会安全得多。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['kʌmpəni] [æt; ət][hɜːr; hər][hoʊm] .

It	must	be	that	there	is	company	at	her	home	.
它	必须	是	那	那里	是	公司	在	她	家	.

她家里肯定有客人。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [kɔːt] [ʌp][ðə; ði] ['pɪtʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['hɜːrid] [əˈweɪ] ,

She	must	have	caught	up	the	pitcher	from	the	table	and	hurried	away	,
她	必须	有	捕捉	向上	这	投手	从	这	桌子	和	慌忙	离开	,

她一定是抓起桌上的水壶就匆匆离开了。

[ɪm'peɪʃ(ə)nt][tuː; tə][biː; bi] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [frendz] .

impatient	to	be	back	with	her	friends	.
不耐烦	到	是	后退	和	她	朋友们	.

她迫不及待地想回到朋友们身边。

[ɪn][hɜːr; hər] [heɪst] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [hæv; həv] [slɪpt] [ænd; ənd]['fɔːlən] .

In	her	haste	she	may	have	slipped	and	fallen	.
在	她	匆忙	她	可能	有	滑倒了	和	倒下	.

她匆忙之中可能滑倒了。

[naʊ] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][goʊ][hoʊm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [noʊ] [wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] .

Now	she	must	go	home	,	and	they	will	all	know	what	has	happened	.
现在	她	必须	去	家	,	和	他们	将要	全部	知道	什么	有	发生	.

现在她必须回家了，他们都会知道发生了什么事。

[ʃiː; ʃi][stændz] [stɪl] [ə; eɪ]['moʊmənt] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [haʊ] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] ;

She	stands	still	a	moment	,	trying	to	think	how	to	tell	them	;
她	站立	仍然	一个	片刻	,	尝试	到	思考	如何	到	告诉	他们	;

她愣了一会儿，努力想着该如何告诉他们；

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [dʒʌst] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] ['hæpən] ,

she	does	not	know	just	how	it	did	happen	,
她	做	不是	知道	只是	如何	它	做过	发生	,

她并不知道事情究竟是如何发生的。

[ɔːr] ['weðər] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['riːəli] [tuː; tə] [bleɪm] [ɔːr][nɑːt] .

or	whether	she	was	really	to	blame	or	not	.
或者	无论	她	曾是	真的	到	责备	或者	不是	.

或者说，她是否真的应该受到指责。

[hæd; həd][ðə; ði] [bɔːrd] [ʃiː; ʃi] [stept] [ɑːn][nɑːt] [bɪn] ['slɪpəri] , [ɔːr][ðə; ði] ['pɪtʃər] [nɑːt][kwaɪt][soʊ]

Had	the	board	she	stepped	on	not	been	slippery	,	or	the	pitcher	not	quite	so
有	这	木板	她	步	在	不是	到过	滑	,	或者	这	投手	不是	相当	所以

['hevi] ,

heavy	,
重的	,

如果她踩的木板不那么滑，或者水壶没那么重的话，

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] , [ɔːl] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [wel] .

and	if	she	had	not	been	in	a	hurry	,	all	would	have	been	well	.
和	如果	她	有	不是	到过	在	一个	匆忙	,	全部	会	有	到过	出色地	.

如果她当时不着急，一切都会很顺利。

[ʌv; əv][wʌn] [θɪŋ] [ʃiː; ʃi][ɪz]['sɜːrt(ə)n] — [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][duː][ˌaɪ 'tiː] ['pɜːrpəsli] .

Of	one	thing	she	is	certain	—	she	did	not	do	it	purposely	.
的	一	事物	她	是	肯定	—	她	做过	不是	做	它	故意	.

她可以肯定的是——她并非故意这么做的。

[ʃiː; ʃi] [wɪʃɪz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [brɔːt] [æn; ən][oʊld] ['pɪtʃər] [ɔːr][ə; eɪ][peɪl] ;

She	wishes	she	had	brought	an	old	pitcher	or	a	pail	;
她	愿望	她	有	带来	一个	老的	投手	或者	一个	桶	;

她真希望自己当时带了个旧水罐或水桶；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðæt] [naʊ] — [ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [ɪz] [dʌn] .

but	it	is	of	no	use	to	think	about	that	now	—	the	mischief	is	done	.
但	它	是	的	不	使用	到	思考	关于	那	现在	—	这	恶作剧	是	完毕	.

但现在想这些也没用了——祸已至此。

[ænd; ənd] ['sʌmhaʊ] [wiː; wi] [fiːl] [ʃʊr] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ɔːr]['iːv(ə)n][skəuldid] ['veri] [mʌtʃ] .

And	somehow	we	feel	sure	she	will	not	be	punished	or	even	scolded	very	much	.
和	不知何故	我们	感觉	当然	她	将要	不是	是	受到惩罚	或者	甚至	责骂	非常	很多	.

我们总觉得她不会受到惩罚，甚至不会受到太多责骂。

[wʌt] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [gɜːrl][ʃiː; ʃi][ɪz] ,

What	a	very	pretty	girl	she	is	,
什么	一个	非常	漂亮的	女孩	她	是	,

她真是个非常漂亮的女孩子。

[wɪð; wɪθ][dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːt] [feɪs] [æz; əz][ðə; ði]['ɑːrtɪst] [gruːz] always33

with	just	such	a	sweet	face	as	the	artist	Greuze	always33
和	只是	这样的	一个	甜的	脸	作为	这	艺术家	格勒兹	always33

拥有像艺术家格勒兹一样甜美的脸庞，总是33

[lʌvd] [tuː; tə] [peɪnt] .

loved	to	paint	.
喜爱	到	画	.

热爱绘画。

[ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['peɪntɪŋ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [bluː] [aɪz] , [laɪt] [her] , [pɪŋk] [tʃiːks] , ['veri] [red] [lɪps] ,

In	the	original	painting	she	has	blue	eyes	,	light	hair	,	pink	cheeks	,	very	red	lips	,
在	这	原来的	绘画	她	有	蓝色的	眼睛	,	光	头发	,	粉色的	脸颊	,	非常	红色的	嘴唇	,

原画中她有着蓝色的眼睛、浅色的头发、粉红色的脸颊和鲜红的嘴唇。

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [dres] [ɪz] [waɪt] .

and	her	dress	is	white	.
和	她	裙子	是	白色的	.

她穿的是白色连衣裙。

[ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði][oʊld][stoʊn]['faʊnt(ə)n] ,

In	the	background	we	see	the	old	stone	fountain	,
在	这	背景	我们	看	这	老的	石头	喷泉	,

背景中可以看到古老的石砌喷泉，

[ðə; ði] [kuːl] ['wɔːtər] ['floʊɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['stedi] [striːm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːdli]

the	cool	water	flowing	in	a	steady	stream	from	the	mouth	of	the	rudely
这	凉爽的	水	流动	在	一个	稳定的	溪流	从	这	嘴	的	这	粗鲁地

[kaːvd] [hed] .

carved	head	.
雕刻	头	.

清凉的水流从粗糙雕刻的头像口中缓缓流出。

[wʌt] ['ɪntrəstɪŋ] [teɪlz; 'teɪˌliz] [ðæt] ['faʊnt(ə)n][kʊd; kəd] [tel] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [pʊr] [huː]

What	interesting	tales	that	fountain	could	tell	of	the	rich	and	the	poor	who
什么	有趣的	故事	那	喷泉	可以	告诉	的	这	富有的	和	这	贫穷的	WHO

[pæs] [ðæt] [wei] [iːtʃ] [deɪ] ;

pass	that	way	each	day	;
经过	那	方式	每个	天	;

每天从那里经过的富人和穷人，这座喷泉一定能讲述许多有趣的故事吧；

[ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['lɪt(ə)l][ækts][ʌv; əv] ['kɜːrtəsi] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [siːn] ; [ʌv; əv][ðə; ði]

of	the	many	little	acts	of	courtesy	and	kindness	it	has	seen	;	of	the
的	这	许多	小的	行为	的	礼貌	和	仁慈	它	有	已见	;	的	这

['θɜːrsti] ,

thirsty	,
渴	,

它见证了许多细微的礼貌和善意之举；它见证了口渴的人们，

[ðə; ði] ['weɪstfl] [ænd; ənd] ['kerləs] , [ðə; ði] ['hæpi] [ænd; ənd][ðə; ði][sæd]['piːp(ə)l][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [noʊn]

the	wasteful	and	careless	,	the	happy	and	the	sad	people	it	has	known
这	浪费	和	粗心	,	这	快乐的	和	这	伤心	人们	它	有	已知

[ænd; ənd] [sɜːrvd] .

and	served	.
和	服务	.

它认识并服务过的浪费无度、粗心大意、快乐或悲伤的人们。

[ðə; ði] ['faʊnt(ə)n]
THE **FOUNTAIN**
这 喷泉

喷泉

[θruː] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ə; eɪ]['taɪni] ['striːmlit]
Through **the** **earth** **a** **tiny** **streamlet**
通过 这 地球 一个 微小的 流子

地下有一条细小的溪流

[pʊʃt] [ɪts] [wei] [soʊ] [klɪr] [ænd; ənd] [kuːl] ,
Pushed **its** **way** **so** **clear** **and** **cool** **,**
推动 它是 方式 所以 清除 和 凉爽的 ,

它以如此清晰凉爽的方式一路向前，

[ʃɑːt] [raɪt] [ʌp] [wer] [ɔːl][kʊd; kəd] [siː] [ˌaɪ 'tiː]
Shot **right** **up** **where** **all** **could** **see** **it**
射击 正确的 向上 在哪里 全部 可以 看 它

镜头直接对准了所有人都能看到的地方

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ˌaɪ 'tiː] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [puːl] .
And **at** **length** **it** **formed** **a** **pool** **.**
和 在 长度 它 形成 一个 水池 .

最终，它形成了一个水池。

['piːp(ə)l] , ['pæsɪŋ] [stɑːpt] [tuː; tə] [teɪst] [ˌaɪ 'tiː]
People **,** **passing** **stopped** **to** **taste** **it**
人们 , 通过 停止 到 品尝 它

路过的人们停下来品尝它

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [kwentʃt] [ðer; ðər][θɜːrst][soʊ] [suːn]
And **it** **quenched** **their** **thirst** **so** **soon**
和 它 淬火 他们的 口渴 所以 很快

它很快就解了他们的渴。

[ðæt] [ðeɪ] [sed] , “ [lets] [bɪld] [ə; eɪ]['faʊnt(ə)n] ,
That **they** **said** **,** **“** **Let's** **build** **a** **fountain** **,**
那 他们 说 , “ 我们来吧 建造 一个 喷泉 ,

他们说：“我们来建一个喷泉吧，

” [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [ə; eɪ] [buːn] .
” **And** **to** **all** **it** **proved** **a** **boon** **.**
” 和 到 全部 它 已证实 一个 恩惠 .

“事实证明，这对所有人来说都是一件好事。”

[rɪtʃ] [ænd; ənd] [pʊr] [keɪm] [ðer; ðər][tuː; tə] [siːk] [ˌaɪ 'tiː] ,
Rich **and** **poor** **came** **there** **to** **seek** **it** **,**
富有的 和 贫穷的 来了 那里 到 寻找 它 ,

无论贫富都到那里去寻找它。

[keɪm] [wɪð; wɪθ][peɪlz][ænd; ənd] ['pɪtʃɚz] [tuː] .
Came **with** **pails** **and** **pitchers** **too** **.**
来 和 水桶 和 投手 也 .

还附带了水桶和水壶。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['striːmlit] [stɪl] [floʊd] ['strɔːŋli]
But **the** **streamlet** **still** **flowed** **strongly**
但 这 流子 仍然 流动 强烈

但这条小溪流依然湍急。

['weðər] ['meni] [keɪm] [ɔːr] [fjuː] .
Whether **many** **came** **or** **few** **.**
无论 许多 来了 或者 很少 .

无论来的人多还是少。

['jɪrz] [pæst] [ɑːn][ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði]['faʊnt(ə)n]

Years	passed	on	and	still	the	fountain
年	通过了	在	和	仍然	这	喷泉

岁月流逝，喷泉依旧。

[geɪv] [tuː; tə][ɔːl][ɪts]['nektər] [swiːt] ;

Gave	to	all	its	nectar	sweet	;
给予	到	全部	它是	花蜜	甜的	;

将它的甘甜花蜜赐予众人;

[geɪv] [ˌaɪ 'tiː] ['friːli] [tuː; tə][ɔːl] ['kʌmər] ,

Gave	it	freely	to	all	comers	,
给予	它	自由	到	全部	来者	,

免费赠送给所有来者，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlweɪz] [pruːvd] [ə; eɪ] [triːt] . -

And	it	always	proved	a	treat	.	34
和	它	总是	已证实	一个	对待	.	-

而且它总是令人愉悦。34

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [gliːmd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ɪn] ['glædnəs]

So	it	gleamed	with	those	in	gladness
所以	它	闪闪发光	和	那些	在	欢乐

所以它因人们的喜悦而闪耀。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [moʊn] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [tuː] [sæd] .

As	it	moaned	for	those	too	sad	.
作为	它	呻吟	为了	那些	也	伤心	.

它为那些悲伤的人们发出哀鸣。

[dɪd] [ɪts] ['veri] [best] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] ,

Did	its	very	best	to	help	them	,
做过	它是	非常	最好的	到	帮助	他们	,

尽了最大努力帮助他们，

[suːðd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streŋθ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] .

Soothed	them	with	the	strength	it	had	.
舒缓	他们	和	这	力量	它	有	.

它用自己的力量安抚了他们。

[kʌm] , [ðen] , ['tæri] [baɪ] [ðɪs] ['faʊnt(ə)n] ,

Come	,	then	,	tarry	by	this	fountain	,
来	,	然后	,	焦油	经过	这	喷泉	,

来吧，在这喷泉旁稍作停留。

[lɜːrn] [ɪts] ['les(ə)n] [er] [juː; jʊ][goʊ] .

Learn	its	lesson	ere	you	go	.
学习	它是	课	埃雷	你	去	.

到时候好好吸取教训吧。

[kæn; kən][wiː; wi][duː][æz; əz] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ?

Can	we	do	as	much	for	others	?
能	我们	做	作为	很多	为了	其他的	?

我们能为他人做这么多吗?

[kæn; kən][wiː; wi][help][ðem; ðəm] , [frend] [ɔːr][foʊ] ?

Can	we	help	them	,	friend	or	foe	?
能	我们	帮助	他们	,	朋友	或者	敌人	?

无论他们是朋友还是敌人，我们都能帮助他们吗?

['kwestʃənz] [tuː; tə][help][ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	to	help	the	pupil	understand	the	picture	.
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[wʌt] ['kʌlər] [ɪz] [ðɪs] [jʌŋ] ['gɝ:lz] [dres] ?

What	color	is	this	young	girl's	dress	?
什么	颜色	是	这	年轻的	女孩们	裙子	?

这个小女孩的裙子是什么颜色的?

[hɜ:r; hər] [aɪz] ?

her	eyes	?
她	眼睛	?

她的眼睛?

[hɜ:r; hər] [her] ?

her	hair	?
她	头发	?

她的头发?

[hɜ:r; hər] [tʃi:ks] ?

her	cheeks	?
她	脸颊	?

她的脸颊?

[haʊ] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [lʊk] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [smaɪld] ?

How	do	you	think	she	would	look	if	she	smiled	?
如何	做	你	思考	她	会	看	如果	她	微笑	?

你觉得她笑起来会是什么样子?

[waɪ] [dʌz] [ʃi:; ʃi] [lʊk] [soʊ] ['sɪriəs] ?

Why	does	she	look	so	serious	?
为什么	做	她	看	所以	严肃的	?

她为什么看起来这么严肃?

[haʊ] [du:] [ju:; jʊ] [sə'poʊz] [ʃi:; ʃi] ['hæpənd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['faʊnt(ə)n] ?

How	do	you	suppose	she	happened	to	come	to	the	fountain	?
如何	做	你	认为	她	发生	到	来	到	这	喷泉	?

你觉得她是怎么来到喷泉边的?

[waɪ] [dɪd] [ʃi:; ʃi] ['hɜ:ri] ?

Why	did	she	hurry	?
为什么	做过	她	匆忙	?

她为什么那么着急?

[wʌt] [meɪks] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʃi:; ʃi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ki:p] [ðɪs] ['pɪtʃər] ?

What	makes	you	think	she	wanted	to	keep	this	pitcher	?
什么	制作	你	思考	她	通缉	到	保持	这	投手	?

你凭什么认为她想留下这个水壶?

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [skoʊld] [hɜ:r; hər] ?

Why	do	you	think	they	will	not	scold	her	?
为什么	做	你	思考	他们	将要	不是	骂	她	?

你为什么认为他们不会责骂她?

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['faʊnt(ə)n] [ɪz] [ˌaɪ 'ti:] ?

What	kind	of	a	fountain	is	it	?
什么	种类	的	一个	喷泉	是	它	?

这是什么类型的喷泉?

[frʌm; frəm] [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [floʊ] ?

From	what	does	the	water	flow	?
从	什么	做	这	水	流动	?

水从哪里流出来?

[haʊ] ['meni] [hæv; həv] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [kʌm] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['faʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər] ['wɔ:tər] ?

How	many	have	watched	the	people	who	come	to	a	fountain	for	water	?
如何	许多	有	观看	这	人们	WHO	来	到	一个	喷泉	为了	水	?

有多少人观察过来喷泉边喝水的人们?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði]['faʊnt(ə)n][kʊd; kəd] [tel] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] ['ɪntrəstɪŋ] ['stɔːriz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]

Why	do	you	think	the	fountain	could	tell	us	some	interesting	stories	if	it
为什么	做	你	思考	这	喷泉	可以	告诉	我们	一些	有趣的	故事	如果	它

[kʊd; kəd] [tɔːk] ?

could	talk	?
可以	讲话	?

你认为如果喷泉会说话，它为什么能给我们讲一些有趣的故事呢?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] : [hæv; həv][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl]['goʊɪŋ]

To	the	Teacher	:	Have	the	pupils	illustrate	the	story	of	the	little	girl	going
到	这	老师	:	有	这	学生	阐明	这	故事	的	这	小的	女孩	去

[fɔːr; fər]['wɔːtər] .

for	water	.
为了	水	.

致老师：请学生们为小女孩去打水的故事配图。

[juːz] ['tʃɑːrkoʊl] [ænd; ənd][mə'nɪlə]['peɪpər] .

Use	charcoal	and	manila	paper	.
使用	木炭	和	马尼拉	纸	.

使用木炭和马尼拉纸。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	story	of	the	artist	.
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

[dʒiːn] [bəp'tɪst] [gruːz] [wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət] [tʊrnəs] , [fræns] , [ɪn] - .

Jean	Baptiste	Greuze	was	born	at	Tournus	,	France	,	in	1725	.
让	巴蒂斯特	格勒兹	曾是	出生	在	巡回赛	,	法国	,	在	-	.

让·巴蒂斯特·格勒兹 (Jean Baptiste Greuze) 1725 年出生于法国图尔尼。

[wen] , [æz; əz][ə; eɪ][smɔːl] [bɔɪ] , [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃoʊ] [dɪ'saɪdɪd]['tælənt][fɔːr; fər] ['drɔːɪŋ] ,

When	,	as	a	small	boy	,	he	began	to	show	decided	talent	for	drawing	,
什么时候	,	作为	一个	小的	男生	,	他	开始	到	展示	决定	天赋	为了	绘画	,

他小时候就展现出明显的绘画天赋，

[hɪz; ɪz]['fɑːðər][wʌz; wəz]['veri] [mʌtʃ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

his	father	was	very	much	disappointed	.
他的	父亲	曾是	非常	很多	失望的	.

他父亲非常失望。

[hiː; hi]['wɑːntɪd][hɪz; ɪz] [bɔɪ] [tuː; tə] pursue35

He	wanted	his	boy	to	pursue35
他	通缉	他的	男生	到	pursue35

他希望他的儿子追求35

[sʌm; səm] [mɔːr] ['prɑːfɪtəb(ə)l] [prə'feʃ(ə)n] , [fɔːr; fər] , [æz; əz][hiː; hi] [sed] ,

some	more	profitable	profession	,	for	,	as	he	said	,
一些	更多的	有利可图	职业	,	为了	,	作为	他	说	,

他说道，或许应该找个更赚钱的职业。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][ðə; ði] [fjuː] [huː] [wʌn] [feɪm] [ænd; ənd] [welθ] [æz; əz]['ɑːrtɪsts] ; [ðə; ði] [rest] [stɑːrvd]

it	was	only	the	few	who	won	fame	and	wealth	as	artists	;	the	rest	starved
它	曾是	仅有的	这	很少	WHO	韩元	名声	和	财富	作为	艺术家	;	这	休息	饥饿

.

:

.

只有少数人作为艺术家获得了名利；其余的人都饿死了。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [bɔɪ] [ˌpəːsi'viəd] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [wʌz; wəz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ] [æn; ən]

However	,	the	boy	persevered	and	finally	was	permitted	to	study	with	an
然而	,	这	男生	坚持不懈	和	最后	曾是	允许	到	学习	和	一个

['ɑːrtɪst] [frend] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .

artist	friend	of	the	family	.
艺术家	朋友	的	这	家庭	.

然而，这个男孩坚持不懈，最终获准跟随一位家里的艺术家朋友学习。

[ðɪs] ['ɑːrtɪst] [bɪ'keɪm] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [wen] , [sʌm; səm] [mʌnθs] ['leɪtər] ,

This	artist	became	much	interested	in	him	,	and	when	,	some	months	later	,
这	艺术家	成为	很多	感兴趣的	在	他	,	和	什么时候	,	一些	几个月	之后	,

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] ['pærɪs] ,

he	moved	to	Paris	,
他	已搬	到	巴黎	,

这位艺术家对他很感兴趣，几个月后，当他搬到巴黎时，

[hiː; hi] [pə'sweidid] [ðə; ði] ['fɑːðər] [tuː; tə] [ə'laʊ] [gruːz] [tuː; tə] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

he	persuaded	the	father	to	allow	Greuze	to	go	with	him	.
他	被说服	这	父亲	到	允许	格勒兹	到	去	和	他	.

他劝说父亲允许格勒兹和他一起去。

[hɪr] [ðə; ði] ['stʌdi] [wʌz; wəz] [kən'tɪnjuːd] , [gruːz] [rɪ'siːvɪŋ] ['speʃ(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ]

Here	the	study	was	continued	,	Greuze	receiving	special	instruction	in	the	painting
这里	这	学习	曾是	持续	,	格勒兹	接收	特别的	操作说明	在	这	绘画

[ʌv; əv] ['hedz] .

of	heads	.
的	头部	.

在这里，格勒兹继续进行研究，并接受了关于绘制头像的专门指导。

[hɪz; ɪz] ['gretɪst] [dɪ'laɪt] [wʌz; wəz] [ɪn] ['peɪntɪŋ] ['hedz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [oʊld] [men] ,

His	greatest	delight	was	in	painting	heads	of	children	and	of	old	men	,
他的	最	喜	曾是	在	绘画	头部	的	孩子们	和	的	老的	男人	,

他最大的乐趣是画儿童和老人的头像，

[ænd; ənd] “ [gruːz] ['hedz] ” [suːn] [bɪ'keɪm] ['feɪməs] .

and	“	Greuze	heads	”	soon	became	famous	.
和	“	格勒兹	头部	”	很快	成为	著名的	.

“格勒兹头像”很快声名鹊起。

[ðen] , [tuː] , [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['meni] ['pɪktʃərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] ,

Then	,	too	,	he	painted	many	pictures	from	the	Bible	,
然后	,	也	,	他	绘	许多	图片	从	这	圣经	,

此外，他还创作了许多以圣经为主题的画作。

[ænd; ənd] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [æm'bɪʃəs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['peɪntər] .

and	at	one	time	he	was	ambitious	to	become	a	historical	painter	.
和	在	一	时间	他	曾是	雄心勃勃	到	变得	一个	历史	画家	.

他曾一度雄心勃勃，想成为一名历史画家。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [roʊm] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['peintiŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['feɪməs]

It	was	then	he	went	to	Rome	to	study	the	paintings	of	the	famous
它	曾是	然后	他	去	到	罗马	到	学习	这	绘画	的	这	著名的

['mæstərz] [ðer; ðər] .

masters	there	.
大师	那里	.

之后他前往罗马，研究当地著名大师的画作。

[hɪz; ɪz][fɜːrst] ['peɪntɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [feɪm] [wʌz; wəz] “ [ə; eɪ] ['fɑːðər] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['skrɪptʃər]

His	first	painting	to	bring	him	fame	was	“	A	Father	Explaining	the	Scriptures
他的	第一的	绘画	到	带来	他	名声	曾是	“	一个	父亲	解释	这	经文

[tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] .

to	His	Family	.
到	他的	家庭	.

他第一幅让他成名的画作是《一位父亲向家人讲解圣经》。

” ['aʊər; ɑːr] ['pɪktʃər] , “ [ðə; ði]['broʊkən] ['pɪtʃər] ” [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [noʊn] [ænd; ənd][moʊst]

”	Our	picture	,	“	The	Broken	Pitcher	”	is	one	of	the	best	known	and	most
”	我们的	图片	,	“	这	破碎的	投手	”	是	一	的	这	最好的	已知	和	最多

['pɑːpjələr][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['peintiŋz] .

popular	of	his	paintings	.
受欢迎的	的	他的	绘画	.

“我们的画作《破碎的罐子》是他最著名、最受欢迎的画作之一。”

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

Questions	about	the	artist	.
问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

Who	painted	this	picture	?
WHO	绘	这	图片	?

这幅画是谁画的?

[ʌv; əv] [wʌt] [ˌnæʃə'næləti][wʌz; wəz][hiː; hi] ?

Of	what	nationality	was	he	?
的	什么	国籍	曾是	他	?

他是什么国籍?

[waɪ] [dɪd][hɪz; ɪz]['fɑːðər][nɑːt][wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən]['ɑːrtɪst] ?

Why	did	his	father	not	want	him	to	become	an	artist	?
为什么	做过	他的	父亲	不是	想	他	到	变得	一个	艺术家	?

他父亲为什么不希望他成为艺术家?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [bɔɪ] [pər'sɪst][ɪn] ['duːɪŋ] ?

What	did	the	boy	persist	in	doing	?
什么	做过	这	男生	坚持	在	正在做	?

男孩坚持要做什么?

[huː] [helpt] [hɪm; ɪm] ?

Who	helped	him	?
WHO	帮助	他	?

谁帮助了他?

[wer] [dɪd][hiː; hi][goʊ][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] ?

Where	did	he	go	to	continue	his	study	?
在哪里	做过	他	去	到	继续	他的	学习	?

他去了哪里继续深造?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [peɪnt] [moʊst] ?

What	did	he	paint	most	?
什么	做过	他	画	最多	?

他画得最多的是什么类型的画?

[wʌt] ['ʌðər] ['sʌbdʒekts] ? -

what	other	subjects	?	36
什么	其他	主题	?	-

还有其他科目吗? 36

['mædəm] ['lɛbrən] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər]
MADAME LEBRUN AND HER DAUGHTER
夫人 勒布伦 和 她 女儿

勒布伦夫人和她的女儿

([klɪk] [ɑ:n][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]['lɑ:rdʒər] [vju:] .) -
(Click on illustration for larger view .) 37
(点击 在 插图 为了 更大的 看法 .) -

（点击插图可查看大图。）37

['mædəm] ['lɛbrən] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər]
MADAME LEBRUN AND HER DAUGHTER
夫人 勒布伦 和 她 女儿

勒布伦夫人和她的女儿

['kwestʃənz] [tu:; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [si:] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?
What do you see in this picture ?
什么 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中看到了什么?

[wʌt] [rɪ'leɪʃn] [ɑ:r; ər] [ði:z] [tu:] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] ?
What relation are these two to each other ?
什么 关系 是 这些 二 到 每个 其他 ?

这两者之间有什么关系?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?

你为什么这么认为?

[haʊ] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [drest] ?
How are they dressed ?
如何 是 他们 穿着 ?

他们穿什么衣服?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [sə'poʊz] [ðeɪ] [lʊk] [soʊ] ['hæpi] ?
Why do you suppose they look so happy ?
为什么 做 你 认为 他们 看 所以 快乐的 ?

你觉得他们为什么看起来这么开心?

[haʊ] [kʊd; kəd] ['mædəm] ['lɛbrən] [peɪnt] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][hɜ:r'self] ?
How could Madame Lebrun paint this picture of herself ?
如何 可以 夫人 勒布伦 画 这 图片 的 她自己 ?

勒布伦夫人怎么会画出这样一幅自己的画像呢?

[frʌm; frəm] [wʌt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [dʌz] [ðə; ði] [laɪt] [kʌm] ?
From what direction does the light come ?
从 什么 方向 做 这 光 来 ?

光线是从哪个方向来的?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][laɪk][ðə; ði] ['pɪktʃər] ?
Why do you like the picture ?
为什么 做 你 喜欢 这 图片 ?

你为什么喜欢这张照片?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : [ðə; ði] ['lu:vər] , ['pærɪs] , [fræns] .
Original Picture : The Louvre , Paris , France .
原来的 图片 : 这 卢浮宫 , 巴黎 , 法国 .

原图：法国巴黎卢浮宫。

['ɑːrtɪst] : ['mædəm] - - ['lɛbrən] (- brŭN´) .
Artist : Madame Vigée - Lebrun (lē brŭN´) .
艺术家 : 夫人 - - 勒布伦 (- brŭN´) .

艺术家：Madame Vigée-Lebrun (lē brŭN´)。

['bɜːrθpleɪs] : ['pærɪs] , [fræns] .
Birthplace : Paris , France .
出生地 : 巴黎 , 法国 .

出生地：法国巴黎。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1755 ; died , 1842 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1755年出生；1842年去世。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

['prɑːbəbli] [wiː; wi] [θɪŋk] [wiː; wi] [noʊ] [dʒʌst] [haʊ] [wiː; wi] [lʊk] [ænd; ənd] [jet] [aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni]
Probably we think we know just how we look and yet I wonder how many
大概 我们 思考 我们 知道 只是 如何 我们 看 和 然而 我 想知道 如何 许多
[ʌv; əv] [juː 'es] [kʊd; kəd] [tel] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɑːrtɪst] [soʊ] ['pleɪnli] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['eɪb(ə)l]
of us could tell it to an artist so plainly that he would be able
的 我们 可以 告诉 它 到 一个 艺术家 所以 显然 那 他 会 是 有能力的
[tuː; tə] [peɪnt] ['aʊər; ɑːr] ['pɔːrtrət] .
to paint our portrait .
到 画 我们的 肖像 .

我们或许认为自己很清楚自己的长相，但我很好奇，我们当中有多少人能如此清楚地告诉艺术家我们的长相，让他能够为我们画一幅肖像。

[pər'hæps] [æt; ət] [best] [ɔːl] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [tel] [hɪm; ɪm] [wʊd] [biː; bi] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] [dɪd] [nɑːt] [lʊk]
Perhaps at best all we could tell him would be that his picture did not look
也许 在 最好的 全部 我们 可以 告诉 他 会 是 那 他的 图片 做过 不是 看
[laɪk] [ˌjuː 'es] ,
like us ,
喜欢 我们 ,

或许我们最多只能告诉他，他的照片不像我们。

[ðoʊ] [wɪ'ðaʊt] ['noʊɪŋ] [waɪ] .
though without knowing why .
尽管 没有 会心 为什么 .

虽然不知道为什么。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] ['meni] [greɪt] ['ɑːrtɪsts] [hæv; həv] ['peɪntɪd] [ðer; ðər] [oʊn] ['pɔːtrɪts] ,
But it is true that many great artists have painted their own portraits ,
但 它 是 真的 那 许多 伟大的 艺术家 有 绘 他们的 自己的 肖像 ,

但许多伟大的艺术家确实都画过自己的肖像。

[ænd; ənd] ['veri] [gʊd] ['laɪknəsɪz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [tuː] .
and very good likenesses they are , too .
和 非常 好的 肖像 他们 是 , 也 .

而且它们确实非常像。

[ɪn] [sʌm; səm] [weɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['iːzi] ,
In some ways it ought to be easy ,
在 一些 方式 它 应该 到 是 简单的 ,

从某种程度上来说，这应该很容易。

[fɔːr; fər][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [oʊn] ['mɒdlz] [ðeɪ] [kæn; kən][sɪt][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['pɪktʃərz] [æz; əz]

for	as	they	are	their	own	models	they	can	sit	for	their	pictures	as
为了	作为	他们	是	他们的	自己的	模型	他们	能	坐	为了	他们的	图片	作为

['ɔːf(ə)n][ænd; ənd][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪʃ] . -

often	and	as	long	as	they	wish	.	38
经常	和	作为	长的	作为	他们	希望	.	-

因为她们自己就是模特，所以她们可以随心所欲地多次、长时间地拍摄照片。38

['mædəm] ['lɛbrən] [hæd; həd] [bɪn] ['plænɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm][pər'hæps][tuː; tə][peɪnt][ə; eɪ]

Madame	Lebrun	had	been	planning	for	some	time	perhaps	to	paint	a
夫人	勒布伦	有	到过	规划	为了	一些	时间	也许	到	画	一个

['pɔːrtrət] [ʌv; əv][hɜːr'self] .

portrait	of	herself	.
肖像	的	她自己	.

勒布伦夫人或许早就计划要给自己画一幅肖像画。

[ðen] , [dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɔːl] ['redi] [ænd; ənd] ['siːtɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['mɪrər] ,

Then	,	just	as	she	was	all	ready	and	seated	in	front	of	a	long	mirror	,
然后	,	只是	作为	她	曾是	全部	准备好	和	坐着	在	正面	的	一个	长的	镜子	,

然后，就在她一切准备就绪，坐在长镜前的时候，

[ðə; ði] [dɔːr] [hæd; həd] ['oʊpənd] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd][ɪn][hæd; həd] [kʌm] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['dɔːtər] .

the	door	had	opened	suddenly	and	in	had	come	her	little	daughter	.
这	门	有	打开	突然	和	在	有	来	她	小的	女儿	.

门突然开了，她的小女儿走了进来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑːp][ænd; ənd][ə; eɪ][dʒʌmp][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [θroʊn] [hɜːr'self]['ɪntuː][hɜːr; hər] ['mʌðɚz]

With	a	hop	and	a	jump	she	had	thrown	herself	into	her	mother's
和	一个	跳	和	一个	跳	她	有	抛掷	她自己	进入	她	母亲的

[ɑːrmz] .

arms	.
武器	.

她一跃而起，扑进了母亲的怀抱。

[ðen] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ɑːrmz] [stɪl] [ə'baʊt][hɜːr; hər] ['mʌðɚz] [nek] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə]

Then	with	her	arms	still	about	her	mother's	neck	,	she	had	happened	to
然后	和	她	武器	仍然	关于	她	母亲的	脖子	,	她	有	发生	到

[θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪrər] ,

think	of	the	mirror	,
思考	的	这	镜子	,

然后，她双臂还搂着母亲的脖子，突然想到了镜子。

[ænd; ənd][hæf] ['tɜːrnɪŋ] [ðer; ðər][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [siːn] [hɜːr'self][held] [kloʊz][ɪn][hɜːr; hər] ['mʌðɚz]

and	half	turning	there	she	had	seen	herself	held	close	in	her	mother's
和	一半	转弯	那里	她	有	已见	她自己	握住	关闭	在	她	母亲的

[ɪm'breɪs] .

embrace	.
拥抱	.

她半转过身，看到自己被母亲紧紧地抱在怀里。

['mædəm] ['lɛbrən] ['riːəlaɪzd][æt; ət][wʌns] [wʌt] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['pɪktʃər] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] ,

Madame	Lebrun	realized	at	once	what	a	lovely	picture	it	would	make	,
夫人	勒布伦	已实现	在	一次	什么	一个	迷人的	图片	它	会	制作	,

勒布伦夫人立刻意识到这将是一幅多么美丽的画作。

[ænd; ənd][soʊ][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə][peɪnt][ˌaɪ 'tiː] .

and	so	she	began	to	paint	it	.
和	所以	她	开始	到	画	它	.

于是她开始画这幅画。

[haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [rɪ'zemb(ə)l] [i:tʃ] ['ʌðər] !
How much they resemble each other !
如何 很多 他们 类似 每个 其他 !

它们长得真像!

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['gɜ:lz] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒi:n] ['dʒu:li] ['lu:ɪs] ['lɛbrən] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv]
The little girl's name was Jeanne Julie Louise Lebrun , and she must have
这 小的 女孩们 姓名 曾是 珍妮 朱莉 路易丝 勒布伦 , 和 她 必须 有
[bɪn] ['veri] ['lʌvli] [ɪn'di:d] .
been very lovely indeed .
到过 非常 迷人的 的确 .

小女孩名叫珍妮·朱莉·路易丝·勒布伦，她一定非常可爱。

[hɜ:r; hər] ['mʌðər] [telz] [ˌju: 'es] , “ [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['tʃɑ:rmɪŋ] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] .
Her mother tells us , “ She was charming in every respect .
她 母亲 讲述 我们 , “ 她 曾是 迷人 在 每一个 尊重 .

她的母亲告诉我们：“她各方面都很迷人。”

[hɜ:r; hər][lɑ:rdʒ] [blu:] [aɪz] ['spɑ:rklɪŋ] [wɪð; wɪθ]['spɪrɪt] , [hɜ:r; hər] ['slaɪtli] [tɪp] - ['tɪltɪd] [noʊz] , [hɜ:r; hər]
Her large blue eyes sparkling with spirit , her slightly tip - tilted nose , her
她 大的 蓝色的 眼睛 闪闪发光 和 精神 , 她 轻微地 提示 - 斜 鼻子 , 她
['prɪti] [maʊθ] ,
pretty mouth ,
漂亮的 嘴 ,

她那双湛蓝的大眼睛闪烁着灵动的光芒，她微微翘起的鼻子，她漂亮的嘴唇，

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ti:θ] , [ə; eɪ] ['dæzlɪŋ] [freʃ] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
magnificent teeth , a dazzling fresh complexion ,
壮丽 牙齿 , 一个 耀眼的 新鲜的 肤色 ,

一口洁白亮丽的牙齿，容光焕发的肌肤，

[ɔ:l] [went] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [swi:təst] ['feɪsɪz][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
all went to make up one of the sweetest faces to be seen .
全部 去 到 制作 向上 一 的 这 最甜美的 面孔 到 是 已见 .

所有的一切都汇聚成一张最甜美的脸庞。

” [ʃi:; ʃi][dɪd][nɑ:t] [ker] [tu:; tə] [drɔ:] [ænd; ənd] [peɪnt][æz; əz][hɜ:r; hər] ['mʌðər] [dɪd] ,
” She did not care to draw and paint as her mother did ,
” 她 做过 不是 关心 到 画 和 画 作为 她 母亲 做过 ,

她不像她母亲那样热衷于绘画。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [lʌvd] [tu:; tə] [raɪt] ['stɔ:riz] .
but she loved to write stories .
但 她 喜爱 到 写 故事 .

但她喜欢写故事。

[haʊ] [praʊd] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['lʌvli] ['mʌðər] [ʃi:; ʃi] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] !
How proud of her lovely mother she seems to be !
如何 自豪的 的 她 迷人的 母亲 她 似乎 到 是 !

她看起来真为她可爱的母亲感到骄傲!

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] [ʃi:; ʃi] [ɔ:t] [tu:; tə] [lʊk] [praʊd] , [ænd; ənd] ['hæpi] [tu:] ,
And indeed she ought to look proud , and happy too ,
和 的确 她 应该 到 看 自豪的 , 和 快乐的 也 ,

她确实应该感到自豪，也应该感到高兴。

[fɔ:r; fər][pər'hæps][ðer; ðər]['nevər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] [mɔ:r] ['petɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] .
for perhaps there never was a little girl more petted and loved .
为了 也许 那里 绝不 曾是 一个 小的 女孩 更多的 被宠爱 和 喜爱 .

或许从来没有哪个小女孩像她一样受到如此宠爱。

[ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [praʊd] [ʃi:; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [felt] [ðæt] [hɜ:r; hər] mother39

Imagine	how	proud	she	must	have	felt	that	her	mother39
想象	如何	自豪的	她	必须	有	毛毡	那	她	mother39

想象一下她母亲39岁时，她该有多么自豪。

[wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈɑ:rtɪst] , [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈpɪktʃərz] [wɪtʃ] [ˈevri] [wʌn] [ədˈmaɪəd]

was	such	a	great	artist	,	and	painted	beautiful	pictures	which	every	one	admired
曾是	这样的	一个	伟大的	艺术家	,	和	绘	美丽的	图片	哪个	每一个	一	钦佩

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ,

and	which	,
和	哪个	,

他是一位伟大的艺术家，创作了许多美丽的画作，人人都赞叹不已。

[wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] [ˈplez(ə)nt] [weɪz] , [meɪd] [hɜ:r; hər] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [bɪˈlʌvɪd] [ˈwɪmɪn] [ɪn]

with	her	pleasant	ways	,	made	her	one	of	the	most	beloved	women	in
和	她	令人愉快的	方式	,	制成	她	一	的	这	最多	心爱	女性	在

[fræns] .

France	.
法国	.

她性情温和，是法国最受爱戴的女性之一。

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [si:mz] [tu:; tə] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈwɪndoʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [left] - [hænd]

The	light	in	the	picture	seems	to	come	from	a	window	at	the	left	-	hand
这	光	在	这	图片	似乎	到	来	从	一个	窗户	在	这	左边	-	手

[saɪd] [ænd; ənd] [tu:; tə] [fɔ:l] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [əˈpɑ:n] [ðə; ði] [ˈfeɪsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .

side	and	to	fall	directly	upon	the	faces	of	the	mother	and	child	.
边	和	到	落下	直接地	之上	这	面孔	的	这	母亲	和	孩子	.

照片中的光线似乎来自左侧的窗户，直接照射在母亲和孩子的脸上。

[soʊ] [ˈɪntrəstɪd] [ɑ:r; ər] [wi:; wi] [ɪn] [ðem; ðəm] [wi:; wi] [du:] [nɑ:t] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈlændskeɪp]

So	interested	are	we	in	them	we	do	not	realize	that	there	is	no	landscape
所以	感兴趣的	是	我们	在	他们	我们	做	不是	意识到	那	那里	是	不	景观

[ˈbækgraʊnd] ,

background	,
背景	,

我们太专注于它们了，以至于没有意识到它们没有风景背景。

[ˈoʊnli] [ə; eɪ] [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkɜ:rt(ə)n] [ɔ:r] [skri:n] [əˈgenst] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tu:] [ˈfeɪsɪz]

only	a	suggestion	of	a	curtain	or	screen	against	which	the	two	faces
仅有的	一个	建议	的	一个	窗帘	或者	屏幕	反对	哪个	这	二	面孔

[stænd] [aʊt] [ˈklɪrli] .

stand	out	clearly	.
站立	出去	清楚地	.

只有一丝幕帘或屏风的轮廓，衬托着两张清晰的脸庞。

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ɪz] [drest] [ɪn] [waɪt] , [ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ɪn] [ə; eɪ] [blu:] [wɪtʃ] [mætʃɪz] [hɜ:r; hər] [ˈmeri]

The	mother	is	dressed	in	white	,	the	daughter	in	a	blue	which	matches	her	merry
这	母亲	是	穿着	在	白色的	,	这	女儿	在	一个	蓝色的	哪个	比赛	她	欢乐

[blu:] [aɪz] .

blue	eyes	.
蓝色的	眼睛	.

母亲身穿白色衣服，女儿身穿蓝色衣服，与她明亮的蓝眼睛相得益彰。

[tu:; tə] [ˌju: ˈes] [ði:z] [tu:] [kæn; kən] [ˈnevər] [groʊ] [sæd] [ɔ:r] [oʊld] ,

To	us	these	two	can	never	grow	sad	or	old	,
到	我们	这些	二	能	绝不	生长	伤心	或者	老的	,

在我们眼里，这两个人永远不会悲伤，也不会变老。

[ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:r; ər][glæd] ['mædəm] ['lɛbrən] [lʊkt] [ɪn][hɜ:r; hər] ['mɪrər] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌju: 'es] [ðɪs]

and	we	are	glad	Madame	Lebrun	looked	in	her	mirror	and	gave	us	this
和	我们	是	高兴的	夫人	勒布伦	看起来	在	她	镜子	和	给予	我们	这

['bju:tɪf(ə)l] ['pɪktʃər] .

beautiful	picture	.
美丽的	图片	.

我们很高兴勒布伦夫人对着镜子拍下了这张美丽的照片。

['mædəm] ['lɛbrən] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər]

MADAME	LEBRUN	AND	HER	DAUGHTER
夫人	勒布伦	和	她	女儿

勒布伦夫人和她的女儿

[wʌns] [ə; eɪ] ['mɪrər] , [tɔ:l] [ænd; ənd] ['steɪtli] ,

Once	a	mirror	,	tall	and	stately	,
一次	一个	镜子	,	高的	和	庄严	,

曾经是一面高大庄严的镜子

[kɔ:t] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] , [held] [ˌaɪ 'ti:] ['seɪfli] ,

Caught	an	image	,	held	it	safely	,
捕捉	一个	图像	,	握住	它	安全	,

拍下了照片，并妥善保存了下来。

[gli:md] [ænd; ənd] ['glɪsənd] ,

Gleamed	and	glistened	,
闪闪发光	和	闪闪发光	,

闪闪发光，熠熠生辉

[dri:md] [ænd; ənd] ['lisnd] ,

Dreamed	and	listened	,
梦见	和	听着	,

梦想与倾听，

[waɪl] [ðə; ði] ['ɑ:rtɪst] , ['glænsɪŋ] [ɪn] [ˌaɪ 'ti:] ,

While	the	artist	,	glancing	in	it	,
尽管	这	艺术家	,	瞥了一眼	在	它	,

艺术家瞥了一眼，

[glɑ:nst] [ə'gen] , [ænd; ənd] [smaɪld] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:] ,

Glanced	again	,	and	smiled	within	it	,
瞥了一眼	再次	,	和	微笑	之内	它	,

又瞥了一眼，嘴角露出一丝微笑。

[θɔ:t] [ænd; ənd] ['pɒndəd] ,

Thought	and	pondered	,
想法	和	沉思	,

经过思考和琢磨，

[sɔ:t] [ænd; ənd] ['wʌndɚd] .

Sought	and	wondered	.
寻求	和	想知道	.

探寻与疑惑。

[æz; əz] [ʃi:; ʃi] [sæt] [ðʌs] [æt; ət] [hɜ:r; hər] ['mɪrər] ,

As	she	sat	thus	at	her	mirror	,
作为	她	卫星	因此	在	她	镜子	,

她就这样坐在镜子前，

[keɪm] [ə; eɪ] ['vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌn] ['dɪrɚ] ,

Came	a	vision	of	one	dearer	,
来	一个	想象	的	一	更贵	,

一个更亲人的幻影浮现出来，

[dɑ:nst] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ,
Danced and shouted ,
跳舞 和 喊叫 ,

载歌载舞，欢呼雀跃

[p'rɑ:nst] [ænd; ənd] [paʊtid] . -
Pranced and pouted . 40
轻快地 和 撅嘴 . -

昂首阔步，撅着嘴。40

['kwɪkli] [θru:] [hɜ:r; hər][ɑ:rmz][ə'baʊt][hɜ:r; hər] ,
Quickly threw her arms about her ,
迅速地 扔 她 武器 关于 她 ,

她迅速张开双臂抱住自己，

[klɑ:spt] [hɜ:r; hər] ['kloʊsli] — - [twʌz] [hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] ,
Clasped her closely — ' twas her daughter ,
紧握 她 密切 — - 那是 她 女儿 ,

她紧紧地抱着她——那是她的女儿，

[laɪt] [ænd; ənd] ['eri] ,
Light and airy ,
光 和 轻盈的 ,

轻盈透气，

[spraɪt] [ænd; ənd] ['feri] .
Sprite and fairy .
雪碧 和 仙女 .

精灵和仙女。

[bəuθ]['ɪntu:][ðə; ði] ['mɪrər] ['glænsɪŋ] ,
Both into the mirror glancing ,
两个都 进入 这 镜子 瞥了一眼 ,

两人都瞥了一眼镜子，

[sɔ:] [æt; ət][wʌns][ðə; ði] [saɪt] [ɪn'trænsɪŋ] ,
Saw at once the sight entrancing ,
锯 在 一次 这 视线 迷人的 ,

立刻被眼前的景象深深吸引。

[glɑ:nst] [ænd; ənd]['smaɪlɪŋ] ,
Glanced and smiling ,
瞥了一眼 和 微笑 ,

瞥了一眼，微微一笑

- [trænst] , [bɪ'gaɪlɪŋ] .
' Tranced , beguiling .
- 恍惚 , 迷人的 .

着迷，令人陶醉。

[ðen] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [si:zd] [hɜ:r; hər] ['brʌʃɪz] ,
Then the artist seized her brushes ,
然后 这 艺术家 查获 她 刷子 ,

然后，这位艺术家抓起了她的画笔，

[fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][peɪnts][ðə; ði] ['dɔ:tər] ['rʌʃɪz] :
For her paints the daughter rushes :
为了 她 油漆 这 女儿 冲刺 :

女儿急忙为她作画：

[sɔ:t] , [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] ,
Sought , and bringing ,
寻求 , 和 带来 ,

寻求并带来，

[brɔ:t] [ðem; ðəm] , ['sɪŋɪŋ] .

Brought	**them**	**,**	**singing**	**.**
带来	他们	,	歌唱	.

他们带着歌声来了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] , ['peɪntɪŋ] ['kwɪkli] ,

And	**the**	**artist**	**,**	**painting**	**quickly**	**,**
和	这	艺术家	,	绘画	迅速地	,

而艺术家则迅速地作画。

[peɪnts] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [laɪt] [grəuz] ['sɪkli] .

Paints	**until**	**the**	**light**	**grows**	**sickly**	**.**
油漆	直到	这	光	生长	病弱的	.

画到光线变得昏暗为止。

['stɑ:rts][ænd; ənd] ['liŋgəz] ,

Starts	**and**	**lingers**	**,**
开始	和	徘徊不去	,

开始并持续，

[pɑ:rts]['taɪərd]['fɪŋgərz] .

Parts	**tired**	**fingers**	**.**
部分	疲劳的	手指	.

手指有些疲劳。

[wen] [æt; ət][læst][ðə; ði][wɜ:rk][wʌz; wəz] ['endɪd] ,

When	**at**	**last**	**the**	**work**	**was**	**ended**	**,**
什么时候	在	最后的	这	工作	曾是	结束	,

当这项工作最终结束时，

[ɔ:l][ðə; ði]['krɪtɪks] [kɔ:ld] [ˌaɪ 'ti:] “ ['splendɪd] .

All	**the**	**critics**	**called**	**it**	**“**	**splendid**	**.**
全部	这	评论家	称为	它	“	灿烂	.

所有评论家都称赞它"精彩绝伦"。

” [feɪm] [ænd; ənd] ['ɔnəz]

”	**Fame**	**and**	**honors**
”	名声	和	荣誉

名誉和荣誉

[keɪm] [æz; əz]['doʊnərz] .

Came	**as**	**donors**	**.**
来	作为	捐赠者	.

以捐赠者的身份前来。

['kwestʃənz] [tu:; tə][help][ðə; ði]['pju:p(ə)l][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	**to**	**help**	**the**	**pupil**	**understand**	**the**	**picture**	**.**
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[haʊ] [dɪd] ['mædəm] ['lɛbrən] [peɪnt] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][hɜ:r'self] ?

How	**did**	**Madame**	**Lebrun**	**paint**	**this**	**picture**	**of**	**herself**	**?**
如何	做过	夫人	勒布伦	画	这	图片	的	她自己	?

勒布伦夫人是如何描绘出这样的自己形象的?

[hu:] [keɪm] ['rʌnɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ?

Who	**came**	**running**	**into**	**the**	**room**	**?**
WHO	来了	跑步	进入	这	房间	?

谁跑进了房间?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['mʌðər] [wʌz; wəz][glæd][ʃi:; ʃi] [keɪm] ?

Why	**do**	**you**	**think**	**the**	**mother**	**was**	**glad**	**she**	**came**	**?**
为什么	做	你	思考	这	母亲	曾是	高兴的	她	来了	?

你认为母亲为什么很高兴她来了?

[wʌt] [meɪd] [hɜːr; hər] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] [hɜːr; hər] ['dɔːtər] , [tuː] ?
What **made** **her** **think** **of** **painting** **her** **daughter** **,** **too** **?**
什么 制成 她 思考 的 绘画 她 女儿 , 也 ?

是什么让她想到也要画自己的女儿呢?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['dɔtɜ-z] [her] ?
What **is** **the** **color** **of** **her** **daughter's** **hair** **?**
什么 是 这 颜色 的 她 女儿的 头发 ?

她女儿的头发是什么颜色?

[hɜːr; hər] [aɪz] ?
her **eyes** **?**
她 眼睛 ?

她的眼睛?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['dɔtɜ-z] [neɪm] ?
What **is** **the** **daughter's** **name** **?**
什么 是 这 女儿的 姓名 ?

女儿叫什么名字?

[wʌt] [dɪd][ʃiː; ʃi][laɪk][tuː; tə][duː] ?
What **did** **she** **like** **to** **do** **?**
什么 做过 她 喜欢 到 做 ?

她喜欢做什么?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][hɜːr; hər] [dres] ?
What **is** **the** **color** **of** **her** **dress** **?**
什么 是 这 颜色 的 她 裙子 ?

她裙子的颜色是什么?

[ʌv; əv][hɜːr; hər] ['mʌðɜ-z] ?
of **her** **mother's** **?**
的 她 母亲的 ?

她母亲的?

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ʃiː; ʃi][biː; bi][soʊ] [praʊd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['mʌðər] ? -
Why **should** **she** **be** **so** **proud** **of** **her** **mother** **?** **41**
为什么 应该 她 是 所以 自豪的 的 她 母亲 ? -

她为什么应该为她的母亲感到如此骄傲? 41

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .
The **story** **of** **the** **artist** **.**
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

['mædəm] ['lɛbrən] [bɪ'gæn][tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt][æz; əz][oʊld][æz; əz]
Madame **Lebrun** **began** **to** **draw** **and** **paint** **when** **she** **was** **not** **as** **old** **as**
夫人 勒布伦 开始 到 画 和 画 什么时候 她 曾是 不是 作为 老的 作为
[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['dɔːtər] [wiː; wi] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
the **little** **daughter** **we** **see** **in** **the** **picture** **.**
这 小的 女儿 我们 看 在 这 图片 .

勒布伦夫人开始绘画的时候，年纪还比画中我们看到的小女儿小。

[hɜːr; hər]['fɑːðər][wʌz; wəz][hɜːr; hər] ['tiːtʃər] .
Her **father** **was** **her** **teacher** **.**
她 父亲 曾是 她 老师 .

她的父亲是她的老师。

[wʌn] [deɪ] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['oʊnli]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld][ʃiː; ʃi] [sər'praɪzd] [hɪm; ɪm][baɪ] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ]

One	day	when	she	was	only	seven	years	old	she	surprised	him	by	drawing	a
一	天	什么时候	她	曾是	仅有的	七	年	老的	她	惊讶	他	经过	绘画	一个

['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [bɪrd] ,

picture	of	a	man	with	a	long	beard	,
图片	的	一个	男人	和	一个	长的	胡须	,

有一天，在她只有七岁的时候，她画了一幅长着长胡子的男人的画像，这让他很惊讶。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊ] [gʊd] [ðæt] [hiː; hi] [sed] , “ [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['peɪntər] ,

which	was	so	good	that	he	said	,	“	You	will	be	a	great	painter	,
哪个	曾是	所以	好的	那	他	说	,	“	你	将要	是	一个	伟大的	画家	,

你的画作太好了，以至于他说：“你会成为一名伟大的画家。”

[maɪ][tʃaɪld] , [ɪf] ['evər][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [wʌn] .

my	child	,	if	ever	there	has	been	one	.
我的	孩子	, 如果	曾经	那里	有	到过	一	.	

我的孩子，如果真有孩子的话。

” [ʃiː; ʃi]['ɔːlweɪz] [rɪ'membər] [ðɪs] ,

”	She	always	remembered	this	,
”	她	总是	记得	这	,

她一直记得这件事。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [sent] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːnvent,'kɑːnvənt][tuː; tə] [skuːl] [ʃiː; ʃi] [druː]

and	when	she	was	sent	away	to	the	convent	to	school	she	drew
和	什么时候	她	曾是	发送	离开	到	这	修道院	到	学校	她	画

[dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ænd; ənd][æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .

just	as	much	and	as	often	as	she	could	.
只是	作为	很多	和	作为	经常	作为	她	可以	.

当她被送去修道院上学时，她仍然尽可能多地、尽可能频繁地画画。

[hɜːr; hər] ['nəutbuks] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] ['drɔɪŋz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][soʊ] [wel] [dʌn] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

Her	notebooks	were	full	of	drawings	which	were	so	well	done	they	were
她	笔记本	是	满的	的	图画	哪个	是	所以	出色地	完毕	他们	是

[kept] [ɪn][ðə; ði]['kɑːnvent,'kɑːnvənt][tuː; tə] [ʃoʊ] [tuː; tə] ['vɪzɪtər] .

kept	in	the	convent	to	show	to	visitors	.
保留	在	这	修道院	到	展示	到	访客	.

她的笔记本里画满了画，这些画作非常精美，被保存在修道院里供来访者欣赏。

['æftər][ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə][peɪnt][ɪn] ['ɜːrnɪst] .

After	she	returned	home	she	began	to	paint	in	earnest	.
后	她	返回	家	她	开始	到	画	在	认真	.

她回到家后就开始认真画画。

[hɜːr; hər] ['fɑːðər] [hæd; həd] ['meni] ['ɑːrtɪst] [frendz] ,

Her	father	had	many	artist	friends	,
她	父亲	有	许多	艺术家	朋友们	,

她父亲有很多艺术家朋友，

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [tuː; tə][sɪt]['kwaɪətli][ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər]

and	when	they	came	to	the	house	she	loved	to	sit	quietly	in	a	corner
和	什么时候	他们	来了	到	这	房子	她	喜爱	到	坐	悄悄	在	一个	角落

[ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər][tɔːk] [ə'baʊt] [greɪt] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['ɑːrtɪsts] .

and	listen	to	their	talk	about	great	pictures	and	artists	.
和	听	到	他们的	讲话	关于	伟大的	图片	和	艺术家	.

当他们来到她家时，她喜欢安静地坐在角落里，听他们谈论伟大的画作和艺术家。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt]['veri] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['peɪntɪŋ] ['pɪktʃərz] [wɪtʃ] [brɔːt] [hɜːr; hər]

It	was	not	very	long	before	she	was	painting	pictures	which	brought	her
它	曾是	不是	非常	长的	前	她	曾是	绘画	图片	哪个	带来	她

[greɪt] [preɪz] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .

great	praise	and	honor	.
伟大的	称赞	和	荣誉	.

不久之后，她便开始创作画作，并为她赢得了极大的赞誉和荣誉。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][hɜːr; hər]['fɑːðər][daɪd] , [ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn][hɜːr; hər] ['mʌðər] ['mærid] [ə'gen] .

About	this	time	her	father	died	,	and	later	on	her	mother	married	again	.
关于	这	时间	她	父亲	死亡	,	和	之后	在	她	母亲	已婚	再次	.

大约在这个时候，她的父亲去世了，后来她的母亲再婚了。

[ðə; ði] ['stepfɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['stɪndʒi] ,

The	stepfather	was	a	rich	man	,	but	he	was	very	stingy	,
这	继父	曾是	一个	富有的	男人	,	但	他	曾是	非常	小气	,

继父虽然富有，但却非常吝啬。

[ænd; ənd] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [ʃiː; ʃi] [ɜːrnd] .

and	insisted	upon	her	giving	him	all	the	money	she	earned	.
和	坚持	之上	她	给予	他	全部	这	钱	她	获得	.

他坚持要她把所有挣来的钱都给他。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm][hɜːr; hər] [feɪm] [hæd; həd] [spred] ['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ,

By	this	time	her	fame	had	spread	over	the	country	,
经过	这	时间	她	名声	有	传播	超过	这	国家	,

这时她的名声已经传遍全国。

[ænd; ənd]['piːp(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm][fɑːr][ænd; ənd] [nɪr] [tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər][peɪnt][ðer; ðər]

and	people	came	from	far	and	near	to	have	her	paint	their
和	人们	来了	从	远的	和	靠近	到	有	她	画	他们的

['pɔːtrɪts] .

portraits	.
肖像	.

人们从四面八方赶来，请她为自己画像。

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [ə; eɪ][mæn] [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] picture42

She	married	a	man	who	was	a	picture42
她	已婚	一个	男人	WHO	曾是	一个	picture42

她嫁给了一个名叫picture42的男人

['diːlər] [ænd; ənd] [huː] , [ɔːl'ðoʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt] [noʊn] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rekləs] ['gæmblər]

dealer	and	who	,	although	she	had	not	known	it	,	was	a	reckless	gambler
经销商	和	WHO	,	虽然	她	有	不是	已知	它	,	曾是	一个	鲁莽	赌徒

.

:

.

庄家，虽然她本人并不知情，但他却是一个鲁莽的赌徒。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ʃiː; ʃi] [ɜːrnd] [tuː; tə][peɪ][hɪz; ɪz]

She	was	obliged	to	give	him	most	of	the	money	she	earned	to	pay	his
她	曾是	有义务	到	给	他	最多	的	这	钱	她	获得	到	支付	他的

['dɛts] .

debts	.
债务	.

她不得不将自己挣的大部分钱都给他，用来偿还他的债务。

['æftər][ə; eɪ][taɪm][ʃiː; ʃi][left][hɪm; ɪm] , ['teɪkɪŋ] [hɜːr; hər] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtər] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .

After	a	time	she	left	him	,	taking	her	lovely	little	daughter	with	her	.
后	一个	时间	她	左边	他	,	采取	她	迷人的	小的	女儿	和	她	.

过了一段时间，她离开了他，带着她可爱的小女儿一起走了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ]['stuːdioʊ][ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn] [wer] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][wɜːrk] , [ænd; ənd] [ˌentər'teɪn]

She	had	a	studio	of	her	own	where	she	could	work	,	and	entertain
她	有	一个	工作室	的	她	自己的	在哪里	她	可以	工作	,	和	招待

[hɜːr; hər] [frendz] ,

her	friends	,
她	朋友们	,

她拥有自己的工作室，可以在那里工作，也可以招待朋友。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ænd; ənd] [wɜːrkt] ['veri] ['hæpɪli] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['dɔːtər] .

and	there	she	lived	and	worked	very	happily	with	her	little	daughter	.
和	那里	她	居住地	和	工作	非常	快乐地	和	她	小的	女儿	.

她和她的小女儿在那里幸福地生活和工作。

[wʌn] ['iːvnɪŋ] ['mædəm] ['lɛbrən] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['θiːətər] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] [went] [ʌp]

One	evening	Madame	Lebrun	went	to	the	theater	and	when	the	curtain	went	up
一	晚上	夫人	勒布伦	去	到	这	剧院	和	什么时候	这	窗帘	去	向上

,

,

,

一天晚上，勒布伦夫人去看戏，幕布拉开时，

[ðer; ðər][ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['iːz(ə)l][ɑːn][ðə; ði][steɪdʒ][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['peintiŋz] .

there	on	a	large	easel	on	the	stage	was	one	of	her	paintings	.
那里	在	一个	大的	画架	在	这	阶段	曾是	一	的	她	绘画	.

舞台上一个大画架上摆放着她的一幅画作。

[wen] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [weɪvd] [ænd; ənd] [tʃɪrd] [waɪl] [ðeɪ]

When	the	people	saw	it	they	all	stood	up	and	waved	and	cheered	while	they
什么时候	这	人们	锯	它	他们	全部	站立	向上	和	挥手	和	欢呼	尽管	他们

[lʊkt] [tɔːrd] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] ,

looked	toward	the	artist	,
看起来	朝向	这	艺术家	,

人们看到这幅画后，都站起来挥手欢呼，同时看向艺术家。

[huː] [wʌz; wəz] ['siːtɪd] [ɪn][ə; eɪ][bɑːks] .

who	was	seated	in	a	box	.
WHO	曾是	坐着	在	一个	盒子	.

他当时坐在一个包厢里。

['mædəm] ['lɛbrən] [wʌz; wəz][soʊ] [sər'praɪzd] [ʃiː; ʃi]['ɔːlmoʊst][fər'gɑːt][tuː; tə][smaɪl][ænd; ənd][baʊ; boʊ][tuː; tə]

Madame	Lebrun	was	so	surprised	she	almost	forgot	to	smile	and	bow	to
夫人	勒布伦	曾是	所以	惊讶	她	几乎	忘了	到	微笑	和	弓	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

勒布伦夫人惊讶极了，几乎忘了微笑和鞠躬。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [sent][fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][peɪnt][ðer; ðər] ['pɔːtrɪts] .

The	king	and	queen	sent	for	her	to	come	and	paint	their	portraits	.
这	国王	和	女王	发送	为了	她	到	来	和	画	他们的	肖像	.

国王和王后召她来为他们画像。

[deɪ] ['æftər] [deɪ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['kærɪdʒ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə]

Day	after	day	the	royal	carriage	would	come	to	take	her	to	the	palace	to
天	后	天	这	皇家	运输	会	来	到	拿	她	到	这	宫殿	到

[peɪnt][ðə; ði] [kwiːn] ,

paint	the	queen	,
画	这	女王	,

每天都有皇家马车来接她去宫殿为女王画像。

[mə'ri:] [ˌæntwɑ:'net] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['tʃɪldrən] .

Marie	**Antoinette**	**,**	**and**	**her**	**children**	**.**
玛丽	安托瓦内特	,	和	她	孩子们	.

玛丽·安托瓦内特和她的孩子们。

[ðoʊz] [wɜ:r; wər] ['hæpi] [deɪz] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .

Those	**were**	**happy**	**days**	**for**	**her**	**.**
那些	是	快乐的	天	为了	她	.

那是她快乐的日子。

[ə; eɪ] ['veri] [ʃɔ:rt] [taɪm] ['æftər] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['dredf(ə)l] [frentʃ] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n]

A	**very**	**short**	**time**	**after**	**this**	**picture**	**was**	**painted**	**the**	**dreadful**	**French**	**Revolution**
一个	非常	短的	时间	后	这	图片	曾是	绘	这	可怕	法语	革命

[broʊk] [aʊt] .

broke	**out**	**.**
打破	出去	.

这幅画创作后不久，可怕的法国大革命就爆发了。

[ðə; ði] [pʊr] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [fræns] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['tri:tɪd] ['veri] ['bædli][baɪ][ðə; ði] [rɪtʃ] ,

The	**poor**	**people**	**of**	**France**	**,**	**who**	**had**	**been**	**treated**	**very**	**badly**	**by**	**the**	**rich**	**,**
这	贫穷的	人们	的	法国	,	WHO	有	到过	治疗	非常	糟糕	经过	这	富有的	,

法国的穷人，他们曾受到富人的残酷对待，

[rɪ'beld] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:r] [draɪv] [ə'weɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['pi:p(ə)l] .

rebelled	**and**	**tried**	**to**	**kill**	**or**	**drive**	**away**	**all**	**the**	**rich**	**people**	**.**
叛乱	和	尝试	到	杀	或者	驾驶	离开	全部	这	富有的	人们	.

他们发动叛乱，试图杀死或驱逐所有富人。

['mædəm] ['lɛbrən] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] been43

Madame	**Lebrun**	**had**	**always**	**been43**
夫人	勒布伦	有	总是	been43

勒布伦夫人一直都是43岁

[frendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪtʃ] ['pi:p(ə)l] , [soʊ][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [seɪf] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][tu:; tə] [steɪ] [ɪn]

friends	**with**	**the**	**rich**	**people**	**,**	**so**	**it**	**was**	**not**	**safe**	**for**	**her**	**to**	**stay**	**in**
朋友们	和	这	富有的	人们	,	所以	它	曾是	不是	安全的	为了	她	到	停留	在

['pærɪs] , ['i:ðər] .

Paris	**,**	**either**	**.**
巴黎	,	任何一个	.

她和富人是朋友，所以留在巴黎对她来说也不安全。

[wʌn] ['i:vnɪŋ] [ʃi:; ʃi] [drest] [hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l] ['dɔ:tər] [ɪn][ə; eɪ] ['rægɪd] [dres] [ænd; ənd] ['bɑ:nɪt] [tu:; tə]

One	**evening**	**she**	**dressed**	**her**	**little**	**daughter**	**in**	**a**	**ragged**	**dress**	**and**	**bonnet**	**to**
一	晚上	她	穿着	她	小的	女儿	在	一个	破烂不堪	裙子	和	引擎盖	到

[meɪk] [hɜ:r; hər] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [pʊr] ['pez(ə)nt] [tʃaɪld] .

make	**her**	**look**	**like**	**a**	**poor**	**peasant**	**child**	**.**
制作	她	看	喜欢	一个	贫穷的	农民	孩子	.

一天晚上，她给小女儿穿上破烂的衣服和帽子，让她看起来像个贫穷的农家孩子。

[ʃi:; ʃi][hɜ:r'self] [wɔ:r] [æn; ən][oʊld] [dres] ,

She	**herself**	**wore**	**an**	**old**	**dress**	**,**
她	她自己	穿着	一个	老的	裙子	,

她自己穿了一件旧衣服，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] ['oʊvər][hɜ:r; hər] [hed] [tu:; tə][haɪd][hɜ:r; hər] [feɪs] [laɪk][ə; eɪ][veɪl] .

with	**a**	**handkerchief**	**over**	**her**	**head**	**to**	**hide**	**her**	**face**	**like**	**a**	**veil**	**.**
和	一个	手帕	超过	她	头	到	隐藏	她	脸	喜欢	一个	面纱	.

她用手帕蒙住头，像戴面纱一样遮住脸。

[ðeɪ] [slɪpt] ['kwaɪətli] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] ['ɪntuː] [æn; ən] ['ɑːmnɪbəs] [ðæt] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ]

They	slipped	quietly	out	of	the	house	and	into	an	omnibus	that	was	waiting
他们	滑倒了	悄悄	出去	的	这	房子	和	进入	一个	综合	那	曾是	等待

[fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [droʊv] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] [θruː] [ðə; ði] ['kraʊdɪd] [striːts] ,

for	them	and	drove	as	quickly	as	possible	through	the	crowded	streets	,
为了	他们	和	驾驶	作为	迅速地	作为	可能的	通过	这	挤	街道	,

他们悄悄溜出房子，上了一辆等候他们的公共汽车，然后以最快的速度穿过拥挤的街道。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

out	of	the	city	.
出去	的	这	城市	.

离开城市。

[noʊ] [wʌn] ['rekəgnaɪzd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['ɪtəli] ,

No	one	recognized	them	,	and	they	went	to	Italy	,
不	一	认可	他们	,	和	他们	去	到	意大利	,

没有人认出他们，他们去了意大利。

[wer] [ðeɪ] ['trævld] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .

where	they	traveled	about	the	country	for	many	years	.
在哪里	他们	旅行	关于	这	国家	为了	许多	年	.

他们在那里游历了多年。

['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] ['veri] ['pɑːpjələr] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ˌentər'teɪnd] ['rɔɪəli]

Mother	and	daughter	were	very	popular	and	were	entertained	royally
母亲	和	女儿	是	非常	受欢迎的	和	是	娱乐	皇家

[wer'evər] [ðeɪ] [went] .

wherever	they	went	.
无论	他们	去	.

母女俩非常受欢迎，无论走到哪里都受到贵宾般的款待。

[bʌt; bət] ['mædəm] ['lɛbrən] ['nevər] [leɪd] [ə'saɪd] [hɜːr; hər] ['peɪntɪŋ] .

But	Madame	Lebrun	never	laid	aside	her	painting	.
但	夫人	勒布伦	绝不	铺设	旁边	她	绘画	.

但勒布伦夫人从未放弃绘画。

['iːv(ə)n] [wen] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld] [ʃiː; ʃi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv] [hɜːr; hər]

Even	when	she	was	eighty	years	old	she	painted	a	beautiful	portrait	of	her
甚至	什么时候	她	曾是	八十	年	老的	她	绘	一个	美丽的	肖像	的	她

['lɪt(ə)l] [niːs] ,

little	niece	,
小的	侄女	,

即使到了八十岁高龄，她仍然为她的小侄女画了一幅美丽的肖像画。

[huː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ri'maindid] [hɜːr; hər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtər] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] .

who	must	have	reminded	her	of	the	little	daughter	in	this	picture	.
WHO	必须	有	提醒	她	的	这	小的	女儿	在	这	图片	.

这一定让她想起了照片中的小女儿。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːrtɪst] .

Questions	about	the	artist	.
问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[wʌt] [dɪd] ['mædəm] ['lɛbrən] [duː] [wen] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] ?

What	did	Madame	Lebrun	do	when	she	was	a	little	girl	?
什么	做过	夫人	勒布伦	做	什么时候	她	曾是	一个	小的	女孩	?

勒布伦夫人小时候是做什么的?

[huː] [wʌz; wəz] [hɜːr; hər] ['tiːtʃər] ?

Who	was	her	teacher	?
WHO	曾是	她	老师	?

她的老师是谁?

[ʌv; əv] [huːm] [dɪd][ʃiː; ʃi] [drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [tuː; tə] [sər'praɪz] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] ?

Of	**whom**	**did**	**she**	**draw**	**a**	**picture**	**to**	**surprise**	**her**	**father**	**?**
的	谁	做过	她	画	一个	图片	到	惊喜	她	父亲	?

她画了谁的画像来给父亲一个惊喜?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ?

What	**did**	**he**	**say**	**of**	**it**	**?**
什么	做过	他	说	的	它	?

他对此说了什么?

[wʌt] [dɪd] [ðɪs] [meɪk] [hɜːr; hər][duː] ?

What	**did**	**this**	**make**	**her**	**do**	**?**
什么	做过	这	制作	她	做	?

这让她做了什么?

[waɪ] [wɜːr; wər][hɜːr; hər] ['nəutbuks] ['treʒərd] [æt; ət][ðə; ði]['kɑːnvent,'kɑːnvənt] ?

Why	**were**	**her**	**notebooks**	**treasured**	**at**	**the**	**convent**	**?**
为什么	是	她	笔记本	珍藏	在	这	修道院	?

为什么她的笔记本在修道院里被珍藏?

[tel] [ə'baʊt][hɜːr; hər] ['stepfɑːðər] .

Tell	**about**	**her**	**stepfather**	**.**
告诉	关于	她	继父	.

说说她的继父。

[tel] [wʌt] ['hæpənd] [æt; ət][ðə; ði] ['θiːətər] .

Tell	**what**	**happened**	**at**	**the**	**theater**	**.**
告诉	什么	发生	在	这	剧院	.

讲述一下剧院里发生的事情。

[wʌt] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [sent] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə] [peɪnt] [ðer; ðər] ['pɔːtrɪts] ?

What	**king**	**and**	**queen**	**sent**	**for**	**her**	**to**	**paint**	**their**	**portraits**	**?**
什么	国王	和	女王	发送	为了	她	到	画	他们的	肖像	?

是哪位国王和王后召她来为他们画像?

[waɪ] [dɪd][ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['dɔːtər] [liːv] ['pærɪs] ?

Why	**did**	**she**	**and**	**her**	**daughter**	**leave**	**Paris**	**?**
为什么	做过	她	和	她	女儿	离开	巴黎	?

她和女儿为什么离开巴黎?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] ? -

How	**did**	**they**	**escape**	**?**	**44**
如何	做过	他们	逃脱	?	-

他们是如何逃脱的? 44

[æn; ən][oʊld] ['mɑːnərk]

AN	**OLD**	**MONARCH**
一个	老的	君主

一位古老的君主

([klɪk] [ɑːn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər]['lɑːrdʒər] [vjuː] .) -

(	**Click**	**on**	**illustration**	**for**	**larger**	**view**	**.**	**)**	**45**
(	点击	在	插图	为了	更大的	看法	.	)	-

（点击插图可查看大图。）45

[æn; ən][oʊld] ['mɑːnərk]

AN	**OLD**	**MONARCH**
一个	老的	君主

一位古老的君主

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .

Questions	**to**	**arouse**	**interest**	**.**
问题	到	引起	兴趣	.

激发兴趣的问题。

[ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] ?

Of	**what**	**is**	**this**	**a**	**picture**	**?**
的	什么	是	这	一个	图片	?

这是一幅什么画?

[wer] [du:][ju:; jʊ] [sə'poʊz] [hi:; hi][ɪz] ?

Where	**do**	**you**	**suppose**	**he**	**is**	**?**
在哪里	做	你	认为	他	是	?

你觉得他会在哪里?

[ɪn] [wʌt] ['kʌntriz] [du:]['laɪənz][lɪv; laɪv][waɪld] ?

In	**what**	**countries**	**do**	**lions**	**live**	**wild**	**?**
在	什么	国家	做	狮子	居住	荒野	?

哪些国家有野生狮子?

[haʊ] ['meni] [hæv; həv] [si:n] [ə; eɪ]['laɪən][æt; ət][ðə; ði][pɑ:rk][ɔ:r]['sɜ:rkəs] ?

How	**many**	**have**	**seen**	**a**	**lion**	**at**	**the**	**park**	**or**	**circus**	**?**
如何	许多	有	已见	一个	狮子	在	这	公园	或者	马戏团	?

有多少人在公园或马戏团见过狮子?

[waɪ] [du:] [ðeɪ] [hæv; həv] [sʌtʃ] [strɔ:ŋ] ['keɪdʒɪz] ?

Why	**do**	**they**	**have**	**such**	**strong**	**cages**	**?**
为什么	做	他们	有	这样的	强的	笼子	?

为什么它们的笼子这么结实?

[ɑ:n] [wʌt] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [fed] ?

On	**what**	**are**	**they**	**fed**	**?**
在	什么	是	他们	美联储	?

它们吃什么?

[ɑ:n] [wʌt] [du:]['laɪənz][lɪv; laɪv][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['kʌntri] ?

On	**what**	**do**	**lions**	**live**	**in**	**their**	**own**	**country**	**?**
在	什么	做	狮子	居住	在	他们的	自己的	国家	?

狮子在自己的国家里生活在什么地方?

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [wɑ:tʃt] [treɪnd] ['laɪənz] ?

How	**many**	**of**	**you**	**have**	**watched**	**trained**	**lions**	**?**
如何	许多	的	你	有	观看	受过训练	狮子	?

你们当中有多少人看过训练狮子的表演?

[waɪ] [dʌz] [ðɪs] ['laɪən] [lʊk] [soʊ]['dʒent(ə)l] , [du:][ju:; jʊ] [sə'poʊz] ?

Why	**does**	**this**	**lion**	**look**	**so**	**gentle**	**,**	**do**	**you**	**suppose**	**?**
为什么	做	这	狮子	看	所以	温和的	,	做	你	认为	?

你觉得这只狮子为什么看起来如此温顺呢?

['noʊtɪs] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] .

Notice	**the**	**size**	**of**	**his**	**eyes**	**and**	**ears**	**.**
注意	这	尺寸	的	他的	眼睛	和	耳朵	.

注意他的眼睛和耳朵的大小。

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : ['praɪvət] [kə'lekʃ(ə)n] , ['dʌblju:] . [eɪtʃ] . ['vændərbɪlt] , [nu:] [jɔ:k] .

Original	**Picture**	**:**	**Private**	**Collection**	**,**	**W**	**.**	**H**	**.**	**Vanderbilt**	**,**	**New**	**York**	**.**
原来的	图片	:	私人的	收藏	,	W	.	H	.	范德比尔特	,	新的	约克	.

原图：纽约 WH Vanderbilt 私人收藏。

['ɑ:rtɪst] : ['roʊzə] [bɒ'nɜ:r] ([bi:] [o꞉] ´nûr´)

Artist	**:**	**Rosa**	**Bonheur**	**(**	**b**	**[**	**o꞉**	**]**	**´nûr´**	**)**
艺术家	:	罗莎	幸福	(	b	[	o꞉	]	´nûr´	)

艺术家：Rosa Bonheur (b[o꞉]´nûr´)

['bɜ:rθpleɪs] : [bɔ:r'doʊ] , [fræns] .

Birthplace	**:**	**Bordeaux**	**,**	**France**	**.**
出生地	:	波尔多	,	法国	.

出生地：法国波尔多。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .

Dates	**:**	**Born**	**,**	**1822**	**;**	**died**	**,**	**1899**	**.**
日期	:	出生	,	-	;	死亡	,	-	.

生卒年月：1822年出生；1899年去世。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

The	**story**	**of**	**the**	**picture**	**.**
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

['æftər]['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [hæd; həd] ['peɪntɪd] ['hɔːrsɪz] , [kaʊz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [teɪm] ['ænɪmlz] [ə; eɪ] [greɪt]

After	**Rosa**	**Bonheur**	**had**	**painted**	**horses**	**,**	**cows**	**,**	**and**	**other**	**tame**	**animals**	**a**	**great**
后	罗莎	幸福	有	绘	马匹	,	牛	,	和	其他	驯服	动物	一个	伟大的

['meni] [taɪmz] ,

many	**times**	**,**
许多	时代	,

罗莎·邦纳曾多次描绘过马、牛和其他驯养动物，

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə][wɑːnt][tuː; tə][peɪnt][waɪld] ['ænɪmlz] , [sʌtʃ] [æz; əz]['taɪgɚz][ænd; ənd] [berz] .

she	**began**	**to**	**want**	**to**	**paint**	**wild**	**animals**	**,**	**such**	**as**	**tigers**	**and**	**bears**	**.**
她	开始	到	想	到	画	荒野	动物	,	这样的	作为	老虎	和	熊	.

她开始想画老虎、熊等野生动物。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][fɑːr] - [ə'weɪ] ['kʌntriz] [wer] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ,

She	**could**	**not**	**go**	**to**	**the**	**far**	**-**	**away**	**countries**	**where**	**they**	**live**	**,**
她	可以	不是	去	到	这	远的	-	离开	国家	在哪里	他们	居住	,

她无法前往他们居住的遥远国家。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [bɔːt] [ə; eɪ]['laɪən][ænd; ənd]['laɪənes][frʌm; frəm][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər] .

so	**she**	**bought**	**a**	**lion**	**and**	**lioness**	**from**	**a**	**man**	**who**	**had**	**been**	**there**	**.**
所以	她	买	一个	狮子	和	母狮	从	一个	男人	WHO	有	到过	那里	.

于是她从一位去过那里的人那里买了一头雄狮和一头雌狮。

[ðiːz] [ʃiː; ʃi] [kept] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [strɔːŋ] [keɪdʒ][ʌv; əv] ['hevi] ['aɪərn][baːz] .

These	**she**	**kept**	**in**	**a**	**very**	**strong**	**cage**	**of**	**heavy**	**iron**	**bars**	**.**
这些	她	保留	在	一个	非常	强的	笼	的	重的	铁	酒吧	.

她把它们关在一个非常结实的铁笼里。

[hɪr] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] ['evri] [deɪ] .

Here	**she**	**came**	**to**	**watch**	**them**	**every**	**day**	**.**
这里	她	来了	到	手表	他们	每一个	天	.

她每天都来这里看他们。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ʃiː; ʃi] ['peɪntɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪən] .

This	**is**	**one**	**of**	**the**	**pictures**	**she**	**painted**	**of**	**the**	**lion**	**.**
这	是	一	的	这	图片	她	绘	的	这	狮子	.

这是她画的狮子画像之一。

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɪm; ɪm] “ ['nɪroʊ] , ” [ænd; ənd][wʌz; wəz] so46

She	**called**	**him**	**“**	**Nero**	**,**	**”**	**and**	**was**	**so46**
她	称为	他	“	尼禄	,	”	和	曾是	so46

她称他为“尼禄”，而且是46岁。

[kaɪnd][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [kwaɪt] [teɪm] .

kind	**to**	**him**	**that**	**after**	**a**	**while**	**he**	**became**	**quite**	**tame**	**.**
种类	到	他	那	后	一个	尽管	他	成为	相当	驯服	.

他待他很好，过了一段时间后，他就变得很温顺了。

[ðə; ði]['laɪənes][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz][waɪld] ,

The	**lioness**	**was**	**always**	**wild**	**,**
这	母狮	曾是	总是	荒野	,

这头母狮一直都很野性。

[bʌt; bət] [gʊd] [oʊld]['nɪroʊ] [suːn] [bɪ'keɪm] [soʊ]['dʒent(ə)l] [ðæt] ['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [kʊd; kəd][pet][hɪm; ɪm]

but	good	old	Nero	soon	became	so	gentle	that	Rosa	Bonheur	could	pet	him
但	好的	老的	尼禄	很快	成为	所以	温和的	那	罗莎	幸福	可以	宠物	他

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][goʊ]['ɪntuː][hɪz; ɪz][keɪdʒ] .

and	even	go	into	his	cage	.
和	甚至	去	进入	他的	笼	.

但善良的老尼禄很快就变得非常温顺，罗莎·邦赫尔可以抚摸它，甚至可以进入它的笼子。

[haʊ] [waɪz][hiː; hi] [lʊks] !

How	wise	he	looks	!
如何	明智的	他	看起来	!

他看起来真睿智！

[hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑːrtɪst][ɪz] ['peɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] .

He	seems	to	know	the	great	artist	is	painting	his	picture	.
他	似乎	到	知道	这	伟大的	艺术家	是	绘画	他的	图片	.

他似乎知道这位伟大的艺术家正在为他画像。

[noʊ] [daʊt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [ˌjuː 'es]['wʌndərf(ə)l] ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm]

No	doubt	he	could	tell	us	wonderful	stories	of	the	country	he	came	from
不	怀疑	他	可以	告诉	我们	精彩的	故事	的	这	国家	他	来了	从

.

:

·

毫无疑问，他可以给我们讲述他祖国的精彩故事。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [ˌjuː 'es][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [rɑːk] [wer] [hiː; hi] [lɪvd] ,

He	could	tell	us	of	the	big	cave	in	the	great	rock	where	he	lived	,
他	可以	告诉	我们	的	这	大的	洞穴	在	这	伟大的	岩石	在哪里	他	居住地	,

他可以告诉我们他居住的那块巨石上的大洞穴的情况。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ðæt] [puːl] [ʌv; əv]['wɔːtər] [wer] [hiː; hi][dræŋk] .

and	of	that	pool	of	water	where	he	drank	.
和	的	那	水池	的	水	在哪里	他	喝	.

还有他喝水的那池水。

[ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [ˌjuː 'es][ʌv; əv][ðə; ði] [tɔːl] ,

Then	he	could	tell	us	of	the	tall	,
然后	他	可以	告诉	我们	的	这	高的	,

然后他就可以告诉我们那个高个子的故事了，

[swiːt] - [smelɪŋ] ['graːsiz][ænd; ənd] ['rʌʃɪz] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌŋglz] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][haɪd][frʌm; frəm]

sweet	-	smelling	grasses	and	rushes	in	the	jungles	where	he	could	hide	from
甜的	-	闻起来	草	和	冲刺	在	这	丛林	在哪里	他	可以	隐藏	从

[hɪz; ɪz] ['enəmi] [ænd; ənd] [sər'praɪz] [ðem; ðəm] ,

his	enemies	and	surprise	them	,
他的	敌人	和	惊喜	他们	,

丛林里有散发着甜香的青草和灯芯草，他可以在那里躲避敌人并出其不意地攻击他们。

[ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] [wɔːkt] [ə'baʊt][ðə; ði] [mɑːʃiz] [ɑːn][dɑːrk] [naɪts] ;

and	how	he	walked	about	the	marshes	on	dark	nights	;
和	如何	他	步行	关于	这	沼泽	在	黑暗的	夜晚	;

以及他如何在漆黑的夜晚漫步于沼泽地；

[fɔːr; fər][hiː; hi][kæn; kən] [siː] [æt; ət] [naɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .

for	he	can	see	at	night	as	well	as	in	the	daytime	.
为了	他	能	看	在	夜晚	作为	出色地	作为	在	这	白天	.

因为他白天和晚上都能看清东西。

[wʌn] [deɪ] ['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [hæd; həd][tuː; tə][goʊ] [ə'weɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .

One	day	Rosa	Bonheur	had	to	go	away	on	a	long	journey	.
一	天	罗莎	幸福	有	到	去	离开	在	一个	长的	旅行	.

有一天，罗莎·邦纳不得不远行。

[ʃi:; ʃi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [dʒʌst] [wʌt] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['laɪənz] ,

She	**did**	**not**	**know**	**just**	**what**	**to**	**do**	**with**	**the**	**lions**	**,**
她	做过	不是	知道	只是	什么	到	做	和	这	狮子	,

她不知道该如何处置这些狮子。

[bʌt; bət]['faɪnəli] [sent] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk] , [wer] [ə; eɪ][mæn] [tʊk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv]

but	**finally**	**sent**	**them**	**to**	**the**	**park**	**,**	**where**	**a**	**man**	**took**	**good**	**care**	**of**
但	最后	发送	他们	到	这	公园	,	在哪里	一个	男人	采取	好的	关心	的

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

但最终还是把他们送到了公园，在那里一位男士好好照顾了他们。

['nɪroʊ][dɪd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][wɔ:k] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ɪn][hɪz; ɪz][keɪdʒ][ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] [hɪz; ɪz]

Nero	**did**	**nothing**	**but**	**walk**	**back**	**and**	**forth**	**in**	**his**	**cage**	**all**	**day**	**long**	**while**	**his**
尼禄	做过	没有什么	但	走	后退	和	前进	在	他的	笼	全部	天	长的	尽管	他的

['mɪstrəs] [wʌz; wəz] [ə'weɪ] .

mistress	**was**	**away**	**.**
情妇	曾是	离开	.

女主人不在家的时候，尼禄整天只是在笼子里来回踱步。

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [i:t] ['eniθɪŋ] [ðə; ði][mæn] [geɪv] [hɪm; ɪm] ,

He	**refused**	**to**	**eat**	**anything**	**the**	**man**	**gave**	**him**	**,**
他	拒绝	到	吃	任何事物	这	男人	给予	他	,

他拒绝吃那人给他的任何东西。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm]['roʊzə] [bɒ'nɜ:r] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm][ðə; ði]['laɪən][wʌz; wəz]['veri] [sɪk] .

and	**by**	**the**	**time**	**Rosa**	**Bonheur**	**returned**	**home**	**the**	**lion**	**was**	**very**	**sick**	**.**
和	经过	这	时间	罗莎	幸福	返回	家	这	狮子	曾是	非常	生病的	.

当罗莎·邦纳回到家时，那头狮子已经病得很重了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [hɜ:r; hər][hi:; hi] [ʃoʊd] [haʊ] [pli:zd] [hi:; hi][wʌz; wəz] .

As	**soon**	**as**	**he**	**saw**	**her**	**he**	**showed**	**how**	**pleased**	**he**	**was**	**.**
作为	很快	作为	他	锯	她	他	显示	如何	高兴	他	曾是	.

他一见到她就表现出非常高兴。

[ʃi:; ʃi] [spent] ['meni] [deɪz] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd]['faɪnəli]['nɪroʊ][wʌz; wəz] [wel] [ə'gen] .

She	**spent**	**many**	**days**	**taking**	**care**	**of**	**him**	**,**	**and**	**finally**	**Nero**	**was**	**well**	**again**	**.**
她	花费	许多	天	采取	关心	的	他	,	和	最后	尼禄	曾是	出色地	再次	.

她花了许多天时间照顾他，最终尼禄康复了。

He47

He47

He47

氦-47

['nevər] ['wɑ:ntɪd] ['eni] [wʌn] [els] [tu:; tə] [kʌm] [nɪr] [hɪm; ɪm] .

never	**wanted**	**any**	**one**	**else**	**to**	**come**	**near**	**him**	**.**
绝不	通缉	任何	一	别的	到	来	靠近	他	.

他从不希望任何人靠近他。

[ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ['leɪtər] , ['roʊzə] [bɒ'nɜ:r] [hæd; həd][tu:; tə][goʊ][ə'weɪ] [ə'gen] .

A	**few**	**months**	**later**	**,**	**Rosa**	**Bonheur**	**had**	**to**	**go**	**away**	**again**	**.**
一个	很少	几个月	之后	,	罗莎	幸福	有	到	去	离开	再次	.

几个月后，罗莎·邦纳不得不再次离开。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['veri] [mʌtʃ] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] ['li:vɪŋ] ['nɪroʊ] ,

She	**was**	**very**	**much**	**worried**	**about**	**leaving**	**Nero**	**,**
她	曾是	非常	很多	担心	关于	离开	尼禄	,

她非常担心离开尼禄。

[bʌt; bət]['faɪnəli][ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] [hu:m] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][nɑ:t][ə'freɪd][tu:; tə] [trʌst] [hɪm; ɪm] .

but	finally	she	found	a	man	with	whom	she	was	not	afraid	to	trust	him	.
但	最后	她	成立	一个	男人	和	谁	她	曾是	不是	害怕的	到	相信	他	.

但最终她找到了一个让她毫不畏惧地信任的男人。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [gɔ:n] , [haʊ'evər] , ['dʒent(ə)l][oʊld]['nɪroʊ] [bɪ'keɪm] ['veri] [krɔ:s]

As	soon	as	she	was	gone	,	however	,	gentle	old	Nero	became	very	cross
作为	很快	作为	她	曾是	已消失	,	然而	,	温和的	老的	尼禄	成为	非常	叉

[ænd; ənd] ['ʌgli] .

and	ugly	.
和	丑陋的	.

然而，她一走，原本温和的老尼禄就变得非常暴躁丑陋。

[hi:; hi] [grauld] [æt; ət][ðə; ði] ['ki:pər] , [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə][hɜ:rt][hɪm; ɪm] .

He	growled	at	the	keeper	,	and	tried	to	hurt	him	.
他	咆哮	在	这	守门员	,	和	尝试	到	伤害	他	.

他冲着守门员咆哮，并试图伤害他。

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði] ['ki:pər] [hæd; həd][tu:; tə][goʊ]['ɪntu:][ðə; ði][keɪdʒ][tu:; tə] [fɪks] ['sʌmθɪŋ] .

One	day	the	keeper	had	to	go	into	the	cage	to	fix	something	.
一	天	这	守门员	有	到	去	进入	这	笼	到	使固定	某物	.

有一天，饲养员需要进入笼子修理一些东西。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [graʊl] ['nɪroʊ] [spræŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

With	a	fierce	growl	Nero	sprang	at	him	and	tried	to	kill	him	.
和	一个	凶猛的	咆哮	尼禄	弹簧	在	他	和	尝试	到	杀	他	.

尼禄发出凶狠的咆哮，扑向他，想要杀死他。

[ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ðə; ði]['laɪən][wʌz; wəz]['bædli][hɜ:rt] .

In	the	struggle	the	lion	was	badly	hurt	.
在	这	斗争	这	狮子	曾是	糟糕	伤害	.

在搏斗中，狮子受了重伤。

[wen] ['roʊzə] [bɒ'nɜ:r] [keɪm] [hoʊm][ʃi:; ʃi] [faʊnd] ['nɪroʊ] ['veri] [sɪk] [ænd; ənd]['goʊɪŋ][blaɪnd] .

When	Rosa	Bonheur	came	home	she	found	Nero	very	sick	and	going	blind	.
什么时候	罗莎	幸福	来了	家	她	成立	尼禄	非常	生病的	和	去	瞎的	.

罗莎·邦赫尔回到家时，发现尼禄病得很重，而且即将失明。

[noʊ][wʌn] [derd] [tu:; tə][goʊ] [nɪr] [hɪz; ɪz][keɪdʒ] ,

No	one	dared	to	go	near	his	cage	,
不	一	敢于	到	去	靠近	他的	笼	,

没人敢靠近他的笼子。

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [hɜ:rd] [hɜ:r; hər] [vɔɪs] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld]['feɪθf(ə)l]['nɪroʊ]

but	as	soon	as	he	heard	her	voice	he	was	the	old	faithful	Nero
但	作为	很快	作为	他	听到	她	嗓音	他	曾是	这	老的	忠实	尼禄

[ə'gen] .

again	.
再次	.

但一听到她的声音，他就又变回了那个忠诚的尼禄。

[wen] ['roʊzə] [went] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][keɪdʒ][hi:; hi][pʊt][hɪz; ɪz] [greɪt] [hed] [ɪn][hɜ:r; hər][læp][ænd; ənd] [si:md]

When	Rosa	went	into	his	cage	he	put	his	great	head	in	her	lap	and	seemed
什么时候	罗莎	去	进入	他的	笼	他	放	他的	伟大的	头	在	她	膝	和	似乎

['hæpi] [tu:; tə][hæv; həv][hɜ:r; hər][pet][hɪm; ɪm] .

happy	to	have	her	pet	him	.
快乐的	到	有	她	宠物	他	.

当罗莎走进他的笼子时，他把硕大的脑袋放在她的腿上，似乎很高兴她抚摸他。

['evri] [wʌn][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi] [lʌvd] [hɜ:r; hər] .

Every	one	was	surprised	to	see	how	much	he	loved	her	.
每一个	一	曾是	惊讶	到	看	如何	很多	他	喜爱	她	.

大家都惊讶于他竟然如此深爱她。

['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [dɪd] ['evriθɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] , ['hoʊpɪŋ][hɜːr; hər][pet] [wʊd] [get] [wel]

Rosa	**Bonheur**	**did**	**everything**	**for**	**him**	**she**	**could**	**,**	**hoping**	**her**	**pet**	**would**	**get**	**well**
罗莎	幸福	做过	一切	为了	他	她	可以	,	希望	她	宠物	会	得到	出色地

[ə'gen] ,

again	**,**
再次	,

罗莎·邦赫尔竭尽所能地照顾他，希望她的宠物能够康复。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər][hiː; hi][daɪd] , [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɜːr; hər][læp] .

but	**a**	**few**	**days**	**later**	**he**	**died**	**,**	**his**	**head**	**in**	**her**	**lap**	**.**
但	一个	很少	天	之后	他	死亡	,	他的	头	在	她	膝	.

但几天后他就去世了，头枕在她的腿上。

['roʊzə] [mɪst] [hɜːr; hər][pet] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [ʃiː; ʃi]['nevər] [kɛəd] [tuː; tə] [oʊn] [ə'nʌðər]

Rosa	**missed**	**her**	**pet**	**very**	**much**	**,**	**and**	**after**	**that**	**she**	**never**	**cared**	**to**	**own**	**another**
罗莎	错过	她	宠物	非常	很多	,	和	后	那	她	绝不	关心	到	自己的	其他

['laɪən] .

lion	**.**
狮子	.

罗莎非常想念她的宠物，之后她再也没有想过要养另一只狮子。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðə; ði]['laɪənes][tuː; tə][ðə; ði]['sɪti][tuː; tə] [kiːp] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

She	**gave**	**the**	**lioness**	**to**	**the**	**city**	**to**	**keep**	**in**	**the**	**park**	**.**
她	给予	这	母狮	到	这	城市	到	保持	在	这	公园	.

她把这头母狮送给了市政府，让它养在公园里。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['veri] [glæd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['peɪntɪd] [soʊ] ['meni] [gʊd] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv]['nɪroʊ] ,

She	**was**	**very**	**glad**	**she**	**had**	**painted**	**so**	**many**	**good**	**pictures**	**of**	**Nero**	**,**
她	曾是	非常	高兴的	她	有	绘	所以	许多	好的	图片	的	尼禄	,

她非常庆幸自己画了那么多幅尼禄的画像。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜːr; hər] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [stɪl] [hæd; həd][hɜːr; hər][pet][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] . -

for	**it**	**made**	**her**	**feel**	**as**	**if**	**she**	**still**	**had**	**her**	**pet**	**with**	**her**	**.**	**48**
为了	它	制成	她	感觉	作为	如果	她	仍然	有	她	宠物	和	她	.	-

因为这让她感觉仿佛她的宠物仍然陪伴在她身边。[48]

['kwestʃənz] [tuː; tə][help][ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	**to**	**help**	**the**	**pupil**	**understand**	**the**	**picture**	**.**
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[huːz] ['laɪən][wʌz; wəz] [ðɪs] ?

Whose	**lion**	**was**	**this**	**?**
谁	狮子	曾是	这	?

这是谁的狮子?

[haʊ] [dɪd][ʃiː; ʃi][get][hɪm; ɪm] ?

How	**did**	**she**	**get**	**him**	**?**
如何	做过	她	得到	他	?

她是怎么得到他的?

[waɪ] [dɪd][ʃiː; ʃi][wɑːnt][ə; eɪ]['laɪən] ?

Why	**did**	**she**	**want**	**a**	**lion**	**?**
为什么	做过	她	想	一个	狮子	?

她为什么想要一头狮子?

[haʊ] ['meni] [dɪd][ʃiː; ʃi][hæv; həv] ?

How	**many**	**did**	**she**	**have**	**?**
如何	许多	做过	她	有	?

她有多少个孩子?

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['laɪənes] [bɪ'heɪv] ?

How	did	the	lioness	behave	?
如何	做过	这	母狮	表现	?

母狮的行为如何?

[wʌt] [wʌz; wəz] [ðɪs] ['laɪənz] [neɪm] ?

What	was	this	lion's	name	?
什么	曾是	这	狮子的	姓名	?

这只狮子叫什么名字?

[haʊ] [teɪm] [wʌz; wəz][hiː; hi] ?

How	tame	was	he	?
如何	驯服	曾是	他	?

他性情有多温顺?

[huːm] [dɪd][hiː; hi][laɪk] [best] ?

Whom	did	he	like	best	?
谁	做过	他	喜欢	最好的	?

他最喜欢谁?

[wʌt] ['hæpənd] [wen] ['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [went] [ə'weɪ] [ɑːn][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] ?

What	happened	when	Rosa	Bonheur	went	away	on	a	journey	?
什么	发生	什么时候	罗莎	幸福	去	离开	在	一个	旅行	?

罗莎·邦赫外出旅行时发生了什么事?

[huː] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪənz] ?

Who	took	care	of	the	lions	?
WHO	采取	关心	的	这	狮子	?

谁负责照料狮子?

[wʌt] [dɪd]['nɪroʊ][duː] ?

What	did	Nero	do	?
什么	做过	尼禄	做	?

尼禄做了什么?

[haʊ] [dɪd][hiː; hi][ækt] [wen] ['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [keɪm] [bæk] ?

How	did	he	act	when	Rosa	Bonheur	came	back	?
如何	做过	他	行为	什么时候	罗莎	幸福	来了	后退	?

罗莎·邦赫回来时，他是什么反应?

[wʌt] [dɪd][ʃiː; ʃi][duː] ?

What	did	she	do	?
什么	做过	她	做	?

她做了什么?

[wʌt] ['hæpənd] [ðə; ði]['sekənd] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [went] [ə'weɪ] ?

What	happened	the	second	time	she	went	away	?
什么	发生	这	第二	时间	她	去	离开	?

她第二次离开时发生了什么事?

[ə'pɑːn][hɜːr; hər][rɪ'tɜːrn] ?

upon	her	return	?
之上	她	返回	?

她回来之后呢?

[waɪ] [dɪd]['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [nɑːt] [ker] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'nʌðər] ['laɪən] ?

Why	did	Rosa	Bonheur	not	care	to	have	another	lion	?
为什么	做过	罗莎	幸福	不是	关心	到	有	其他	狮子	?

罗莎·邦赫为什么不愿意再养一头狮子?

[waɪ] [wʌz; wəz][ʃiː; ʃi][glæd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

Why	was	she	glad	she	had	painted	this	picture	?
为什么	曾是	她	高兴的	她	有	绘	这	图片	?

她为什么庆幸自己画了这幅画?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪ] [drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['laɪən] .

To	the	Teacher	:	The	children	may	draw	a	picture	of	a	lion	.
到	这	老师	:	这	孩子们	可能	画	一个	图片	的	一个	狮子	.

致老师：孩子们可以画一只狮子。

[juːz] [məˈnɪlə]['peɪpər][ænd; ənd]['tʃɑːrkoʊl] .

Use	manila	paper	and	charcoal	.
使用	马尼拉	纸	和	木炭	.

使用马尼拉纸和木炭。

[kɔːl] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːrdʒ] , ['bʊʃi] [hed] , [kæt] - [laɪk]['bɑːdi] , [ænd; ənd] [lɔːŋ] , ['weɪvɪŋ] [teɪl] .

Call	attention	to	the	large	,	bushy	head	,	cat	-	like	body	,	and	long	,	waving	tail	.
称呼	注意力	到	这	大的	,	茂密的	头	,	猫	-	喜欢	身体	,	和	长的	,	挥手	尾巴	.

重点在于它硕大的、毛茸茸的脑袋，猫一样的身体，以及长长的、摇摆的尾巴。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	story	of	the	artist	.
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

['roʊzə] - ['fɑːðər][wʌz; wəz][æn; ən]['ɑːrtɪst] , [ænd; ənd] [wen] ['eni][wʌn] [æskt] [hɜːr; hər] [huː]

Rosa	Bonheur's	father	was	an	artist	,	and	when	any	one	asked	her	who
罗莎	-	父亲	曾是	一个	艺术家	,	和	什么时候	任何	一	问	她	WHO

[tɔːt] [hɜːr; hər][tuː; tə] [drɔː] ,

taught	her	to	draw	,
教授	她	到	画	,

罗莎·邦纳的父亲是一位艺术家，每当有人问她是谁教她画画时，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlweɪz] [sed] , “ [maɪ]['fɑːðər] [tɔːt] [ˌem ˈiː] .

she	always	said	,	“	My	father	taught	me	.
她	总是	说	,	“	我的	父亲	教授	我	.

她总是说：“是我父亲教我的。”

” [hɜːr; hər] ['mʌðər] [kʊd; kəd] [pleɪ] [ðə; ði][piˈænoʊ] ['veri] [wel] [ɪn'diːd] ,

”	Her	mother	could	play	the	piano	very	well	indeed	,
”	她	母亲	可以	玩	这	钢琴	非常	出色地	的确	,

“她母亲的钢琴弹得非常好。”

[bʌt; bət]['roʊzə][dɪd][nɑːt] [ker] [soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [ðæt] ['stʌdi] .

but	Rosa	did	not	care	so	much	for	that	study	.
但	罗莎	做过	不是	关心	所以	很多	为了	那	学习	.

但罗莎对那项研究并不太感兴趣。

[wen] ['roʊzə][wʌz; wəz][sent][tuː; tə] [skuːl] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə][wɔːk][sʌm; səm] ['dɪstəns] [θruː]

When	Rosa	was	sent	to	school	she	had	to	walk	some	distance	through
什么时候	罗莎	曾是	发送	到	学校	她	有	到	走	一些	距离	通过

[ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['skuːlhaʊs] .

the	woods	to	the	schoolhouse	.
这	树林	到	这	校舍	.

罗莎被送去上学时，必须穿过树林走一段路才能到学校。

['sʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [stɑːp][ænd; ənd] [smuːð] [ðə; ði] [dʌst] [ɪn][ðə; ði][roʊd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][hænd] ,

Sometimes	she	would	stop	and	smooth	the	dust	in	the	road	with	her	hand	,
有时	她	会	停止	和	光滑的	这	灰尘	在	这	路	和	她	手	,

她有时会停下来，用手抹平路上的尘土。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

图画故事集锦。第三册(Stories Pictures Tell. Book 3)

[ænd; ənd] [ðen] [drɔː] ['pɪktʃərz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

and	then	draw	pictures	in	it	.
和	然后	画	图片	在	它	.

然后在上面画画。

[ʃiː; ʃi] [juːst] [ə; eɪ] [stɪk] [tuː; tə] [drɔː] [wɪð; wɪθ] .

She	used	a	stick	to	draw	with	.
她	用过的	一个	戳	到	画	和	.

她用树枝画画。

['iːv(ə)n] [ðen] [ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [best] [ʌv; əv] [ɔːl] .

Even	then	she	liked	to	draw	pictures	of	animals	best	of	all	.
甚至	然后	她	喜欢	到	画	图片	的	动物	最好的	的	全部	.

即使在那时，她也最喜欢画动物。

['ɔːf(ə)n] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [sʌtʃ] [gʊd] times49

Often	she	had	such	good	times49
经常	她	有	这样的	好的	times49

她经常过得很开心49

['drɔːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['iːv(ə)n] [fər'gɑːt] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [skuːl] .

drawing	that	she	even	forgot	to	go	to	school	.
绘画	那	她	甚至	忘了	到	去	到	学校	.

她画画画画，甚至忘了去上学。

[hɜːr; hər] ['fɑːðər] [θɔːt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] ['betər] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['pærɪs] ,

Her	father	thought	he	could	make	a	better	living	in	Paris	,
她	父亲	想法	他	可以	制作	一个	更好的	活的	在	巴黎	,

她父亲认为在巴黎能过上更好的生活。

[soʊ] [ðə; ði] ['fæməli] [muːvd] [tuː; tə] [ðæt] [greɪt] ['sɪti] .

so	the	family	moved	to	that	great	city	.
所以	这	家庭	已搬	到	那	伟大的	城市	.

于是，全家搬到了那座大城市。

[ðə; ði] [fɜːrst] [pleɪs] [ðeɪ] [lɪvd] [wʌz; wəz] [ʌp] ['sevrəl] [flaɪts] [ʌv; əv] [sterz] [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt]

The	first	place	they	lived	was	up	several	flights	of	stairs	and	across	the	street
这	第一的	地方	他们	居住地	曾是	向上	一些	航班	的	楼梯	和	穿过	这	街道

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['bʊtʃɚz] [ʃɑːp] .

from	a	butcher's	shop	.
从	一个	肉铺	店铺	.

他们最初居住的地方在几层楼梯之上，街对面是一家肉铺。

[ðɪs] [ʃɑːp] [hæd; həd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [saɪn] [ə; eɪ] [waɪld] [bɔːr] ['ruːdli] [kaːvd] [aʊt] [ʌv; əv] [wʊd] .

This	shop	had	for	a	sign	a	wild	boar	rudely	carved	out	of	wood	.
这	店铺	有	为了	一个	符号	一个	荒野	公猪	粗鲁地	雕刻	出去	的	木头	.

这家商店的招牌上粗糙地雕刻着一头野猪。

['roʊzə] [mɪst] [hɜːr; hər] [oʊld] [pets] [soʊ] [mʌtʃ] ,

Rosa	missed	her	old	pets	so	much	,
罗莎	错过	她	老的	宠物	所以	很多	,

罗莎非常想念她以前的宠物们。

[ænd; ənd] [ðɪs] [waɪld] [bɔːr] [lʊkt] [soʊ] [mʌtʃ] [laɪk] [hɜːr; hər] ['lɪt(ə)l] [pet] [pɪg] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

and	this	wild	boar	looked	so	much	like	her	little	pet	pig	in	the	country	,
和	这	荒野	公猪	看起来	所以	很多	喜欢	她	小的	宠物	猪	在	这	国家	,

这头野猪看起来和她乡下养的小宠物猪太像了。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə][stɑːp][tuː; tə][pæt][ðə; ði]['wʊd(ə)n] [bɔːr] ['evri] [taɪm][ʃiː; ʃi] [pæst] [ðæt] [weɪ] .

that	she	used	to	stop	to	pat	the	wooden	boar	every	time	she	passed	that	way	.
那	她	用过的	到	停止	到	拍	这	木制的	公猪	每一个	时间	她	通过了	那	方式	.

她以前每次路过那里都会停下来拍拍那只木制野猪。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɒ'nɜːr] ['fæməli][kept][ə; eɪ][smɔːl] [skuːl]

A	man	who	lived	in	the	same	house	with	the	Bonheur	family	kept	a	small	school
一个	男人	WHO	居住地	在	这	相同的	房子	和	这	幸福	家庭	保留	一个	小的	学校

[fɔːr; fər] [bɔɪz] .

for	boys	.
为了	男孩们	.

与邦纳一家同住一屋子的男子开办了一所小型男校。

['roʊzəz] [tuː] ['brʌðərz] [went] [tuː; tə] [ðɪs] [skuːl] ,

Rosa's	two	brothers	went	to	this	school	,
罗莎的	二	兄弟	去	到	这	学校	,

罗莎的两个哥哥都上过这所学校。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [sed] ['roʊzə] [maɪt] [goʊ] [tuː] .

and	after	a	while	the	teacher	said	Rosa	might	go	too	.
和	后	一个	尽管	这	老师	说	罗莎	可能	去	也	.

过了一会儿，老师说罗莎可能也会去。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][gɜːrl][ɪn][ðə; ði] [skuːl] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][maɪnd] [ðæt] [æt; ət][ɔːl] .

She	was	the	only	girl	in	the	school	,	but	she	did	not	mind	that	at	all	.
她	曾是	这	仅有的	女孩	在	这	学校	,	但	她	做过	不是	头脑	那	在	全部	.

她是学校里唯一的女生，但她一点也不介意。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

The	boys	were	glad	to	have	her	with	them	,
这	男孩们	是	高兴的	到	有	她	和	他们	,

男孩们很高兴她能和他们在一起。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [nuː] [mɔːr] [geɪmz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ænd; ənd] [pleɪd] [dʒʌst][laɪk][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

for	she	knew	more	games	than	they	and	played	just	like	one	of	them	.
为了	她	知道	更多的	游戏	比	他们	和	玩	只是	喜欢	一	的	他们	.

因为她比他们懂得更多的游戏，而且玩起来也像他们一样。

[hɜːr; hər]['fɑːðər][dɪd][nɑːt][duː][soʊ] [wel] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [hoʊpt] ,

Her	father	did	not	do	so	well	with	his	painting	as	he	had	hoped	,
她	父亲	做过	不是	做	所以	出色地	和	他的	绘画	作为	他	有	希望	,

她父亲的绘画成绩不如预期。

[soʊ] [ðeɪ] [muːvd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['tʃiːpər] [haʊs] .

so	they	moved	into	a	cheaper	house	.
所以	他们	已搬	进入	一个	更便宜	房子	.

所以他们搬进了一间更便宜的房子。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt]['roʊzəz] ['mʌðər] [daɪd] .

It	was	here	that	Rosa's	mother	died	.
它	曾是	这里	那	罗莎的	母亲	死亡	.

罗莎的母亲就去世在这里。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['sɪstər] , ['dʒulɪˌet] , [wʌz; wəz] [ðen] [sent][tuː; tə][hɜːr; hər] ['grænmʌðər] ,

The	little	sister	,	Juliette	,	was	then	sent	to	her	grandmother	,
这	小的	姐姐	,	朱丽叶	,	曾是	然后	发送	到	她	祖母	,

小妹妹朱丽叶随后被送到了祖母家。

[ænd; ənd]['roʊzə][went][tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ænt] .

and	Rosa	went	to	live	with	an	aunt	.
和	罗莎	去	到	居住	和	一个	阿姨	.

罗莎搬去和姑妈一起生活。

[ðə; ði] [ænt] [sent] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [skuːl] ,

The	aunt	sent	her	to	school	,
这	阿姨	发送	她	到	学校	,

姑姑送她去上学。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə] [stɑːp] [ɑːn] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði]

and	it	was	at	this	time	that	she	used	to	stop	on	the	way	to	the
和	它	曾是	在	这	时间	那	她	用过的	到	停止	在	这	方式	到	这

['skuːlhaʊs] [tuː; tə] [drɔː] ['pɪktʃərz] [ɪn] [ðə; ði] [dʌst] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .

schoolhouse	to	draw	pictures	in	the	dust	on	the	road	.
校舍	到	画	图片	在	这	灰尘	在	这	路	.

正是在这个时候，她常常在去学校的路上停下来，在路边的尘土上画画。

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [get] [əˈlɔːŋ] ['veri] [wel] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [ænt] [ænd; ənd] [ðə; ði] teacher50

So	she	did	not	get	along	very	well	with	her	aunt	and	the	teacher50
所以	她	做过	不是	得到	沿着	非常	出色地	和	她	阿姨	和	这	teacher50

所以她和她姑姑以及老师的关系都不太好。50

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [wen] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [toʊld] [hɜːr; hər] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [kʌm] [hoʊm] .

and	was	delighted	when	her	father	told	her	she	might	come	home	.
和	曾是	高兴极了	什么时候	她	父亲	讲述	她	她	可能	来	家	.

当她父亲告诉她她可以回家时，她欣喜若狂。

[ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lʌvd] ['ænɪmlz] ,

All	the	children	loved	animals	,
全部	这	孩子们	喜爱	动物	,

孩子们都喜欢动物。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['stɔːriz] [toʊld] [əˈbaʊt] [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər] [kept] [ɪn] [ðer; ðər]

and	there	are	a	great	many	stories	told	about	those	that	were	kept	in	their
和	那里	是	一个	伟大的	许多	故事	讲述	关于	那些	那	是	保留	在	他们的

[haʊs] .

house	.
房子	.

关于那些被囚禁在他们家中的人，流传着许多故事。

['roʊzəz] ['brʌðər] ['izidɔː(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [læm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] ['kæri] [daʊn] [sɪks] [naɪts]

Rosa's	brother	Isidore	had	a	little	lamb	which	he	would	carry	down	six	nights
罗莎的	兄弟	伊西多尔	有	一个	小的	羊肉	哪个	他	会	携带	向下	六	夜晚

[ʌv; əv] [sterz] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] ,

of	stairs	every	morning	,
的	楼梯	每一个	早晨	,

罗莎的哥哥伊西多尔有一只小羊羔，他每天早上都会抱着它走下六层楼的楼梯。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] ['nɪb(ə)l] [ðə; ði] [griːn] [græs] [ænd; ənd] [biː; bi] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [freʃ] [er] .

so	that	it	might	nibble	the	green	grass	and	be	out	in	the	fresh	air	.
所以	那	它	可能	蚕食	这	绿色的	草	和	是	出去	在	这	新鲜的	空气	.

这样它就可以啃啃绿草，呼吸新鲜空气了。

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [pet] ,

It	became	a	great	pet	,
它	成为	一个	伟大的	宠物	,

它成了一只很棒的宠物。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [druː] [ɪts] ['pɪktʃər] [ɪn] ['evər] [soʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [pəˈziʃənz] .

and	all	the	children	drew	its	picture	in	ever	so	many	different	positions	.
和	全部	这	孩子们	画	它是	图片	在	曾经	所以	许多	不同的	职位	.

孩子们都用各种各样的姿势画了这幅画。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [læm] , [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['pærət] , [ə; eɪ] ['mʌŋki] , [tuː] [dɔːgz] , ['ræbəts] , [ænd; ənd]

Besides	**the**	**lamb**	**,**	**they**	**had**	**a**	**parrot**	**,**	**a**	**monkey**	**,**	**two**	**dogs**	**,**	**rabbits**	**,**	**and**
除了	这	羊肉	,	他们	有	一个	鹦鹉	,	一个	猴	,	二	狗	,	兔子	,	和

[bɜːrdz] .

birds	**.**
鸟类	.

除了羊羔，他们还养了一只鹦鹉、一只猴子、两条狗、兔子和一些鸟。

[ðer; ðər] ['fɑːðər] [let][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kiːp] [ðiːz] [pets] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] ['fɪtɪd] [ʌp] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər]

Their	**father**	**let**	**the**	**children**	**keep**	**these**	**pets**	**in**	**a**	**room**	**fitted**	**up**	**especially**	**for**
他们的	父亲	让	这	孩子们	保持	这些	宠物	在	一个	房间	适配	向上	尤其	为了

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

他们的父亲允许孩子们把这些宠物养在专门为它们布置的房间里。

['roʊzəz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] ['tiːtʃɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] [skuːl] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

Rosa's	**father**	**was**	**teaching**	**in**	**a**	**private**	**school**	**at**	**this**	**time**	**,**
罗莎的	父亲	曾是	教学	在	一个	私人的	学校	在	这	时间	,

当时罗莎的父亲在一所私立学校教书。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [ɔːl] [deɪ] ;

and	**was**	**away**	**from**	**home**	**all**	**day**	**;**
和	曾是	离开	从	家	全部	天	;

他整天都不在家;

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [hoʊm] [æt; ət] [naɪt] ['roʊzə] [wʊd] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bɪn]

but	**when**	**he**	**came**	**home**	**at**	**night**	**Rosa**	**would**	**show**	**him**	**what**	**she**	**had**	**been**
但	什么时候	他	来了	家	在	夜晚	罗莎	会	展示	他	什么	她	有	到过

['duːɪŋ] [waɪl] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [gɔːn] .

doing	**while**	**he**	**was**	**gone**	**.**
正在做	尽管	他	曾是	已消失	.

但当他晚上回家时，罗莎会向他展示他不在家时她都做了些什么。

[wʌns] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bɪn] ['peɪntɪŋ] ['tʃeriːz] , [ænd; ənd] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [keɪm] [ɪn] [waɪl] [ʃiː; ʃi]

Once	**she**	**had**	**been**	**painting**	**cherries**	**,**	**and**	**her**	**father**	**came**	**in**	**while**	**she**
一次	她	有	到过	绘画	樱桃	,	和	她	父亲	来了	在	尽管	她

[wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn][ðem; ðəm] .

was	**working**	**on**	**them**	**.**
曾是	在职的	在	他们	.

有一次，她正在画樱桃，她父亲在她作画的时候走了进来。

[hiː; hi] [preɪzd] [hɜːr; hər] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [helpt] [hɜːr; hər] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .

He	**praised**	**her**	**very**	**much**	**,**	**and**	**helped**	**her**	**finish**	**the**	**painting**	**.**
他	赞扬	她	非常	很多	,	和	帮助	她	结束	这	绘画	.

他高度赞扬了她，并帮助她完成了这幅画。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['roʊzə][ænd; ənd][hɜːr; hər] [tuː] ['brʌðərz] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['fɑːðər] [juːst] [tuː; tə][pʊt]

In	**the**	**evening**	**Rosa**	**and**	**her**	**two**	**brothers**	**and**	**her**	**father**	**used**	**to**	**put**
在	这	晚上	罗莎	和	她	二	兄弟	和	她	父亲	用过的	到	放

[ðer; ðər] ['iːz(ə)l] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [ruːm] [ænd; ənd] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː]

their	**easels**	**in**	**different**	**parts**	**of**	**the**	**big**	**room**	**and**	**draw**	**and**	**paint**	**until**	**it**
他们的	画架	在	不同的	部分	的	这	大的	房间	和	画	和	画	直到	它

[wʌz; wəz] [kwaɪt] [leɪt] .

was	**quite**	**late**	**.**
曾是	相当	晚的	.

晚上，罗莎和她的两个兄弟以及她的父亲常常把画架放在大房间的不同角落，画画画画，直到很晚才停下来。

[ðeɪ] [wʊd] [ɔːl] [mʌtʃ] ['ræðər] [duː] [ðɪs] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,

They	**would**	**all**	**much**	**rather**	**do**	**this**	**than**	**anything**	**else**	**in**	**the**	**world**	**,**
他们	会	全部	很多	相当	做	这	比	任何事物	别的	在	这	世界	,

他们宁愿做这件事，也不愿做世界上其他任何事。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][taɪm][ðer; ðər]['fɑːðər][hæd; həd][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][help][ðem; ðəm] .

and	it	was	the	only	time	their	father	had	in	which	to	help	them	.
和	它	曾是	这	仅有的	时间	他们的	父亲	有	在	哪个	到	帮助	他们	.

-
51
-

这也是他们的父亲唯一能帮助他们的时间。[51]

[ðə; ði]['fɑːðər] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['ɔːrdər] [kɔːld] [ðə; ði] “ [seɪnt][sɪmoʊniːənz] .

The	father	belonged	to	a	religious	order	called	the	“	Saint	Simonians	.
这	父亲	属于	到	一个	宗教	命令	称为	这	“	圣	西蒙尼安人	.

这位父亲属于一个名为“圣西蒙尼派”的宗教团体。

” [ðə; ði] ['membər] [wɔːr] [kwɪr] [gaʊnz] [ænd; ənd] ['bɔnɪts] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['tæsəlz] .

”	The	members	wore	queer	gowns	and	bonnets	with	long	tassels	.
”	这	成员	穿着	酷儿	礼服	和	引擎盖	和	长的	流苏	.

“成员们穿着奇特的长袍和带有长流苏的帽子。

['roʊzə] [wɔːr] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɑːnɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] ['tæsl] ,

Rosa	wore	such	a	bonnet	with	a	big	tassel	,
罗莎	穿着	这样的	一个	引擎盖	和	一个	大的	流苏	,

罗莎戴着这样一顶带大流苏的帽子，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [bɔɪz] [wʊd] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [læf] [æt; ət][hɜːr; hər] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [peɪd]

and	sometimes	the	boys	would	shout	and	laugh	at	her	,	but	she	paid
和	有时	这	男孩们	会	喊	和	笑	在	她	,	但	她	有薪酬的

[noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] .

no	attention	to	that	.
不	注意力	到	那	.

有时男孩们会对着她大喊大叫、嘲笑她，但她毫不在意。

['leɪtər][ðə; ði]['fɑːðər][gɑːt][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [ə'nʌðər] ['praɪvət] [skuːl] ,

Later	the	father	got	a	position	in	another	private	school	,
之后	这	父亲	得到	一个	位置	在	其他	私人的	学校	,

后来，父亲在另一所私立学校找到了一份工作。

['ɜːrnɪŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][send][hɪz; ɪz] [θriː] ['tʃɪldrən] [ðer; ðər][æz; əz]['pjuːp(ə)lz][ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv]

earning	enough	to	send	his	three	children	there	as	pupils	and	to	give
收入	足够的	到	发送	他的	三	孩子们	那里	作为	学生	和	到	给

[ðem; ðəm] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] ['niːdɪd] [æt; ət][hoʊm] .

them	everything	they	needed	at	home	.
他们	一切	他们	需要	在	家	.

他赚的钱足够送他的三个孩子去那里上学，并给他们提供家里所需的一切。

['roʊzə][dɪd][nɑːt] [bɪ'heɪv] ['veri] [wel] [ɪn] [skuːl] .

Rosa	did	not	behave	very	well	in	school	.
罗莎	做过	不是	表现	非常	出色地	在	学校	.

罗莎在学校表现不太好。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə][kʌt] [kwɪr] ['fɪgjərz] [aʊt][ʌv; əv]['peɪpər] ,

She	liked	to	cut	queer	figures	out	of	paper	,
她	喜欢	到	切	酷儿	数据	出去	的	纸	,

她喜欢用纸剪出奇形怪状的人物形象。

['fɪgjərz] [ðæt] [lʊkt] [laɪk][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ɔːr]['pjuːp(ə)lz] .

figures	that	looked	like	some	of	the	teachers	or	pupils	.
数据	那	看起来	喜欢	一些	的	这	教师	或者	学生	.

一些看起来像老师或学生的身影。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [wʊd] ['fæsn] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ] [strɪŋ] , [pʊt][sʌm; səm] [mɔɪst] [bred] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər]

Then	she	would	fasten	them	to	a	string	,	put	some	moist	bread	on	the	other
然后	她	会	系	他们	到	一个	细绳	,	放	一些	潮湿	面包	在	这	其他

[end] ,

end	,
结尾	,

然后她会把它们系在一根绳子上，在另一端放上一些湿润的面包。

[ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'ti:][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sku:lru:mˌsku:lrʊm] .

and	throw	it	up	to	the	ceiling	of	the	schoolroom	.
和	扔	它	向上	到	这	天花板	的	这	教室	.

然后把它扔到教室的天花板上。

[ðə; ði] [bred] [wʊd] [stɪk] [tu:; tə][ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ðoʊz] ['dredf(ə)l] ['fɪgjərz] [mʌst; məst]

The	bread	would	stick	to	the	ceiling	and	there	those	dreadful	figures	must
这	面包	会	戳	到	这	天花板	和	那里	那些	可怕	数据	必须

['dæŋg(ə)l][ʌn'tɪl][sʌm; səm][wʌn] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lædər] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [daʊn] .

dangle	until	some	one	came	with	a	ladder	and	took	them	down	.
悬挂	直到	一些	一	来了	和	一个	梯子	和	采取	他们	向下	.

面包会粘在天花板上，那些可怕的人影就那样悬挂在那里，直到有人拿着梯子来把它们取下来。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] ['veri] ['ɔ:f(ə)n] ,

She	was	punished	very	often	,
她	曾是	受到惩罚	非常	经常	,

她经常受到惩罚，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [tu:; tə] [meɪk] [hɜ:r; hər] [bɪ'heɪv] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [bʌt; bət]

and	sometimes	to	make	her	behave	she	was	given	nothing	to	eat	but
和	有时	到	制作	她	表现	她	曾是	给定	没有什么	到	吃	但

[bred] [ænd; ənd]['wɔ:tər] .

bread	and	water	.
面包	和	水	.

有时为了让她听话，只给她面包和水吃。

[ɔ:l'ðoʊ] [ʃi:; ʃi][dɪd] [sʌtʃ] [θɪŋz] ['evri] [wʌn] [laɪkt] [hɜ:r; hər] ,

Although	she	did	such	things	every	one	liked	her	,
虽然	她	做过	这样的	事物	每一个	一	喜欢	她	,

尽管她做了那样的事，但每个人都喜欢她。

[fɔ:r; fər][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [gʊd] - ['hɑrtɪd] [ænd; ənd][kaɪnd][ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [fʌn] .

for	she	was	good	-	hearted	and	kind	and	full	of	fun	.
为了	她	曾是	好的	-	心地	和	种类	和	满的	的	乐趣	.

因为她心地善良、和蔼可亲、充满乐趣。

[bʌt; bət]['faɪnəli][ʃi:; ʃi][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ˌoʊvər'lʊkt] .

But	finally	she	did	something	that	could	not	be	overlooked	.
但	最后	她	做过	某物	那	可以	不是	是	被忽视的	.

但最终她做了一件不容忽视的事。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ʃi:; ʃi][dɪd] .

This	is	what	she	did	.
这	是	什么	她	做过	.

她做了这件事。

[ðə; ði]['leɪdi] [hu:] [kept] [ðə; ði] [sku:l] [wʌz; wəz] ['veri] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['flaʊərz] ,

The	lady	who	kept	the	school	was	very	fond	of	flowers	,
这	女士	WHO	保留	这	学校	曾是	非常	喜爱	的	花朵	,

那位管理学校的女士非常喜欢花。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔ:l][ʃi:; ʃi] [lʌvd] [ðə; ði] ['steɪtli] ['hɑ:lihɑ:k] .

and	above	all	she	loved	the	stately	hollyhock	.
和	多于	全部	她	喜爱	这	庄严	蜀葵	.

她尤其喜爱高贵的蜀葵。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] a52

She	had	a52
她	有	a52

她有52岁

['bjuːtɪf(ə)l] [bed][ʌv; əv] ['hɑːlihɑːk] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [ðæt] [wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ]

beautiful	bed	of	hollyhocks	in	the	front	yard	of	the	school	that	was	very	much
美丽的	床	的	蜀葵	在	这	正面	院子	的	这	学校	那	曾是	非常	很多

[ədˈmaɪəd][baɪ][ɔːl] [huː] [pæst] .

admired	by	all	who	passed	.
钦佩	经过	全部	WHO	通过了	.

学校前院里有一片美丽的蜀葵花田，所有路过的人都赞叹不已。

[wʌn] [deɪ] [wen] ['roʊzə][hæd; həd] [bɪn] ['riːdɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər] [skuːl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ə'baʊt][ə; eɪ][wɔːr] ,

One	day	when	Rosa	had	been	reading	in	her	school	history	about	a	war	,
一	天	什么时候	罗莎	有	到过	阅读	在	她	学校	历史	关于	一个	战争	,

有一天，罗莎在学校历史课上读到一篇关于战争的文章时，

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] [fʌn] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][ɪn][ðə; ði][jɑːrd] [bɪ'twiːn]

she	thought	it	would	be	fine	fun	to	arrange	a	great	battle	in	the	yard	between
她	想法	它	会	是	美好的	乐趣	到	安排	一个	伟大的	战斗	在	这	院子	之间

[ðə; ði]['gɝːlz] .

the	girls	.
这	女孩们	.

她觉得在院子里安排一场女孩之间的激烈战斗会很有趣。

[ðeɪ] [juːst] ['wʊd(ə)n] [stɪks] [fɔːr; fər][swɔːdz] .

They	used	wooden	sticks	for	swords	.
他们	用过的	木制的	棍子	为了	剑	.

他们用木棍当剑。

['veri] [suːn] ['roʊzəz][saɪd][droʊv][ðer; ðər] ['enəmi] [tɔːrd] [ðə; ði] ['hɑːlihɑːk] [bed] , [wer] [ðeɪ] [tɜːrnd]

Very	soon	Rosa's	side	drove	their	enemies	toward	the	hollyhock	bed	,	where	they	turned
非常	很快	罗莎的	边	驾驶	他们的	敌人	朝向	这	蜀葵	床	,	在哪里	他们	转向

[ænd; ənd][fled] .

and	fled	.
和	逃亡	.

很快，罗莎的军队就把敌人赶到了蜀葵花田边，敌人见状转身就逃。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːlihɑːk] ['stændɪŋ] [gɑːrd] [laɪk]['soʊldʒərz] , ['roʊzə] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [fʌn]

Seeing	the	hollyhocks	standing	guard	like	soldiers	,	Rosa	thought	it	would	be	fun
看到	这	蜀葵	常设	警卫	喜欢	士兵	,	罗莎	想法	它	会	是	乐趣

[tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] ,

to	charge	upon	them	,
到	收费	之上	他们	,

看到蜀葵像士兵一样站着警戒，罗莎觉得冲向它们一定很有趣。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][dɪd] , ['kʌtɪŋ] [ɔːf][ɔːl][ðer; ðər] ['hedz] .

which	she	did	,	cutting	off	all	their	heads	.
哪个	她	做过	,	切割	离开	全部	他们的	头部	.

她真的这么做了，砍下了他们所有人的头。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['eni] ['wʌndər] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][sent] [hoʊm][ɪn] [dɪs'greɪs] ?

Is	it	any	wonder	she	was	sent	home	in	disgrace	?
是	它	任何	想知道	她	曾是	发送	家	在	耻辱	?

她被耻辱地遣送回国，这难道不令人意外吗?

[hɜːr; hər] ['fɑːðər] [ðen] [sent] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dresmeɪkər] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [lɜːrn] [ðæt] [treɪd] ,

Her	father	then	sent	her	to	a	dressmaker	to	see	if	she	could	learn	that	trade	,
她	父亲	然后	发送	她	到	一个	裁缝	到	看	如果	她	可以	学习	那	贸易	,

于是她父亲把她送到裁缝店，看看她能不能学这门手艺。

[bʌt; bət] ['roʊzə] [dɪd] [nɑːt] [laɪk] ['dresmeɪkɪŋ] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [went] [hoʊm] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] ['lɜːrnɪd] ['veri] [mʌtʃ] .

but	Rosa	did	not	like	dressmaking	,	and	finally	went	home	without	having	learned	very	much	.
但	罗莎	做过	不是	喜欢	服装制作	,	和	最后	去	家	没有	拥有	学习	非常	很多	.

但罗莎并不喜欢服装制作，最终没学到多少东西就回家了。

[ðen] [sʌm; səm] [frendz] [geɪv] [hɜːr; hər] [sʌm; səm] ['fəutəgræfs] [tuː; tə] ['kʌlər] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə] [duː] .

Then	some	friends	gave	her	some	photographs	to	color	,	and	this	she	liked	to	do	.
然后	一些	朋友们	给予	她	一些	照片	到	颜色	,	和	这	她	喜欢	到	做	.

后来一些朋友给了她一些照片让她涂色，她很喜欢这样做。

[nekst] ['roʊzə] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [tiːtʃ] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gɜːrl] [huː] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] ['jɪrz] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən] [hɜːr'self] .

Next	Rosa	was	asked	to	teach	drawing	to	a	girl	who	was	some	years	younger	than	herself	.
下一个	罗莎	曾是	问	到	教	绘画	到	一个	女孩	WHO	曾是	一些	年	年轻	比	她自己	.

接下来，罗莎被要求教一个比她小几岁的女孩画画。

[ðɪs] [gɜːrl] [lɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [hoʊm] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['gæləri] [fʊl] [ʌv; əv] [faɪn] ['pɪktʃərz] .

This	girl	lived	in	a	beautiful	home	which	had	a	large	gallery	full	of	fine	pictures	.
这	女孩	居住地	在	一个	美丽的	家	哪个	有	一个	大的	画廊	满的	的	美好的	图片	.

这个女孩住在一栋漂亮的房子里，房子里有一个很大的画廊，挂满了精美的画作。

[ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv] [ðɪs] ['gæləri] [wʌz; wəz] [wækst] ,

The	floor	of	this	gallery	was	waxed	,
这	地面	的	这	画廊	曾是	打蜡	,

这家画廊的地板打过蜡。

[ænd; ənd] ['æftər] ['roʊzə] [hæd; həd] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ðə; ði] [tuː] [ə'mjuːzd] [ðəm'selvz] [baɪ] ['slaɪdɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [wækst] [flɔːr] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [taɪm] [fɔːr; fər] ['roʊzə] [tuː; tə] [goʊ] [hoʊm] .

and	after	Rosa	had	looked	at	the	pictures	the	two	amused	themselves	by	sliding	on	the	waxed	floor	until	it	was	time	for	Rosa	to	go	home	.
和	后	罗莎	有	看起来	在	这	图片	这	二	觉得好笑	他们自己	经过	滑动	在	这	打蜡	地面	直到	它	曾是	时间	为了	罗莎	到	去	家	.

罗莎看完照片后，两人在打过蜡的地板上滑来滑去，直到罗莎该回家的时候才离开。

[soʊ] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [hæd; həd] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ɔːl] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [hɜːr; hər] a53

So	her	father	had	to	give	up	all	idea	of	making	her	a53
所以	她	父亲	有	到	给	向上	全部	主意	的	制作	她	a53

所以她父亲不得不放弃让她成为a53的想法。

['tiːtʃər] .

teacher	.
老师	.

老师。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː][wʌz; wəz][tuː; tə][let][hɜːr; hər][peɪnt] ,

He	knew	that	the	only	thing	to	do	was	to	let	her	paint	,
他	知道	那	这	仅有的	事物	到	做	曾是	到	让	她	画	,

他知道唯一的办法就是让她画画。

[fɔːr; fər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [tuː; tə][duː][ænd; ənd][kʊd; kəd][duː] [wel] .

for	that	she	loved	to	do	and	could	do	well	.
为了	那	她	喜爱	到	做	和	可以	做	出色地	.

她喜欢做这件事，而且做得很好。

['roʊzə][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [wɔːk] [maɪlz][ɪn][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['weðər] ,

Rosa	was	willing	to	walk	miles	in	all	kinds	of	weather	,
罗莎	曾是	愿意的	到	走	英里	在	全部	种类	的	天气	,

罗莎愿意在各种天气下步行数英里。

[tuː; tə][sɪt]['aʊərz][ɪn][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [pə'ziʃənz] , [ænd; ənd][tuː; tə][goʊ] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] ,

to	sit	hours	in	all	kinds	of	uncomfortable	positions	,	and	to	go	without	food	,
到	坐	小时	在	全部	种类	的	不舒服	职位	,	和	到	去	没有	食物	,

长时间保持各种不舒服的姿势，并且不吃东西，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][sʌm; səm]['ænɪm(ə)l] .

in	order	to	draw	a	good	picture	of	some	animal	.
在	命令	到	画	一个	好的	图片	的	一些	动物	.

为了画出一幅好的动物画像。

[naʊ] [ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][hɜːr; hər] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɪn] ['ɜːrnɪst] .

Now	she	began	her	study	of	animals	in	earnest	.
现在	她	开始	她	学习	的	动物	在	认真	.

现在她正式开始了对动物的研究。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['kʌntri] [hɔːrs] ['fɛrz] , [tuː; tə][ðə; ði] ['slɔːtər] ['haʊzɪz] ,

She	went	to	all	the	country	horse	fairs	,	to	the	slaughter	houses	,
她	去	到	全部	这	国家	马	集市	,	到	这	屠宰	房屋	,

她去了所有乡村马匹交易会，也去了屠宰场。

[ænd; ənd] ['evriwer] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][tuː; tə] ['stʌdi] [ðem; ðəm] .

and	everywhere	she	could	to	study	them	.
和	到处	她	可以	到	学习	他们	.

她到处寻找机会去研究它们。

['roʊzə]['nevər][hæd; həd]['veri] ['prɪti] [kloʊðz] .

Rosa	never	had	very	pretty	clothes	.
罗莎	绝不	有	非常	漂亮的	衣服	.

罗莎从来没有穿过很漂亮的衣服。

[ʃiː; ʃi] [telz] [ˌjuː 'es][hɜːr'self] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] ['pærət] [kɔːld] ['æftər][hɜːr; hər] , “ [hɑː] , [hɑː] !

She	tells	us	herself	that	one	day	a	parrot	called	after	her	,	“	Ha	,	ha	!
她	讲述	我们	她自己	那	一	天	一个	鹦鹉	称为	后	她	,	“	哈	,	哈	!

她自己告诉我们，有一天一只鹦鹉在她身后喊道：“哈哈！”

[ðæt] [hæt] !

That	hat	!
那	帽子	!

那顶帽子!

” [naʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [groʊn] [ʌp][ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt][get] [ə'baʊt] ['veri] ['iːzəli] [ɪn]

”	Now	that	she	was	grown	up	she	found	she	could	not	get	about	very	easily	in
”	现在	那	她	曾是	生长	向上	她	成立	她	可以	不是	得到	关于	非常	容易地	在

[hɜːr; hər] [lɔːŋ] [skəːts] .

her	long	skirts	.
她	长的	裙子	.

“现在她长大了，发现穿着长裙行动很不方便。”

[ðer; ðər][wɜːr; wər][soʊ] ['meni] [rʌf] [men][ɪn][ðə; ði] ['pækɪŋ] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz][ʃiː; ʃi]

There	were	so	many	rough	men	in	the	packing	houses	and	other	places	she
那里	是	所以	许多	粗糙的	男人	在	这	包装	房屋	和	其他	地方	她

[mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] ['stʌdi] [ðæt] [ʃiː; ʃi][gɑːt][ə; eɪ][pər'mɪt][tuː; tə] [wer] [menz] ['kloʊðɪŋ] .

must	go	to	study	that	she	got	a	permit	to	wear	men's	clothing	.
必须	去	到	学习	那	她	得到	一个	允许	到	穿	男士	衣服	.

由于她必须去的肉类加工厂和其他学习场所里有很多粗鲁的男人，所以她申请了穿男装的许可证。

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] ['eniweɪ] ,

Her	hair	was	short	anyway	,
她	头发	曾是	短的	反正	,

她的头发本来就很短。

[ænd; ənd][soʊ][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [bluː] ['wɜːrkɪŋ] [blaʊs] [ænd; ənd][dɑːrk] ['traʊzərz] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [dʒʌst]

and	so	with	her	blue	working	blouse	and	dark	trousers	she	looked	just
和	所以	和	她	蓝色的	在职的	女式衬衫	和	黑暗的	裤子	她	看起来	只是

[laɪk][ə; eɪ][mæn] .

like	a	man	.
喜欢	一个	男人	.

所以，她穿着蓝色工作衬衫和深色裤子，看起来就像个男人。

[ðen] [noʊ][wʌn] ['noʊtɪst] [hɜːr; hər][æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] [ə'baʊt] ,

Then	no	one	noticed	her	as	she	went	about	,
然后	不	一	注意到	她	作为	她	去	关于	,

然后，她四处走动时，没有人注意到她。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [θɔːt] [hɜːr; hər]['oʊnli][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜkmən] .

for	they	thought	her	only	one	of	the	workmen	.
为了	他们	想法	她	仅有的	一	的	这	工人	.

因为他们认为她只是众多工人中的一员。

[hɜːr; hər] ['pɪktʃərz] [bɪ'keɪm] ['feɪməs] [ðə; ði][wɜːrld]['oʊvər] .

Her	pictures	became	famous	the	world	over	.
她	图片	成为	著名的	这	世界	超过	.

她的照片举世闻名。

[ðə; ði][fɜːrst][ʃiː; ʃi] [ɪg'zɪbɪtɪd] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][sʌm; səm]['lɪt(ə)l]['ræbəts] ['nɪblɪŋ] ['kærəts] .

The	first	she	exhibited	was	one	of	some	little	rabbits	nibbling	carrots	.
这	第一的	她	展出	曾是	一	的	一些	小的	兔子	轻咬	胡萝卜	.

她展出的第一件作品是几只小兔子在啃胡萝卜。

[frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] [gɪfts][ʌv; əv][faɪn] ['hɔːrsɪz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz]

From	all	over	the	country	she	received	gifts	of	fine	horses	and	other	animals
从	全部	超过	这	国家	她	已收到	礼物	的	美好的	马匹	和	其他	动物

[fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə][peɪnt] .

for	her	to	paint	.
为了	她	到	画	.

她收到了来自全国各地的礼物，包括骏马和其他动物，供她绘画。

['bʌfəloʊ] Bill54

Buffalo	Bill54
水牛	Bill54

布法罗比尔54

[wʌns] [sent] [hɜːr; hər] [tuː] [faɪn] ['hɔːrsɪz] [frʌm; frəm] ['teksəs] .

once	sent	her	two	fine	horses	from	Texas	.
一次	发送	她	二	美好的	马匹	从	德克萨斯州	.

曾有人从德克萨斯州给她寄了两匹好马。

[ʃiː; ʃi] [bɔːt] [ə; eɪ][fɑːrm] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][bɑːrn] [bɪlt] [wer] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [kiːp]

She	bought	a	farm	,	and	had	a	large	barn	built	where	she	could	keep
她	买	一个	农场	,	和	有	一个	大的	谷仓	建造	在哪里	她	可以	保持

[hɜːr; hər] ['ænɪmlz] .

her	animals	.
她	动物	.

她买了一座农场，并建造了一个大谷仓来饲养她的牲畜。

[haʊ] [praʊd] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ʌv; əv][hɜːr; hər] !

How	proud	her	father	was	of	her	!
如何	自豪的	她	父亲	曾是	的	她	!

她父亲为她感到多么自豪啊！

[wʌn] [deɪ] [æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [hɑːrd][ɪn][hɜːr; hər]['stuːdioʊ][ə; eɪ]['sɜːrvənt] [keɪm] [tuː; tə] [tel]

One	day	as	she	was	working	hard	in	her	studio	a	servant	came	to	tell
一	天	作为	她	曾是	在职的	难的	在	她	工作室	一个	仆人	来了	到	告诉

[hɜːr; hər] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] [juː'ʒeɪni] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] .

her	that	the	Empress	Eugénie	had	come	to	see	her	.
她	那	这	皇后	欧仁妮	有	来	到	看	她	.

一天，当她正在工作室里埋头苦干时，一个仆人来告诉她，欧仁妮皇后来看她了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'vent] [wen] [ðɪs] ['rɔɪəl] ['leɪdi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts]['stuːdioʊ] ,

It	was	a	great	event	when	this	royal	lady	came	to	the	artist's	studio	,
它	曾是	一个	伟大的	事件	什么时候	这	皇家	女士	来了	到	这	艺术家的	工作室	,

这位皇室女士莅临艺术家工作室，真是一件盛事。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz]['roʊzə] [drest] [ɪn][hɜːr; hər][oʊld] [bluː] [blaʊs] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][peɪnt] !

and	there	was	Rosa	dressed	in	her	old	blue	blouse	covered	with	paint	!
和	那里	曾是	罗莎	穿着	在	她	老的	蓝色的	女式衬衫	涵盖	和	画	!

罗莎穿着她那件沾满颜料的旧蓝色衬衫！

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][hæv; həv][taɪm][tuː; tə][slɪp][ˌaɪ 'tiː][ɔːf] , ['iːv(ə)n] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['emprəs] [keɪm] [ɪn] .

She	did	not	have	time	to	slip	it	off	,	even	,	before	the	empress	came	in	.
她	做过	不是	有	时间	到	滑	它	离开	,	甚至	,	前	这	皇后	来了	在	.

甚至在皇后进来之前，她都没来得及把它脱下来。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][moʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['vɪzɪt] , [haʊ'evər] ,

They	had	a	most	delightful	visit	,	however	,
他们	有	一个	最多	愉快	访问	,	然而	,

他们的访问非常愉快。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['emprəs] [juː'ʒeɪni] [bent]['oʊvər][ænd; ənd] [kɪst] ['roʊzə] [bɒ'nɜːr] ,

and	as	the	Empress	Eugénie	bent	over	and	kissed	Rosa	Bonheur	,
和	作为	这	皇后	欧仁妮	弯曲	超过	和	亲吻	罗莎	幸福	,

当欧仁妮皇后弯下腰亲吻罗莎·博纳尔时，

[ʃiː; ʃi] [pɪnd] [ðə; ði] [krɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði]['liːdʒən][ʌv; əv] ['ɑːnər] [ɑːn][ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] [bluː] [blaʊs] .

she	pinned	the	Cross	of	the	Legion	of	Honor	on	the	artist's	blue	blouse	.
她	已置顶	这	叉	的	这	军团	的	荣誉	在	这	艺术家的	蓝色的	女式衬衫	.

她将法国荣誉军团十字勋章别在了这位艺术家的蓝色衬衫上。

['roʊzə][dɪd][nɑːt]['noʊtɪs][ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl]['æftər][ðə; ði] ['emprəs] [wʌz; wəz] [gɔːn] .

Rosa	did	not	notice	it	until	after	the	empress	was	gone	.
罗莎	做过	不是	注意	它	直到	后	这	皇后	曾是	已消失	.

直到皇后离开后，罗莎才注意到这件事。

[haʊ] [pliːzd] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst]['wʊmən][tuː; tə]

How	pleased	she	must	have	been	,	for	she	was	the	first	woman	to
如何	高兴	她	必须	有	到过	,	为了	她	曾是	这	第一的	女士	到

[rɪ'siːv] [ðæt] [haɪ] ['ɑːnər] .

receive	that	high	honor	.
收到	那	高的	荣誉	.

她一定非常高兴，因为她是第一个获得这项殊荣的女性。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

Questions	**about**	**the**	**artist**	**.**
问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

Who	**painted**	**this**	**picture**	**?**
WHO	绘	这	图片	?

这幅画是谁画的?

[ɪn] [wʌt] ['kʌntri] [dɪd][ʃiː; ʃi][lɪv; laɪv] ?

In	**what**	**country**	**did**	**she**	**live**	**?**
在	什么	国家	做过	她	居住	?

她生活在哪个国家?

[huː] [tɔːt] [hɜːr; hər][tuː; tə] [peɪnt] ?

Who	**taught**	**her**	**to**	**paint**	**?**
WHO	教授	她	到	画	?

谁教她画画的?

[wʌt] [dɪd][hɜːr; hər]['fɑːðər][duː][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?

What	**did**	**her**	**father**	**do**	**for**	**a**	**living**	**?**
什么	做过	她	父亲	做	为了	一个	活的	?

她父亲是做什么工作的?

[wʌt] [kʊd; kəd][hɜːr; hər] ['mʌðər] [duː] ?

What	**could**	**her**	**mother**	**do**	**?**
什么	可以	她	母亲	做	?

她母亲能怎么办呢?

[waɪ] [wʌz; wəz]['roʊzə] ['sʌmtaɪmz] [leɪt] [tuː; tə] [skuːl] ?

Why	**was**	**Rosa**	**sometimes**	**late**	**to**	**school**	**?**
为什么	曾是	罗莎	有时	晚的	到	学校	?

罗莎为什么有时会上学迟到?

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [muːv] ?

Where	**did**	**they**	**move**	**?**
在哪里	做过	他们	移动	?

他们搬到哪里去了?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [dɪd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] ?

What	**kind**	**of**	**a**	**house**	**did**	**they**	**live**	**in**	**?**
什么	种类	的	一个	房子	做过	他们	居住	在	?

他们住在什么样的房子里?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði][waɪld] [bɔːr] ; [ðə; ði] [skuːl] [fɔːr; fər] [bɔɪz] .

Tell	**about**	**the**	**wild**	**boar**	**;**	**the**	**school**	**for**	**boys**	**.**
告诉	关于	这	荒野	公猪	;	这	学校	为了	男孩们	.

讲讲野猪和男校的故事。

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [muːv] [ə'gen] ?

Why	**did**	**they**	**move**	**again**	**?**
为什么	做过	他们	移动	再次	?

他们为什么再次搬家?

[wʌt] ['hæpənd] [hɪr] ?

What	**happened**	**here**	**?**
什么	发生	这里	?

这里发生了什么?

[wer] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sent] ?

Where	**were**	**the**	**children**	**sent**	**?**
在哪里	是	这	孩子们	发送	?

孩子们被送到哪里去了?

[waɪ] [dɪd]['roʊzə][wɑ:nt][tu:; tə] [kʌm] [bæk] ?
Why did Rosa want to come back ?
为什么 做过 罗莎 想 到 来 后退 ?

罗莎为什么想回来?

[tel] [ə'baʊt]['izidɔ:(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [læm] .
Tell about Isidore and the lamb .
告诉 关于 伊西多尔 和 这 羊肉 .

讲讲伊西多尔和那只羔羊的故事。

[wʌt] other55
What other55
什么 other55

还有什么55

[pets] [dɪd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] ?
pets did the children have ?
宠物 做过 这 孩子们 有 ?

孩子们养过宠物吗?

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [ki:p] [ðem; ðəm] ?
Where did they keep them ?
在哪里 做过 他们 保持 他们 ?

他们把它们藏在哪里了?

[wʌt] [dɪd]['roʊzə][du:] [waɪl] [hɜ:r; hər]['fɑ:ðər][wʌz; wəz][ə'weɪ] ?
What did Rosa do while her father was away ?
什么 做过 罗莎 做 尽管 她 父亲 曾是 离开 ?

罗莎在父亲不在家的时候做了什么?

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [ɔ:l] [laɪk] [tu:; tə] [du:] [ɪn] [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ?
What did they all like to do in the evening ?
什么 做过 他们 全部 喜欢 到 做 在 这 晚上 ?

他们晚上都喜欢做什么?

[tel] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪnt] ['saɪmən] [kæp] ['roʊzə] ['sʌmtaɪmz] [wɔ:r] .
Tell about the Saint Simon cap Rosa sometimes wore .
告诉 关于 这 圣 西蒙 帽 罗莎 有时 穿着 .

讲讲罗莎有时戴的那顶圣西蒙帽。

[haʊ] [dɪd][ʃi:; ʃi] [bɪ'heɪv] [ɪn] [sku:l] ?
How did she behave in school ?
如何 做过 她 表现 在 学校 ?

她在学校表现如何?

[wʌt] [dɪd][ʃi:; ʃi][du:] [ðæt] [meɪd] [ðem; ðəm] [send] [hɜ:r; hər] [ə'weɪ] ?
What did she do that made them send her away ?
什么 做过 她 做 那 制成 他们 发送 她 离开 ?

她做了什么事以至于他们把她赶走?

[wʌt] [treɪd] [dɪd][hɜ:r; hər]['fɑ:ðər][wɑ:nt][hɜ:r; hər][tu:; tə] [lɜ:rn] ?
What trade did her father want her to learn ?
什么 贸易 做过 她 父亲 想 她 到 学习 ?

她父亲想让她学什么手艺?

[haʊ] [dɪd][ʃi:; ʃi] [sək'si:d] [æt; ət] [ðɪs] ?
How did she succeed at this ?
如何 做过 她 成功 在 这 ?

她是如何成功做到的?

[wʌt] [dɪd][ʃi:; ʃi] [laɪk] [tu:; tə][du:] ?
What did she like to do ?
什么 做过 她 喜欢 到 做 ?

她喜欢做什么?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [wʌz; wəz]['roʊzə] ?

What	**kind**	**of**	**a**	**teacher**	**was**	**Rosa**	**?**
什么	种类	的	一个	老师	曾是	罗莎	?

罗莎是一位怎样的老师?

[wer] [dɪd][ʃiː; ʃi][goʊ][tuː; tə] ['stʌdi] ['ænɪmlz] ?

Where	**did**	**she**	**go**	**to**	**study**	**animals**	**?**
在哪里	做过	她	去	到	学习	动物	?

她去哪里研究动物?

[wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['oʊldər] , [waɪ] [dɪd][ʃiː; ʃi] [wer] [menz] [kloʊðz] ?

When	**she**	**was**	**older**	**,**	**why**	**did**	**she**	**wear**	**men's**	**clothes**	**?**
什么时候	她	曾是	老	, 为什么		做过	她	穿	男士	衣服	?

她年纪大了之后，为什么会穿男装?

[wʌt] [wɜːr; wər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nts][ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] ?

What	**were**	**some**	**of**	**the**	**presents**	**she**	**received**	**?**
什么	是	一些	的	这	礼物	她	已收到	?

她收到了哪些礼物?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði]['vɪzɪt][ʌv; əv] ['emprəs] [juː'ʒeɪni] .

Tell	**about**	**the**	**visit**	**of**	**Empress**	**Eugénie**	**.**
告诉	关于	这	访问	的	皇后	欧仁妮	.

讲述欧仁妮皇后的来访。

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['emprəs] [gɪv] ['roʊzə] ?

What	**did**	**the**	**empress**	**give**	**Rosa**	**?**
什么	做过	这	皇后	给	罗莎	?

皇后送给罗莎什么?

[waɪ] [wʌz; wəz] [ðɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːnər] ? -

Why	**was**	**this**	**such**	**a**	**great**	**honor**	**?**	**56**
为什么	曾是	这	这样的	一个	伟大的	荣誉	?	-

为什么这是一项如此巨大的荣誉? 56

[pə'neləpi] ['buːθbi] [ɔːr] [ðə; ði][mɑːb][kæp]

PENELOPE	**BOOTHBY**	**OR**	**THE**	**MOB**	**CAP**
佩内洛普	布斯比	或者	这	暴民	帽

佩内洛普·布斯比或黑帮流行文化

([klɪk] [ɑːn][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]['lɑːrdʒər] [vjuː] .) -

(	**Click**	**on**	**illustration**	**for**	**larger**	**view**	**.**	**)**	**57**
(	点击	在	插图	为了	更大的	看法	.	)	-

（点击插图可查看大图。）57

[pə'neləpi] ['buːθbi] [ɔːr] [ðə; ði][mɑːb][kæp]

PENELOPE	**BOOTHBY**	**OR**	**THE**	**MOB**	**CAP**
佩内洛普	布斯比	或者	这	暴民	帽

佩内洛普·布斯比或黑帮流行文化

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .

Questions	**to**	**arouse**	**interest**	**.**
问题	到	引起	兴趣	.

激发兴趣的问题。

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][gɜːrl][ɪz] ['sɪtɪŋ] ?

Where	**do**	**you**	**think**	**this**	**little**	**girl**	**is**	**sitting**	**?**
在哪里	做	你	思考	这	小的	女孩	是	坐着	?

你觉得这个小女孩会坐在哪里?

[dʌz] [ʃiː; ʃi] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [stɪl] [ɔːr] ['muːvɪŋ] ?

Does	**she**	**look**	**as**	**if**	**she**	**were**	**sitting**	**still**	**or**	**moving**	**?**
做	她	看	作为	如果	她	是	坐着	仍然	或者	移动	?

她看起来像是坐着不动还是在动?

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['hæpi] , [sæd] , [fʊl] [ʌv; əv] [fʌn] , [ɔːr] ['mɪstʃɪvəs] ?

Do	you	think	she	is	happy	,	sad	,	full	of	fun	,	or	mischievous	?
做	你	思考	她	是	快乐的	,	伤心	,	满的	的	乐趣	,	或者	恶作剧	?

你认为她是快乐的、悲伤的、充满乐趣的还是调皮捣蛋的?

[wʌt] [hæz; həz][ʃiː; ʃi][ɑːn][hɜːr; hər] [hed] ?

What	has	she	on	her	head	?
什么	有	她	在	她	头	?

她头上戴的是什么?

[haʊ] [ɪz][hɜːr; hər] [her] [kəumd] ?

How	is	her	hair	combed	?
如何	是	她	头发	梳理过的	?

她的头发是怎么梳的?

[haʊ] [ɪz][ʃiː; ʃi] [drest] ?

How	is	she	dressed	?
如何	是	她	穿着	?

她穿什么衣服?

[wʌt] [hæz; həz][ʃiː; ʃi][ɑːn][hɜːr; hər][hændz] ?

What	has	she	on	her	hands	?
什么	有	她	在	她	双手	?

她到底在忙什么?

[ɪn] [wʌt] [wei] [ɪz][ʃiː; ʃi] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['gɜːlz][wiː; wi] [noʊ] ?

In	what	way	is	she	different	from	the	little	girls	we	know	?
在	什么	方式	是	她	不同的	从	这	小的	女孩们	我们	知道	?

她和我们认识的小女孩有什么不同?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [bɪ'haɪnd][hɜːr; hər] ?

What	can	you	see	behind	her	?
什么	能	你	看	在后面	她	?

你能看到她身后什么?

[haʊ] ['meni] [laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

How	many	like	this	picture	?
如何	许多	喜欢	这	图片	?

有多少人喜欢这张照片?

[waɪ] ?

why	?
为什么	?

为什么?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : ['mɪsɪz] . - ['praɪvət] [kə'lekʃ(ə)n] .

Original	Picture	:	Mrs	.	Thwaite's	Private	Collection	.
原来的	图片	:	太太	.	-	私人的	收藏	.

原图：斯韦特夫人私人收藏。

['ɑːrtɪst] : [sɜːr]['dʒɔʃwə] ['renldz] (rĕn´ŭldz) .

Artist	:	Sir	Joshua	Reynolds	(	rĕn´ŭldz	)	.
艺术家	:	先生	约书亚	雷诺兹	(	rĕn´ŭldz	)	.

艺术家：约书亚·雷诺兹爵士（rĕn´ŭldz）。

['bɜːrθpleɪs] : ['plɪmptən] , ['ɪŋgləɪnd] .

Birthplace	:	Plympton	,	England	.
出生地	:	普林顿	,	英格兰	.

出生地：英国普利姆顿。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .

Dates	:	Born	,	1723	;	died	,	1792	.
日期	:	出生	,	-	;	死亡	,	-	.

生卒年月：1723年出生；1792年去世。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

The	story	of	the	picture	.
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

[ðɪs] [kweɪnt] ['lɪt(ə)l] [pə'neləpi] ['buːθbi] , ['sɪtɪŋ] [soʊ] [prɪm] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [kwɪr] [kæp] [ænd; ənd]

This	quaint	little	Penelope	Boothby	,	sitting	so	prim	with	her	queer	cap	and
这	古雅	小的	佩内洛普	布斯比	,	坐着	所以	原始	和	她	酷儿	帽	和

[blæk] [sɪlk] [mɪts] ,

black	silk	mitts	,
黑色的	丝绸	手套	,

这位古朴可爱的小佩内洛普·布斯比，戴着奇特的帽子和黑色丝绸手套，端庄地坐着。

[lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [noʊz] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ðæt] [pliːziz] [hɜːr; hər] ['veri] [mʌtʃ] .

looks	as	if	she	knows	a	secret	that	pleases	her	very	much	.
看起来	作为	如果	她	知道	一个	秘密	那	请	她	非常	很多	.

她似乎知道一个令她非常高兴的秘密。

[pər'hæps] [ðæt] [dres] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['werɪŋ] [ɪz] [lɔːŋ] ,

Perhaps	that	dress	she	is	wearing	is	long	,
也许	那	裙子	她	是	穿着	是	长的	,

也许她穿的裙子很长。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [priː'tɛndɪŋ] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [sʌm; səm] [greɪt] ['leɪdi] [huː] [hæz; həz] [dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːl]

and	she	is	pretending	she	is	some	great	lady	who	has	just	come	to	call
和	她	是	假装	她	是	一些	伟大的	女士	WHO	有	只是	来	到	称呼

[ə'pɑːn] [ðə; ði] ['ɑːrtɪst] ,

upon	the	artist	,
之上	这	艺术家	,

她假装自己是一位前来拜访艺术家的贵妇人。

[sɜːr] ['dʒɔʃwə] ['renldz] .

Sir	Joshua	Reynolds	.
先生	约书亚	雷诺兹	.

约书亚·雷诺兹爵士。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [fʌn] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [greɪt] [jɑːrd] ,

It	must	have	been	fun	to	walk	about	his	great	yard	,
它	必须	有	到过	乐趣	到	走	关于	他的	伟大的	院子	,

在他那宽敞的院子里散步一定很有趣。

[wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [lɔːŋ] [dres] ['swiːpɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] [sɔːft] [griːn] [græs] .

with	her	long	dress	sweeping	over	the	soft	green	grass	.
和	她	长的	裙子	扫荡	超过	这	柔软的	绿色的	草	.

她长长的裙摆拂过柔软的绿草地。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] if58

It	looks	as	if58
它	看起来	作为	if58

看起来像58

[ðə; ði] ['ɑːrtɪst] [hæd; həd] ['lɪftɪd] [hɜːr; hər] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['stuːdioʊ] ,

the	artist	had	lifted	her	into	the	window	of	his	studio	,
这	艺术家	有	抬起	她	进入	这	窗户	的	他的	工作室	,

艺术家把她抱进了工作室的窗户里。

[ænd; ənd] ['peɪntɪd] [hɜːr; hər] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sæt] [ðer; ðər] .

and	painted	her	as	she	sat	there	.
和	绘	她	作为	她	卫星	那里	.

她坐在那里，他便为她画像。

[ðə; ði][hæf] ['mɪstʃɪvəs] [lʊk] [ɑːn][hɜːr; hər] [feɪs] [meɪks] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [dʒʌmp] [daʊn] [ænd; ənd]

The	half	mischievous	look	on	her	face	makes	us	think	she	will	jump	down	and
这	一半	恶作剧	看	在	她	脸	制作	我们	思考	她	将要	跳	向下	和

[rʌn] [aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [æt; ət] ['eni] ['moʊmənt] .

run	out	among	the	trees	at	any	moment	.
跑步	出去	之中	这	树木	在	任何	片刻	.

她脸上那半是狡黠的表情让我们觉得她随时都会跳下去，跑进树林里。

[wiː; wi] ['wʌndər] [wʌt] [meɪks] [hɜːr; hər] [lʊk] [soʊ] [pliːzd] .

We	wonder	what	makes	her	look	so	pleased	.
我们	想知道	什么	制作	她	看	所以	高兴	.

我们很好奇是什么让她看起来如此高兴。

[pər'hæps][sɜːr]['dʒɔʃwə] ['renldz] [ɪz] ['telɪŋ] [hɜːr; hər][ə; eɪ]['stɔːri] — ['meɪbi] [ðə; ði][wʌn][ə'baʊt][hɪz; ɪz]

Perhaps	Sir	Joshua	Reynolds	is	telling	her	a	story	—	maybe	the	one	about	his
也许	先生	约书亚	雷诺兹	是	讲述	她	一个	故事	—	或许	这	一	关于	他的

['fɑːðər] .

father	.
父亲	.

或许约书亚·雷诺兹爵士正在给她讲故事——也许是关于他父亲的故事。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [taʊn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

He	lived	in	the	country	and	one	day	decided	to	go	to	town	on	horseback	.
他	居住地	在	这	国家	和	一	天	决定	到	去	到	镇	在	马背	.

他住在乡下，有一天决定骑马进城。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [reɪnd] ['veri] [hɑːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [roʊdz] [wɜːr; wər] ['mʌdi] , [soʊ][hiː; hi] [wɔːr] [haɪ] -

It	had	rained	very	hard	,	and	the	roads	were	muddy	,	so	he	wore	high	-
它	有	下雨了	非常	难的	,	和	这	道路	是	浑	,	所以	他	穿着	高的	-

['tɑːpt] [buːts] .

topped	boots	.
顶峰	靴子	.

当时下着瓢泼大雨，道路泥泞不堪，所以他穿了高帮靴。

[ðiːz] [buːts] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɑːrdʒ][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][roʊd] [ə'lɔːŋ] ,

These	boots	were	a	little	large	for	him	,	and	as	he	rode	along	,
这些	靴子	是	一个	小的	大的	为了	他	,	和	作为	他	骑	沿着	,

这双靴子对他来说有点大，他骑马前行时，

['swɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz]['raɪdɪŋ] ['berbæk] , [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [buːts] [fel] [ɔːf] .

swinging	his	feet	,	for	he	was	riding	bareback	,	one	of	his	boots	fell	off	.
摇摆	他的	脚	,	为了	他	曾是	骑术	无套	,	一	的	他的	靴子	跌倒	离开	.

他骑马时没骑鞍，晃动着双脚，结果一只靴子掉了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['ʌðər] [θɪŋz] ,

He	was	thinking	of	other	things	,
他	曾是	思维	的	其他	事物	,

他当时在想别的事情。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [mɪs] [hɪz; ɪz] [buːt] [ʌn'tɪl][hiː; hi][roʊd]['ɪntuː] [taʊn] [ænd; ənd]['wɑːntɪd][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː]

and	did	not	miss	his	boot	until	he	rode	into	town	and	wanted	to	go	into
和	做过	不是	错过	他的	启动	直到	他	骑	进入	镇	和	通缉	到	去	进入

[ðə; ði] [stɔːr] .

the	store	.
这	店铺	.

直到他骑马进城想去商店时，才发现自己的靴子不见了。

[ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][felt] [wen] [hiː; hi] [dɪ'skʌvərd] [hɪz; ɪz] [lɔːs] .

Imagine	how	he	must	have	felt	when	he	discovered	his	loss	.
想象	如何	他	必须	有	毛毡	什么时候	他	发现	他的	损失	.

想象一下他发现自己失去亲人时的感受。

“ [wʌn] [buːt] [ɑːn][ænd; ənd][wʌn] [buːt] [ɔːf] ,
“ One boot on and one boot off ,
“ 一 启动 在 和 一 启动 离开 ,

“一只脚穿上，一只脚脱掉，

[haʊ] [ðə; ði] ['nebəz] [læf] [ænd; ənd][skɑːf] ;
How the neighbors laugh and scoff ;
如何 这 邻居 笑 和 嘲笑 ;

邻居们如何嘲笑讥讽；

[sʌtʃ] [æn; ən]['æbsənt] - ['maɪndɪd][mæn]
Such an absent - minded man
这样的 一个 缺席的 - 有思想 男人

真是个心不在焉的人

[nɛə] [wʌz; wəz] [siːn] [sɪns] [ðə; ði][wɜːrld][bɪ'gæn] .
Ne'er was seen since the world began .
从未 曾是 已见 自从 这 世界 开始 .

自世界诞生以来，从未有人见过它。

” [ɔːr][pər'hæps][sɜːr]['dʒɔʃwə][wʌz; wəz] ['telɪŋ] [hɜːr; hər][ə'baʊt][hɪz; ɪz] [frend] , [ðə; ði] [siː] ['kæptɪn]
” Or perhaps Sir Joshua was telling her about his friend , the sea captain
” 或者 也许 先生 约书亚 曾是 讲述 她 关于 他的 朋友 , 这 海 队长
[neɪmd] ['ædmərəl] ['kepəl] ,
named Admiral Keppel ,
命名 上将 吉宝 ,

“或许约书亚爵士是在跟她讲他的朋友，那位名叫凯佩尔海军上将的船长的故事。”

[wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi] [tʊk] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l][trɪp] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [siː] .
with whom he took that wonderful trip across the sea .
和 谁 他 采取 那 精彩的 旅行 穿过 这 海 .

他和谁一起进行了那次精彩的跨海之旅。

[bʌt; bət][best][ʌv; əv][ɔːl][ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv] [ðæt] [streɪndʒ]['lɪt(ə)l][ɪ'tæliən]
But best of all she would like to hear the story of that strange little Italian
但 最好的 的 全部 她 会 喜欢 到 听到 这 故事 的 那 奇怪的 小的 意大利语
[bɔɪ] [hiː; hi] met59
boy he met59
男生 他 met59

但她最想听的还是他遇到的那个奇怪的意大利小男孩的故事[59]

[ɪn] [roʊm] .
in Rome .
在 罗马 .

在罗马。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['feloʊ] [hæd; həd] ['ɔːfərd] [tuː; tə][biː; bi][sɜːr]['dʒɔʃwə] ['rɛnəldzɪz] [gaɪd] [ə'baʊt]
One day a little fellow had offered to be Sir Joshua Reynolds's guide about
一 天 一个 小的 同伴 有 提供 到 是 先生 约书亚 雷诺兹 指导 关于
[ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] .
the great city .
这 伟大的 城市 .

有一天，一个小个子自告奋勇要当约书亚·雷诺兹爵士的向导，带他游览这座伟大的城市。

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [smɔːl] , ['rægɪd] ,
He was so small , ragged ,
他 曾是 所以 小的 , 破烂不堪 ,

他个子很小，衣衫褴褛，

[ænd; ənd]['dɜːrti] [ðæt] [sɜːr]['dʒɔʃwə] [geɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə][rʌn]

and	dirty	that	Sir	Joshua	gave	him	some	money	and	told	him	to	run
和	肮脏的	那	先生	约书亚	给予	他	一些	钱	和	讲述	他	到	跑步

[ə'weɪ] .

away	.
离开	.

而且，约书亚爵士还给了他一些钱，让他赶紧逃跑。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feloʊ] [smaɪld] ['hæpɪli] , ['ʃoʊɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] ; [hɪz; ɪz][dɑːrk] [aɪz]

But	the	little	fellow	smiled	happily	,	showing	all	his	white	teeth	;	his	dark	eyes
但	这	小的	同伴	微笑	快乐地	,	显示	全部	他的	白色的	牙齿	;	他的	黑暗的	眼睛

['ferli] [dɑːnst] ,

fairly	danced	,
相当	跳舞	,

但小家伙却开心地笑了，露出一口白牙；他那双黑眼睛闪闪发光。

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['iːgər] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [gaɪd] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] .

he	was	so	eager	to	show	the	artist	what	a	good	guide	he	could	be	.
他	曾是	所以	渴望的	到	展示	这	艺术家	什么	一个	好的	指导	他	可以	是	.

他非常渴望向这位艺术家展示自己能是一位多么优秀的向导。

[ɔːl] [ðæt] [deɪ] [hiː; hi] ['fɑːloʊd] [sɜːr]['dʒɔʃwə] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [lɪvd] [ɪn] [roʊm] [ɔːl][hɪz; ɪz]

All	that	day	he	followed	Sir	Joshua	,	and	as	he	had	lived	in	Rome	all	his
全部	那	天	他	随后	先生	约书亚	,	和	作为	他	有	居住地	在	罗马	全部	他的

[laɪf] ,

life	,
生活	,

他整天都跟着约书亚爵士，因为他一生都生活在罗马，

[hiː; hi] [nuː] [ɔːl] [ə'baʊt][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [tel] [ðə; ði] [greɪt] ['peɪntər] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ]

he	knew	all	about	the	city	and	could	tell	the	great	painter	many	interesting
他	知道	全部	关于	这	城市	和	可以	告诉	这	伟大的	画家	许多	有趣的

[θɪŋz] .

things	.
事物	.

他对这座城市了如指掌，可以告诉这位伟大的画家许多有趣的事情。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [sɜːr]['dʒɔʃwə] [faʊnd] [ðə; ði] [bɔɪ] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['dɔːrstep] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]

The	next	morning	Sir	Joshua	found	the	boy	sitting	on	his	doorstep	waiting	for
这	下一个	早晨	先生	约书亚	成立	这	男生	坐着	在	他的	家门口	等待	为了

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

第二天早上，约书亚爵士发现那个男孩坐在他家门口等他。

[hiː; hi][let][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feloʊ] ['kæri] [hɪz; ɪz][peɪnts][ænd; ənd] ['brʌʃɪz] , [ænd; ənd][ɔːf] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] .

He	let	the	little	fellow	carry	his	paints	and	brushes	,	and	off	they	started	.
他	让	这	小的	同伴	携带	他的	油漆	和	刷子	,	和	离开	他们	开始	.

他让那个小家伙拿着颜料和画笔，然后他们就出发了。

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] ['evri] [deɪ] , [ʌn'tɪl] ['faɪnəli][wʌn] [deɪ] [sɜːr]['dʒɔʃwə] [geɪv] [ðə; ði] [bɔɪ]

And	so	it	happened	every	day	,	until	finally	one	day	Sir	Joshua	gave	the	boy
和	所以	它	发生	每一个	天	,	直到	最后	一	天	先生	约书亚	给予	这	男生

[æn; ən]['iːz(ə)l] ,

an	easel	,
一个	画架	,

就这样，每天都发生这样的事，直到有一天，约书亚爵士送给了男孩一个画架。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [peɪnts] [ænd; ənd] ['brʌʃɪz] , [ænd; ənd] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə] [peɪnt] .

and	some	paints	and	brushes	,	and	taught	him	how	to	paint	.
和	一些	油漆	和	刷子	,	和	教授	他	如何	到	画	.

还给了他一些颜料和画笔，并教他如何画画。

[ænd; ənd][oʊ] , [haʊ] [pliːzd] [ðə; ðiˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ðen] !

And	oh	,	how	pleased	the	little	boy	was	then	!
和	哦	,	如何	高兴	这	小的	男生	曾是	然后	!

哦，小男孩当时是多么高兴啊!

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['veri] [streɪndʒ] [neɪm] .

He	had	a	very	strange	name	.
他	有	一个	非常	奇怪的	姓名	.

他的名字很奇怪。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʒɪ'sɛpi] ['mɑːrki] .

It	was	Giuseppe	Marchi	.
它	曾是	朱塞佩	马尔基	.

是朱塞佩·马尔基。

['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ][sɜːr]['dʒɔʃwə] ['renldz] [ə; eɪ] [wiːk] [juː; jʊ] [wʊd] ['hɑːrdli][hæv; həv]

After	he	had	been	with	Sir	Joshua	Reynolds	a	week	you	would	hardly	have
后	他	有	到过	和	先生	约书亚	雷诺兹	一个	星期	你	会	几乎	有

['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [bɔɪ] ,

recognized	the	boy	,
认可	这	男生	,

他跟约书亚·雷诺兹爵士待了一周后，你几乎认不出这个男孩了。

[drest] [ɪn][ə; eɪ][faɪn] [nuː] [suːt][ʌv; əv] [kloʊðz] [ðə; ði]['ɑːrtɪst][hæd; həd] [bɔːt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,

dressed	in	a	fine	new	suit	of	clothes	the	artist	had	bought	for	him	,
穿着	在	一个	美好的	新的	套装	的	衣服	这	艺术家	有	买	为了	他	,

他穿着艺术家为他买的一套漂亮的新衣服，

[ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] ['pɪktʃərz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['veri] [gʊd] [ɪn'diːd] .

and	painting	pictures	which	were	very	good	indeed	.
和	绘画	图片	哪个	是	非常	好的	的确	.

而且他画的画也非常好。

[ðen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [fɔːr; fər][sɜːr]['dʒɔʃwə][tuː; tə][stɑːrt][fɔːr; fər] [hoʊm] ;

Then	the	time	came	for	Sir	Joshua	to	start	for	home	;
然后	这	时间	来了	为了	先生	约书亚	到	开始	为了	家	;

随后，约书亚爵士该启程回家了;

[bʌt; bət] [dʒɪ'sɛpi] ['mɑːrki] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə] be60

but	Giuseppe	Marchi	was	not	to	be60
但	朱塞佩	马尔基	曾是	不是	到	be60

但朱塞佩·马尔基却没能活到60岁。

[left] [bɪ'haɪnd] .

left	behind	.
左边	在后面	.

被留下了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [sɜːr]['dʒɔʃwə][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['veri] ['welθi] [mæn] ,

At	that	time	Sir	Joshua	was	not	a	very	wealthy	man	,
在	那	时间	先生	约书亚	曾是	不是	一个	非常	富裕	男人	,

当时约书亚爵士并不富裕。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [θriː] ['hʌndrəd] [maɪlz] [frʌm; frəm]['pærɪs][hiː; hi] ['kaʊntɪd] [hɪz; ɪz]

and	when	they	were	still	three	hundred	miles	from	Paris	he	counted	his
和	什么时候	他们	是	仍然	三	百	英里	从	巴黎	他	计数	他的

['mʌni] [ænd; ənd] [faʊnd] [hiː; hi][hæd; həd]['oʊnli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fer] ;

money	and	found	he	had	only	enough	to	pay	his	own	fare	;
钱	和	成立	他	有	仅有的	足够的	到	支付	他的	自己的	票价	;

当他们距离巴黎还有三百英里时，他数了数自己的钱，发现自己只够支付自己的车费;

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][seɪ] [gʊd] - [baɪ][tuː; tə] [pʊr] [dʒɪ'sɛpi] ['mɑːrki] .

so	he	had	to	say	good	-	by	to	poor	Giuseppe	Marchi	.
所以	他	有	到	说	好的	-	经过	到	贫穷的	朱塞佩	马尔基	.

所以他不得不和可怜的朱塞佩·马尔基告别。

[ɪn]['pærɪs] , [sɜːr]['dʒɔʃwə][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi][kʊd; kəd] [steɪ] .

In	Paris	,	Sir	Joshua	had	a	good	friend	with	whom	he	could	stay	.
在	巴黎	,	先生	约书亚	有	一个	好的	朋友	和	谁	他	可以	停留	.

在巴黎，约书亚爵士有一位好朋友，他可以借宿在他家。

[ɪ'mædʒɪn][hɪz; ɪz][sər'praɪz][wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [dʒɪ'sɛpi] ['mɑːrki] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['dɔːrstep]

Imagine	his	surprise	one	morning	to	find	Giuseppe	Marchi	sitting	on	the	doorstep
想象	他的	惊喜	一	早晨	到	寻找	朱塞佩	马尔基	坐着	在	这	家门口

[ʌv; əv] [ðɪs] ['frɛndz] [haʊs] !

of	this	friend's	house	!
的	这	朋友们	房子	!

想象一下，一天早上，他惊讶地发现朱塞佩·马尔基坐在朋友家门口！

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [ɔːl] [ðoʊz] [maɪlz] , [ænd; ənd][hæd; həd][æt; ət][læst] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [dɪr]

The	boy	had	walked	all	those	miles	,	and	had	at	last	found	his	dear
这	男生	有	步行	全部	那些	英里	,	和	有	在	最后的	成立	他的	亲爱的

['mæstər] .

master	.
掌握	.

男孩走了那么远的路，终于找到了他亲爱的主人。

[soʊ] [ðen] [ʌv; əv] [kɔːrs] [sɜːr]['dʒɔʃwə] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ɑːn][hoʊm][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

So	then	of	course	Sir	Joshua	brought	him	on	home	with	him	.
所以	然后	的	课程	先生	约书亚	带来	他	在	家	和	他	.

所以，约书亚爵士当然把他带回了家。

[pər'hæps] , [dʒʌst] [wen] [sɜːr]['dʒɔʃwə][wʌz; wəz] ['telɪŋ] [pə'neləpi] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['stɔːri] ,

Perhaps	,	just	when	Sir	Joshua	was	telling	Penelope	this	part	of	the	story	,
也许	,	只是	什么时候	先生	约书亚	曾是	讲述	佩内洛普	这	部分	的	这	故事	,

或许，就在约书亚爵士给佩内洛普讲述故事的这一部分时，

[dʒɪ'sɛpi] ['mɑːrki] [hɪm'self] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,

Giuseppe	Marchi	himself	came	into	the	room	,
朱塞佩	马尔基	他自己	来了	进入	这	房间	,

朱塞佩·马尔基本人走进了房间，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːrtɪst][ɔːl][ðə; ði][rest][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,

for	he	lived	with	the	artist	all	the	rest	of	his	life	,
为了	他	居住地	和	这	艺术家	全部	这	休息	的	他的	生活	,

因为他余生都和那位艺术家一起生活。

[ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm][peɪnt][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] , [tuː] .

and	helped	him	paint	part	of	his	pictures	,	too	.
和	帮助	他	画	部分	的	他的	图片	,	也	.

他还帮助他创作了部分画作。

[sɜːr]['dʒɔʃwə] ['renldz] [spoʊk][ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz] “ [æn; ən]['eɪndʒl][sent][frʌm; frəm][gɑːd][tuː; tə][help]

Sir	Joshua	Reynolds	spoke	of	him	as	“	an	angel	sent	from	God	to	help
先生	约书亚	雷诺兹	辐	的	他	作为	“	一个	天使	发送	从	上帝	到	帮助

[ˌem 'iː][duː][maɪ][wɜːrk] .

me	do	my	work	.
我	做	我的	工作	.

约书亚·雷诺兹爵士称他为“上帝派来帮助我完成工作的天使”。

” [wen] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz][mʌst; məst][hæv; həv][wɔːrn][kæps][laɪk] [ðɪs] ,

” When	the	artist	painted	this	picture	little	girls	must	have	worn	caps	like	this	,
” 什么时候	这	艺术家	绘	这	图片	小的	女孩们	必须	有	磨损	帽子	喜欢	这	,

“当画家创作这幅画时，小女孩们一定戴着这样的帽子。”

[fɔːr; fər][wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌðər] ['pɪktʃərz] , [tuː] .

for	we	see	them	in	some	of	his	other	pictures	,	too	.
为了	我们	看	他们	在	一些	的	他的	其他	图片	,	也	.

因为我们在他的其他一些画作中也看到了它们。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] “ [mɑːb][kæps] .

They	were	called	“	mob	caps	.
他们	是	称为	“	暴民	帽子	.

它们被称为“暴民帽”。

” ['nɪrli] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['æftər] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɑːrti][wʌz; wəz]

”	Nearly	a	hundred	years	after	this	picture	was	painted	a	great	party	was
”	几乎	一个	百	年	后	这	图片	曾是	绘	一个	伟大的	派对	曾是

['gɪv(ə)n][ɪn] ['lʌndən] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

given	in	London	for	the	children	.
给定	在	伦敦	为了	这	孩子们	.

“这幅画创作近百年后，伦敦为孩子们举办了一场盛大的派对。”

[ɔːl][wɜːr; wər][tuː; tə] [wer] ['fænsi] ['dresɪz] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [sʌm; səm]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [huːm] [ðə; ði][rest]

All	were	to	wear	fancy	dresses	to	represent	some	person	of	whom	the	rest
全部	是	到	穿	想要	连衣裙	到	代表	一些	人	的	谁	这	休息

[ʃʊd; ʃəd] [ges] [ðə; ði][aɪ'dentəti] .

should	guess	the	identity	.
应该	猜测	这	身份	.

所有人都要穿上奇装异服，扮演某个角色，让其他人猜出他们扮演的是谁。

[wʌn]['lɪt(ə)l] girl61

One	little	girl61
一	小的	girl61

一个小女孩61

[drest] [æz; əz] “ [pə'neləpi] ['buːθbi] .

dressed	as	“	Penelope	Boothby	.
穿着	作为	“	佩内洛普	布斯比	.

装扮成“佩内洛普·布斯比”。

” [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][kæp][dʒʌst][laɪk] [ðɪs] [wʌn] , [ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] [wɔːrn][laɪk] [ðɪs] ,

”	She	had	a	cap	just	like	this	one	,	a	handkerchief	worn	like	this	,
”	她	有	一个	帽	只是	喜欢	这	一	,	一个	手帕	磨损	喜欢	这	,

“她戴着一顶和这顶一样的帽子，一条像这样戴的手帕。”

[ænd; ənd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [blæk] [sɪlk] [mɪts] .

and	a	pair	of	black	silk	mitts	.
和	一个	一对	的	黑色的	丝绸	手套	.

还有一副黑色丝绸手套。

['evri] [wʌn] [nuː] [æt; ət][wʌns] [huːm] [ʃiː; ʃi] [ˌreprɪ'zentɪd] ,

Every	one	knew	at	once	whom	she	represented	,
每一个	一	知道	在	一次	谁	她	代表	,

所有人都立刻知道她代表谁。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] [əd'maɪəd] [ðæt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['teɪkən][tuː; tə]

and	she	was	so	much	admired	that	the	next	day	she	was	taken	to
和	她	曾是	所以	很多	钦佩	那	这	下一个	天	她	曾是	已采取	到

[ə'nʌðər] [greɪt] ['ɑːrtɪst] ,

another	great	artist	,
其他	伟大的	艺术家	,

她如此受人敬仰，以至于第二天就被带到另一位伟大的艺术家那里。

['milei] .

Millais	.
米莱	.

米莱。

[hiː; hi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl]['hoʊldɪŋ][sʌm; səm] ['tʃeriːz] [ɪn][hɜːr; hər]

He	painted	a	beautiful	picture	of	the	little	girl	holding	some	cherries	in	her
他	绘	一个	美丽的	图片	的	这	小的	女孩	保持	一些	樱桃	在	她

[hændz] ,

hands	,
双手	,

他画了一幅美丽的画，画中小女孩手里拿着一些樱桃。

[ænd; ənd] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] “ ['tʃeri] [raɪp] .

and	called	his	picture	“	Cherry	Ripe	.
和	称为	他的	图片	“	樱桃	成熟	.

并将他的照片命名为“樱桃成熟”。

” ['kwestʃənz] [tuː; tə][help][ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

”	Questions	to	help	the	pupil	understand	the	picture	.
”	问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

帮助学生理解图片的问题。

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz] [neɪm] ?

What	is	this	little	girl's	name	?
什么	是	这	小的	女孩们	姓名	?

这个小女孩叫什么名字?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [bɪn] ['pleɪɪŋ] ?

What	do	you	suppose	she	has	been	playing	?
什么	做	你	认为	她	有	到过	玩耍	?

你觉得她一直在玩什么游戏?

[wer] [ɪz][ʃiː; ʃi] ['sɪtɪŋ] ?

Where	is	she	sitting	?
在哪里	是	她	坐着	?

她坐在哪里?

[waɪ] ?

why	?
为什么	?

为什么?

[wʌt] ['stɔːriz] [kʊd; kəd][sɜːr]['dʒɔʃwə] ['renldz] [tel] [hɜːr; hər] ?

What	stories	could	Sir	Joshua	Reynolds	tell	her	?
什么	故事	可以	先生	约书亚	雷诺兹	告诉	她	?

约书亚·雷诺兹爵士会给她讲些什么故事呢?

[tel] [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər][ænd; ənd][ðə; ði] [haɪ] - ['tɑːpt] [buːts] ; [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

Tell	the	story	of	his	father	and	the	high	-	topped	boots	;	of	the	little
告诉	这	故事	的	他的	父亲	和	这	高的	-	顶峰	靴子	;	的	这	小的

[ɪ'tæliən] [bɔɪ] .

Italian	boy	.
意大利语	男生	.

讲述他父亲和高帮靴的故事；讲述那个意大利小男孩的故事。

[waɪ] [dɪd][sɜːr]['dʒɔʃwə][send][ðə; ði] [bɔɪ] [ə'weɪ] [æt; ət][fɜːrst] ?

Why	did	Sir	Joshua	send	the	boy	away	at	first	?
为什么	做过	先生	约书亚	发送	这	男生	离开	在	第一的	?

约书亚爵士最初为什么要把那个男孩打发走?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [bɔɪ] [duː][fɔːr; fər][sɜːr]['dʒɔʃwə] ?

What	did	the	boy	do	for	Sir	Joshua	?
什么	做过	这	男生	做	为了	先生	约书亚	?

男孩为约书亚爵士做了什么?

[wʌt] ['hæpənd] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ?

What	**happened**	**the**	**next**	**morning**	**?**
什么	发生	这	下一个	早晨	?

第二天早上发生了什么?

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [du:] ['evri] [deɪ] ['æftər] [ðæt] ?

What	**did**	**they**	**do**	**every**	**day**	**after**	**that**	**?**
什么	做过	他们	做	每一个	天	后	那	?

此后他们每天都做什么?

[wʌt] [dɪd][sɜ:r]['dʒɔʃwə] [ti:tʃ] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə][du:] ?

What	**did**	**Sir**	**Joshua**	**teach**	**the**	**boy**	**to**	**do**	**?**
什么	做过	先生	约书亚	教	这	男生	到	做	?

约书亚爵士教那个男孩做什么?

[wʌt] [meɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [lʊk] [soʊ] ['dɪfrənt] ['æftər][ə; eɪ] [wi:k] ?

What	**made**	**the**	**boy**	**look**	**so**	**different**	**after**	**a**	**week**	**?**
什么	制成	这	男生	看	所以	不同的	后	一个	星期	?

是什么让这个男孩在一周后看起来变化如此之大?

[wen] [sɜ:r]['dʒɔʃwə]['stɑ:rtɪd] [hoʊm] , [wʌt] [dɪd][ðə; ði] [bɔɪ] [du:] ?

When	**Sir**	**Joshua**	**started**	**home**	**,**	**what**	**did**	**the**	**boy**	**do**	**?**
什么时候	先生	约书亚	开始	家	,	什么	做过	这	男生	做	?

约书亚爵士回家时，那个男孩做了什么?

[waɪ] [kʊd; kəd][hi:; hi][nɑ:t][goʊ][ɔ:l][ðə; ði] [wei] ?

Why	**could**	**he**	**not**	**go**	**all**	**the**	**way**	**?**
为什么	可以	他	不是	去	全部	这	方式	?

他为什么不能走到最后?

[haʊ] [dɪd][hi:; hi] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst] ?

How	**did**	**he**	**manage**	**to**	**follow**	**the**	**artist**	**?**
如何	做过	他	管理	到	跟随	这	艺术家	?

他是如何跟随这位艺术家的?

[wʌt] [dɪd][sɜ:r]['dʒɔʃwə][du:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] ?

What	**did**	**Sir**	**Joshua**	**do**	**for**	**the**	**boy**	**then**	**?**
什么	做过	先生	约书亚	做	为了	这	男生	然后	?

那么，约书亚爵士为这个男孩做了什么呢?

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði] [bɔɪ] [wen] [sɜ:r]['dʒɔʃwə] ['renldz] [wʌz; wəz] ['telɪŋ] [ðɪs] ['stɔ:ri] ?

Where	**was**	**the**	**boy**	**when**	**Sir**	**Joshua**	**Reynolds**	**was**	**telling**	**this**	**story**	**?**
在哪里	曾是	这	男生	什么时候	先生	约书亚	雷诺兹	曾是	讲述	这	故事	?

约书亚·雷诺兹爵士讲述这个故事时，那个男孩在哪里?

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['ɑ:rtɪst]['ɔ:f(ə)n] [spi:k] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'tæliən] [bɔɪ] ?

How	**did**	**the**	**artist**	**often**	**speak**	**of**	**this**	**Italian**	**boy**	**?**
如何	做过	这	艺术家	经常	说话	的	这	意大利语	男生	?

这位艺术家经常如何描述这个意大利男孩?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [pə'neləpi] ['bu:θbi] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] ['stɔ:ri] ?

Why	**do**	**you**	**think**	**Penelope**	**Boothby**	**would**	**like**	**to**	**hear**	**this**	**story**	**?**
为什么	做	你	思考	佩内洛普	布斯比	会	喜欢	到	听到	这	故事	?

你认为佩内洛普·布斯比为什么会想听这个故事?

[dʌz] [ʃi:; ʃi] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi][wɜ:r; wər] ['lɪsnɪŋ] , [ɔ:r] ['tɔ:kɪŋ] ?

Does	**she**	**look**	**as**	**if**	**she**	**were**	**listening**	**,**	**or**	**talking**	**?**
做	她	看	作为	如果	她	是	聆听	,	或者	说	?

她看起来像是在听还是在说话?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [noʊ] [hɜ:r; hər] ? -

Why	**do**	**you**	**think**	**you**	**would**	**like**	**to**	**know**	**her**	**?**	**62**
为什么	做	你	思考	你	会	喜欢	到	知道	她	?	-

你为什么想认识她? 62

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] : [æsk][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl][tuː; tə][poʊz][æz; əz] [pə'neləpi] ['buːθbi] .

To	the	Teacher	:	Ask	a	little	girl	to	pose	as	Penelope	Boothby	.
到	这	老师	:	问	一个	小的	女孩	到	姿势	作为	佩内洛普	布斯比	.

致老师：请一位小女孩扮演佩内洛普·布斯比。

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [biː; bi] ['siːtɪd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd] [drɔːn] [saɪd] [vjuː] .

She	may	be	seated	upon	a	table	and	drawn	side	view	.
她	可能	是	坐着	之上	一个	桌子	和	绘制	边	看法	.

她可能坐在桌子上，以侧视图的形式出现。

['ʌðər] ['pɪktʃərz] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] ['iləstreitɪŋ] [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [drest] [ɪn][ə; eɪ]

Other	pictures	may	be	drawn	illustrating	the	story	of	a	little	girl	dressed	in	a
其他	图片	可能	是	绘制	图示	这	故事	的	一个	小的	女孩	穿着	在	一个

[lɔːŋ] [dres] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] ['praʊdli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] ;

long	dress	and	walking	proudly	among	the	trees	;
长的	裙子	和	步行	自豪地	之中	这	树木	;

其他图画可能描绘了一个穿着长裙的小女孩骄傲地走在树林间的故事；

[ɔːr][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][ɪ'tæliən] [gaɪd] .

or	of	the	artist	and	his	little	Italian	guide	.
或者	的	这	艺术家	和	他的	小的	意大利语	指导	.

或者说是艺术家和他的意大利小向导。

[juːz] [mə'nɪlə]['peɪpər][ænd; ənd] ['tʃɑːrkoʊl] .

Use	manila	paper	and	charcoal	.
使用	马尼拉	纸	和	木炭	.

使用马尼拉纸和木炭。

[wɜːrk] [fɔːr; fər]['ækʃ(ə)n] .

Work	for	action	.
工作	为了	行动	.

为行动而努力。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	story	of	the	artist	.
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

[wen] [sɜːr]['dʒɔʃwə] ['renldz] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd]

When	Sir	Joshua	Reynolds	was	a	little	boy	it	was	decided	that	he	should
什么时候	先生	约书亚	雷诺兹	曾是	一个	小的	男生	它	曾是	决定	那	他	应该

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['dɑːktər] .

become	a	doctor	.
变得	一个	医生	.

约书亚·雷诺兹爵士小时候就被决定要成为一名医生。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər][ænd; ənd] ['mʌðər] [set][ðer; ðər] ['hɑːrts] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə][help]

His	father	and	mother	set	their	hearts	upon	it	,	and	resolved	to	help
他的	父亲	和	母亲	放	他们的	心	之上	它	,	和	已解决	到	帮助

[hɪm; ɪm][ɪn] ['evri] [wei] .

him	in	every	way	.
他	在	每一个	方式	.

他的父母对此非常重视，决心在各方面帮助他。

[ðoʊ] [hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [drɔː] ,

Though	he	loved	to	draw	,
尽管	他	喜爱	到	画	,

虽然他很喜欢画画，

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [siːm] [ðen] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] ['evər] [bɪ'kʌm] [æn; ən]['ɑːrtɪst] ,

it	did	not	seem	then	as	if	he	would	ever	become	an	artist	,
它	做过	不是	似乎	然后	作为	如果	他	会	曾经	变得	一个	艺术家	,

当时看来，他似乎永远也不会成为一名艺术家。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][faɪv] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] [kʊd; kəd][ɔːl] [drɔː] ['betər] [ðæn; ðən][hiː; hi] .

for	his	five	brothers	and	sisters	could	all	draw	better	than	he	.
为了	他的	五	兄弟	和	姐妹	可以	全部	画	更好的	比	他	.

因为他的五个兄弟姐妹的画技都比他好。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [juːst] [soʊ] [mʌtʃ] ['peɪpər][ænd; ənd][soʊ] ['meni] ['penslz] [ðæt] ['faɪnəli][ðə; ði]['fɑːðər][toʊld]

The	children	used	so	much	paper	and	so	many	pencils	that	finally	the	father	told
这	孩子们	用过的	所以	很多	纸	和	所以	许多	铅笔	那	最后	这	父亲	讲述

[ðem; ðəm] [ðeɪ] [maɪt] [drɔː] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['hwaɪtˌwɔʃt] [wɔːlz] [ɪn][ðə; ði][hɔːl][ʌv; əv][ðer; ðər] [haʊs] .

them	they	might	draw	upon	the	whitewashed	walls	in	the	hall	of	their	house	.
他们	他们	可能	画	之上	这	粉刷过的	墙壁	在	这	大厅	的	他们的	房子	.

孩子们用掉了大量的纸和铅笔，最后父亲告诉他们可以在自家大厅粉刷过的墙壁上画画。

[ðeɪ] [juːst] [bɜːrnt] [stɪks] [fɔːr; fər] ['penslz] .

They	used	burnt	sticks	for	pencils	.
他们	用过的	烧焦的	棍子	为了	铅笔	.

他们用烧焦的树枝做铅笔。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [kwaɪt][æz; əz] [mʌtʃ] [fʌn][æz; əz][tuː; tə] [drɔː] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [tʃɔːk] [ɑːn]

It	must	have	been	quite	as	much	fun	as	to	draw	with	white	chalk	on
它	必须	有	到过	相当	作为	很多	乐趣	作为	到	画	和	白色的	粉笔	在

[ðə; ði] ['blækbɔːrd] .

the	blackboard	.
这	黑板	.

这一定和用白粉笔在黑板上画画一样有趣。

['lɪt(ə)l] ['dʒɔʃuːəz] ['drɔɪŋz] [wɜːr; wər][soʊ] ['fʌni] [ðæt][ðə; ði]['oʊldər] ['tʃɪldrən] ['ɔːlweɪz] [læft] [wen]

Little	Joshua's	drawings	were	so	funny	that	the	older	children	always	laughed	when
小的	约书亚的	图画	是	所以	有趣的	那	这	老	孩子们	总是	笑了	什么时候

[ðeɪ] [sɔː] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [klaʊn] .

they	saw	them	and	called	him	the	clown	.
他们	锯	他们	和	称为	他	这	小丑	.

小约书亚的画作非常滑稽，大孩子们每次看到都会哈哈大笑，叫他小丑。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ker] ;

But	he	did	not	care	;
但	他	做过	不是	关心	;

但他并不在意；

[hiː; hi][dʒʌst][kept][ɑːn] ['drɔːɪŋ] [ʌn'tɪl][wʌn][deɪ][hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['riːəli] ['veri]

he	just	kept	on	drawing	until	one	day	he	drew	a	picture	which	was	really	very
他	只是	保留	在	绘画	直到	一	天	他	画	一个	图片	哪个	曾是	真的	非常

[gʊd] .

good	.
好的	.

他一直画画，直到有一天他画了一幅非常好的画。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['skuːlhaʊs] [ænd; ənd][hiː; hi] [druː] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pens(ə)l][ɑːn]

It	was	of	their	schoolhouse	and	he	drew	it	with	a	pencil	on
它	曾是	的	他们的	校舍	和	他	画	它	和	一个	铅笔	在

['peɪpər] .

paper	.
纸	.

那是他们学校的校舍，他用铅笔画在了纸上。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] [wel] [drɔːn] [ðæt] ['evri] [wʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] he63

It	was	so	well	drawn	that	every	one	praised	it	,	and	he63
它	曾是	所以	出色地	绘制	那	每一个	一	赞扬	它	,	和	he63

这幅画画得太好了，每个人都称赞它，他63

[wʌz; wəz] ['veri] [praʊd] [ɪn'di:d] .

was	very	proud	indeed	.
曾是	非常	自豪的	的确	.

我真的非常自豪。

[hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊnli]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] ,

He	was	only	seven	years	old	,
他	曾是	仅有的	七	年	老的	,

他当时只有七岁。

[ænd; ənd] [ðɪs] [preɪz] [pli:zd] [hɪm; ɪm][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hi:; hi] [kept] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɔ:l][ðə; ði]

and	this	praise	pleased	him	so	much	that	he	kept	thinking	of	it	all	the
和	这	称赞	高兴	他	所以	很多	那	他	保留	思维	的	它	全部	这

[taɪm] .

time	.
时间	.

这番赞扬让他非常高兴，以至于他一直都在想着这件事。

[ðæt] [deɪ] [æt; ət] [sku:l] [hi:; hi] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] ['nʌmbər] ['peɪpər][wɪð; wɪθ] ['drɔɪŋz] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ə'baʊt]

That	day	at	school	he	covered	his	number	paper	with	drawings	of	things	about
那	天	在	学校	他	涵盖	他的	数字	纸	和	图画	的	事物	关于

[ðə; ði] [ru:m] .

the	room	.
这	房间	.

那天在学校，他把作业纸上画满了房间里的各种东西。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [tɔ:t] [ðə; ði] [sku:l] ,

His	father	taught	the	school	,
他的	父亲	教授	这	学校	,

他的父亲是这所学校的老师。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [hi:; hi] [felt] [wen] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['hændɪd] [ɪn][ə; eɪ]['peɪpər] [wɪtʃ]

and	you	can	imagine	how	he	felt	when	his	son	handed	in	a	paper	which
和	你	能	想象	如何	他	毛毡	什么时候	他的	儿子	递交	在	一个	纸	哪个

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ri:d] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['drɔɪŋz] [ɔ:l]['oʊvər][ˌaɪ 'ti:] .

he	could	not	read	because	of	the	drawings	all	over	it	.
他	可以	不是	读	因为	的	这	图画	全部	超过	它	.

你可以想象，当他儿子交上来一张满是图画、他根本看不懂的试卷时，他的感受。

[hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [fɪr] ['dʒɔʃwə] [wʊd] ['nevər] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['dɑ:ktər][ɔ:r] ['bɪznəs] [mæn] ,

He	began	to	fear	Joshua	would	never	make	a	good	doctor	or	business	man	,
他	开始	到	害怕	约书亚	会	绝不	制作	一个	好的	医生	或者	商业	男人	,

他开始担心约书亚永远成不了好医生或好商人。

[soʊ][hi:; hi] [roʊt] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] , “ [dʌn] [baɪ]['dʒɔʃwə][aʊt][ʌv; əv] [pjʊr]

so	he	wrote	at	the	top	of	the	paper	,	“	Done	by	Joshua	out	of	pure
所以	他	写道	在	这	顶部	的	这	纸	,	“	完毕	经过	约书亚	出去	的	纯的

['aɪdlnəs] .

idleness	.
懒惰	.

所以他在纸的顶部写道：“约书亚纯粹出于闲散而作。”

” [wʌn] [deɪ] [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [tu:; tə][ðer; ðər] [taʊn] [hu:] [kʊd; kəd] [drɔ:] ['eni] ['pɝ:sənz] ['pɪktʃər] [waɪl]

”	One	day	a	man	came	to	their	town	who	could	draw	any	person's	picture	while
”	一	天	一个	男人	来了	到	他们的	镇	WHO	可以	画	任何	人的	图片	尽管

[hi:; hi] ['weɪtɪd] .

he	waited	.
他	等待	.

“有一天，镇上来了一位男子，他能当着任何人的面画出他们的画像。”

[ðen] , [tuː] ,
Then , too ,
然后 , 也 ,

此外，

[hiː; hi][kʊd; kəd][kʌt][ə; eɪ] [ˌsɪluˈet] ['pɪktʃər][ɔːr][saɪd] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [aʊt][ʌv; əv] [blæk] ['peɪpər] .
he could cut a silhouette picture or side view of the face out of black paper .
他 可以 切 一个 轮廓 图片 或者 边 看法 的 这 脸 出去 的 黑色的 纸 .

他可以用黑纸剪出人脸的轮廓或侧视图。

['dʒɔʃwə] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][ə'baʊt][ɔːl] [deɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [bɪ'keɪm] [greɪt] [frendz] .
Joshua followed him about all day , and the two became great friends .
约书亚 随后 他 关于 全部 天 , 和 这 二 成为 伟大的 朋友们 .

约书亚整天跟着他，两人成了好朋友。

[ðə; ði]['ɑːrtɪst] [geɪv] ['dʒɔʃwə]['lesnz; 'lesənz][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [suːn] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [drɔː] [æz; əz] [wel]
The artist gave Joshua lessons and the boy soon learned to draw as well
这 艺术家 给予 约书亚 课程 和 这 男生 很快 学习 到 画 作为 出色地
[æz; əz][hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] .
as his teacher .
作为 他的 老师 .

这位艺术家教约书亚画画，男孩很快就学会了像他的老师一样画画。

[wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θruː] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv] [ðɪs] ['strəuliŋ]['ɑːrtɪst] [ðæt]
We are told that it was through the friendship of this strolling artist that
我们 是 讲述 那 它 曾是 通过 这 友谊 的 这 漫步 艺术家 那
[ə; eɪ] [rɪtʃ] ['mænz] [ə'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə]['dʒɔʃuːəz] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['ɑːrtɪst] ,
a rich man's attention was called to Joshua's wish to be an artist ,
一个 富有的 男人的 注意力 曾是 称为 到 约书亚的 希望 到 是 一个 艺术家 ,

据说，正是通过这位流浪艺术家的友谊，一位富人才注意到约书亚想成为艺术家的愿望。

[ænd; ənd] [ðɪs] [rɪtʃ] [mæn]['faɪnəli] [pə'sweidid] [ðə; ði]['fɑːðər][tuː; tə][let]['dʒɔʃwə][goʊ][tuː; tə] ['lʌndən]
and this rich man finally persuaded the father to let Joshua go to London
和 这 富有的 男人 最后 被说服 这 父亲 到 让 约书亚 去 到 伦敦
[tuː; tə] ['stʌdi] .
to study .
到 学习 .

这位富翁最终说服了约书亚的父亲，让他去伦敦读书。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , [tuː] ,
It was about this time , too ,
它 曾是 关于 这 时间 , 也 ,

也差不多就是这个时候，

[ðæt] [waɪl] [æt; ət] [tʃɜːrtʃ] [hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstər][ɑːn][hɪz; ɪz] [θʌm] [neɪl] .
that while at church he drew a picture of the minister on his thumb nail .
那 尽管 在 教会 他 画 一个 图片 的 这 部长 在 他的 拇指 指甲 .

在教堂里，他用拇指指甲画了牧师的画像。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['taɪni] [sketʃ] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['pɔːrtrət] [ɑːn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][seɪl] [wɪtʃ]
From this tiny sketch he painted a large portrait on a piece of sail which
从 这 微小的 草图 他 绘 一个 大的 肖像 在 一个 片 的 帆 哪个
[hiː; hi] found64
he found64
他 found64

他根据这幅小小的素描，在一块他找到的帆布上画了一幅大型肖像画。64

[ɑːn][ðə; ði]['rɪvər][bæŋk] [nɪr] [æn; ən][oʊld] ['boʊthaʊs] .
on the river bank near an old boathouse .
在 这 河 银行 靠近 一个 老的 船屋 .

在河岸边，靠近一座旧船屋。

[hɪz; ɪz] [peɪnts] [wɜːr; wər] [sʌm; səm] [ðə; ði] ['seɪləz] [juːst] [tuː; tə] [peɪnt] [ðer; ðər] ['boʊts] .

His	paints	were	some	the	sailors	used	to	paint	their	boats	.
他的	油漆	是	一些	这	水手们	用过的	到	画	他们的	船	.

他用的颜料是水手们用来粉刷船只的。

[wen] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [sɔː] [ðɪs] ['pɔːrtrət] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['veri] [laɪk] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,

When	his	father	saw	this	portrait	,	which	was	so	very	like	the	minister	,
什么时候	他的	父亲	锯	这	肖像	,	哪个	曾是	所以	非常	喜欢	这	部长	,

当他父亲看到这幅画像时，发现画像上的人和牧师非常相像，

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʊd] ['ʃʊrli] [biː; bi] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrtɪst] ,

he	knew	that	his	son	would	surely	be	a	great	artist	,
他	知道	那	他的	儿子	会	一定	是	一个	伟大的	艺术家	,

他知道他的儿子将来一定会成为一名伟大的艺术家。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [geɪv] [ʌp] [ɔːl] [θɔːt] [ʌv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɑːktər] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .

and	he	gave	up	all	thought	of	trying	to	make	a	doctor	of	him	.
和	他	给予	向上	全部	想法	的	尝试	到	制作	一个	医生	的	他	.

于是他彻底放弃了让他成为医生的想法。

[ɪn] ['lʌndən] , ['renldz] ['stʌdid] ['peɪntɪŋ] [ɪn] ['ɜːrnɪst] , [ænd; ənd] [roʊt] [hoʊm] , “ [waɪl] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['duːɪŋ] [ðɪs] ,

In	London	,	Reynolds	studied	painting	in	earnest	,	and	wrote	home	,	“	While	I	am	doing	this	,
在	伦敦	,	雷诺兹	研究	绘画	在	认真	,	和	写道	家	,	“	尽管	我	是	正在做	这	,

在伦敦，雷诺兹认真学习绘画，并写信给家里说：“当我做这件事的时候，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['hæpiːəst] ['kriːtʃər] [ə'laɪv] .

I	am	the	happiest	creature	alive	.
我	是	这	最快乐	生物	活	.

我是世界上最幸福的人。

” [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['pɔːtrɪts] [ʌv; əv] ['sevrəl] [wel] - [noʊn] [men] , [ænd; ənd] [suːn] [bɪ'keɪm] ['veri] ['pɑːpjələr] .

”	He	painted	the	portraits	of	several	well	-	known	men	,	and	soon	became	very	popular	.
”	他	绘	这	肖像	的	一些	出色地	-	已知	男人	,	和	很快	成为	非常	受欢迎的	.

他为几位知名人士画了肖像，很快就变得非常受欢迎。

[ðen] [keɪm] ['ædmərəl] ['kepəl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['vɔɪɪdʒ] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kə'mɑːndid] .

Then	came	Admiral	Keppel	and	the	wonderful	voyage	on	the	ship	which	he	commanded	.
然后	来了	上将	吉宝	和	这	精彩的	航程	在	这	船	哪个	他	命令	.

随后，凯佩尔海军上将指挥了那艘船，并开始了精彩的航行。

[ə'pɑːn] [sɜːr] ['dʒɔʃuːəz] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [faɪn] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [frend] ,

Upon	Sir	Joshua's	return	home	he	painted	a	fine	portrait	of	his	friend	,
之上	先生	约书亚的	返回	家	他	绘	一个	美好的	肖像	的	他的	朋友	,

约书亚爵士回到家乡后，为他的朋友画了一幅精美的肖像画。

[ðə; ði] ['ædmərəl] , [wɪtʃ] ['evri] [wʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] ['meni] [taɪmz] .

the	Admiral	,	which	every	one	wanted	to	see	many	times	.
这	上将	,	哪个	每一个	一	通缉	到	看	许多	时代	.

那位海军上将，每个人都想见他好几次。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [sɜːr] ['dʒɔʃwə] ['renldz] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] ,

It	was	not	long	before	Sir	Joshua	Reynolds	became	a	rich	man	,
它	曾是	不是	长的	前	先生	约书亚	雷诺兹	成为	一个	富有的	男人	,

不久之后，约书亚·雷诺兹爵士就成了富翁。

[ænd; ənd] [bɔːt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [jɑːrd] [fʊl] [ʌv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [triːz] .

and	bought	a	beautiful	home	with	a	large	yard	full	of	beautiful	trees	.
和	买	一个	美丽的	家	和	一个	大的	院子	满的	的	美丽的	树木	.

然后买了一栋漂亮的房子，房子带有一个种满美丽树木的大院子。

[hɪz; ɪz]['sɪstər] [keɪm] [tuː; tə] [kiːp] [haʊs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,

His	sister	came	to	keep	house	for	him	,
他的	姐姐	来了	到	保持	房子	为了	他	,

他的妹妹来帮他料理家务，

[ænd; ənd]['leɪtər][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [niːs] ['ɔːfi] [keɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

and	later	his	little	niece	Offy	came	to	live	with	him	.
和	之后	他的	小的	侄女	奥菲	来了	到	居住	和	他	.

后来，他的小侄女奥菲也搬来和他一起住。

[hiː; hi] [lʌvd] ['tʃɪldrən] ['dɪrli] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [kept] [pets] [ænd; ənd] ['pleɪˌθɪŋz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

He	loved	children	dearly	,	and	always	kept	pets	and	playthings	for	them	.
他	喜爱	孩子们	亲爱的	,	和	总是	保留	宠物	和	玩具	为了	他们	.

他非常喜爱孩子，总是为他们准备宠物和玩具。

[hiː; hi] [ˌentər'teɪnd] [ðem; ðəm][soʊ] ['hæpɪli] [ðæt] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] ['wɑːntɪd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm]

He	entertained	them	so	happily	that	they	always	wanted	to	come	to	see	him
他	娱乐	他们	所以	快乐地	那	他们	总是	通缉	到	来	到	看	他

.

:

.

他逗他们开心，他们总是想来看他。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ðɪ]['ɑːrtɪst] .

Questions	about	the	artist	.
问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[wʌt] [dɪd][sɜːr]['dʒɔʃwə] ['rɛnəldzɪz] ['fɑːðər][ænd; ənd] ['mʌðər] [wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [wen] [hiː; hi]

What	did	Sir	Joshua	Reynolds's	father	and	mother	want	him	to	be	when	he
什么	做过	先生	约书亚	雷诺兹	父亲	和	母亲	想	他	到	是	什么时候	他

[gruː] [ʌp] ?

grew	up	?
生长	向上	?

约书亚·雷诺兹爵士的父母希望他长大后成为什么样的人?

[haʊ] many65

How	many65
如何	many65

65个

['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] [dɪd][hiː; hi][hæv; həv] ?

brothers	and	sisters	did	he	have	?
兄弟	和	姐妹	做过	他	有	?

他有兄弟姐妹吗?

[haʊ] [dɪd][hɪz; ɪz] ['drɔɪŋz] [kəm'per] [wɪð; wɪθ] [ðerz] ?

How	did	his	drawings	compare	with	theirs	?
如何	做过	他的	图画	比较	和	他们的	?

他的画作与他们的作品相比如何?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [nɑːt] [drɔː] [wɪð; wɪθ]['peɪpər][ænd; ənd] ['penslz] ?

Why	did	they	not	draw	with	paper	and	pencils	?
为什么	做过	他们	不是	画	和	纸	和	铅笔	?

为什么他们不用纸和铅笔画画呢?

[wer] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [drɔː] ?

Where	were	they	allowed	to	draw	?
在哪里	是	他们	允许	到	画	?

他们被允许在哪里画画?

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [kɔːl][ˈdʒɔʃwə] ?

What	did	they	call	Joshua	?
什么	做过	他们	称呼	约书亚	?

他们给约书亚起了什么名字?

[ʌv; əv] [wʌt] [dɪd][hiː; hi] [meɪk] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [gʊd] [ˈpɪktʃər] ?

Of	what	did	he	make	his	first	good	picture	?
的	什么	做过	他	制作	他的	第一的	好的	图片	?

他第一幅拍得不错的作品是什么题材的?

[wʌt] [dɪd] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ?

What	did	people	say	about	it	?
什么	做过	人们	说	关于	它	?

人们对此有何评价?

[haʊ] [oʊld][wʌz; wəz][hiː; hi] [ðen] ?

How	old	was	he	then	?
如何	老的	曾是	他	然后	?

他当时多大了?

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [spɔɪl] [hɪz; ɪz] [ˈnʌmbər] [ˈpeɪpər] ?

How	did	he	spoil	his	number	paper	?
如何	做过	他	剧透	他的	数字	纸	?

他是怎么把试卷弄坏的?

[wʌt] [dɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈpeɪpər] ?

What	did	his	father	write	at	the	top	of	his	paper	?
什么	做过	他的	父亲	写	在	这	顶部	的	他的	纸	?

他父亲在纸的顶部写了什么?

[tel] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈstrəʊlɪŋ][ˈɑːrtɪst][ænd; ənd] [wʌt] [hiː; hi][dɪd][fɔːr; fər][ˈdʒɔʃwə] .

Tell	about	the	strolling	artist	and	what	he	did	for	Joshua	.
告诉	关于	这	漫步	艺术家	和	什么	他	做过	为了	约书亚	.

讲讲那位流浪艺术家以及他为约书亚所做的事。

[tel] [əˈbaʊt] [ˈdʒɔʃuːəz] [ˈpɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .

Tell	about	Joshua's	portrait	of	the	minister	.
告诉	关于	约书亚的	肖像	的	这	部长	.

谈谈约书亚为这位牧师画的肖像。

[wʌt] [dɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [dɪˈsaɪd] [ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈpɔːrtrət] ?

What	did	his	father	decide	after	seeing	this	portrait	?
什么	做过	他的	父亲	决定	后	看到	这	肖像	?

他父亲在看到这幅画像后做了什么决定?

[wʌt] [els] [dɪd][sɜːr][ˈdʒɔʃwə] [ˈrenldz] [duː] ?

What	else	did	Sir	Joshua	Reynolds	do	?
什么	别的	做过	先生	约书亚	雷诺兹	做	?

约书亚·雷诺兹爵士还做了什么?

[tel] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd][jɑːrd] .

Tell	about	his	house	and	yard	.
告诉	关于	他的	房子	和	院子	.

描述一下他的房子和院子。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈpɪktʃərz] [dɪd][hiː; hi] [peɪnt] ?

What	kind	of	pictures	did	he	paint	?
什么	种类	的	图片	做过	他	画	?

他画的是什么样的画?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrtɪst] ? -

Why	do	you	think	he	was	considered	a	great	artist	?	66
为什么	做	你	思考	他	曾是	经过考虑的	一个	伟大的	艺术家	?	-

你认为他为什么被认为是一位伟大的艺术家？66

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] ['tiːtʃərz]

THE	SUGGESTIONS	TO	TEACHERS
这	建议	到	教师

给教师的建议

['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Studying	the	picture	.
学习	这	图片	.

仔细观察图片。

['sevrəl] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['les(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ʌp] ,

Several	days	before	the	lesson	is	to	be	taken	up	,
一些	天	前	这	课	是	到	是	已采取	向上	,

上课前几天，

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [tuː; tə][biː; bi] ['stʌdid] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [wer] ['evri] ['pjuːp(ə)l][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

the	picture	to	be	studied	should	be	placed	where	every	pupil	can	see	it	.
这	图片	到	是	研究	应该	是	放置	在哪里	每一个	瞳孔	能	看	它	.

应该把要学习的图片放在每个学生都能看到的地方。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][aʊt][fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [wʌt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

First	of	all	,	the	children	should	find	out	for	themselves	what	is	in	the	picture	.
第一的	的	全部	,	这	孩子们	应该	寻找	出去	为了	他们自己	什么	是	在	这	图片	.

首先，孩子们应该自己找出图片里是什么。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] [ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['pɪktʃər] [ɑːr; ər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [help]

The	questions	accompanying	the	story	of	each	picture	are	intended	to	help
这	问题	随同	这	故事	的	每个	图片	是	故意的	到	帮助

[ðem; ðəm][tuː; tə][duː] [ðɪs] .

them	to	do	this	.
他们	到	做	这	.

每张图片故事后面的问题旨在帮助他们做到这一点。

['læŋgwɪdʒ] [wɜːrk] .

Language	work	.
语言	工作	.

语言学习。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ɪn] [klæs] [tuː; tə] [tɔːk] ['friːli] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] .

The	pupils	should	be	encouraged	in	class	to	talk	freely	and	naturally	.
这	学生	应该	是	鼓励	在	班级	到	讲话	自由	和	自然	.

应该鼓励学生在课堂上自由自然地交谈。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði]['les(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['læŋgwɪdʒ]['eksərsaɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] [wɪl] [geɪn][ɪn]

In	this	way	the	lesson	becomes	a	language	exercise	in	which	the	pupils	will	gain	in
在	这	方式	这	课	变成	一个	语言	锻炼	在	哪个	这	学生	将要	获得	在

['friːdəm] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə][fɔːrm] [klɪr] ['ment(ə)l]['ɪmɪdʒɪz] .

freedom	of	expression	and	in	the	ability	to	form	clear	mental	images	.
自由	的	表达	和	在	这	能力	到	形式	清除	精神的	图片	.

这样，这堂课就变成了一次语言练习，学生们将从中获得表达的自由和形成清晰心理图像的能力。

[ɪf] [ə; eɪ]['les(ə)n] [dʌz] [nɑːt]['ɑːkjupaɪ][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['drɔːɪŋ] ['pɪriəd] ,

If	a	lesson	does	not	occupy	the	entire	drawing	period	,
如果	一个	课	做	不是	占据	这	全部的	绘画	时期	,

如果一节课没有占用整个绘画时间，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [æskt] [tu:; tə][ˌri:'tel][ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

the	children	should	be	asked	to	retell	the	story	of	the	picture	.
这	孩子们	应该	是	问	到	复述	这	故事	的	这	图片	.

应该让孩子们复述图画中的故事。

[ˌdræmətə'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ] .

Dramatization	and	drawing	.
戏剧化	和	绘画	.

戏剧化和绘画。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:riz] [toʊld][baɪ][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [lend] [ðəm'selvz] ['redɪli] [tu:; tə] [ˌdræmətə'zeɪʃn]

Most	of	the	stories	told	by	the	pictures	lend	themselves	readily	to	dramatization
最多	的	这	故事	讲述	经过	这	图片	借	他们自己	容易	到	戏剧化

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

这些图片所讲述的大部分故事都很容易被改编成戏剧，

[wen'evər] ['præktɪkəbl] , [sʌtʃ] ['stɔ:riz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['æktɪd][aʊt] .

whenever	practicable	,	such	stories	should	be	acted	out	.
每当	切实可行的	,	这样的	故事	应该	是	行动	出去	.

只要条件允许，就应该把这类故事演绎出来。

[ðə; ði] ['stɔ:riz] ['ɔ:lsoʊ]['ɔ:fər] ['nu:mərəs] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz]['sʌbdʒekts]

The	stories	also	offer	numerous	interesting	situations	that	may	be	used	as	subjects
这	故事	还	提供	很多的	有趣的	情况	那	可能	是	用过的	作为	主题

[fɔ:r; fər] ['drɔ:ɪŋ] ['lesnz; 'lesənz] .

for	drawing	lessons	.
为了	绘画	课程	.

这些故事还提供了许多有趣的场景，可以作为绘画课的素材。

[ðə; ði] [rɪ'vju:] ['les(ə)n] .

The	review	lesson	.
这	审查	课	.

复习课。

[ðə; ði] [rɪ'vju:] ['les(ə)n][ʃʊd; ʃəd]['kʌvər][ɔ:l] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['ɑ:rtɪsts] ['stʌdid] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] .

The	review	lesson	should	cover	all	pictures	and	artists	studied	throughout	the	year	.
这	审查	课	应该	覆盖	全部	图片	和	艺术家	研究	自始至终	这	年	.

复习课应该涵盖全年学习过的所有图片和艺术家。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['ʌðər] ['pɪktʃərz] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɑ:rtɪsts][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɑ:n][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .

At	this	time	other	pictures	available	by	the	same	artists	should	be	on	exhibition	.
在	这	时间	其他	图片	可用的	经过	这	相同的	艺术家	应该	是	在	展览	.

此时，该艺术家的其他作品应该也在展出。

[ðə; ði] [rɪ'vju:] [wɜ:rk] [meɪ] [bi:; bi] [kən'dʌktɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑ:ntest][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑ:r; ər][held]

The	review	work	may	be	conducted	as	a	contest	in	which	the	pictures	are	held
这	审查	工作	可能	是	实施	作为	一个	竞赛	在	哪个	这	图片	是	握住

[ʌp] ,

up	,
向上	,

评审工作可以以比赛的形式进行，比赛中会展示参赛图片。

[wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

one	at	a	time	,
一	在	一个	时间	,

一次一个，

[waɪl] [ðə; ði] [klæs] [raɪts] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːrtɪst][ɑːn][slɪps][ʌv; əv]

while	the	class	writes	the	name	of	the	picture	and	the	artist	on	slips	of
尽管	这	班级	写	这	姓名	的	这	图片	和	这	艺术家	在	滑倒	的

['peɪpər] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] [ænd; ənd] ['nʌmbərd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .

paper	which	have	been	prepared	and	numbered	for	that	purpose	.
纸	哪个	有	到过	准备	和	编号	为了	那	目的	.

同学们将画作名称和作者写在事先准备好并编号的纸条上。

[wʌn] ['tiːtʃər] [huː] [juːst] [ðɪs] [dɪ'vaɪs] [sər'praɪzd] [hɜːr; hər] [klæs] [baɪ] ['prezəntɪŋ] [ðoʊz] [huːz] [lɪsts]

One	teacher	who	used	this	device	surprised	her	class	by	presenting	those	whose	lists
一	老师	WHO	用过的	这	设备	惊讶	她	班级	经过	呈现	那些	谁	列表

[wɜːr; wər] [kə'rekt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] - [saɪzd] ['peri] ['pɪktʃərz]

were	correct	with	their	choice	of	any	of	the	large	-	sized	Perry	pictures
是	正确的	和	他们的	选择	的	任何	的	这	大的	-	尺寸	佩里	图片

['stʌdid] .

studied	.
研究	.

一位使用这种设备的老师给班上的同学带来了惊喜，她让那些答对题目的学生从学习过的佩里大画作中任选一幅作为奖品。

['meni] ['tiːtʃərz] , [haʊ'evər] , [wɪl] [prɪ'fɜːr][tuː; tə][juːz] [ðɪs] [taɪm][fɔːr; fər][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][wɜːrk] ,

Many	teachers	,	however	,	will	prefer	to	use	this	time	for	composition	work	,
许多	教师	,	然而	,	将要	更喜欢	到	使用	这	时间	为了	作品	工作	,

然而，许多教师更愿意利用这段时间进行作文练习。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [ɪz]['ɔːf(ə)n]['gɪv(ə)n][æz; əz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['les(ə)n] .

although	the	description	of	pictures	is	often	given	as	an	English	lesson	.
虽然	这	描述	的	图片	是	经常	给定	作为	一个	英语	课	.

虽然图片描述经常被当作英语课的一部分来讲解。

['pjuːp(ə)lz] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] of67

Pupils	may	write	a	description	of67
学生	可能	写	一个	描述	of67

学生可以写一篇关于67的描述

[ðer; ðər] ['feɪvərɪt] ['pɪktʃər] .

their	favorite	picture	.
他们的	最喜欢的	图片	.

他们最喜欢的照片。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði]['lesnz; 'lesənz][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]['kɔːrəleɪt; 'kɔːrələt][wɪð; wɪθ]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

In	fact	,	the	lessons	can	be	made	to	correlate	with	history	,
在	事实	,	这	课程	能	是	制成	到	相关	和	历史	,

[dʒi'ɑːgrəfi] , ['ɪŋglɪʃ] ,

geography	,	English	,
地理	,	英语	,

事实上，这些课程可以与历史、地理、英语等学科联系起来。

['spelɪŋ] , ['riːdɪŋ] , [ɔːr] ['neɪtʃər] ['stʌdi] .

spelling	,	reading	,	or	nature	study	.
拼写	,	阅读	,	或者	自然	学习	.

拼写、阅读或自然研究。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] [ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk][ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [soʊ]

In	any	event	the	real	purpose	of	the	work	is	that	the	pupils	shall	become	so
在	任何	事件	这	真实的	目的	的	这	工作	是	那	这	学生	将	变得	所以

[fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm][æz; əz][oʊld] [frendz] [wen'evər]

familiar	with	the	pictures	that	they	will	recognize	them	as	old	friends	whenever
熟悉的	和	这	图片	那	他们	将要	认出	他们	作为	老的	朋友们	每当

[ænd; ənd] [wer'evər] [ðeɪ] [meɪ] [si:] [ðem; ðəm] .

and	wherever	they	may	see	them	.
和	无论	他们	可能	看	他们	.

总之，这项工作的真正目的是让学生们对这些图片非常熟悉，以至于无论何时何地看到它们，都能认出它们就像老朋友一样。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ə'weɪkənd] [baɪ]

It	is	hoped	that	acquaintance	with	the	picture	and	the	interest	awakened	by
它	是	希望	那	熟人	和	这	图片	和	这	兴趣	觉醒	经过

[ɪts] ['stɔ:ri] [wɪl] [groʊ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [fʊlər] [əˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

its	story	will	grow	into	a	fuller	appreciation	and	understanding	of	the
它是	故事	将要	生长	进入	一个	更丰满	欣赏	和	理解	的	这

['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts][wɜ:rk] .

artist's	work	.
艺术家的	工作	.

希望通过对这幅画作的了解以及对画作故事的兴趣，能够加深对这位艺术家作品的欣赏和理解。

[ðʌs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] [hæv; həv] ['meni] ['hæpi] ['aʊərz] [ænd; ənd] [wɪl] [lɜ:rn] [tu:; tə] [lʌv] [ðə; ði] [gʊd] ,

Thus	the	children	will	have	many	happy	hours	and	will	learn	to	love	the	good	,
因此	这	孩子们	将要	有	许多	快乐的	小时	和	将要	学习	到	爱	这	好的	,

这样，孩子们就会拥有许多快乐的时光，并学会热爱美好事物。

[ðə; ði] [tru:] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .

the	true	,	and	the	beautiful	in	everything	about	them	.
这	真的	,	和	这	美丽的	在	一切	关于	他们	.

他们身上的一切，都是真实而美好的。

[-] [noʊts] :

Transcriber's	Notes	:
转录员的	笔记	:

转录者注释：

[ðə; ði] [fə'netɪk] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] - [neɪmz] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] ['kærəktərz]

The	phonetic	pronunciation	for	two	of	the	painters	'	names	include	the	characters
这	语音	发音	为了	二	的	这	画家	-	姓名	包括	这	人物

[oˠ] .

[	oˠ	]	.
[	oˠ	]	.

其中两位画家的名字的发音包含 [oˠ] 字。

[ðə; ði] ˠ - [mɑ:rk][ɪz][æn; ən] " [ʌp] - [tæk] " [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪr] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði]

The	ˠ	diacritial	mark	is	an	"	up	-	tack	"	and	should	appear	on	top	of	the
这	ˠ	-	标记	是	一个	"	向上	-	钉	"	和	应该	出现	在	顶部	的	这

['vaʊəl] .

vowel	.
元音	.

ˠ 附加符号是"上标"，应该出现在元音的上方。

[ðɪs] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] ['dʌznt] [ə'pɪr] [ɪn] ['eni] ['kɑ:mən] ['kærəktər] [set] , [soʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [set]

This	combination	doesn't	appear	in	any	common	character	set	,	so	they	have	been	set
这	组合	不	出现	在	任何	常见的	特点	放	,	所以	他们	有	到过	放

['seprətli] .

separately	.
分别地	.

这种组合不出现在任何常用字符集中，因此它们被单独设置。

['klɪkɪŋ] [ɑːn][æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [wɪl] [dɪ'spleɪ] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['vɜːrʒ(ə)n] .

Clicking	**on**	**an**	**illustration**	**will**	**display**	**a**	**larger**	**version**	**.**
点击	在	一个	插图	将要	展示	一个	更大的	版本	.

点击插图即可显示大图。

[tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] , [klɪk] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] ['æroʊ] [ɪn][jʊr; jər] ['braʊzər] .

To	**return**	**to**	**the**	**book**	**,**	**click**	**on**	**the**	**back**	**arrow**	**in**	**your**	**browser**	**.**
到	返回	到	这	书	,	点击	在	这	后退	箭	在	你的	浏览器	.

要返回本书，请点击浏览器中的后退箭头。

['mɪsɪŋ] [ɔːr][əb'skjuəd][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['saɪləntli] [kə'rektɪd] .

Missing	**or**	**obscured**	**punctuation**	**was**	**silently**	**corrected**	**.**
丢失的	或者	模糊不清	标点	曾是	默默	已更正	.

缺失或模糊的标点符号被默默地纠正了。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [wɜːr; wər]['saɪləntli] [kə'rektɪd] .

Typographical	**errors**	**were**	**silently**	**corrected**	**.**
印刷	错误	是	默默	已更正	.

排版错误被悄悄地改正了。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [wɜːr; wər] [meɪd] [kən'sɪstənt] ['oʊnli] [wen] [ə; eɪ]

Inconsistent	**spelling**	**and**	**hyphenation**	**were**	**made**	**consistent**	**only**	**when**	**a**
不一致	拼写	和	连字符	是	制成	持续的	仅有的	什么时候	一个

[prɪ'dɑːmɪnənt] [fɔːrm][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

predominant	**form**	**was**	**found**	**in**	**this**	**book**	**.**
主要的	形式	曾是	成立	在	这	书	.

本书中仅当找到一种主要形式时，才统一采用不一致的拼写和连字符。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神